



Remorque de chargement et de transport hacheuse

AX 250

AX 280

AX 310

(à partir du n° machine: 1 019 531)

N° de commande: 150 000 822 04 fr





Déclaration de conformité CE



Nous

Maschinenfabrik Krone Beteiligungs-GmbH

Heinrich-Krone-Str. 10, D-48480 Spelle

déclarons par la présente en tant que fabricant du produit mentionné ci-après, sous notre responsabilité propre que la

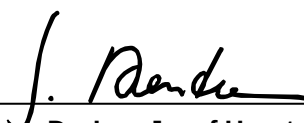
Machine : **Remorque de chargement et de transport hacheuse**
Types : **AX 250, AX 280, AX 310**

à laquelle se rapporte cette déclaration, satisfait aux dispositions suivantes en vigueur de la :

- **Directive CE 2006/42/CE (machines),**
- **Directive européenne 2014/30/UE (CEM). Conformément à la directive, la norme harmonisée EN ISO 14982:2009 a été prise comme référence.**

Le gérant soussigné est autorisé à établir les documents techniques.

Spelle, le 01.10.2017



Dr.-Ing. Josef Horstmann

(Gérant du secteur Construction & Conception)

Année de construction :

N° de machine :

1 Sommaire

1	Sommaire	3
2	Informations Concernant Ce Document	11
2.1	Validité.....	11
2.2	Renouvellement de commande	11
2.3	Autre documentation	11
2.4	Groupe-cible du présent document.....	11
2.5	Le présent document a été élaboré comme suit.....	12
2.5.1	Répertoires et références.....	12
2.5.2	Indications de direction	12
2.5.3	Terme « Machine »	12
2.5.4	Figures	12
2.5.5	Volume du document	13
2.5.6	Symboles de représentation	13
2.5.7	Tableau de conversion.....	16
3	Sécurité	18
3.1	Utilisation conforme.....	18
3.2	Utilisation non conforme raisonnablement prévisible.....	18
3.3	Durée de vie utile de la machine	19
3.4	Consignes de sécurité fondamentales	19
3.4.1	Importance de la notice d'utilisation	19
3.4.2	Qualification du personnel opérateur	19
3.4.3	Qualification du personnel spécialisé.....	19
3.4.4	Enfant en danger.....	21
3.4.5	Accoupler la machine de manière sûre.....	21
3.4.6	Modifications structurelles réalisées sur la machine.....	21
3.4.7	Équipements supplémentaires et pièces de rechange	21
3.4.8	Postes de travail sur la machine	21
3.4.9	Sécurité de fonctionnement : état technique impeccable	22
3.4.10	Zones de danger	23
3.4.11	Maintenir les dispositifs de protection en état de fonctionnement	25
3.4.12	Équipements de sécurité personnels.....	25
3.4.13	Marquages de sécurité sur la machine	26
3.4.14	Sécurité en matière de conduite	26
3.4.15	Parquer la machine de manière sûre.....	27
3.4.16	Matières d'exploitation	27
3.4.17	Dangers liés au lieu d'utilisation.....	28
3.4.18	Sources de danger sur la machine	29
3.4.19	Dangers relatifs à certaines activités spécifiques : Monter et descendre	30
3.4.20	Dangers relatifs à certaines activités spécifiques : Travaux sur la machine	30
3.4.21	Dangers relatifs à certaines activités spécifiques : Effectuer des travaux sur les roues et les pneus	32
3.4.22	Comportement à adopter en cas de situations dangereuses et d'accidents	32
3.5	Routines de sécurité.....	33
3.5.1	Immobiliser et bloquer la machine	33
3.5.2	Étayer la machine soulevée et les pièces de la machine de manière stable	33
3.5.3	Effectuer en toute sécurité le contrôle de niveau d'huile, la vidange et le remplacement de l'élément filtrant	34

Sommaire

3.5.4	Effectuer le test des acteurs	34
3.6	Autocollants de sécurité sur la machine.....	35
3.6.1	Ordre supplémentaire des autocollants de sécurité et d'avertissement	42
3.6.2	Attacher les autocollants de sécurité et les autocollants d'avertissement	42
3.6.3	Interlocuteur	42
3.7	Equipement de sécurité	43
3.7.1	Frein de parking	43
3.7.2	Béquille	44
3.7.3	Cales d'arrêt.....	44
3.7.4	Moyen d'accès	45
3.7.5	Robinet d'arrêt de la trappe arrière	45
3.7.6	Plaque d'identification pour véhicules lents	46
4	Mémoire de données.....	47
5	Description de la Machine	48
5.1	Aperçu de la machine.....	48
5.2	Identification	50
5.3	Indications concernant les demandes de renseignement et les commandes	50
5.4	Moyens d'accès.....	51
5.5	Ramasseur	52
5.5.1	Roues de jauge du ramasseur à l'arrière.....	52
5.6	Dispositif de placage à rouleaux	53
5.7	Bande transporteuse transversale	53
5.8	Mécanisme de coupe	54
5.8.1	Variantes de couteaux	54
6	Caractéristiques techniques	56
6.1	Matières d'exploitation.....	62
6.2	Quantités et désignations des lubrifiants des engrenages	62
6.3	Pneumatiques	63
7	Première mise en service	64
7.1	Conditions auxquelles le tracteur doit satisfaire.....	65
7.2	Régler la hauteur du timon.....	67
7.3	Réglage de la hauteur	68
7.3.1	Réglage des vérins	68
7.4	Réglage angulaire de l'œillet d'attelage	69
7.5	Réglage de la hauteur opérationnelle	70
7.5.1	Régler la hauteur du groupe	71
7.5.2	Désaérer le Circuit Hydraulique du Groupe	74
7.5.3	Abaisser la Machine.....	75
7.6	Adaptation du système hydraulique	76
7.6.1	Utilisation de la machine sans LS (raccordement Load-Sensing)	76
7.6.2	Utilisation de la machine avec LS (raccordement Load-Sensing)	76
7.7	Arbre à cardan.....	77
7.7.1	Ajustage de la longueur	77
8	Mise en service	79
8.1	Contrôles avant la mise en service	79
8.2	Attelage au tracteur	80
8.2.1	Accouplement	80
8.3	Raccordement des conduites hydrauliques	81

8.4	Frein hydraulique (exportation)	82
8.5	Frein hydraulique (exportation)	83
8.6	Raccord hydraulique à simple effet de l'essieu directeur auto-directionnel (option).....	84
8.7	Branchements électriques.....	85
8.8	Alimentation en tension.....	86
8.9	Raccorder l'unité de commande Alpha de KRONE	87
8.10	Raccorder le terminal ISOBUS KRONE (CCI 1200)	88
8.11	Raccorder le terminal ISOBUS d'un autre fabricant.....	90
8.12	Raccorder la caméra au terminal ISOBUS CCI 1200 KRONE	91
8.13	Raccorder le levier multifonctions	92
8.14	Régler l'automatisme du timon.....	94
8.15	Suspension du timon.....	94
8.16	Raccords pneumatiques du frein à air comprimé	95
8.17	Montage de l'arbre à cardan	96
8.18	Utilisation de la chaîne de sécurité	97
9	Utilisation	98
9.1	Démonter/monter le fusible pour éviter toute utilisation non autorisée	98
9.2	Préparation du chargement.....	99
9.3	Chargement.....	99
9.3.1	Généralités concernant le chargement	99
9.3.2	Inégalités du sol fortes	99
9.4	Lors d'électronique médium	100
9.5	L'électronique de confort sans chargement automatique	100
9.6	L'électronique de confort avec chargement automatique	101
9.7	Fin du chargement	101
9.8	Préparation du déchargement.....	102
9.9	Déchargement.....	103
9.9.1	Version L avec l'électronique médium	103
9.9.2	Version D avec l'électronique médium.....	104
9.9.3	Version L avec l'électronique confort	105
9.9.4	Version GL avec l'électronique confort	106
9.9.5	Version D avec l'électronique confort	107
9.10	Commander le pied d'appui	108
9.11	Desserrer/serrer le frein de parking	109
9.12	Mettre en place des cales d'arrêt	109
9.13	Abaisser/relever l'échelle	110
9.14	Robinet d'arrêt de la trappe arrière	111
9.15	Modifier la machine pour le mode de déchargement.....	112
9.15.1	Mode de déchargement avec bande transporteuse transversale	112
9.15.2	Mode de déchargement sans bande transporteuse transversale	115
9.16	Levier pour accouplement des rouleaux de dosage (uniquement pour version GD) Levier pour accouplement des rouleaux de dosage (uniquement pour version GD)	117
9.17	Commande à l'arrière	118
9.17.1	Pose de la commande à l'arrière	118
9.17.2	Utiliser la commande à l'arrière.....	118
9.18	Affichage de la vitesse de fond mouvant	119
9.19	Description de la fonction des touches	120
9.20	Messages de défaut	121
9.21	Défauts - causes et dépannage	121

Sommaire

10	Unité de commande Alpha KRONE	122
10.1	Aperçu Unité de Commande	123
10.2	Mise en Marche / Arrêt de L'Unité de Commande	125
10.3	Activer / désactiver les phares de travail	126
10.4	Replier / déplier les couteaux	127
10.5	Ouvrir/fermer la trappe arrière	128
10.6	Lever/abaisser le timon pliant	129
10.7	Lever/abaisser le ramasseur	130
10.8	Avance du Fond Mouvant	131
10.9	Retour du Fond Mouvant (Seulement Pour la Version D/GD)	133
10.10	Régler la vitesse de fond mouvant	134
10.11	Activer / désactiver le chargement automatique	136
10.12	Test des Capteurs	137
10.13	Régler la version de l'unité de commande	138
10.14	Régler le paramètre « Load-Sensing »	139
10.15	Régler le paramètre « Bande transporteuse transversale »	140
10.16	Régler le paramètre « Capteur de la trappe arrière »	141
10.17	Régler le paramètre « Hydraulique de la trappe arrière »	142
10.18	Régler le paramètre « Chargement automatique »	143
10.19	Messages	144
10.20	Messages de défaut	145
10.21	Défauts - causes et dépannage	146
10.22	Affichage de la version de logiciel	147
11	Terminal ISOBUS CCI 1200 de KRONE	148
11.1	Écran tactile	149
11.2	Activer ou désactiver le terminal	149
11.3	Structure de l'écran	150
11.4	Structure de l'application machine de KRONE	151
12	Terminal de commande ISOBUS d'un autre fabricant	152
12.1	Bouton de raccourci ISOBUS pas disponible	153
12.2	Fonctions divergentes par rapport au terminal ISOBUS de KRONE	153
12.2.1	Marche arrière	154
12.2.2	Vitesse de conduite supérieure à 30 km/h	154
12.2.3	Couleur de fond/signaux sonores	154
13	Terminal – Fonctions de machine	155
13.1	Ligne d'état	155
13.2	Touches	158
13.2.1	Appeler L'Image de Démarrage	161
13.3	Affichages dans l'écran de travail	162
13.4	Appeler les écrans de travail	164
13.4.1	Appeler L'Image de Démarrage	165
13.5	Écran de travail « Mode de chargement »	166
13.5.1	Bloquer /Débloquer L'Essieu Directeur	166
13.5.2	Relever/Abaisser L'Essieu Relevable	166
13.5.3	Appeler le Menu « Essieu Suiveur Electronique »	166
13.5.4	Lever / abaisser le ramasseur	167
13.5.5	Replier / Déplier les Couteaux	168
13.5.6	Relever / abaisser le timon	169

13.5.7	Activer l'avance du fond mouvant	169
13.5.8	Chargement Automatique	170
13.5.9	Automatisme du timon (en option)	172
13.5.10	Appeler le menu « Compteurs/Compteur de détail »	173
13.5.11	Activer / Désactiver les Phares de Travail	173
13.5.12	Ouvrir / Fermer le Recouvrement de L'Espace de Chargement.....	173
13.5.13	Lever / abaisser le volet de hachage	173
13.5.14	Rentrer / sortir la ridelle avant.....	173
13.6	Menu « Essieu Suiveur Electronique »	174
13.7	Menu « Calibrer le Déplacement en Ligne Droite »	175
13.8	Menu « Essieu Suiveur Circulation sur Route »	176
13.9	Écran de travail « Mode de déchargement »	177
13.9.1	Bloquer /Débloquer L'Essieu Directeur	177
13.9.2	Relever/Abaisser L'Essieu Relevable	177
13.10	Appeler le menu « Essieu suiveur électronique »	177
13.10.1	Appeler L'Image de Démarrage	178
13.10.2	Appeler le niveau de menu	178
13.10.3	Appeler le menu « Compteurs/Compteur de détail »	178
13.10.4	Relever / abaisser le timon	179
13.10.5	Activer / désactiver le dispositif de déchargement automatique.....	180
13.10.6	Ouvrir / Fermer la Trappe Arrière Avec un Déchargement Automatique Désactivé	181
13.10.7	Activer / désactiver l'avance du fond mouvant.....	182
13.10.8	Mettre le retour du fond mouvant en marche.....	183
13.10.9	Activer/désactiver la vitesse rapide.....	183
13.10.10	Replier / Déplier les Couteaux	184
13.10.11	Ouvrir / Fermer le Recouvrement de L'Espace de Chargement.....	185
13.10.12	Lever / abaisser le volet de hachage	185
13.10.13	Rentrer / sortir la ridelle avant.....	185
13.10.14	Activer / Désactiver les Phares de Travail	186
13.11	Écran de travail « Mode de déchargement » avec bande transporteuse transversale	187
13.11.1	Activer ou désactiver les rouleaux doseurs	188
13.12	Boutons-poussoirs sur la machine	189
13.13	Commander la machine avec le levier multifonctions	190
13.13.1	Fonctions auxiliaires (AUX).....	190
13.13.2	Exemple d'une affectation de manette chez Fendt (réglage par défaut)	193
13.13.3	L'affectation recommandée d'un levier multifonctions WTK	194
13.13.3.1	Charger	194
13.13.3.2	Entladen Version GD	195
13.13.3.3	Déchargement Version GL	196
13.13.3.4	Chargement / Déchargement	197
13.13.3.5	Déchargement version GD - version avec bande transporteuse transversale	198
14	Terminal – Menus	199
14.1	Structure du menu	199
14.2	Appeler le niveau de menu	201
14.3	Modifier valeur	203
14.4	Modifier le mode.....	204
14.5	Menu principal 1 Dispositif de chargement automatique	205
14.6	Menu Principal 1 Fonctions de chargement.....	208
14.6.1	Sous-menu 1-1 Dispositif de chargement automatique.....	208

Sommaire

14.6.2	Sous-menu 1-2 Automatisation du timon / en option.....	209
14.7	Menu principal 2 Déchargement automatique	212
14.8	Menu principal 3 Installation d'ensilage	215
14.9	Menu principal 4 Régler la vitesse de fond mouvant	217
14.10	Menu principal 5 Bande transporteuse transversale.....	220
14.11	Menu principal 6 Installation de lubrification centralisée.....	221
14.12	Menu 7 "Dispositif de pesage"	223
14.12.1	Dispositif de pesage en mode manuel.....	227
14.12.1.1	Sauvegarder le poids plein	227
14.12.2	Sauvegarder le poids à vide	229
14.12.3	Dispositif de pesage en mode automatique.....	232
14.12.4	Calibrage.....	233
14.12.4.1	Calibrage des axes dynamométriques pour la charge d'appui et la charge sur essieu ..	237
14.13	Menu principal 13 Compteurs	239
14.13.1	Sous-menu 13-1 Compteur du client	240
14.13.2	Sous-menu 13-2 Compteur totalisateur	245
14.14	Menu principal 14 Réglages bus ISO.....	246
14.14.1	Sous-menu 14-1 Diagnostic Auxiliaire (AUX)	247
14.14.2	Menu 14-2 « Diagnostic de l'affichage de la vitesse de conduite/affichage de direction ».....	248
14.14.3	Sous-menu 14-3 Régler la couleur de fond	249
14.14.4	Sous-menu 14-7 Terminal Virtuel (VT)	250
14.14.5	Sous-menu 14-9 Commutation entre les terminaux	252
14.15	Menu principal 15 Réglages.....	253
14.15.1	Sous-menu 15-1 Test des capteurs.....	254
14.15.2	Sous-menu 15-2 Test des acteurs.....	261
14.15.3	Menu 15-4 « Liste des défauts ».....	267
14.15.4	Menu 15-5 « Information de logiciel ».....	268
14.15.5	Sous-menu 15-6 Monteur	269
14.16	Messages de défaut.....	270
14.16.1	Messages de défaut généraux.....	271
14.16.2	Messages de défaut logiques	273
14.16.3	Messages de défaut physiques	276
14.17	Contrôleur de Tâches (en option)	281
15	Conduite et transport.....	283
15.1	Préparer la machine pour la circulation sur route	284
15.2	Utilisation de l'essieu directeur auto-directionnel (option).....	285
15.2.1	Avec l'option raccord hydraulique (Médium).....	285
15.2.2	Avec L'Option Raccordement Hydraulique (Confort).....	286
15.2.3	Marche avant avec l'essieu orientable auto-directionnel.....	286
15.2.4	Marche arrière avec l'essieu orientable auto-directionnel	286
15.3	Manœuvre	287
15.4	Arrêter la machine	288
15.5	Préparer la machine pour le transport.....	290
16	Réglages.....	291
16.1	Pick-up	291
16.1.1	Réglage de base (réglage de la hauteur de travail).....	291
16.1.2	Vis de cisaillement d'entraînement de ramasseur	292
16.1.3	Roues de jauge du ramasseur à l'arrière.....	293
16.2	Dispositif de placage à rouleaux	293

16.3	Réglage de la longueur de coupe	294
16.4	Élimination des engorgements	295
16.5	Ajuster la barre des couteaux	296
16.5.1	Réglage de la hauteur des pièces de fourche sur le côté droit et gauche de la machine	296
16.6	Régler l'inclinaison de la barre des couteaux.....	296
16.7	Ajuster le vérin droit au boulon de verrouillage	297
16.8	Régler la protection individuelle des couteaux.....	298
16.9	Régler la Hauteur de la Trappe Arrière	301
17	Maintenance.....	303
17.1	Pièces de rechange.....	303
17.2	Tableau de maintenance.....	304
17.3	Couples de serrage	306
17.3.1	Vis filetés métriques avec filetage à pas gros.....	306
17.3.2	Vis filetés métriques avec filetage à pas fin	307
17.3.3	Vis filetés métriques avec tête fraisée et six pans creux	307
17.3.4	Couples de serrage pour les vis obturatrices et les soupapes de purge sur les boîtes de vitesses 308	
17.4	Tension de chaîne.....	309
17.4.1	Entraînement du groupe de convoyage.....	309
17.5	Régler la tension de chaîne de l'entraînement du ramasseur	309
17.6	Avance du fond mouvant	310
17.6.1	Raccourcir la chaîne du fond mouvant	311
17.7	Mécanisme de dosage	312
17.8	Racloirs	312
17.9	Écart entre les lames et le tambour	313
17.10	Distance entre racloir et tambour	314
17.11	Entretien après utilisation quotidienne	314
17.12	Pneus	315
17.12.1	Contrôle et entretien des pneus	315
17.12.2	Pression des pneumatiques.....	316
17.13	Œillets d'attelage sur le timon	316
17.14	Remplacement des couteaux.....	317
17.15	Affûtage des couteaux.....	318
17.15.1	Montage des couteaux.....	319
17.16	Points d'appui du cric	321
18	Maintenance – Lubrification.....	322
18.1	Arbre à cardan.....	323
18.2	Plan de lubrification	324
18.3	Huiler la chaîne d'entraînement	330
18.4	Contrôle des Rouleaux de Sécurité de la Protection Individuelle des Couteaux.....	330
18.5	Lubrification centralisée des chaînes d'entraînement pour agrégat de convoyage et ramasseur	331
19	Maintenance des circuits hydrauliques	332
19.1.1	Contrôler les flexibles hydrauliques	333
19.2	Bloc de commande.....	333
19.3	Actionnement manuel d'urgence.....	334
19.4	Remplacer l'élément filtrant sur le filtre haute pression	335
19.5	Schémas des circuits de l'hydraulique	336
20	Maintenance engrenages	337

Sommaire

20.1	Boîte de transmission principale	337
20.2	Entraînement du fond mouvant.....	339
20.3	Réducteur du rouleau de dosage avant	340
20.4	Réducteur du rouleau de dosage arrière	341
21	Maintenance - Electrique	342
21.1	Position des capteurs	342
21.2	Régler les capteurs	342
21.3	Régler le capteur pour la désactivation automatique du fond mouvant.....	343
22	Maintenance – Essieu	345
22.1	Contrôler le raccordement de ressort.....	346
22.2	Contrôler les boulons à ressort	347
23	Maintenance - Système de freinage	348
23.1	Réglage des freins	348
23.2	Régler le dispositif de transmission.....	349
23.3	Filtre à air pour les conduites	350
23.4	Réservoir d'air comprimé	351
23.4.1	Contrôlez la vanne d'évacuation des condensats.....	351
23.4.2	Resserrez les colliers de fixation	351
24	Défauts - causes et dépannage.....	352
24.1	Défauts d'ordre général.....	352
24.2	Défauts de l'ordinateur de tâches.....	354
25	Stockage.....	355
25.1	A la fin de la saison de la récolte	356
25.2	Avant le début de la nouvelle saison.....	357
26	Élimination de la machine	358
26.1	Éliminer la machine	358
27	Annexe.....	359
27.1	Schémas des circuits de l'hydraulique	359
28	Index	362

2 Informations Concernant Ce Document

2.1 Validité

Cette notice d'utilisation est valable pour les remorques chargeuses des types :
AX 250, AX 280, AX 310

2.2 Renouvellement de commande

Si ce document était partiellement ou entièrement inutilisable, vous pouvez demander un document de remplacement en indiquant le n° de document indiqué sur la page de garde. Vous trouverez les données de contact au chapitre « Interlocuteurs ».

Vous pouvez également télécharger le document en ligne via KRONE MEDIA
<https://mediathek.krone.de/>.

2.3 Autre documentation

Pour garantir une utilisation conforme et sûre de la machine, veuillez également tenir compte des documents mentionnés ci-après:

- Notice(s) d'utilisation de l'arbre à cardan/des arbres à cardan

2.4 Groupe-cible du présent document

Ce document s'adresse aux utilisateurs de la machine qui satisfont les normes minimales de la qualification du personnel, voir le chapitre Sécurité « Qualification du personnel ».

2.5 Le présent document a été élaboré comme suit

2.5.1 Répertoires et références

Sommaire/en-têtes:

Le sommaire et les en-têtes de la présente notice permettent de passer aisément et rapidement d'un chapitre à l'autre.

Index

L'index contient des mots-clés classés par ordre alphabétique qui permettent de trouver des informations précises sur le sujet correspondant. L'index se trouve dans les dernières pages de la présente notice.

Références croisées:

Les références qui renvoient à une autre section de la présente notice d'utilisation ou d'un autre document sont accompagnées d'une indication de chapitre, sous-chapitre ou section correspondant(e). La désignation des sous-chapitres respectivement des sections figure entre guillemets.

Exemple:

Veuillez vérifier que toutes les vis de la machine sont serrées à bloc, voir chapitre Maintenance, « Couples de serrage ».

Vous trouverez le sous-chapitre respectivement la section par le biais d'une entrée dans le sommaire et dans l'index.

2.5.2 Indications de direction

Les indications de direction figurant dans le présent document, comme avant, arrière, gauche et droite, s'appliquent toujours dans le sens de la marche.

2.5.3 Terme « Machine »

Ci-après, ce document fait également référence à la remorque de chargement et de transport hacheuse en tant que « machine ».

2.5.4 Figures

Les figures dans ce document ne représentent pas toujours le type exact de machine. Les informations qui se réfèrent à la figure correspondent toujours au type de machine de ce document.

2.5.5 Volume du document

Ce document décrit non seulement l'équipement de série mais aussi les suppléments et les variantes de la machine. Votre machine peut différer de ce document.

2.5.6 Symboles de représentation

Symboles dans le texte

Dans ce document, les moyens d'affichage suivants sont utilisés:

Action

Un point (•) signale un pas d'action à réaliser, par exemple:

- Réglez le rétroviseur extérieur gauche.

Suite d'actions

Plusieurs points (•) figurant devant une suite d'actions désignent une suite d'actions à réaliser étape par étape, par exemple:

- Desserrez le contre-écrou.
- Réglez la vis.
- Serrez le contre-écrou.

Enumération

Les tirets (-) désignent une énumération, par exemple:

- Freins
- Direction
- Eclairage

Informations Concernant Ce Document

Symboles dans les figures

Les icônes suivants sont utilisés pour la visualisation des composants et des actions:

Icône	Explication
	Signe de référence pour le composant
	Position d'un composant (par ex. de la position I à la position II)
	Dimensions (par ex. B = largeur, H = hauteur, L = longueur)
	Action: Serrez les vis en utilisant la clé dynamométrique avec le couple de serrage indiqué
	Direction de mouvement
	Sens de la marche
	ouvert
	fermé
	agrandissement d'une partie de l'image
	Encadrements, ligne de mesure, limitation de ligne de mesure, ligne de référence pour composants visibles ou matériel de montage visible
	Encadrements, ligne de mesure, limitation de ligne de mesure, ligne de référence pour composants cachés ou matériel de montage caché
	Chemins de pose
	Côté gauche de la machine
	Côté droit de la machine

Indications d'avertissement

Avertissement

**AVERTISSEMENT! - Type et source du danger!**

Effet: Danger de mort, graves dommages matériels.

- Mesures pour la prévention des risques.

Attention

**ATTENTION! - Type et source du danger!**

Effet: Dommages matériels.

- Mesures pour la prévention des risques.

Remarques avec informations et recommandations

Remarque

**Remarque**

Effet: Bénéfice économique de la machine.

- Mesures à exécuter.

Informations Concernant Ce Document

2.5.7 Tableau de conversion

Le tableau suivant permet de convertir des unités métriques en unités US.

Quantité	Unités SI (métriques)		Facteur	Unités pouces-livres	
	Nom de l'unité	Abréviation		Nom de l'unité	Abréviation
Surface	Hectares	ha	2,47105	Acre	acres
Débit volumique	Litres par minute	L/min	0,2642	Gallons US par minute	gpm
	Mètres cubes par heure	m ³ /h	4,4029		
Force	Newtons	N	0,2248	Livres-force	lbf
Longueur	Millimètres	mm	0,03937	Pouce	po
	Mètres	m	3,2808	Pied	pi
Puissance	Kilowatts	kW	1,3410	Cheval-vapeur	CV
Pression	Kilopascals	kPa	0,1450	Livres par pouce carré	psi
	Mégapascals	MPa	145,0377		
	Bar (non-SI)	bar	14,5038		
Couple	Newtons-mètres	Nm	0,7376	Livre-pied ou pied-livres	pi-lb
			8,8507	Livre-pouces ou pouce-livres	po-lb
Température	Degrés Celsius	°C	°Cx1,8+32	Degrés Fahrenheit	°F
Vélocité	Mètres par minute	m/min	3,2808	Pieds par minute	pi/min
	Mètres par seconde	m/s	3,2808	Pieds par seconde	pi/s
	Kilomètres par heure	km/h	0,6215	Miles par heure	mph
Volume	Litres	L	0,2642	Gallons US	US gal.
	Millilitres	ml	0,0338	Onces US	US oz
	Centimètres cubes	cm ³	0,0610	Pouces cubes	po ³
Poids	Kilogrammes	kg	2,2046	Livres	lbs



Cette page est restée délibérément vierge.

3 Sécurité

3.1 Utilisation conforme

La présente machine est une remorque de chargement et de transport hacheuse et sert à ramasser, transporter et décharger la matière récoltée.

La matière récoltée prévue pour l'utilisation conforme de cette machine est un produit agricole fauché en tiges et feuilles.

La machine est conçue exclusivement pour un usage agricole et peut uniquement être utilisée lorsque

- tous les équipements de sécurité prévus dans la notice d'utilisation sont en place et en position de protection.
- toutes les consignes de sécurité de la notice d'utilisation sont prises en compte et respectées, tant dans le chapitre « Consignes de sécurité fondamentales » que directement dans les chapitres de la notice d'utilisation.

La machine peut uniquement être utilisée par des personnes satisfaisant aux exigences relatives aux qualifications du personnel prévues par le fabricant de la machine.

La notice d'utilisation fait partie intégrante de la machine et doit par conséquent toujours être emportée durant l'utilisation de la machine. La machine peut uniquement être exploitée après avoir été instruit et en respectant le contenu de la présente notice d'utilisation.

Les applications de la machine qui ne sont pas décrites dans la notice d'utilisation sont susceptibles de provoquer de graves blessures, voire la mort, ainsi que des dommages matériels et des dommages sur la machine.

Les modifications arbitraires sur la machine peuvent influencer négativement les caractéristiques de la machine ou altérer le fonctionnement correct. Les modifications arbitraires dégagent par conséquent le fabricant de toute responsabilité.

Le respect des conditions de fonctionnement, de maintenance et de remise en état prescrites par le fabricant fait également partie d'une utilisation conforme de la machine.

3.2 Utilisation non conforme raisonnablement prévisible

Toute utilisation autre qu'une utilisation conforme, voir chapitre Sécurité « Utilisation conforme » représente une utilisation non conforme et, par la même occasion, un mauvais usage dans le sens de la directive sur les machines. Le fabricant n'est aucunement responsable des dommages qui pourraient en résulter ; le risque est uniquement à la charge de l'utilisateur.

Ci-après, vous trouverez des exemples d'utilisation erronée :

- Le transport de matières récoltées qui ne sont pas reprises dans l'utilisation conforme, voir chapitre Sécurité, « Utilisation conforme »
- Le transport de personnes
- Le dépassement du poids total autorisé
- Le non-respect des autocollants de sécurité présents sur la machine et des consignes de sécurité dans la notice d'utilisation
- L'élimination des défauts et l'exécution de réglages, de travaux de nettoyage, d'entretien et de maintenance qui vont à l'encontre des indications de la notice d'utilisation
- Toute modification arbitraire apportée à la machine
- La pose d'un équipement supplémentaire non-autorisé resp. non-validé
- L'utilisation de pièces de rechange qui ne sont pas des pièces originales KRONE
- Le fonctionnement stationnaire de la machine

Les modifications arbitraires sur la machine peuvent influencer négativement les caractéristiques et l'utilisation sûre de la machine ou altérer le fonctionnement correct. Les modifications arbitraires libèrent par conséquent le fabricant de toute demande de dommages et intérêts en résultant.

3.3 Durée de vie utile de la machine

- La durée de vie utile de cette machine dépend largement de la commande appropriée, la maintenance et les conditions d'utilisation.
- Pour réaliser un état de fonctionnement permanent et une longue durée de vie utile de la machine, respectez les instructions et les indications de cette notice d'utilisation.
- Après chaque saison d'utilisation, contrôlez de manière approfondie l'usure de la machine et tout autre dommage.
- Avant la remise en service, remplacez les composants endommagés et usés.
- Après une utilisation de la machine de cinq ans, exécutez un contrôle technique intégral de la machine. Selon les résultats de ce contrôle, décidez de la possibilité de réutilisation de la machine.

3.4 Consignes de sécurité fondamentales

Non-respect des consignes de sécurité et des avertissements de danger

Le non-respect des consignes de sécurité et des avertissements de danger peut exposer les personnes et l'environnement à des risques et endommager des biens.

3.4.1 Importance de la notice d'utilisation

La notice d'utilisation est un document de grande importance et fait partie intégrante de la machine. Elle s'adresse à l'utilisateur et contient des indications importantes en matière de sécurité.

Seules les procédures à suivre décrites dans la présente notice d'utilisation sont sûres. Le non-respect de la notice d'utilisation peut entraîner de graves blessures voire la mort.

- Veuillez lire intégralement et respecter les « Consignes de sécurité fondamentales » du chapitre Sécurité avant la première utilisation de la machine.
- Veuillez également lire et respecter les consignes figurant dans les sections correspondantes de la notice d'utilisation avant d'utiliser la machine.
- Conserver à portée de main la notice d'utilisation pour l'utilisateur de la machine.
- Transmettre la notice d'utilisation aux prochains utilisateurs de la machine.

3.4.2 Qualification du personnel opérateur

Une utilisation non conforme de la machine peut entraîner de graves blessures voire la mort. Pour éviter tout accident, chaque personne travaillant sur la machine doit remplir les exigences minimales suivantes :

- Elle doit être dotée des aptitudes physiques nécessaires pour contrôler la machine.
- Elle est en mesure d'exécuter de manière sûre les travaux à réaliser avec la machine, dans le respect de la présente notice d'utilisation.
- Elle comprend le mode de fonctionnement de la machine ainsi que les travaux pour lesquels elle a été conçue et est en mesure de détecter et éviter les dangers liés aux travaux correspondants.
- Elle a lu la notice d'utilisation et est capable de mettre en pratique les informations contenues dans la notice.
- Elle est habituée à conduire de manière sûre des véhicules.
- Elle dispose de connaissances suffisantes en matière de règles de circulation sur route et possède le permis de conduire adéquat.

3.4.3 Qualification du personnel spécialisé

La mauvaise exécution des travaux à réaliser sur la machine (assemblage, modification, transformation, extension, réparation, montage ultérieur) peut engendrer de graves blessures ou la mort. Pour éviter tout accident, chaque personne exécutant les travaux conformément à la présente notice doit remplir les exigences minimales suivantes :

- Il s'agit d'une personne spécialisée qualifiée ayant une formation appropriée.

Sécurité

- En raison de ses connaissances spécialisées, elle est en mesure d'assembler la machine (partiellement) démontée de manière prévue par le fabricant dans la notice d'assemblage correspondante.
- En raison de ses connaissances spécialisées, elle est en mesure d'élargir / modifier / réparer la fonction de la machine de manière prévue par le fabricant dans la notice correspondante.
- La personne est en mesure d'exécuter de manière sûre les travaux à réaliser, dans le respect de la notice correspondante.
- La personne comprend le mode de fonctionnement des travaux à réaliser et est en mesure de détecter et éviter les dangers liés aux travaux correspondants.
- La personne a lu cette notice et est capable de mettre en pratique les informations contenues dans la notice d'utilisation.

3.4.4 Enfant en danger

Les enfants ne sont pas en mesure d'évaluer les dangers et sont imprévisibles. C'est pourquoi les enfants sont particulièrement exposés aux dangers liés à l'utilisation de la machine.

- Maintenez les enfants à distance de la machine.
- Maintenez les enfants à distance des matières d'exploitation.
- Assurez-vous qu'aucun enfant ne se trouve dans la zone de danger de la machine avant de la démarrer et de la mettre en mouvement.

3.4.5 Accoupler la machine de manière sûre

Un mauvais accouplement du tracteur et de la machine risque d'entraîner de graves accidents.

- Veuillez respecter toutes les notices d'utilisation lors de l'accouplement :
 - La notice d'utilisation du tracteur
 - La notice d'utilisation de la machine
 - La notice d'utilisation de l'arbre à cardan
- Prendre en compte que la conduite de la combinaison tracteur / machine est modifiée.

3.4.6 Modifications structurelles réalisées sur la machine

Les extensions et les modifications structurelles non autorisées peuvent nuire au bon fonctionnement et à la sécurité d'exploitation de la machine. Cela peut entraîner de graves blessures voire la mort.

Les extensions et les modifications structurelles ne sont pas autorisées.

3.4.7 Équipements supplémentaires et pièces de rechange

Les équipements supplémentaires et les pièces de rechange qui ne remplissent pas les exigences du fabricant peuvent nuire à la sécurité d'exploitation de la machine et, ainsi, provoquer des accidents.

- En vue de garantir la sécurité d'exploitation de la machine, utiliser des pièces originales et normalisées qui remplissent les exigences du fabricant.

3.4.8 Postes de travail sur la machine

Passagers

Les passagers peuvent subir de graves blessures provoquées par la machine, tomber de la machine et être écrasés. Des objets projetés vers le haut peuvent heurter et blesser les passagers.

- Il est interdit de transporter des personnes sur la machine.

3.4.9 Sécurité de fonctionnement : état technique impeccable

Exploitation uniquement après mise en service correcte

La sécurité de fonctionnement de la machine n'est pas garantie sans mise en service correcte selon la présente notice d'utilisation. Une mise en service incorrecte peut conduire à des accidents pouvant entraîner de graves blessures voire la mort.

- Exploitez la machine uniquement après une mise en service correcte, voir chapitre Mise en service.

État technique impeccable de la machine

Une maintenance et des réglages non conformes de la machine peuvent nuire à la sécurité de fonctionnement de la machine et provoquer des accidents. Cela peut entraîner de graves blessures voire la mort.

- Tous les travaux de maintenance et de réglages doivent être réalisés conformément aux chapitres Maintenance et Réglages.
- Avant les travaux de maintenance et de réglages, veuillez immobiliser et sécuriser la machine, voir chapitre Sécurité « Immobiliser et sécuriser la machine ».

Dangers provoqués par des dommages sur la machine

Des dommages sur la machine peuvent nuire à la sécurité de fonctionnement de la machine et provoquer des accidents. Cela peut entraîner de graves blessures voire la mort. Les pièces suivantes de la machine revêtent une importance capitale en termes de sécurité :

- Freins
- Direction
- Dispositifs de protection
- Dispositifs de raccordement
- Éclairage
- Système hydraulique
- Pneus
- Arbre à cardan

Si vous avez des doutes sur le bon fonctionnement de la machine, par exemple en raison d'une fuite de matières d'exploitation, de dommages visibles ou d'un comportement de conduite ayant subitement changé :

- Veuillez immobiliser et sécuriser la machine, voir chapitre Sécurité « Immobiliser et sécuriser la machine ».
- Éliminez immédiatement les causes éventuelles des défauts, par exemple élimination des gros encrassements ou serrage des vis lâches.
- Déterminez la cause du défaut conformément à la présente notice d'utilisation, voir chapitre Défauts – Causes et dépannage.
- Si possible, éliminez les défauts conformément à la présente notice d'utilisation.
- En présence de défauts pouvant altérer la sécurité de fonctionnement de la machine et qui ne peuvent pas être éliminés par vos soins conformément à la présente notice d'utilisation : faites éliminer les défauts par un atelier qualifié.

Valeurs limites techniques

Lorsque les valeurs limites techniques de la machine ne sont pas respectées, la machine peut subir des détériorations. Cela peut conduire à des accidents pouvant entraîner de graves blessures voire la mort. Le respect des valeurs limites techniques suivantes revêt une importance capitale en termes de sécurité :

- Pression de fonctionnement maximale admissible du système hydraulique
- Vitesse d'entraînement maximale admissible
- Charge(s) sur essieu(x) maximale(s) autorisée(s)
- Charges utiles maximales autorisées
- Charge d'appui maximale autorisée
- Charges sur essieux maximales admissibles du tracteur
- Hauteur et largeur de transport maximale autorisée
- Vitesse maximale autorisée

- Respecter les valeurs limites, voir le chapitre « Caractéristiques techniques ».

3.4.10 Zones de danger

Si la machine est mise sous tension, une zone de danger peut se créer autour de cette machine.

Afin de ne pas parvenir à la zone de danger de la machine, la distance de sécurité doit au minimum être respectée.

Le non-respect de la distance de sécurité peut entraîner de graves blessures voire la mort.

- Activer uniquement les entraînements et le moteur lorsque personne n'a pas ignoré la distance de sécurité.
- Si des personnes ne respectent pas la distance de sécurité, désactiver les entraînements.
- Arrêter la machine en manœuvre et en conduite sur champ.

La distance de sécurité est la suivante :

Pour les machines en manœuvre et en conduite sur champ	
devant la machine	3 m
derrière la machine	5 m
sur le côté par rapport à la machine	3 m

Avec la machine en marche sans mouvement de déplacement	
devant la machine	3 m
derrière la machine	5 m
sur le côté par rapport à la machine	3 m

Les distances de sécurité décrites ici sont considérées comme des distances minimales dans le sens de l'utilisation conforme. Si nécessaire, ces distances de sécurité doivent être augmentées en fonction des conditions d'utilisation et d'environnement.

- Avant tous travaux devant et derrière le tracteur et dans la zone de danger de la machine : Immobiliser et sécuriser la machine, voir le chapitre Sécurité « Immobiliser et sécuriser la machine ». Ceci vaut également pour les travaux de contrôle à courte durée.
- Prendre en considération toutes les indications figurant dans l'ensemble des notices d'utilisation concernées.
 - La notice d'utilisation du tracteur
 - La notice d'utilisation de la machine
 - La notice d'utilisation de l'arbre à cardan

Zone de danger de l'arbre à cardan

Les personnes peuvent être happées, entraînées et donc grièvement blessées par l'arbre à cardan.

- Observer la notice d'utilisation de l'arbre à cardan.
- Respecter un recouvrement suffisant du tube profilé et des protections de l'arbre à cardan.
- Engager les fermetures de l'arbre à cardan. Le dispositif de protection contre une utilisation non autorisée de la fourche de la prise de force ne peut présenter de zone pouvant engendrer une saisie ou un enroulement (par ex. une conception de forme annulaire, une collerette de protection autour de la goupille de sécurité).
- Accrocher les chaînes pour empêcher l'entraînement des protections de l'arbre à cardan.
- S'assurer que personne ne se trouve dans la zone de danger de la prise de force et de l'arbre à cardan.
- S'assurer que les protections de l'arbre à cardan sont montées et opérationnelles.
- Toujours désactiver la prise de force en présence de coudes excessifs entre l'arbre à cardan et la prise de force. La machine peut être endommagée. Des pièces peuvent être projetées et blesser des personnes.

Zone de danger de la prise de force

Les personnes peuvent être happées, entraînées et donc grièvement blessées par la prise de force et les composants entraînés.

Avant la mise en marche de la prise de force:

- S'assurer que tous les dispositifs de protection sont installés et placés en position de protection.
- Il convient également de s'assurer que personne ne se trouve dans la zone de danger de la prise de force et de l'arbre à cardan.
- Toujours désactiver les entraînements si ils ne sont pas nécessaires.

Zone de danger entre le tracteur et la machine

Les personnes qui se situent entre le tracteur et la machine peuvent subir des blessures graves voire mourir suite au déplacement inopiné du tracteur, à l'inattention ou aux mouvements de la machine :

- Avant tous les travaux entre le tracteur et la machine : Immobiliser et sécuriser la machine, voir le chapitre Sécurité « Immobiliser et sécuriser la machine ». Ceci vaut également pour les travaux de contrôle à courte durée.
- Lorsqu'il convient d'actionner le relevage, veuillez maintenir toutes les personnes à distance de la zone de déplacement du relevage.

Zone de danger lorsque l'entraînement est activé

Lorsque l'entraînement est activé, les pièces en mouvement de la machine peuvent entraîner la mort. Il est interdit à toute personne de se trouver dans la zone de danger de la machine.

- Avant de démarrer la machine, veuillez interdire à toutes les personnes l'accès à la zone de danger de la machine.

Désactiver immédiatement les entraînements et interdire à toutes les personnes l'accès à la zone de danger lorsqu'une situation dangereuse peut se produire.

Zone de danger en raison des pièces de la machine continuant de fonctionner

Les pièces de la machine qui continuent de fonctionner peuvent entraîner de graves blessures voire la mort.

Les pièces suivantes de la machine continuent de fonctionner pendant un certain temps après l'arrêt des entraînements :

- Arbre à cardan
- Courroie d'entraînement
- Chaînes d'entraînement
- Rotor d'alimentation
- Fond mouvant
- Ramasseur
- Rouleaux doseurs

- S'approcher de la machine uniquement lorsque toutes les pièces de la machine se soient entièrement immobilisées.

3.4.11 Maintenir les dispositifs de protection en état de fonctionnement

Lorsque des dispositifs de protection sont manquants ou détériorés, les pièces en mouvement de la machine peuvent entraîner de graves blessures voire la mort.

- Remplacer les dispositifs de protection endommagés.
- Remonter et amener en position de protection tous les dispositifs de protection ainsi que tous les autres composants démontés avant la remise en service de la machine en service.
- Dans le cas où vous n'êtes pas certain que tous les dispositifs de protection ont été remontés correctement et qu'ils sont opérationnels, demander à un atelier d'effectuer un contrôle.

3.4.12 Équipements de sécurité personnels

Porter des équipements de sécurité personnels représente une mesure de sécurité essentielle. Ne pas porter des équipements de sécurité personnels ou porter des équipements non adaptés augmente le risque de dommages corporels et d'atteintes à la santé.

Ci-après sont présentés divers équipements de sécurité personnels :

- Gants de protection appropriés
- Chaussures de sécurité
- Vêtements moulants
- Protection auditive
- Lunettes de protection
- Il convient de prévoir et de mettre à disposition des équipements de sécurité personnels en fonction de la tâche à réaliser.
- Veuillez uniquement utiliser des équipements de sécurité personnels en bon état et qui offrent une protection efficace.
- Il est nécessaire que les équipements de sécurité personnels soient adaptés à chaque utilisateur, par exemple la taille.
- Enlever des vêtements inappropriés et des bijoux (par ex. bagues, colliers) et porter un filet si vous avez des cheveux longs.

3.4.13 Marquages de sécurité sur la machine

Les autocollants de sécurité apposés sur la machine signalent les risques aux endroits dangereux et constituent un élément important de l'équipement de sécurité de la machine. Une machine sans autocollant de sécurité augmente le risque de blessures graves et mortelles.

- Nettoyer les autocollants de sécurité encrassés.
- Vérifier après chaque nettoyage que les autocollants de sécurité sont toujours lisibles et qu'ils ne sont pas endommagés.
- Remplacer immédiatement les autocollants de sécurité manquants, détériorés et illisibles.
- Disposer les autocollants de sécurité correspondants sur les pièces de rechange.

Description, explications et numéros de commande des autocollants de sécurité, voir chapitre Sécurité « Autocollants de sécurité sur la machine ».

3.4.14 Sécurité en matière de conduite

Dangers lors de la circulation sur route

Si la machine dépasse les dimensions et poids maxima prédéfinis par le droit national et n'est pas éclairée de manière conforme aux prescriptions, les autres usagers de la route peuvent être mis en danger lors de la circulation sur les voies publiques.

- Avant toute conduite sur route, s'assurer que les dimensions et poids ainsi que les charges aux essieux, charges d'appui et charges remorquées ne dépassent pas les valeurs maximales admissibles selon le droit national pour la conduite sur les voies publiques.
- Avant toute conduite sur route, enclencher l'éclairage et vérifier son fonctionnement conforme aux prescriptions.

Dangers lors de la circulation sur la route et dans un champ

Les machines tractées et accrochées modifient les caractéristiques de conduite du tracteur. Les caractéristiques de conduite dépendent également de l'état de fonctionnement et du sol. Le conducteur peut provoquer des accidents lorsqu'il ne tient pas compte des caractéristiques de conduite modifiées.

- Respecter les consignes de circulation sur route et dans les champs, voir chapitre « Conduite et transport ».

Dangers si la machine n'est pas préparée de manière conforme pour la circulation sur route

De graves accidents de la route peuvent se produire quand la machine n'a pas été préparée de manière conforme pour la circulation sur route.

- Avant chaque circulation sur route, veuillez préparer la machine pour la circulation sur route, voir le chapitre Conduite et transport « Préparations pour la circulation sur route ».

Dangers dans les virages lorsque la machine est attelée et en raison de la largeur totale

Des accidents peuvent survenir en raison du basculement de la machine lors des virages et de la largeur totale.

- Prendre en compte la largeur totale de la combinaison tracteur-machine.
- Prendre en compte la zone de pivotement plus élevée lors des virages.
- Régler la vitesse de conduite dans les virages.
- Faire attention aux personnes, à la circulation en sens inverse et aux obstacles lors des virages.

Dangers lors de l'exploitation de la machine en dévers

La machine peut basculer en cas d'exploitation à flanc de colline. Cela peut conduire à des accidents pouvant entraîner de graves blessures voire la mort.

- Veuillez uniquement travailler à flanc de colline lorsque le sol est plan et que l'adhérence des pneus au sol est garantie.
- Faire un demi-tour avec la machine à faible vitesse. Faire le demi-tour avec un grand rayon de braquage

- Éviter des trajets transversaux à une pente car le centre de gravité de la machine est notamment modifié par la charge utile et en effectuant des fonctions de la machine.
- Éviter des mouvements de direction brusques à flanc.

3.4.15 Parquer la machine de manière sûre

Une machine déposée de manière non conforme et insuffisamment sécurisée peut représenter un danger pour les personnes, en particulier les enfants, car elle peut se mettre en mouvement de façon non contrôlée ou basculer. Des personnes peuvent ainsi être écrasées et mourir.

- Parquer la machine sur un sol horizontal, plat et offrant une portance suffisante.
- Veiller à ce que la machine soit en position stable avant d'effectuer les travaux de réglage, de remise en état, de maintenance et de nettoyage.
- Prendre en compte la section « Parquer la machine » du chapitre Conduite et transport.
- Avant de parquer la machine : immobiliser et sécuriser la machine.

Parquer la machine sans surveillance

Une machine immobilisée en négligeant la sécurité et sans surveillance représente un danger pour les adultes et les enfants qui jouent.

- Avant de parquer la machine : Immobiliser et sécuriser la machine, voir chapitre « Immobiliser et sécuriser la machine ».

3.4.16 Matières d'exploitation

Consommables non adaptés

Les matières d'exploitation qui ne remplissent pas les exigences du fabricant peuvent nuire à la sécurité d'exploitation de la machine et, ainsi, provoquer des accidents.

- Utiliser exclusivement des matières d'exploitation qui répondent aux exigences du fabricant.

Des informations sur les exigences relatives aux matières d'exploitation figurent au chapitre Description de la machine « Matières d'exploitation ».

Respect de l'environnement et élimination des déchets

Les matières d'exploitation, comme le carburant diesel, le liquide de frein, l'antigel et les lubrifiants (p. ex. huile à engrenages, huile hydraulique), peuvent nuire à la santé ainsi qu'à l'environnement.

- Les matières d'exploitation ne peuvent pas être rejetées dans l'environnement.
- Verser les matières d'exploitation dans un réservoir étanche aux liquides identifié et les éliminer de manière conforme aux prescriptions.
- Récupérer toute fuite de matières d'exploitation au moyen d'un matériau absorbant ou de sable dans un réservoir étanche et identifié, conformément aux consignes légales.

3.4.17 Dangers liés au lieu d'utilisation

Risque d'incendie

L'exploitation ou des animaux, par exemple des rongeurs ou des oiseaux qui nichent ou des tourbillonnements peuvent entraîner une accumulation de matériaux inflammables dans la machine.

Lors de l'utilisation par temps sec, la poussière, les contaminations et résidus de récolte peuvent s'enflammer sur les parties chaudes et blesser gravement ou tuer des personnes.

- Contrôler et nettoyer quotidiennement la machine avant la première utilisation.
- Contrôler et nettoyer régulièrement la machine durant la journée de travail.

Décharge électrique mortelle par des lignes à haute tension

Avec le recouvrement d'espace de chargement, la machine peut atteindre la hauteur de lignes à haute tension. Des tensions peuvent ainsi s'abattre sur la machine et provoquer un incendie et des décharges électriques mortelles.

- Maintenez une distance suffisante par rapport aux lignes à haute tension lors du repliage et du déploiement du recouvrement de l'espace de chargement.
- Ne déployez et ne repliez jamais le recouvrement de l'espace de chargement à proximité de poteaux et de lignes à haute tension.
- Maintenez une distance suffisante par rapport aux lignes à haute tension lorsque le recouvrement de l'espace de chargement est déployé.
- Pour éviter tout risque de décharge électrique par surcharge de tension, ne quittez ou ne montez jamais dans le tracteur lorsqu'il se trouve sous des lignes à haute tension.

Comportement en cas de surcharge de tension de lignes aériennes

Des pièces de la machine électriquement conductrices peuvent être mises sous tension électrique élevée par la surcharge de tension. Un gradient de potentiel se forme au sol autour de la machine si la tension surcharge. Dans ce gradient de potentiel des différences de tension élevées agissent. En raison des différences de tension élevées dans le sol, des courants électriques mortels peuvent se produire en se déplaçant par grands pas, en s'allongeant sur le sol ou en posant ses mains au sol.

- Ne pas quitter la cabine.
- Ne pas toucher de pièces métalliques.
- Ne pas établir de liaison conductrice à la terre.
- Avertir les personnes : Ne pas approcher de la machine. Les différences de tension électrique dans le sol peuvent provoquer de très fortes décharges électriques.
- Il convient d'attendre l'aide d'une équipe d'intervention professionnelle. La ligne aérienne doit être mise hors tension.

Quand des personnes sont contraintes de quitter la cabine malgré une surcharge de tension, par exemple en raison d'un incendie :

- Éviter tout contact simultané avec la machine et le sol.
- Il convient de sauter de la machine. A cet effet, signaler qu'atterrir dans une position stable est impératif. Il est indispensable de ne pas toucher la machine de l'extérieur.
- S'éloigner de la machine en effectuant de très petits pas. Ce faisant, s'assurer que vos pieds sont proches l'un de l'autre.

3.4.18 Sources de danger sur la machine

Le bruit peut nuire à la santé

Du fait de l'émission de bruit de la machine pendant le fonctionnement, des dommages causés à la santé tels que par exemple la surdité ou les acouphènes peuvent en résulter. Si la machine est utilisée à vitesse élevée, le niveau de bruit augmente également.

- Avant la mise en service de la combinaison du tracteur et de la machine, évaluer le danger lié au bruit. Il convient de déterminer et d'utiliser la protection auditive la mieux adaptée en fonction des conditions ambiantes, du temps de travail et des conditions de travail et d'exploitation de la machine. Pour ce faire, tenir compte du bruit aérien, voir le chapitre Caractéristiques techniques.
- Déterminer les règles pour l'utilisation des protecteurs auditifs et pour la durée de travail.
- Veuillez fermer les fenêtres et les portes de la cabine durant l'exploitation.
- Enlever la protection auditive durant la circulation sur route.

Liquides sous haute pression

Les liquides suivants sont soumis à une pression élevée :

- Huile hydraulique

Les fluides s'écoulant sous haute pression peuvent traverser la peau et causer de graves blessures.

- En cas de doutes sur le bon fonctionnement du système hydraulique, immobiliser et sécuriser immédiatement la machine et contacter un atelier spécialisé.
- Lors de la recherche des fuites, utiliser des accessoires appropriés, ceci en raison du risque de blessures (par ex. une pièce de carton).
- Ne jamais tenter de détecter des fuites les mains nues. Un trou pas plus grand que le diamètre d'une aiguille peut déjà provoquer de graves blessures.
- Garder le corps et le visage à distance des fuites. Risque d'infection !
- Si un liquide a pénétré dans l'épiderme, faire immédiatement appel à un médecin. Le liquide doit être extrait le plus rapidement possible du corps.

Liquides à température élevée

Quand des liquides à température élevée sont évacués, des personnes peuvent se brûler ou s'ébouillanter.

- Porter des équipements de sécurité personnels lors de la vidange de matières d'exploitation à température élevée.
- Laisser refroidir les liquides et les pièces de la machine avant d'effectuer des travaux de réparation, de maintenance et de nettoyage.

Installation d'air comprimé détériorée

Les tuyaux d'air comprimé endommagés de l'installation d'air comprimé peuvent se détacher. Des blessures graves peuvent être occasionnées par des tuyaux qui se meuvent de façon incontrôlée.

- Si vous avez des raisons de penser que l'installation d'air comprimé est détériorée, contacter immédiatement un atelier spécialisé.
- Immobiliser et sécuriser la machine, voir le chapitre « Immobiliser et sécuriser la machine ».

Flexibles hydrauliques endommagés

Les flexibles hydrauliques endommagés peuvent se rompre, exploser ou occasionner des projections d'huile. Cela peut endommager la machine et blesser gravement des personnes.

- Immobiliser et sécuriser la machine, voir le chapitre Sécurité « Immobiliser et sécuriser la machine ».
- Si vous avez des raisons de penser que des flexibles hydrauliques sont endommagés, contactez immédiatement un atelier spécialisé, voir chapitre Maintenance – Système hydraulique, « Contrôler les flexibles hydrauliques ».

3.4.19 Dangers relatifs à certaines activités spécifiques : Monter et descendre

Monter et descendre en toute sécurité

Un comportement négligeant lorsque vous montez ou descendez de la cabine peut entraîner une chute. Les personnes qui montent dans la cabine en n'utilisant pas les moyens d'accès prévus de la machine peuvent glisser, tomber et se blesser grièvement.

La saleté, ainsi que les lubrifiants et les matières d'exploitation peuvent avoir un effet négatif en termes de stabilité et d'appui.

- Les surfaces d'appui doivent toujours être propres et en bon état, de manière à garantir une bonne stabilité et un bon appui.
- Ne montez ou descendez jamais de la cabine lorsque la machine est en mouvement.
- Montez et descendez de la cabine le visage tourné vers la machine.
- Lors de la montée ou de la descente, un contact avec les marches et les mains courantes doit toujours être observé (garder simultanément deux mains et un pied ou deux pieds et une main sur la machine).
- N'utilisez jamais des éléments de commande comme poignée lorsque vous montez ou descendez de la cabine. Un actionnement involontaire des éléments de commande peut activer des fonctions qui pourraient entraîner un danger.
- Ne jamais quitter la machine en effectuant un saut.
- Montez ou descendez uniquement de la machine via les surfaces d'appui indiquées dans la présente notice d'utilisation, voir chapitre Description de la machine « Moyens d'accès ».

3.4.20 Dangers relatifs à certaines activités spécifiques : Travaux sur la machine

Effectuer des travaux sur la machine uniquement lorsqu'elle est immobilisée

Lorsque la machine n'est pas immobilisée et sécurisée, des composants peuvent se mouvoir de manière inopinée ou la machine peut entrer en mouvement. Cela peut entraîner de graves blessures voire la mort.

- Avant tous les travaux sur la machine, comme les réglages, le nettoyage ou la maintenance, immobiliser et sécuriser la machine, voir le chapitre Sécurité « Immobiliser et sécuriser la machine ».

Travaux de réparation et de remise en état

Les travaux de réparation et de remise en état non conformes compromettent la sécurité de fonctionnement. Cela peut conduire à des accidents pouvant entraîner de graves blessures voire la mort.

- Veuillez exclusivement exécuter les travaux décrits dans la présente notice d'utilisation. Avant les travaux, veuillez immobiliser et sécuriser la machine, voir chapitre Sécurité « Immobiliser et sécuriser la machine ».
- Tous les autres travaux de réparation et de remise en état peuvent uniquement être réalisés par un atelier spécialisé.

Machines et pièces de la machine soulevées

La machine soulevée et les pièces de la machine soulevées peuvent redescendre ou basculer inopinément. Cela peut entraîner de graves blessures, voire la mort.

- Il est interdit de séjourner en dessous de la machine soulevée ou des pièces de la machine soulevées qui ne sont pas étayées, voir le chapitre Sécurité, « Étayer de manière sûre la machine soulevée et les pièces de la machine soulevées ».
- Avant de réaliser une tâche sur des machines ou des pièces de la machine soulevées, abaisser la machine ou les pièces de la machine.
- Avant d'effectuer des travaux sur ou sous des machines ou des pièces de la machine soulevées, sécuriser la machine ou les pièces de la machine contre tout abaissement au moyen d'un dispositif d'appui sûr et rigide ou au moyen d'un dispositif de blocage hydraulique et en étayant.

Danger dû aux travaux de soudage

Des travaux de soudage non conformes compromettent la sécurité de fonctionnement de la machine. Cela peut conduire à des accidents pouvant entraîner de graves blessures voire la mort.

- N'effectuer aucun soudage sur les composants suivants :
 - Boîte de vitesses
 - Composants du système hydraulique
 - Composants de l'électronique
 - Cadre ou groupes porteurs
 - Châssis
- Avant d'effectuer des travaux de soudage sur la machine, vous devez demander l'autorisation correspondante au service clientèle de KRONE et, le cas échéant, chercher une solution alternative.
- Avant d'effectuer des travaux de soudage sur la machine, déposer la machine en sécurité et la désaccoupler du tracteur.
- Les travaux de soudage peuvent uniquement être exécutés par un personnel spécialisé et expérimenté.
- La mise à la terre de l'appareil de commande doit être réalisée à proximité des zones de soudage.
- Prudence lors de travaux de soudage à proximité de composants électriques et hydrauliques, de pièces en plastique et d'accumulateurs de pression. Les composants peuvent être détériorés, blesser des personnes ou provoquer des accidents.

3.4.21 Dangers relatifs à certaines activités spécifiques : Effectuer des travaux sur les roues et les pneus

Un montage ou démontage non conforme des roues et pneus compromet la sécurité de fonctionnement. Cela peut conduire à des accidents pouvant entraîner de graves blessures voire la mort.

Le montage des pneus et des roues nécessite des connaissances suffisantes ainsi qu'un outillage de montage réglementaire.

- Si vous ne disposez pas de connaissances suffisantes, demander à votre revendeur KRONE ou à un marchand de pneus qualifié d'effectuer le montage des roues et des pneus.
- Lors du montage des pneus sur les jantes, la pression maximale indiquée par KRONE ne peut jamais être dépassée, sinon le pneu voire même la jante risque d'éclater de façon explosive, voir le chapitre « Caractéristiques techniques ».
- Lors du montage des roues, veuillez monter les écrous de roue conformément au couple prescrit, voir chapitre Maintenance « Pneus ».

3.4.22 Comportement à adopter en cas de situations dangereuses et d'accidents

Prendre des mesures non autorisées ou non adaptées dans des situations dangereuses peut empêcher ou gêner le sauvetage des personnes en danger. Des conditions de sauvetage difficiles amenuisent les chances de porter secours et de soigner adéquatement les blessés.

- Fondamentalement : Arrêter la machine.
- Analyser la situation pour détecter les menaces ainsi que l'origine du danger.
- Sécuriser la zone de l'accident.
- Dégager les personnes de la zone de danger.
- Quitter la zone de danger et ne plus y retourner.
- Prévenir les services de sauvetage et, si possible, aller chercher de l'aide.
- Prodiguier les premiers secours.

3.5 Routines de sécurité

3.5.1 Immobiliser et bloquer la machine

**AVERTISSEMENT !****Risque de blessures suite au mouvement de la machine ou de pièces de la machine !**

Si la machine n'est pas à l'arrêt, la machine ou des pièces de la machine peuvent se déplacer involontairement. Cela peut entraîner de graves blessures voire la mort.

- Avant de quitter la cabine du tracteur : Immobiliser et sécuriser la machine.

Pour immobiliser et sécuriser la machine :

- Parquer la machine sur un sol horizontal, plat et offrant une portance suffisante.
- Désactiver les entraînements et attendre l'arrêt des pièces de la machine encore en mouvement.
- Couper le moteur du tracteur, retirer la clé de contact et la prendre avec soi.
- Bloquer la machine et le tracteur avec les freins de parking afin d'empêcher tout déplacement involontaire.

3.5.2 Étayer la machine soulevée et les pièces de la machine de manière stable

**AVERTISSEMENT !****Risque de blessures suite au mouvement de la machine ou de pièces de la machine**

Si la machine n'est pas étayée de manière sûre, la machine ou des pièces de la machine peuvent rouler, tomber ou s'abaisser. Cela peut entraîner de graves blessures voire la mort.

- Avant les travaux sur ou en dessous de composants soulevés : soutenir de manière sûre la machine ou les pièces de la machine.

Pour soutenir de manière sûre la machine ou les pièces de la machine :

- Immobiliser et sécuriser la machine, voir chapitre Sécurité « Immobiliser et sécuriser la machine ».
- Avant de réaliser une tâche sur ou sous des composants soulevés de la machine, veuillez abaisser les composants ou les étayer mécaniquement au moyen d'un dispositif d'appui sûr et rigide (par ex. chandelle d'appui, grue) ou au moyen d'un dispositif de blocage hydraulique (par ex. robinet d'arrêt).
- Pour soutenir, ne jamais utiliser des matériaux qui pourraient céder.
- Ne jamais utiliser de briques creuses ou briques en terre cuite pour le soutènement. Les briques creuses et les briques en terre cuite peuvent casser sous une sollicitation permanente.
- Ne travaillez jamais sous la machine ou sous les pièces de la machine maintenue(s) par un cric.

3.5.3 Effectuer en toute sécurité le contrôle de niveau d'huile, la vidange et le remplacement de l'élément filtrant



AVERTISSEMENT !

Effectuer en toute sécurité le contrôle de niveau d'huile, la vidange et le remplacement de l'élément filtrant !

Si le contrôle de niveau d'huile, la vidange et le remplacement de l'élément filtrant ne sont pas effectués en toute sécurité, la sécurité de fonctionnement de la machine peut être altérée. Ceci peut engendrer des accidents.

- Effectuer en toute sécurité le contrôle de niveau d'huile, la vidange et le remplacement de l'élément filtrant.

Pour effectuer en toute sécurité le contrôle de niveau d'huile, la vidange et le remplacement de l'élément filtrant :

- Abaisser les composants de la machine soulevés ou les sécuriser contre toute chute éventuelle, voir chapitre Sécurité, "Étayer de manière sûre la machine et les composants de la machine soulevés".
- Immobiliser et sécuriser la machine, voir chapitre Sécurité "Immobiliser et sécuriser la machine".
- Respecter les intervalles pour le contrôle de niveau d'huile, la vidange et le remplacement de l'élément filtrant, voir chapitre Maintenance, "Tableau de maintenance".
- Utiliser uniquement les qualités/quantités d'huile figurant dans le tableau des consommables, voir chapitre Caractéristiques techniques, "Consommables".
- Nettoyer la zone autour des composants (par ex. boîte de vitesses, filtre haute pression) et s'assurer qu'aucun corps étranger ne pénètre dans les composants ou dans le système hydraulique.
- Contrôler si les bagues d'étanchéité existantes présentent des dommages et les remplacer le cas échéant.
- Récupérer l'huile qui s'échappe ou l'huile usagée dans un récipient prévu à cet effet et l'éliminer de manière conforme, voir chapitre Sécurité, "Consommables".

3.5.4 Effectuer le test des acteurs



AVERTISSEMENT !

Effectuer correctement le test des acteurs

La mise sous tension des acteurs entraîne l'exécution directe de fonctions sans interrogation de sécurité. Cela peut provoquer un déplacement involontaire des pièces de la machine et des personnes peuvent être saisies par ces pièces et être grièvement blessées voire même en succomber.

- Seules des personnes familiarisées avec la machine peuvent effectuer le test des acteurs.
- La personne exécutant le test doit savoir quels sont les composants de la machine déplacés par l'activation des acteurs.
- Effectuer correctement le test des acteurs.

Pour effectuer correctement le test des acteurs :

- Abaisser les pièces de la machine ou les protéger contre la chute, voir chapitre Sécurité « Étayer de manière sûre la machine et les composants de la machine soulevés ».
- Immobiliser et sécuriser la machine, voir le chapitre Sécurité « Immobiliser et sécuriser la machine ».
- Délimiter de manière bien visible la zone de danger des pièces mobiles pilotées de la machine.
- S'assurer que personne ne se trouve dans la zone de danger des pièces pilotées de la machine.
- Mettre l'allumage.
- C'est pourquoi, le test des acteurs doit être réalisé dans une position sûre en dehors de la zone d'action des pièces de la machine mises en mouvement par l'acteur.

3.6 Autocollants de sécurité sur la machine

**AVERTISSEMENT!**

Risque de blessures sur les pièces machine si les zones de danger ne sont pas marquées en cas de symboles d'avertissement manquants, endommagés ou illisibles.

Risque de blessures en raison de composants dangereux et autres risques résiduels si des utilisateurs ou des tiers entrent ou introduisent dans la zone de danger parce qu'ils ne sont pas conscients du danger.

- Remplacez immédiatement les autocollants endommagés ou illisibles.
- Après des travaux de réparation, apposez les autocollants de sécurité correspondants sur toutes les pièces réparées, modifiées ou remplacées.
- Ne nettoyez jamais les zones pourvues d'un autocollant de sécurité avec un nettoyeur haute pression.

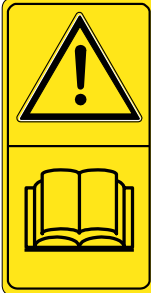
Familiarisez-vous avec la signification de ces symboles d'avertissement. Le texte qui les accompagne et le lieu d'apposition sélectionné sur la machine renseignent sur les zones de danger correspondantes.

La remorque chargeuse est équipée de tous les équipements de sécurité (équipements de protection). Il est impossible à la fois de sécuriser intégralement toutes les zones dangereuses de cette machine et de conserver toutes ses fonctionnalités. Des indications concernant les risques résiduels figurent sur la machine. Nous avons présenté ces indications sous forme de symboles d'avertissement. Des indications importantes relatives à la position de ces plaquettes indicatrices ainsi qu'à leur explication et à leur complément sont données ci-après !



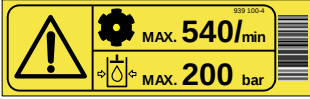
Fig. 1

1) N° de référence 939 471 1 (2x)

	Danger dû à une erreur de manipulation et des connaissances insuffisantes Il y a danger de mort pour l'opérateur et pour les tiers causé par une mauvaise manipulation et une méconnaissance de la machine ainsi que par un comportement inadéquat en situations dangereuses. • Avant la mise en service, lire et respecter la notice d'utilisation et les consignes de sécurité.
---	--

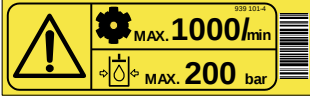
2) N° de commande 939 100 4 (1x)

(Sur la version « AX 250 »)

	Danger par dépassement de la vitesse de prise de force maximale autorisée ou de la pression de fonctionnement maximale autorisée. Les pièces de machine peuvent être détruites ou projetées en cas de dépassement de la vitesse de prise de force admissible. En cas de dépassement de la pression de fonctionnement maximale autorisée, des composants hydrauliques peuvent être détériorés. Cela peut entraîner de graves blessures voire la mort. • Respecter la vitesse de prise de force admissible. • Respecter la pression de fonctionnement admissible.
---	--

3) N° de référence 939 101 4 (1x)

(Sur la version « AX 280 et AX 310 »)

	Danger par dépassement de la vitesse de prise de force maximale autorisée ou de la pression de service maximale autorisée. En cas de dépassement de la vitesse de prise de force autorisée, des pièces de la machine peuvent être détruites ou projetées. En cas de dépassement de la pression de service maximale autorisée, des composants hydrauliques peuvent être endommagés. Cela peut entraîner des blessures graves voire mortelles. • Tenir compte de la vitesse de prise de force autorisée. • Respecter la pression de service autorisée.
---	---

4) N° de référence 939 407 1 (2x)

	Danger dû à la rotation du ramasseur. Il y a danger d'entraînement lorsqu'on s'approche de la zone de danger et lors de l'élimination d'engorgements avec les mains ou les pieds. • Avant d'effectuer des travaux sur le ramasseur, arrêter la prise de force et le moteur.
---	--



Fig. 2

5) N° de cde 939 521 1 (2x)

	Risque par choc ou écrasement Risque d'accident mortel en raison de la trappe arrière descendante. - Assurez-vous que personne ne se trouve sous la trappe arrière soulevée. - Interdiction à toute personne de séjourner sous la trappe arrière soulevée jusqu'à ce que la trappe arrière soit sécurisée pour empêcher l'abaissement involontaire.
---	---

6) N° de cde 939 414 (D=1x) / (L=2x)

	Danger dû à la rotation des pièces de machine Si vous montez sur la machine lorsque la prise de force fonctionne, il y a risque de rentrage par la rotation des pièces de machine. Avant de monter sur la machine, arrêtez la prise de force et le moteur.
---	---

7) N° de cde 939 412 2 (2x)

	Risque par choc ou écrasement Lors de l'ouverture de la trappe arrière, il y a risque d'écrasement pour des personnes dans la zone de danger entre la trappe arrière et un obstacle fixe. Assurez-vous que personne ne se trouve entre la trappe arrière et un obstacle fixe.
---	--

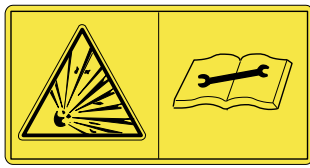
8) N° de commande 942 196 1 (2x)

	Risque causé par écrasement ou cisaillement Risque de blessures par des points d'écrasement et de cisaillement sur des pièces de machine en rotation. Ne jamais introduire les mains dans la zone de danger par écrasement tant que des pièces peuvent être en mouvement.
---	--



Fig. 3

9) N° de réf. 939 529 0 (1x)



Danger dû à un liquide sous haute pression.

L'accumulateur est sous pression de gaz et d'huile. Un risque de blessures existe en cas de démontage ou de réparation non conforme de l'accumulateur de pression.

- Avant le démontage ou la réparation de l'accumulateur de pression, prenez en considération les consignes correspondantes de la notice d'utilisation.
- Le démontage et la réparation de l'accumulateur de pression peuvent uniquement être réalisés par un atelier spécialisé.

10) N° de référence 939 516 0 (2x)



Danger dû à la chute de la trappe arrière

La trappe arrière peut s'abaisser de manière inopinée. Il y a donc risque de blessures.

- Avant de se tenir sous la trappe arrière soulevée, arrêter le moteur du tracteur, retirer la clé de contact et la prendre avec soi.
- Empêcher la chute de la trappe arrière avec des appuis appropriés.

11) N° de cde 942 002 4 (D=3x) / (L=1x)



Danger dû aux pièces de la machine en rotation.

Pendant le fonctionnement de la machine, il y a risque de blessure par des pièces de la machine en rotation.

- Amener les dispositifs de protection en position avant la mise en service.

12) N° de cde 942 200 1 (D=3x) / (L=1x)



Danger dû aux pièces de la machine en rotation.

Plus vous vous rapprochez de la zone de danger, plus le risque d'être happé par des pièces en rotation de la machine augmente.

- Maintenez un écart suffisant par rapport aux pièces de machine en rotation.

Sécurité

3.6.1 Ordre supplémentaire des autocollants de sécurité et d'avertissement



Remarque

Chaque autocollant de sécurité et d'avertissement est pourvu d'un numéro de commande et peut être commandé directement chez le fabricant ou le détaillant spécialisé autorisé (voir chapitre « Interlocuteur »).

3.6.2 Attacher les autocollants de sécurité et les autocollants d'avertissement



Remarque - Apposition d'un autocollant

Effet: Adhérence de l'autocollant

- La surface de pose doit être propre et sèche et exempte de poussière, huile et graisse.

3.6.3 Interlocuteur

Maschinenfabrik Bernard Krone GmbH & Co. KG
Heinrich-Krone-Strasse 10
D-48480 Spelle (Germany)

Téléphone : + 49 (0) 59 77/935-0 (centrale)
Téléfax : + 49 (0) 59 77/935-339 (centrale)
Téléfax : + 49 (0) 59 77/935-239 (Entrepôt pce rechange_Allemagne)
Téléfax : + 49 (0) 59 77/935-359 (Entrepôt pce rechange_Export)

3.7 Equipement de sécurité

3.7.1 Frein de parking



AVERTISSEMENT!

Mouvement inattendu de la machine!

La machine peut se mettre en mouvement inopiné si le frein de blocage n'est pas activé lorsque la machine soit arrêtée. Il se peut que des personnes soient blessées ou tuées.

- Serrez toujours le frein de blocage lorsque vous descendez du tracteur ou lorsque vous arrêtez la machine.

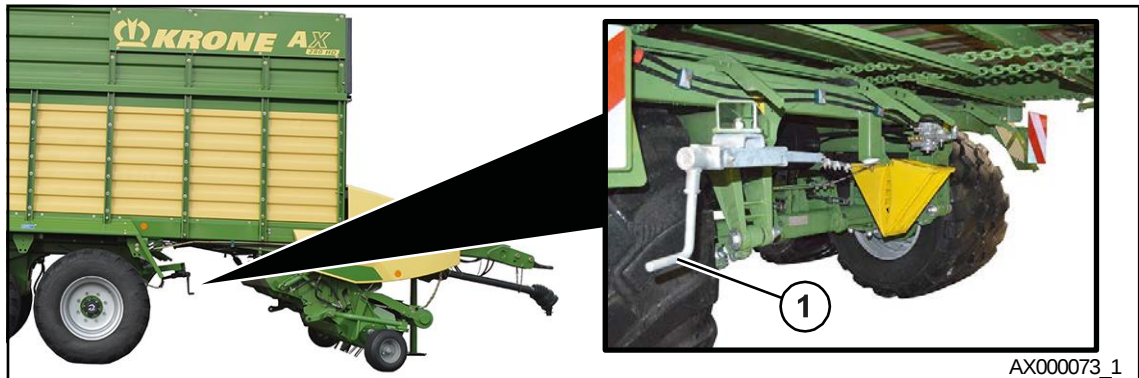


Fig. 4

La manivelle (1) du frein de blocage se trouve sur le côté droit de la machine devant l'essieu tandem.

Le frein de parking est destiné à sécuriser la machine contre tout déplacement inopiné, en particulier quand elle est dételée.



Avis

Pour bloquer la machine afin d'empêcher tout déplacement, utiliser les cales d'arrêt en plus du frein de parking.

3.7.2 Béquille



ATTENTION ! – Danger de mort suite à un mouvement inattendu de la machine !

Si la machine est posée sur la béquille lorsqu'elle est chargée, le risque existe que la béquille cède sous le poids et que la machine bascule, blessant ainsi les personnes à proximité.

- Déposer la machine sur la béquille uniquement lorsqu'elle est déchargée.

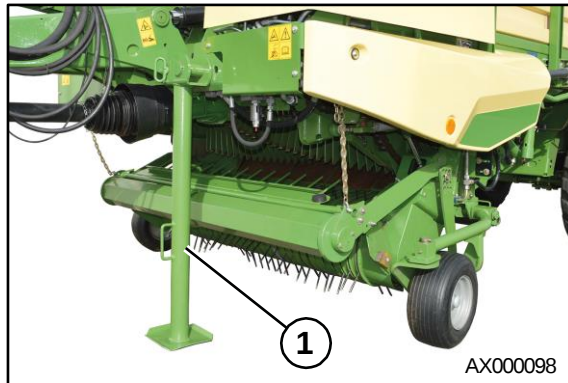


Fig. 5

La béquille (1) permet d'assurer la stabilité de la machine, lorsque cette dernière n'est pas accouplée au tracteur.



Remarque

Pour augmenter la surface d'appui de la béquille si le sol est meuble, utilisez un support approprié.

3.7.3 Cales d'arrêt



Fig. 6

Les cales d'arrêt (1) se trouvent juste devant l'essieu avant.



Avis

Pour protéger la machine contre tout déplacement inopiné, il convient d'utiliser les cales d'arrêt en plus du frein de parking.

3.7.4 Moyen d'accès

Sur la version « D »

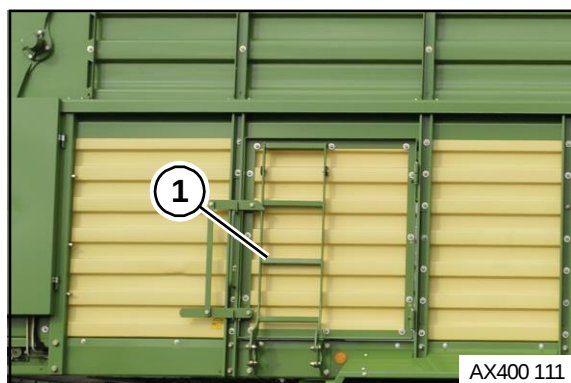


Fig. 7

L'échelle (1) vers l'espace de chargement est centrée sur le côté gauche de la machine. Lors des déplacements sur route ou du travail dans les champs, l'échelle doit être relevée et verrouillée.

3.7.5 Robinet d'arrêt de la trappe arrière

Sur la version « L »



AVERTISSEMENT!

Risque d'écrasement dû à la trappe arrière descendante

Lors de travaux de maintenance, le risque de l'abaissement inattendu de la trappe arrière existe. C'est pourquoi des personnes peuvent être blessées.

- Lors de travaux dans la zone de la trappe arrière, fermez le robinet d'arrêt de la trappe arrière.

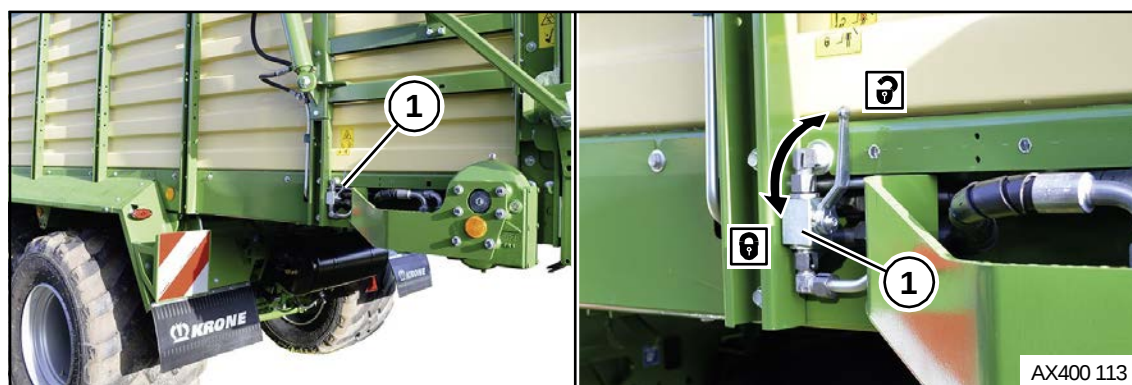


Fig. 8

Pour empêcher la trappe arrière de descendre pendant les travaux sous la trappe arrière ouverte, il convient de bloquer le robinet d'arrêt (1) sur le côté gauche de la machine.

3.7.6 Plaque d'identification pour véhicules lents

Sur la version avec « plaque d'identification pour véhicules lents »

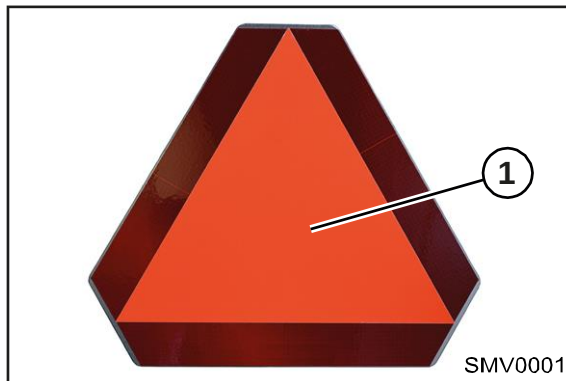


Fig. 9

La plaque d'identification pour véhicules lents (1) peut être montée sur les machines ou véhicules lents. Pour ce faire, les conditions spécifiques du pays doivent être respectées.

La plaque d'identification pour véhicules lents (1) est installée à l'arrière, soit au centre, soit à gauche.

Lorsque la machine est transportée sur des véhicules de transport (par ex. poids lourd ou trains), la plaque d'identification pour véhicules lents doit être recouverte ou démontée.

4 Mémoire de données

Une variété de composants électroniques de la machine contient des mémoires de données qui mémorisent temporairement ou durablement des informations techniques sur l'état de la machine, les événements et les erreurs. Ces informations techniques documentent généralement l'état d'un composant, d'un module, d'un système ou de l'environnement:

- Des états de fonctionnement des composants de système (par ex. les niveaux de remplissage)
- Des messages d'état de la machine et de ses composants individuels (par ex. la vitesse de rotation de roue, la vitesse de la roue, la décélération de mouvements, l'accélération transversale)
- Des dysfonctionnements et des défauts dans les composants importants de système (par ex. l'éclairage et les freins)
- Des réactions de la machine dans les situations de roulement spécifiques (par ex. le déploiement d'un airbag, l'installation des systèmes de contrôle de stabilité)
- Des conditions environnantes (par ex. la température)

Ces données sont exclusivement de nature technique et servent à la détection et l'élimination des erreurs et l'optimisation de fonctions de la machine. Des profils de déplacement au sujet des distances parcourues ne peuvent pas être créés sur la base de ces données.

Lorsque les prestations de service sont prises (par ex. lors de services de réparation ou des processus de service, pour les cas sous garantie ou dans le cadre de l'assurance qualité), ces informations techniques peuvent être extraites par des employés du réseau de services (y compris le fabricant) des mémoires d'événement et de données de défaut au moyen d'équipements de diagnostic spécifiques. Si nécessaire, vous y obtiendrez des informations supplémentaires. Après l'élimination d'erreur, les informations sont supprimées dans la mémoire de données ou sont écrasées continuellement.

Lors de l'utilisation de la machine, il peut y avoir des situations dans lesquelles ces données techniques pourraient devenir identifiables en association avec d'autres informations (constat d'accident, dommages sur la machine, témoignages etc.) - éventuellement à l'aide d'un expert.

Des fonctions supplémentaires qui sont convenues contractuellement avec le client (par ex. la télé-maintenance) permettent la transmission de certaines données de machine.

5 Description de la Machine

5.1 Aperçu de la machine

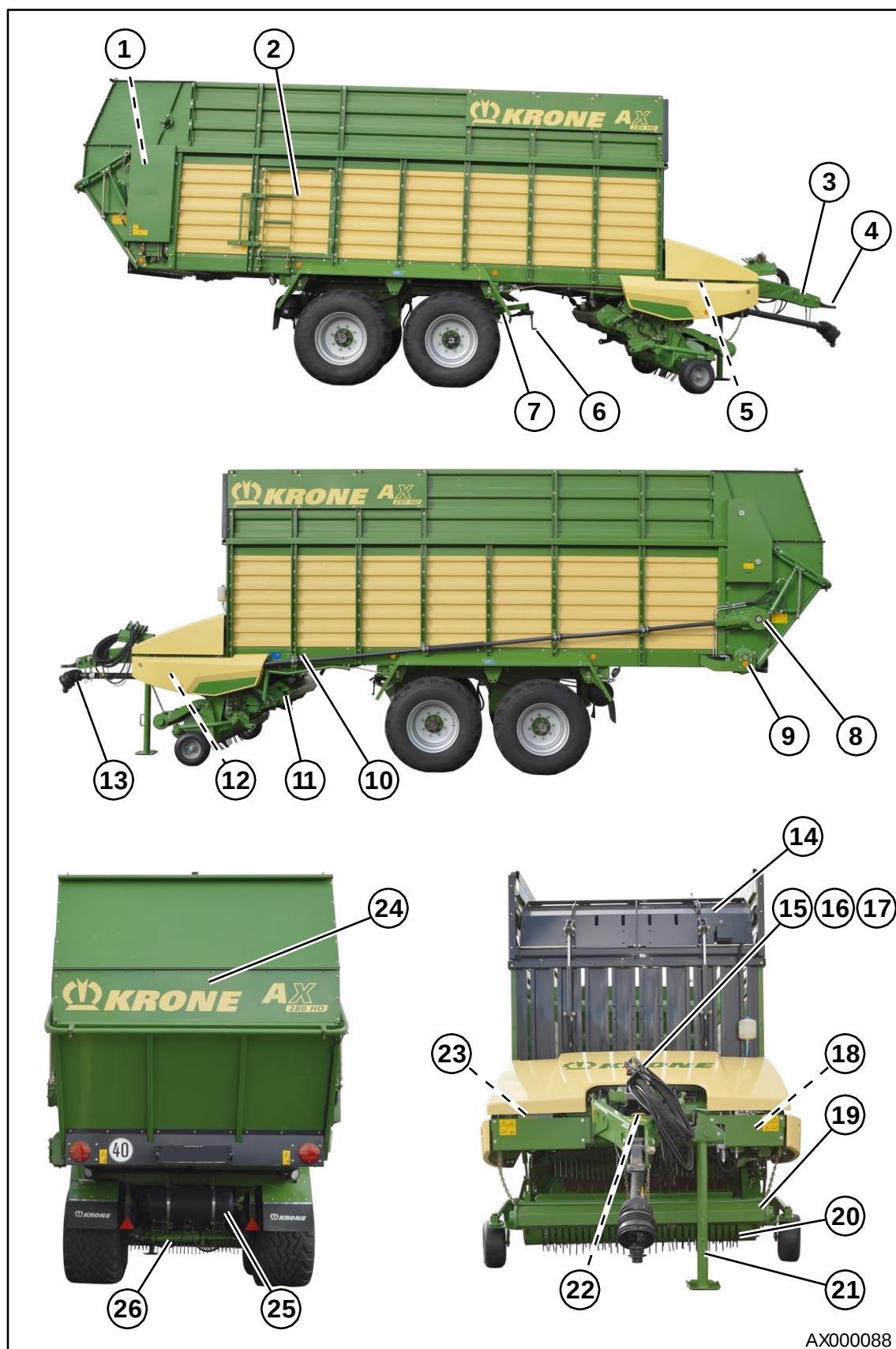


Fig. 10

1	Unité de rouleaux doseurs (sur la version avec « D »)	14	Volet de hachage (en option)
2	Lucarne d'entrée (sur la version avec « D »)	15	Raccordement électrique
3	Timon	16	Raccordement hydraulique
4	Œillet d'attelage	17	Raccordement de frein à air comprimé
5	Plaque signalétique	18	Bloc de soupape de commande
6	Frein de parking	19	Dispositif de placage à rouleaux
7	Cale	20	Ramasseur
8	Réducteur du rouleau de dosage arrière (sur la version avec « D »)	21	Pied d'appui
9	Engrenage de fond mouvant	22	Transmission d'entrée
10	Bouton-poussoir « Lever / abaisser la cassette à couteaux »	23	Ordinateur de tâches
11	Mécanisme de coupe	24	Trappe arrière
12	Réducteur du rouleau de dosage avant (sur la version avec « D »)	25	Réservoir à air comprimé
13	Arbre à cardan d'entraînement	26	Essieu directeur (en option)

Description de la Machine

5.2 Identification



Fig. 11

Les données de la machine figurent sur une plaque signalétique (1). Celle-ci se trouve sur le côté droit de la machine à l'avant du cadre.

5.3 Indications concernant les demandes de renseignement et les commandes

Type	
Année de construction	
N° ID du véhicule	



Remarque

L'ensemble des données d'identification forment un document faisant foi, raison pour laquelle il est interdit de les modifier ou de les rendre illisible.

En cas de demandes de précisions sur la machine et lors de vos commandes de pièces de rechange, vous devrez indiquer la désignation du type, le n° d'identité du véhicule et l'année de construction de la machine correspondante. Afin que vous puissiez disposer constamment de ces informations, nous vous recommandons de les enregistrer dans les fenêtres ci-dessus.



Remarque

Les pièces de rechange d'origine KRONE et les accessoires autorisés par le fabricant assurent votre sécurité. L'utilisation de pièces de rechange non homologuées, contrôlées ou fabriquées par KRONE entraîne la suppression de la garantie pour les dommages en résultant.

5.4

Moyens d'accès

Accès à l'espace de chargement :

Sur la version « D »

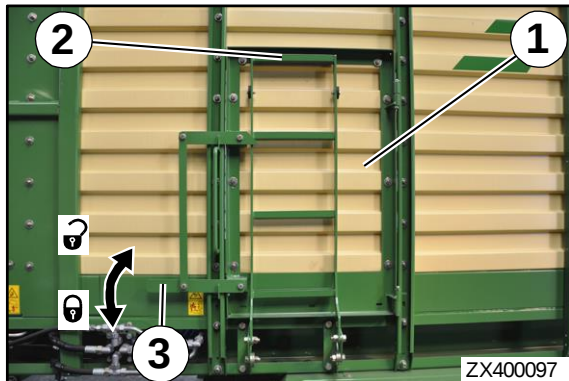


Fig. 12

- Accéder à la surface de chargement par la trappe d'accès (1) pour effectuer les travaux de maintenance et de réparation dans l'espace de chargement.
- Au terme des travaux de maintenance et de réparation, fermer la trappe d'accès (1), rabattre l'échelle (2) et la verrouiller avec le levier de verrouillage (3).

Sur la version « L »

Accéder à la surface de chargement par la trappe arrière ouverte pour effectuer les travaux de maintenance et de réparation dans l'espace de chargement.

- Bloquer la trappe arrière pour l'empêcher de descendre.
- Utiliser une échelle d'accès appropriée.

Description de la Machine

5.5 Ramasseur



Fig. 13

- | | |
|------------------|---------------------|
| 1) Ramasseur | 2) Goupille pliante |
| 3) Roue de jauge | 4) Barre à trous |

Le ramasseur est conçu pour le ramassage de la matière récoltée.
Le ramasseur est mis en rotation par activation de la prise de force.

Le soulèvement et l'abaissement du ramasseur s'effectuent via le terminal. Le ramasseur dispose de roues de jauge. Le réglage de la hauteur de travail du ramasseur s'effectue via les roues de jauge.

5.5.1 Roues de jauge du ramasseur à l'arrière

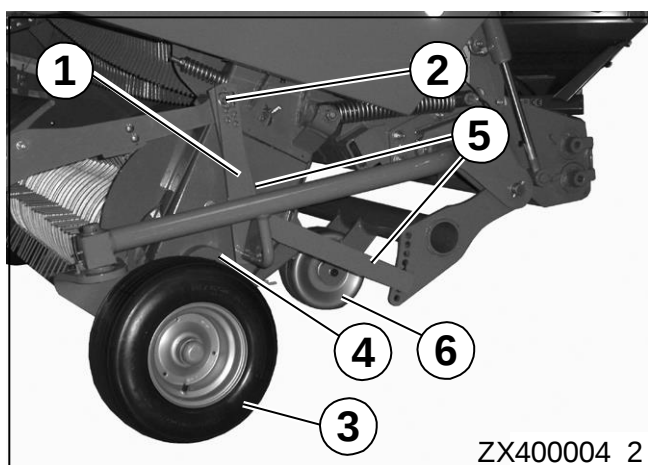


Fig. 14

Pour l'utilisation sur sols marécageux, il est également possible d'équiper le ramasseur (4) de roues de jauge (6) supplémentaires à l'arrière. Ces roues de jauge (6) roulent à l'extérieur de la voie du tracteur.

- Sur un sol plan et avec ramasseur abaissé (4), régler les roues de jauge arrières (6) en hauteur de telle sorte qu'elles soient à la même hauteur ou un peu plus haut que les roues de jauge latérales (3) afin que la pression principale repose sur les roues de jauge latérales (3).
- Placer les roues de jauge (6) dans la position souhaitée au niveau de la languette à trous (5).
- Effectuer le réglage des deux côtés de la machine.

5.6 Dispositif de placage à rouleaux

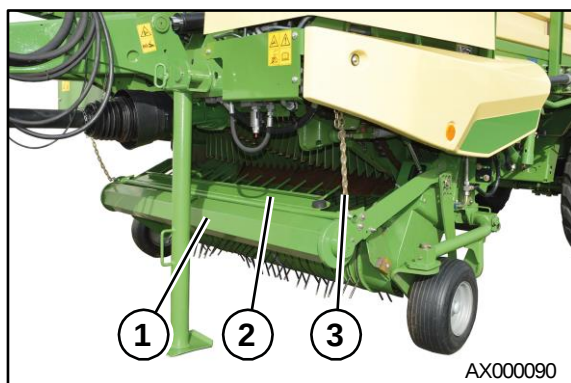


Fig. 15

- | | |
|-------------------------------------|---------------|
| 1) Dispositif de placage à rouleaux | 2) Déflecteur |
| 3) Chaîne de maintien | |

Le dispositif de placage à rouleaux et le déflecteur garantissent un ramassage régulier de la matière récoltée par le ramasseur. La hauteur du dispositif de placage à rouleaux peut être adaptée via la chaîne de maintien à la hauteur de l'andain.

Beaucoup de matière récoltée : accrocher le dispositif de placage à rouleaux plus haut

Moins de matière récoltée : accrocher le dispositif de placage à rouleaux plus bas

Le déflecteur peut être adapté en continu à la matière récoltée, voir chapitre Réglages « Dispositif de placage à rouleaux ».

5.7 Bande transporteuse transversale

Sur la version avec « bande transporteuse transversale »

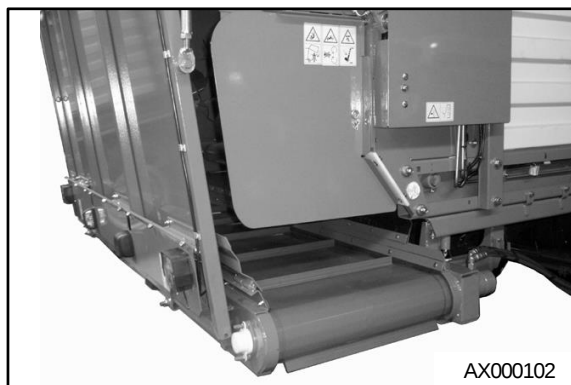


Fig. 16

La bande transporteuse transversale permet de décharger la matière à décharger à côté de la machine, par exemple pour épandre le fourrage dans l'étable. Pour enclencher la bande transporteuse transversale, la machine doit être modifiée pour le mode de déchargement, voir le chapitre Commande, « Modifier la bande transporteuse transversale pour le mode de déchargement ».

Description de la Machine

5.8 Mécanisme de coupe

Le mécanisme de coupe possède 32 couteaux de coupe individuelles protégées contre les corps étrangers. La commande centrale des couteaux permet d'activer au choix 0, 16, 16 ou 32 couteaux. Les couteaux de coupe sont disposés dans un plan de coupe. La longueur de coupe théorique la plus courte est de 45 mm, des longueurs plus importantes peuvent être obtenues en escamotant des groupes de couteaux avec le réglage centralisé (voir tableau).

Longueur de coupe	Nombre des couteaux	Mécanisme de coupe	
		Groupe avant (1)	Groupe arrière (2)
0	0	Arrêt	Arrêt
~ 90 mm	16	Marche	Arrêt
~ 90 mm	16	Arrêt	Marche
~ 45 mm	32	Marche	Marche



Avis

Régler le nombre de couteaux (longueur de coupe) uniquement lorsque le mécanisme de coupe est rentré.



Remarque

Le mécanisme de coupe dispose d'un réglage hydraulique 0 lames qui permet de sortir les lames du canal d'alimentation à l'aide de la commande du tracteur en cas d'éventuels engorgements.

5.8.1 Variantes de couteaux

Le mécanisme de coupe peut être équipé de variantes de couteaux différentes. Les modèles de couteaux suivants peuvent être commandés pour la machine auprès du département de pièces de rechange.

Couteau plus dur:

Ce couteau est utilisé en cas de rupture des couteaux plus fréquente bien que le seuil de réponse ait été adapté.

Type	Nombre	Numéro de commande
AX	32	20 054 114 *

Couteau enduit:

Ce couteau est utilisé lorsqu'il est sûr qu'il n'y a pas de pierres en pleine culture.

- Avantage : Immobilisation plus élevée
- Désavantage : Rupture des couteaux plus fréquente en cas de contact avec des corps étrangers

Type	Nombre	Numéro de commande
AX	32	20 055 607 *

Cette page est restée délibérément vierge.

6 Caractéristiques techniques

Toutes les informations, figures et caractéristiques techniques figurant dans cette notice d'utilisation correspondent à la version la plus récente au moment de la publication. Nous nous réservons le droit d'apporter, à tout moment et sans en indiquer les motifs, des modifications conceptuelles.

AX 250

Dimensions*	AX 250 FL	AX 250 GL	AX 250 FD	AX 250 GD
Hauteur totale	3455-3780 mm			
Hauteur totale Râtelier repliable déplié	2920 mm	-	2920 mm	-
Hauteur de la plate-forme	1300 mm			
Longueur	8010 mm		8810 mm	
Largeur	2800 mm			
Écartement des roues	1950 mm			
Capacité (DIN 11741)	25 m ³		22,3 m ³	
Capacité (remplissage externe)	25 m ³			
Protection contre les corps étrangers KRONE	Protection individuelle des couteaux			
Longueur de coupe pour 16 couteaux 32 couteaux	90 mm 45 mm			
Rouleaux doseurs	-	-	2	2/(3)
Largeur de travail du ramasseur	1800 mm			
Garde au sol du timon pliant hydraulique	620 mm			
Durée de chargement	5-8 min			
Durée de déchargement	1,5 min		3,0 min	
Compatible Load-Sensing	Oui			

* Équipement de base, en fonction des pneumatiques et du groupe à essieux
() en option

Poids	kg	
Charge d'appui admissible attelage haut / (attelage bas)	2000	(3000)
Charge d'essieu admissible Groupe tandem 10 to. (Groupe tandem 14 to.) (Groupe tandem 16 to.)	10.000 (14.000) (16.000)	
P.T.A.C.	12.000 (16.000) (18.000)	(13.000) (17.000) (19.000)

() en option

Les poids autorisés (poids total, charge d'essieu et charge d'appui) indiqués sur la plaque signalétique font référence et ne doivent pas être dépassés.

Vitesse maximale autorisée d'un point de vue technique (conduite sur route)¹

Vitesse maximale admissible d'un point de vue technique (conduite sur route)	40 km/h
--	---------

¹ La vitesse maximale admissible d'un point de vue technique peut être limitée en raison de différentes caractéristiques d'équipement (par ex. dispositif de raccordement, essieu, frein, pneus, etc.) ou en raison des dispositions légales en vigueur dans le pays d'utilisation.

Exigence minimale relative au tracteur

Puissance nécessaire	59 kW (80 PS)
Vitesse de prise de force	max 540 tr/min
Tension de l'éclairage	Connecteur à 7 pôles 12 volts
Tension de l'unité de commande (en option)	Connecteur à 3 pôles 12 volts
Pression de service max. de l'installation hydraulique	200 bar
Raccordements hydrauliques	1 x appareil de commande à simple effet
	1x retour hors pression dans le réservoir
En plus pour la version râtelier repliable hydraulique	1 x appareil de commande à simple effet

Limiteur de charge

Accouplement débrayable à cames (arbre à cardan d'entraînement)	2000 Nm
---	---------

Équipement de la machine

Chaîne de sécurité	mini. 178 kN (40.000 lbf)
--------------------	---------------------------

Emission de bruit aérien

Valeur d'émission (niveau sonore)	69,6 dB(A)
Instrument de mesure	Bruel & Kjaer, type 2236
Classe de précision	2
Incertitude de mesure (selon DIN EN ISO 11201)	4 dB

Le niveau d'émission sonore dépend en grande partie du tracteur utilisé.

Température ambiante

Plage de température pour l'exploitation de la machine	-5°C à +45°C
--	--------------

AX 280

Dimensions*	AX 280 FL	AX 280 GL	AX 280 HL	AX 280 GD	AX 280 HD
Hauteur totale	3 485-3 700 mm				
Hauteur totale Râtelier repliable déplié	3160-2730 mm				
Hauteur de la plate-forme	1410 mm				
Longueur	8845 mm			9600 mm	
Largeur	2800 mm				
Écartement des roues	1950 mm (2000 mm ⁽¹⁾)				
Capacité (DIN 11741)	28 m ³			25,3 m ³	
Capacité (remplissage externe)	28 m ³				
Protection contre les corps étrangers KRONE	Protection individuelle des couteaux				
Longueur de coupe pour 16 couteaux 32 couteaux	90 mm 45 mm				
Rouleaux doseurs	-			2 (3)	
Largeur de travail du ramasseur	1800 mm				
Garde au sol du timon pliant hydraulique Timon pliant	620 mm				
Durée de chargement	6-9 min				
Durée de déchargement	2 min			3 min	
Compatible Load-Sensing	Oui				

* Équipement de base, en fonction des pneumatiques et du groupe à essieux

() en option

(1) sur la version avec groupe tandem avec compensation hydraulique

Poids	kg	
Charge d'appui admissible attelage haut / (attelage bas)	2000	(3000)
Charge d'essieu admissible Groupe tandem 14 to. (Groupe tandem 16 to.)	14.000 (16.000)	
P.T.A.C.	16.000 (18.000)	(17.000) (19.000)

() en option

Les poids autorisés (poids total, charge d'essieu et charge d'appui) indiqués sur la plaque signalétique font référence et ne doivent pas être dépassés.

Vitesse maximale autorisée d'un point de vue technique (conduite sur route)¹	
Vitesse maximale admissible d'un point de vue technique (conduite sur route)	40 km/h

¹ La vitesse maximale admissible d'un point de vue technique peut être limitée en raison de différentes caractéristiques d'équipement (par ex. dispositif de raccordement, essieu, frein, pneus, etc.) ou en raison des dispositions légales en vigueur dans le pays d'utilisation.

Exigence minimale relative au tracteur	
Puissance nécessaire	66 kW (90 PS)
Vitesse de prise de force	max 540 tr/min
Tension de l'éclairage	Connecteur à 7 pôles 12 volts
Tension de l'unité de commande (en option)	Connecteur à 3 pôles 12 volts
Pression de service max. de l'installation hydraulique	200 bar
Raccordements hydrauliques	1 x appareil de commande à simple effet
	1x retour hors pression dans le réservoir
En plus pour la version râtelier repliable hydraulique	1 x appareil de commande à simple effet

Limiteur de charge	
Accouplement débrayable à cames (arbre à cardan d'entraînement)	2000 Nm

Équipement de la machine	
Chaîne de sécurité	mini. 178 kN (40.000 lbf)

Emission de bruit aérien	
Valeur d'émission (niveau sonore)	69,6 dB(A)
Instrument de mesure	Bruel & Kjaer, type 2236
Classe de précision	2
Incertitude de mesure (selon DIN EN ISO 11201)	4 dB

Le niveau d'émission sonore dépend en grande partie du tracteur utilisé.

Température ambiante	
Plage de température pour l'exploitation de la machine	-5°C à +45°C

AX 310

Dimensions*	AX 310 GL	AX 310 HL	AX 310 GD	AX 310 HD
Hauteur totale	3690-3900 mm			
Hauteur de la plate-forme	1410 mm			
Longueur	8845 mm		9600 mm	
Largeur	2800 mm			
Écartement des roues	1950 mm (2000 mm ⁽¹⁾)			
Capacité (DIN 11741)	31 m³		28,3 m³	
Capacité (remplissage externe)	31 m³			
Protection contre les corps étrangers KRONE	Protection individuelle des couteaux			
Longueur de coupe pour 16 couteaux 32 couteaux	90 mm 45 mm			
Rouleaux doseurs	-		2 (3)	
Largeur de travail du ramasseur	1800 mm			
Garde au sol du timon pliant hydraulique	620 mm			
Durée de chargement	6-9 min			
Durée de déchargement	2 min		3 min	
Compatible Load-Sensing	Oui			

* Équipement de base, en fonction des pneumatiques et du groupe à essieux

() en option

(1) sur la version avec groupe tandem avec compensation hydraulique

Poids	kg	
Charge d'appui admissible attelage haut / (attelage bas)	2000	(3000)
Charge d'essieu admissible Groupe tandem 14 to. (Groupe tandem 16 to.)	14.000 (16.000)	
P.T.A.C.	16.000 (18.000)	(17.000) (19.000)

() en option

Les poids autorisés (poids total, charge d'essieu et charge d'appui) indiqués sur la plaque signalétique font référence et ne doivent pas être dépassés.

Vitesse maximale autorisée d'un point de vue technique (conduite sur route)¹	
Vitesse maximale admissible d'un point de vue technique (conduite sur route)	40 km/h

¹ La vitesse maximale admissible d'un point de vue technique peut être limitée en raison de différentes caractéristiques d'équipement (par ex. dispositif de raccordement, essieu, frein, pneus, etc.) ou en raison des dispositions légales en vigueur dans le pays d'utilisation.

Exigence minimale relative au tracteur	
Puissance nécessaire	66 kW (90 PS)
Vitesse de prise de force	max 1000 tr/min
Tension de l'éclairage	Connecteur à 7 pôles 12 volts
Tension de l'unité de commande (en option)	Connecteur à 3 pôles 12 volts
Pression de service max. de l'installation hydraulique	200 bar
Raccordements hydrauliques	1 x appareil de commande à simple effet
	1x retour hors pression dans le réservoir
En plus pour la version râtelier repliable hydraulique	1 x appareil de commande à simple effet

Limiteur de charge	
Accouplement débrayable à cames (arbre à cardan d'entraînement)	1500 Nm

Équipement de la machine	
Chaîne de sécurité	mini. 178 kN (40.000 lbf)

Emission de bruit aérien	
Valeur d'émission (niveau sonore)	69,6 dB(A)
Instrument de mesure	Bruel & Kjaer, type 2236
Classe de précision	2
Incertitude de mesure (selon DIN EN ISO 11201)	4 dB

Le niveau d'émission sonore dépend en grande partie du tracteur utilisé.

Température ambiante	
Plage de température pour l'exploitation de la machine	-5°C à +45°C

Caractéristiques techniques

6.1 Matières d'exploitation



ATTENTION!

Dommages environnementaux causés par une mauvaise élimination ou un stockage incorrect des consommables !

- Stocker les consommables selon les prescriptions légales dans des récipients appropriés.
- Éliminer les consommables usagés selon les prescriptions légales.



Remarque - Respecter les intervalles de vidange

Effet : Durée de vie attendue élevée de la machine

- Dans le cas des huiles biologiques, il est absolument nécessaire de respecter les intervalles de vidange en raison du vieillissement des huiles.

Désignation		Numéro de commande
Chaînes d'entraînement	Aérosol de chaîne à haut rendement KLÜBER CM 1-220	27 014 495 0 (400 ml)
Graisers essieu directeur	Graisse EP longue durée NLGI 2	926 045 0 (400 grammes)
Tous les autres graisseurs	Graisse polyvalente	

6.2 Quantités et désignations des lubrifiants des engrenages

Désignation	Quantité de remplissage	Spécification	Premier remplissage en usine
Boîte de transmission principale 1 000 tr/min (Sur la version « AX 280 et AX 310 »)	2,1 l	85W-140	Mobilube HD 85W-140
Boîte de transmission principale 540 tr/min (Sur la version « AX 250 »)	1,3 l	SAE 90 GL 4	
Entraînement du fond mouvant	2,5 l		
Réducteur du rouleau de dosage avant (sur la version « D »)	1,5 l		
Réducteur du rouleau de dosage arrière (sur la version « D »)	1,0 l		

Consommables biodégradables sur demande.

6.3
Pneumatiques

Désignation des pneumatiques	Pression minimale $V_{\max} \leq 10 \text{ km/h}$	Pression maximale	Pression recommandée des pneumatiques*
500/50-17 149A8 TL	2,0 bar	3,4 bar	3,2 bar
500/55-20 150A8 TL	2,0 bar	3,0 bar	2,8 bar
620/40R22.5 148D TL	2,2 bar	4,0 bar	3,2 bar
500/50-17 14PR 149 A8	1,25 bar	3,75 bar	2,8 bar
710/40R22.5 630FL TL	1,5 bar	4,0 bar	3,4 bar
Roues de jauge	2,5 bar	4,0 bar	3,5 bar

Les données figurant dans le tableau sont valables pour les pneus fournis par l'usine.

- *) La recommandation s'applique en particulier à l'exploitation agricole mixte conventionnelle (champ/route) à la vitesse maximale autorisée de la remorque chargeuse (40 km/h) et à la charge des essieux maximale autorisée (voir plaque signalétique).
- Pour toute autre utilisation (par ex. autres charges des essieux ou une vitesse de conduite plus élevée), la pression des pneumatiques doit être adaptée jusqu'à atteindre les pressions maximales indiquées.
- Si nécessaire, la pression des pneumatiques peut être diminuée jusqu'à la valeur minimale indiquée. Il convient alors de respecter la vitesse maximale correspondante autorisée ($V_{\max} \leq 10 \text{ km/h}$).

7 Première mise en service



AVERTISSEMENT !

Le non-respect des consignes de sécurité fondamentales peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- En vue d'éviter tout accident, il est indispensable de lire et de prendre en compte les consignes de sécurité fondamentales du chapitre Sécurité, voir chapitre Sécurité, « Consignes de sécurité fondamentales ».



AVERTISSEMENT !

Le non-respect des routines de sécurité peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- En vue d'éviter tout accident, il est indispensable de lire et de prendre en compte les routines de sécurité du chapitre Sécurité, voir chapitre Sécurité, « Routines de sécurité ».



AVERTISSEMENT !

Risque d'accidents ou de dommages sur la machine dû à une première mise en service défectueuse !

- Faire effectuer la première mise en service uniquement par une personne spécialisée autorisée.
- Toujours procéder aux travaux de réglage avec un entraînement coupé et un moteur arrêté !
- Immobiliser la machine.
- Couper le moteur, retirer la clé de contact et la prendre avec soi.
- Bloquer le tracteur et la machine pour empêcher tout déplacement involontaire.

Pour garantir l'état sûr de la machine, exécutez les points suivants (dépend de l'équipement de la machine):

- Réglez la hauteur du timon
- Montez des ridelles
- Réglez la hauteur opérationnelle
- Adaptez le système hydraulique
- Adaptez la longueur des arbres à cardan

7.1 Conditions auxquelles le tracteur doit satisfaire



Remarque

L'œillet d'attelage pour l'attelage à boule 80 ne doit être attelé que sur un accouplement à boule 80 homologué sur le tracteur (diamètre de boule de 80 mm) adapté pour un encastrement et un verrouillage sécurisés. Pour la hauteur d'attelage, voir le chapitre « Régler la hauteur du timon »



Remarque - en présence de l'option essieu suiveur :

L'œillet d'attelage à rotule 50 ne doit être attelé que sur un attelage à boule 50 homologué, avec déflecteur, sur le tracteur (diamètre de boule de 50 mm) adapté pour un encastrement et un verrouillage sécurisés.

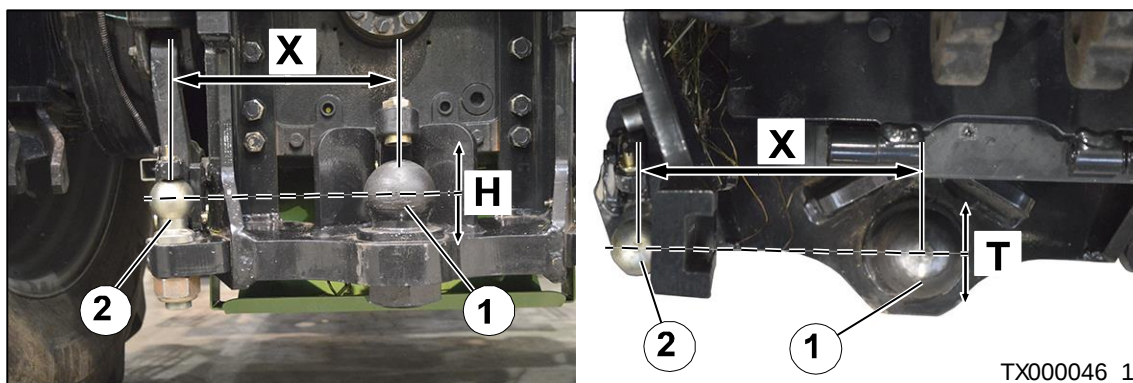


Fig. 17

- Les bras inférieurs du tracteur sont démontés, voir la notice d'utilisation du constructeur du tracteur.
- Le tracteur est équipé d'une boule d'attelage homologuée (2) Ø 50 mm avec déflecteur du côté gauche dans le sens de la marche.
- Régler la distance $X=250$ mm entre la boule d'attelage 50 (2) et la boule d'attelage 80 (1), voir la notice d'utilisation du constructeur du tracteur.
- Régler la hauteur $H=0$ mm, voir la notice d'utilisation du constructeur du tracteur.
- Régler la profondeur $T=0$ mm, voir la notice d'utilisation du constructeur du tracteur.

Première mise en service

Pour faciliter le transport, la machine est livrée, l'arbre à cardan démonté et les habillages non entièrement montés. Avant la première mise en service, il convient de monter complètement la machine et de l'adapter éventuellement au tracteur utilisé. Les pièces indiquées ci-après sont livrées en vrac. Ces pièces se trouvent dans l'espace de chargement de la machine.

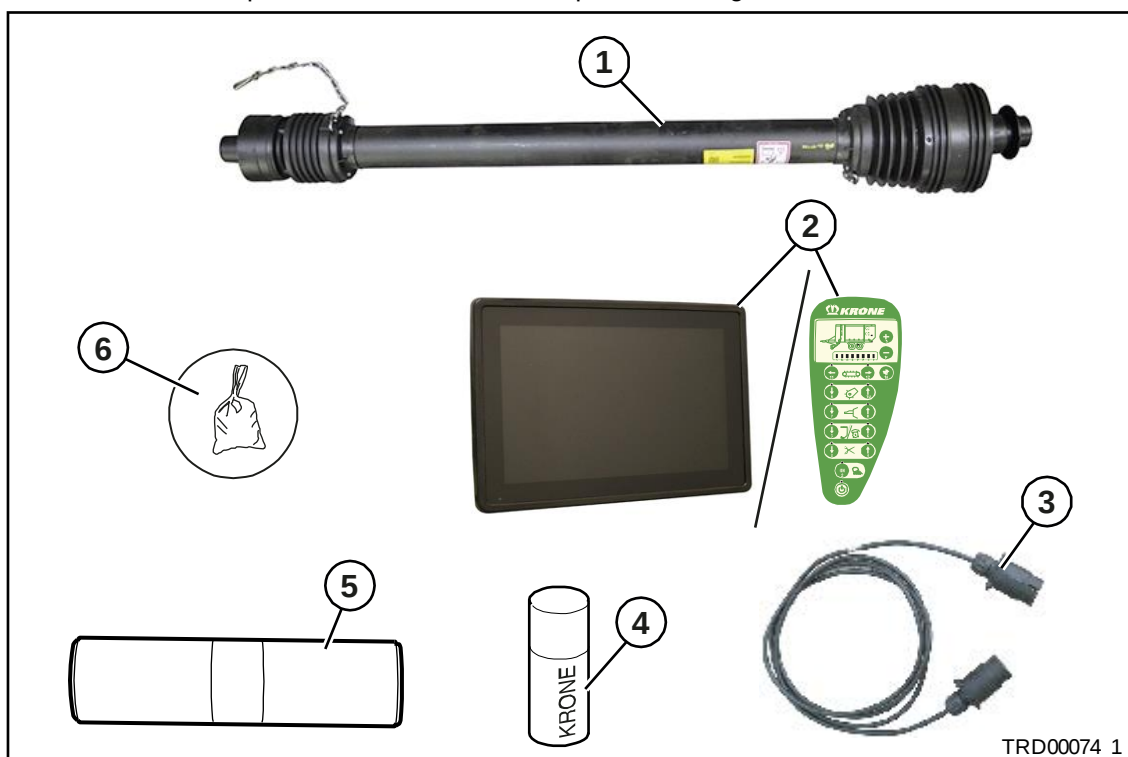


Fig. 18

	Pos.	pas dans la figure	Unités
Arbre à cardan	1	Bâche avant:	1x
Commande (en option)	2	Bâche arrière	1x
Câble électrique pour l'éclairage	3	Câble tendeur pour version L:	2x
Bombe aérosol à peinture	4	Câble tendeur pour version D:	4x
Notice d'utilisation	5	Support de corde	1x
Petites pièces (dans le carton)	7	Câbles synthétiques	21x
		Tôle latérale droite	1x
		Tube pour bâche	3x
		Tôle latérale gauche	1x
pas dans la figure		Capot version D 2 rouleaux de dosage	
Câble d'alimentation électrique		Plaque de serrage (version D)	
Poche (en option)			
Commande standard (en option)			
Faisceau de câbles pour raccord de terminal (en option)			
Support (en option)			
Fixation avec ventouse (en option)			
Levier			

7.2

Régler la hauteur du timon

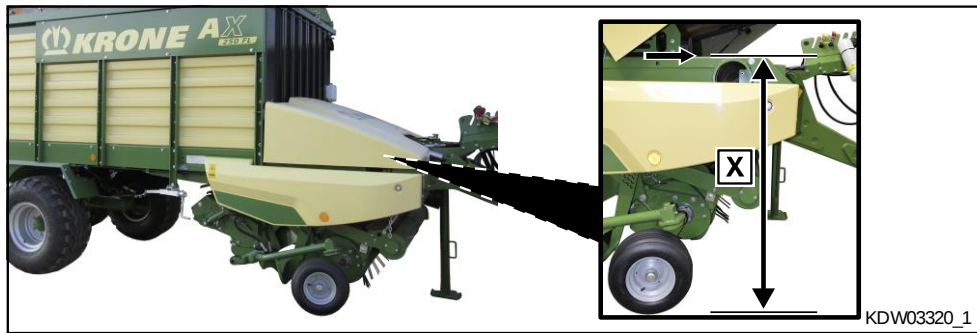


Fig. 19

Pour garantir un ramassage optimal, la hauteur du timon doit être adaptée au type de tracteur respectif. Sur la remorque attelée, la dimension mesurée à l'avant entre le bord supérieur du cadre et le sol doit être de $X=1,24-1,27$ m.

**Remarque**

Le réglage mécanique correct de la hauteur du timon évite des dommages au ramasseur, en particulier aux roues de jauge, sur terrain très inégal.

7.3 Réglage de la hauteur

7.3.1 Réglage des vérins

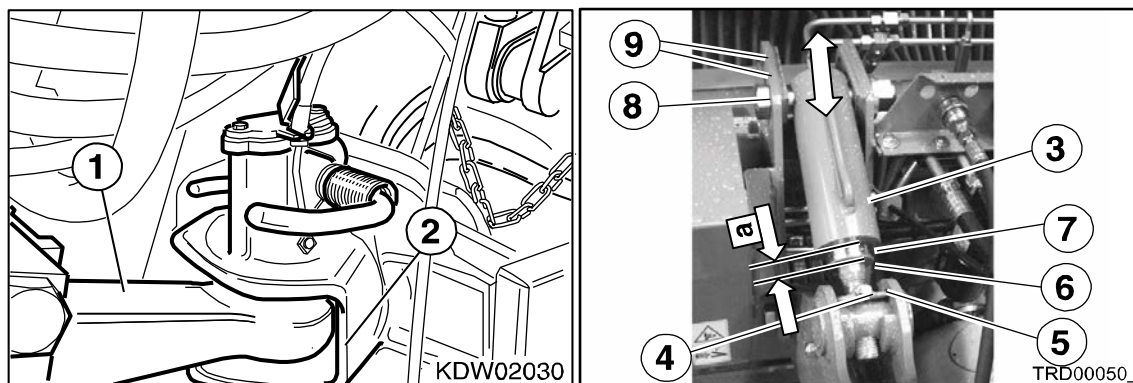


Fig. 20

- Accrocher l'œillet d'attelage (1) de la remorque à l'accouplement (2) du tracteur
- Rentrer le timon pliant en position de base, c'est-à-dire:

Sans suspension du timon:

- Rentrer complètement le vérin (3)

Avec suspension du timon (en option)

- Sortir le vérin (3) de 20 mm (mesuré sur la tige de piston (7))
- Actionner le timon pliant jusqu'à ce que la hauteur du cadre soit $X=1,24$ à $1,27$ m
- Mesurer la cote « a » sur le vérin (3)
- Déposer la remorque sur la béquille
- Desserrer l'écrou (4)
- Desserrer la vis (5)
- Tourner la tige filetée (6) de la valeur correspondant à la cote « a » mesurée



Remarque

Pour permettre le réglage, le piston (7) du vérin ne doit pas être rentré complètement jusqu'en butée.

- Replacer la vis (5)
- Bloquer à nouveau l'écrou (4)



Remarque

Le réglage est identique pour les deux vérins.

Si nécessaire, modifiez la position du vérin (3) et sa fixation (8), c'est-à-dire utilisez l'un des alésages (9) dans la poutre de timon.

Pour la version avec automatisme du timon

Si la position du vérin est changée, la tension du capteur B28 (angle du timon) doit être contrôlée et réglée, le cas échéant. La valeur pour la tension doit se trouver entre 4,8 V et 5,0 V lorsque le timon est abaissé complètement.

7.4 Réglage angulaire de l'œillet d'attelage

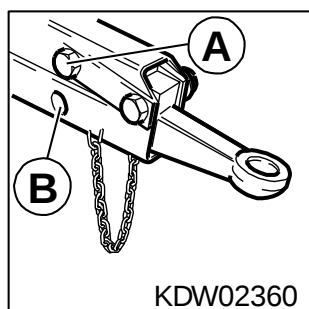


Fig. 21

Pour que l'œillet d'attelage soit aussi horizontal que possible par rapport à l'accouplement de la remorque et éviter les problèmes lors de l'accrochage du timon, l'œillet d'attelage peut être monté au choix sur deux positions. En fonction de l'altitude de l'accouplement du tracteur, utiliser l'alésage « A » et « B ».

Couple de serrage des vis : 1450 Nm

7.5 Réglage de la hauteur opérationnelle

Pour la version « groupe tandem hydraulique »

Charge d'essieu de 16 tonnes vérin Ø 75 mm / version 3938/3939/3942/3943



AVERTISSEMENT!

Risque de blessures et dommages sur la machine causés par un mauvais réglage

Si la hauteur opérationnelle est réglée de façon incorrecte, la machine peut être endommagée ou des accidents peuvent se produire.

- Le réglage de la hauteur opérationnelle ne peut être effectué que par le concessionnaire autorisé.

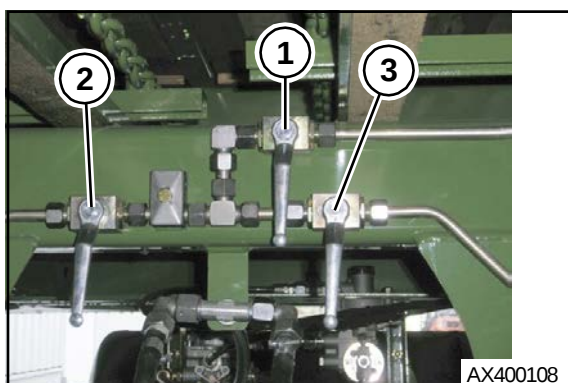


Fig. 22

Les vérins du groupe sont complètement rentrés à l'état de livraison. Les trois robinets d'arrêt (1 à 3) sont fermés (levier perpendiculaire à la conduite). La position des robinets d'arrêt doit être contrôlée et modifiée si nécessaire. Réglez la hauteur opérationnelle avant la mise en service de la machine.

- La hauteur du timon est adaptée, voir chapitre Première mise en service, « Régler la hauteur du timon ».

7.5.1 Régler la hauteur du groupe



AVERTISSEMENT!

Blessures graves par des pièces machine mobiles

La barre de coupe se déplace en actionnant la fonction « Lever/abaisser la barre de coupe ». Il se peut que des personnes soient gravement blessées.

- Assurez-vous que personne ne séjourne dans la zone de danger de la barre de coupe.



Fig. 23

- Pour définir la cote X à l'état abaissé, mesurer l'écart entre le sol et le bord inférieur de la traverse centrale d'essieu (a).

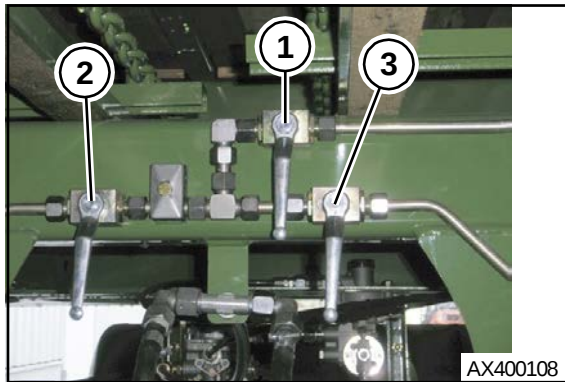


Fig. 24

- Ouvrir les robinets d'arrêt (1), (2) et (3).
 - Les leviers des robinets d'arrêt sont parallèles à la conduite.
 - Monter et abaisser le groupe complètement 3 fois via la fonction « Lever/abaisser la barre de coupe ».
 - Les vérins du groupe sont désaérés.
 - Soulever le groupe jusqu'à la dimension **X+140 mm**.
 - Contrôler si la dimension **X+140 mm** existe sur le côté droit et gauche de la machine.
- Si la dimension **X** diffère sur un côté de la machine, ce côté doit être corrigé. Pour le côté à corriger, le robinet d'arrêt correspondant (2 ou 3) reste ouvert.
- Fermer l'autre robinet d'arrêt.
Le levier du robinet d'arrêt est perpendiculaire à la direction de la conduite.
 - Sortir ou rentrer le groupe jusqu'à ce que les vérins du groupe soient sortis de façon égale.
La dimension **X+140 mm** se trouve sur le côté droit et gauche de la machine.
 - •Ouvrir le robinet d'arrêt fermé (2 ou 3).
 - Aligner le cadre de la machine parallèlement à la surface de contact via la fonction « Lever/abaisser le timon pliant ».
 - Abaissez le groupe avec précaution à la dimension « **X+120 mm** ».
 - Fermer les robinets d'arrêt (1), (2) et (3).
 - Les leviers des robinets d'arrêt sont perpendiculaires à la direction de la conduite.



Remarque

Pour remonter le groupe, env. 4-5 litres d'huile sont prélevés de la réserve du tracteur. Contrôlez le niveau d'huile du tracteur et complétez-le, le cas échéant.

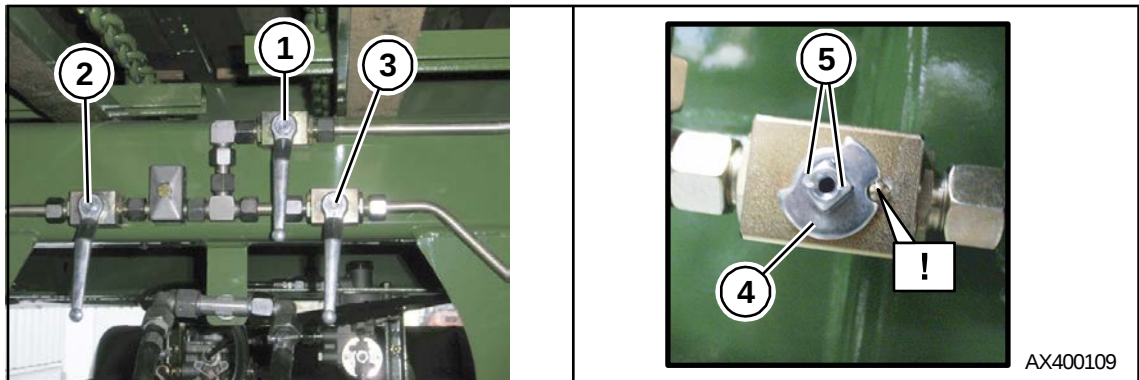


Fig. 25

En vue d'éviter tout actionnement inopiné du groupe, bloquer les leviers des trois robinets d'arrêt (1) à (3) pour empêcher l'actionnement inopiné de ceux-ci.

- Démontez les leviers des robinets d'arrêt (1) à (3).
- Tournez la plaquette intermédiaire (4) sur le carré (5) de sorte qu'il ne soit plus possible d'actionner les leviers.
- Montez les leviers en direction de l'encoche (5) sur le carré.

7.5.2 Désaérer le Circuit Hydraulique du Groupe



AVERTISSEMENT!

L'air dans le circuit hydraulique du groupe provoque une restriction de la fonction du système de freinage et représente un danger pour la sécurité routière.

La régulation de la force de freinage est seulement garantie lorsque

- la hauteur opérationnelle est réglée correctement
- le système hydraulique est désaéré

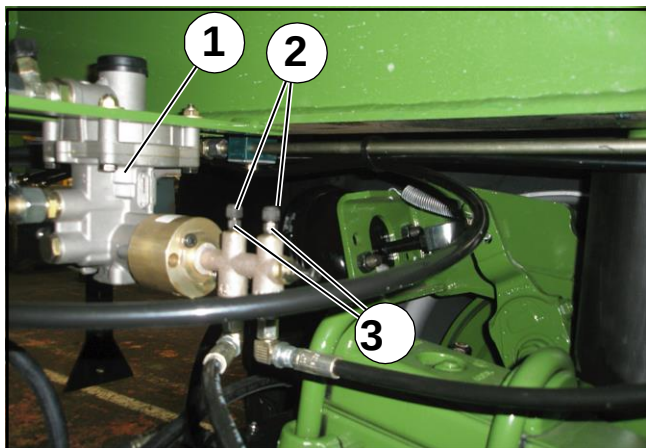


Fig. 26

1. Purgez l'air des conduites d'amenée au régulateur du frein automatique en fonction de la charge (1)

Pour ce faire:

- Retirez les capuchons de protection (2)
- Installez un morceau de flexible transparent



Remarque

Récupérez l'huile hydraulique dans un récipient approprié et éliminez-la conformément à la réglementation.

- Desserrez les vis de purge (3)
- Fermez les vis de purge d'air (3) dès que l'huile hydraulique sort sans faire de bulles
- Retirez les tuyaux flexibles
- Placez le capuchon de protection



Fig. 27

- Une fois la purge terminée, contrôler si la dimension **X+120 mm** existe sur le côté droit et gauche de la machine. Régler la, le cas échéant (voir le chapitre Première mise en service « Régler la hauteur du groupe »).

7.5.3 Abaisser la Machine

Si la machine est abaissée, il convient de tenir compte de ce que suit:

- Abaissez la machine uniquement à vide, sinon il y a risque de basculement
Tenez compte du fait que le réservoir d'huile du tracteur peut encore recevoir environ 4 à 5 litres d'huile avant d'être plein (Observez le mélange d'huile inadmissible!)

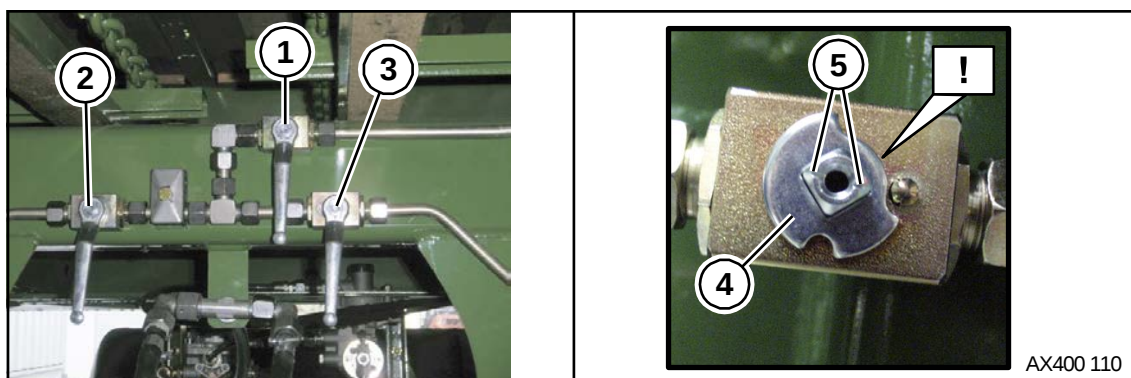


Fig. 28

- 1 Ouvrir avec précaution les trois robinets d'arrêt (1 à 3) au niveau du groupe (levier dans le sens de la conduite)



Avis

Si les robinets d'arrêt ne peuvent pas être ouverts, les robinets d'arrêt sont sécurisés par la plaquette intermédiaire (4) pour qu'ils ne se tournent.

Déverrouiller les robinets d'arrêt :

- Démonter les leviers d'actionnement des trois robinets d'arrêt (1 à 3)
- Tourner la plaquette intermédiaire (4) sur le carré de sorte qu'il ne soit plus possible de tourner les leviers d'actionnement
- Monter les leviers d'actionnement en direction de l'encoche (5) sur le carré

- 2 Abaissez le groupe avec la fonction « Lever la Barre de Coupe »

7.6 Adaptation du système hydraulique

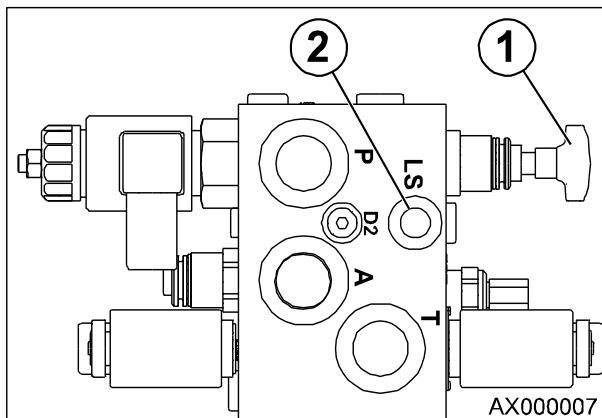


Fig. 29

Le système hydraulique de la machine est conçu en usine pour une circulation continue (la vis du système (1) est dévissée complètement).

Le système hydraulique de la machine est compatible avec Load-Sensing.

Pour permettre l'utilisation du système Load-Sensing, l'alimentation en huile est effectuée via le système Power-Beyond de l'hydraulique du tracteur (pour plus d'informations, veuillez consulter la notice d'utilisation du fabricant du tracteur).

Pour le fonctionnement de la machine par le système Load Sensing, le circuit de commande doit être raccordé entre le raccord de signalisation (LS) sur le bloc distributeur de commande de la machine et le raccord de signalisation du tracteur. En outre, la vis du système (1) doit avoir été vissée jusqu'en butée.

L'adaptation du système hydraulique sur l'hydraulique du tracteur se fait via la vis du système (1) sur le bloc distributeur de commande de la machine. Le bloc distributeur de commande se trouve à l'avant de la remorque, à droite, sous le carter de protection.



Remarque

Ne réglez le vis du système (1) qu'une fois la machine revenue hors pression et le moteur du tracteur est désactivé.

7.6.1 Utilisation de la machine sans LS (raccordement Load-Sensing)

Desserrer la vis du système (1) jusqu'en butée dans les cas suivants :

- Tracteur avec système hydraulique ouvert (courant continu) (Pour de plus amples informations, veuillez consulter la notice d'utilisation du fabricant du tracteur)
- Tracteurs avec pompe LS et système Load-Sensing non activé



Remarque

Ce réglage a été spécifié par l'usine.

7.6.2 Utilisation de la machine avec LS (raccordement Load-Sensing)

Visser la vis du système (1) jusqu'en butée dans les cas suivants :

- Tracteurs avec système hydraulique fermé (pression continue ou Load-Sensing) (Pour de plus amples informations, veuillez consulter la notice d'utilisation du fabricant du tracteur)
- Tracteurs avec pompe LS et conduite de signalisation raccordée

7.7

Arbre à cardan


Danger ! - Arbre à cardan rotatif

Effet : danger de mort ou graves blessures.

- Montage et démontage de l'arbre à cardan uniquement avec le moteur coupé et la clé de contact retirée.
- Protéger le tracteur contre le déplacement involontaire.
- S'assurer que l'arbre à cardan est correctement accouplé (la fermeture de l'arbre à cardan doit être enclenchée).

7.7.1

Ajustage de la longueur

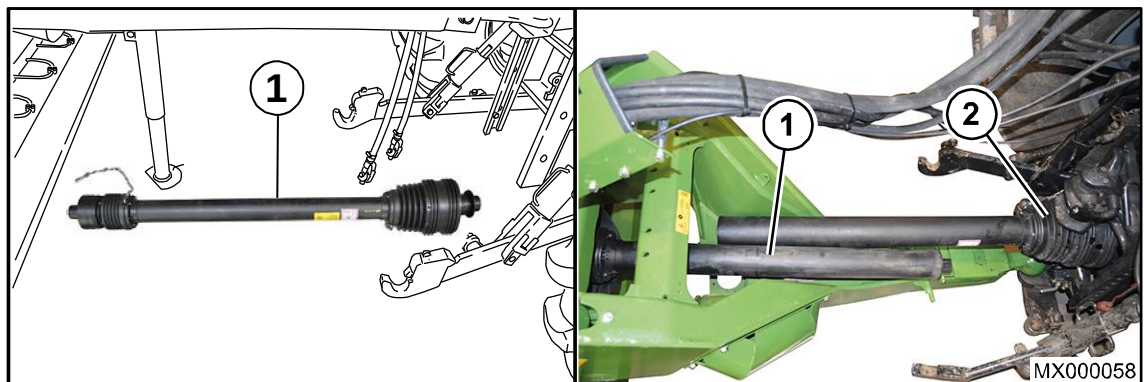


Fig. 30

- Immobiliser et sécuriser la machine, voir chapitre Sécurité -> Routines de sécurité « Immobiliser et sécuriser la machine ».

La longueur de l'arbre à cardan (1) doit être ajustée.

- Atteler la machine au tracteur.
- Adopter la position de fonctionnement la plus courte pour l'arbre à cardan.


Remarque

La position de fonctionnement la plus courte peut être atteinte aussi bien dans les virages serrés qu'en ligne droite. (en fonction du type de tracteur)


Remarque

Tenir compte de la course du timon lors d'un freinage


Remarque

Le chevauchement minimal de l'arbre à cardan doit être également garanti lorsque le timon pliant est levé.

- Désassembler l'arbre à cardan
- Glisser la moitié de l'arbre à cardan (1) sur la prise de force du tracteur
- Glisser la moitié de l'arbre à cardan avec le limiteur de charge (2) du côté de la machine
- Mesurer le chevauchement et l'adaptation de la longueur suivant la notice d'utilisation du fabricant d'arbres à cardan jointe

Première mise en service

Cette page est restée délibérément vierge.

8 Mise en service



AVERTISSEMENT !

Le non-respect des consignes de sécurité fondamentales peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- En vue d'éviter tout accident, il est indispensable de lire et de prendre en compte les consignes de sécurité fondamentales du chapitre Sécurité, voir chapitre Sécurité, « Consignes de sécurité fondamentales ».



AVERTISSEMENT !

Le non-respect des routines de sécurité peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- En vue d'éviter tout accident, il est indispensable de lire et de prendre en compte les routines de sécurité du chapitre Sécurité, voir chapitre Sécurité, « Routines de sécurité ».



AVERTISSEMENT !

Risque de blessures ou dommages sur la machine dû au fait que des lignes de branchement soient mal raccordées ou posées

Si les lignes de branchement de la machine ne sont pas raccordées correctement au tracteur ou sont mal posées, elles peuvent être endommagées ou se rompre. Cela peut engendrer de graves accidents.

- Raccorder correctement les tuyaux flexibles et les câbles et les bloquer.
- Poser les tuyaux flexibles et les câbles de telle façon qu'ils ne frottent pas, ne serrent pas, ne soient pas pincés et n'entrent pas en contact avec d'autres composants (par ex. pneus du tracteur), en particulier dans les virages.

8.1 Contrôles avant la mise en service



ATTENTION

Dommages sur la machine en raison du changement de tracteur

Si vous changez le tracteur, les adaptations suivantes doivent être contrôlées et effectuées de nouveau, si nécessaire:

- Hauteur du timon - voir le chapitre première mise en service « Adapter la Hauteur du Timon et Régler L'Œillet D'Attelage »
- Réglage du système hydraulique - voir le chapitre première mise en service « Adapter le Système Hydraulique »
- Longueur d'arbre à cardan - voir le chapitre première mise en service « arbre à cardan » ajustage de la longueur

Procédez comme suit pour accoupler:

- Déposez le tracteur et la machine sur un support plan et stable
- Accouplez l'œillet d'attelage Ø 40 mm (DIN 11 026) (équipement de série)
- Accouplez les conduites du flexible hydraulique
- Accouplez l'arbre à cardan
- Raccordez les branchements électriques de l'éclairage
- Accouplez les tuyaux flexibles d'air comprimé
- Basculez le marchepied
- Enlevez les cales
- Desserrez le frein de blocage

8.2 Attelage au tracteur



Danger ! - Charges de traction et d'appui du tracteur non respectées !

Effet : danger de mort, blessures de personnes ou dommages sur la machine

- Respecter la charge de traction et d'appui maximale du tracteur !
- Accoupler et sécuriser la machine conformément aux instructions à l'attelage du tracteur.



Danger ! - Câble de raccord non posé correctement.

Effet : danger de mort, blessures de personnes ou dommages sur la machine

- Poser les câbles de raccord entre le tracteur et la machine de sorte qu'ils ne soient pas tendus dans les virages ou lorsque le timon pliant est utilisé ou qu'ils ne viennent pas en contact avec les roues du tracteur.

8.2.1 Accouplement



Fig. 31

- Raccorder les raccords hydrauliques, voir le chapitre Mise en service, « Système hydraulique ».
- Raccorder les raccords hydrauliques, voir le chapitre Mise en service, « Raccords hydrauliques ».
- Pour régler la hauteur d'attelage à l'attelage du tracteur, lever ou abaisser le timon pliant.
- Accoupler puis bloquer l'œillet d'attelage (2).
- Pour décharger le pied d'appui (1), soulever légèrement le timon pliant.
- Relever le pied d'appui (1) et le verrouiller.



Remarque

Œillet d'attelage selon DIN 11026! La remorque ne doit être accouplée qu'aux tracteurs disposant d'un accouplement de remorque approprié (uniquement pour frein à air comprimé). Hauteur d'attelage - voir le chapitre première mise en service « Adapter la hauteur de timon et ajuster l'œillet d'attelage »

8.3 Raccordement des conduites hydrauliques

**Avertissement ! - Raccordement des conduites hydrauliques**

Effet : graves blessures dues à la pénétration d'huile hydraulique sous la peau.

- Lors du branchement des flexibles hydrauliques à l'hydraulique du tracteur, veiller à ce que le système soit hors pression des deux côtés !
- Lors de la recherche des fuites et en raison du risque de blessures, utiliser des accessoires appropriés et porter des lunettes enveloppantes.
- Si des blessures ont été occasionnées, consulter immédiatement un médecin ! Risque d'infection.
- Avant de débrancher les flexibles hydrauliques et avant de travailler sur l'installation hydraulique, résorber la pression !
- Contrôler régulièrement les conduites hydrauliques flexibles et les changer s'ils sont endommagés ou présentent des signes de vieillissement ! Les conduites flexibles de remplacement doivent répondre aux exigences techniques du fabricant de l'appareil.

**AVERTISSEMENT ! – L'inversion des flexibles hydrauliques lors du raccordement au système hydraulique du tracteur entraîne des fonctions inversées.**

Conséquence : blessures de personnes ou dommages importants sur la machine

- Identifiez les raccords hydrauliques.
- Vérifiez toujours le bon raccordement entre la machine et le tracteur.
- Lors du raccordement des flexibles hydrauliques au système hydraulique du tracteur et du retrait de ces flexibles, veiller à ce que le système hydraulique soit hors pression côté tracteur comme côté machine.

**Attention ! - Encrassement de l'installation hydraulique**

Effet : dommages sur la machine

- Pour réaliser ces accouplements, veiller à ce que les raccords rapides soient propres et secs.
- Faire attention aux points de frottement et de blocage.

**Remarque**

Pour des informations complémentaires sur le raccordement des conduites hydrauliques, voir la notice d'utilisation du tracteur.

**Remarque**

Raccorder adéquatement les tuyaux hydrauliques.

- Les tuyaux hydrauliques sont identifiés par des chiffres et des capuchons anti-poussières colorés.

Mise en service

- Placer les appareils de commande du tracteur en position flottante.
- Dépressuriser le système hydraulique du tracteur et de la machine.
- Immobiliser et sécuriser la machine, voir chapitre Sécurité -> Routines de sécurité « Immobiliser et sécuriser la machine ».

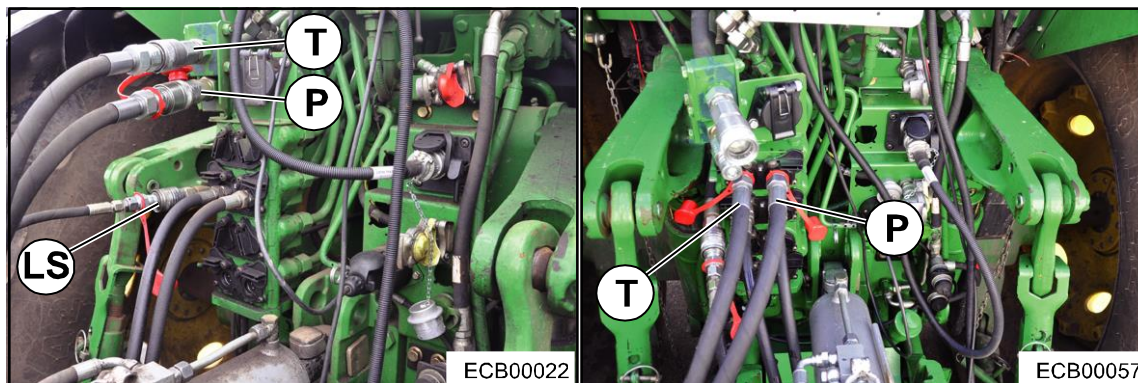


Fig. 32

Tracteur avec pompe à débit constant :

- Accoupler la conduite de pression (P rouge) à un appareil de commande à simple effet du tracteur, diamètre nominal 20 / connecteur taille 4.
- Accoupler la conduite de retour (T bleu) au retour sans pression du tracteur, diamètre nominal 25 / manchon taille 4.

ou

Tracteur avec pompe Load-Sensing et circuit de commande (LS) :

- Accoupler la conduite de pression (P rouge) au raccord Load-Sensing du tracteur, diamètre nominal 20 / connecteur taille 4.
- Accoupler la conduite de retour (T bleu) au retour sans pression du tracteur, diamètre nominal 25 / manchon taille 4.
- Accoupler le circuit de commande (LS vert) au raccord de la commande Load-Sensing, diamètre nominal 12 / connecteur taille 2.

ou

Tracteur avec pompe refoulante constante :

- Accoupler la conduite de pression (P rouge) à un appareil de commande à simple effet du tracteur, diamètre nominal 20 / connecteur taille 4.
- Accoupler la conduite de retour (T bleu) au retour sans pression du tracteur, diamètre nominal 25 / manchon taille 4.
- Déposer le circuit de commande (LS vert) dans le support sur la machine.

Supplémentaire pour (AX 250 L / AX 280 L / AX 250 D):

Un appareil de commande à simple effet: lève ou abaisse les ridelles escamotables (connecteur taille 3)

8.4 Frein hydraulique (exportation)

- Immobiliser et sécuriser la machine, voir chapitre Sécurité -> Routines de sécurité « Immobiliser et sécuriser la machine ».

Un frein hydraulique est prévu pour certaines versions destinées à l'exportation. Pour cette version, le flexible hydraulique est raccordé à la soupape de commande du tracteur. Le frein est activé par actionnement de la vanne de frein du tracteur.

8.5 Frein hydraulique (exportation)

AVERTISSEMENT!

Risque de blessures et graves dommages matériels en cas de freinage involontaire de la machine.

Si la chaîne de sécurité est trop courte, elle peut arracher et entraîner un freinage d'urgence.

- Assurez-vous que la longueur de la chaîne de sécurité soit adaptée au tracteur.
- La longueur de la chaîne de sécurité doit être adaptée par un atelier spécialisé (spécialiste).
- En cas de changement du tracteur, assurez-vous que la longueur de la chaîne de sécurité est toujours appropriée.


AVERTISSEMENT!

Risque de blessures et graves dommages matériels dû à la soupape de sécurité du frein hydraulique qui ne fonctionne pas.

Pour garantir la fonction de la soupape de sécurité pour le frein de secours hydraulique,

- la chaîne de sécurité doit être fixée sans contrainte sur le tracteur. Si la chaîne de sécurité est enrubannée trop forte autour du flexible hydraulique, elle empêche la fonction de la soupape de sécurité.
- la pédale de frein du frein de service doit être actionnée complètement une fois avant de démarrer. La pression est appliquée sur l'accumulateur de pression sur la soupape de sécurité en actionnant le frein de service.

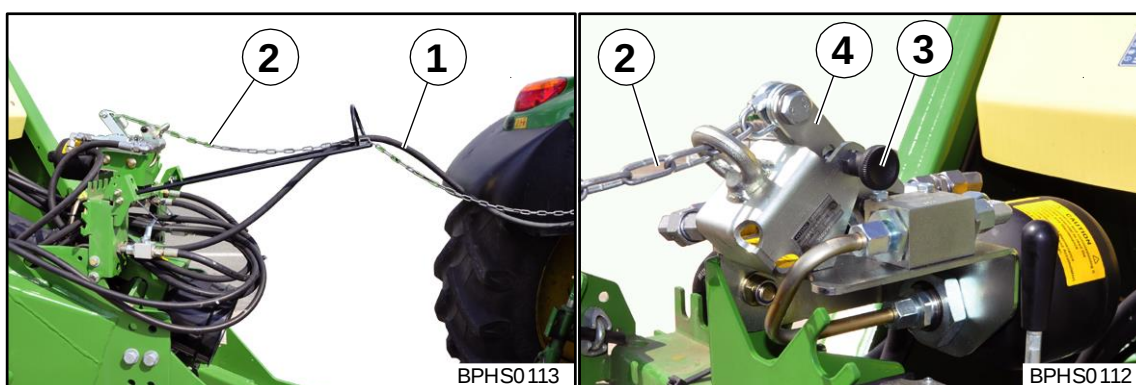


Fig. 33

- Immobiliser et sécuriser la machine, voir chapitre Sécurité -> Routines de sécurité « Immobiliser et sécuriser la machine ».
- Raccordez le flexible hydraulique (1) du frein hydraulique au raccordement pour le frein hydraulique sur le tracteur.
- Attachez la chaîne de sécurité (2) de manière sûre au tracteur.

La chaîne de sécurité possède un point de rupture (chaînon plus faible). En cas d'un désaccouplement involontaire de la machine, la soupape de sécurité déclenche le freinage d'urgence et la chaîne de sécurité arrache au chaînon plus faible. Le chaînon est détruit et doit être remplacé.

Déverrouiller la soupape de sécurité:

- Assurez-vous que la chaîne de sécurité (2) soit tendue et délestez la soupape de sécurité en tirant sur le goujon (3). Pour ce faire, amenez lentement le levier de verrouillage (4) en position initiale à l'aide de la force des ressorts.

8.6 Raccord hydraulique à simple effet de l'essieu directeur auto-directionnel (option)

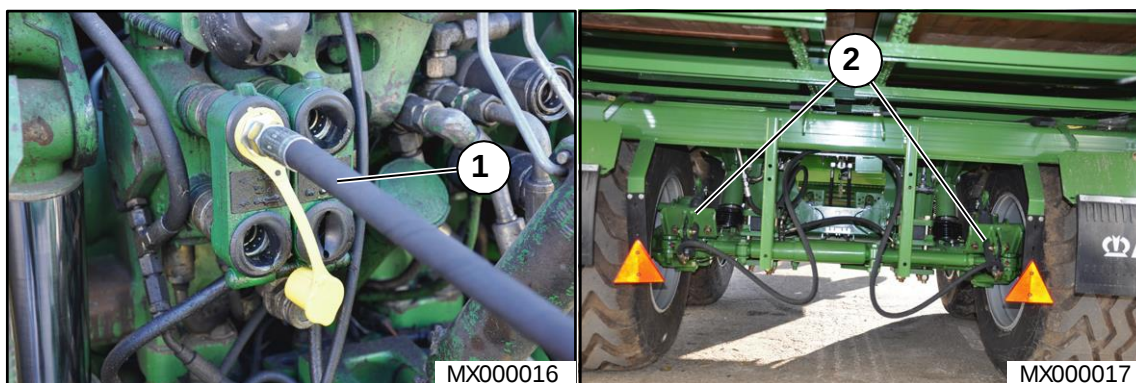


Fig. 34

Raccorder le flexible hydraulique séparé (1) du vérin d'arrêt (2) (à simple effet) de l'essieu directeur à un appareil de commande à simple effet du tracteur pour bloquer les roues dirigeables.



Remarque

Accoupler le raccord de l'hydraulique du tracteur. Respecter les consignes d'utilisation du fabricant du tracteur sur le fonctionnement parallèle des appareils de commande du tracteur ! Le raccordement du vérin d'arrêt de l'essieu directeur doit être alimenté avec priorité ou au même niveau de priorité par rapport à l'alimentation hydraulique de la remorque chargeuse/la remorque doseuse !

8.7
Branchements électriques

- Immobiliser et sécuriser la machine, voir chapitre Sécurité -> Routines de sécurité « Immobiliser et sécuriser la machine ».

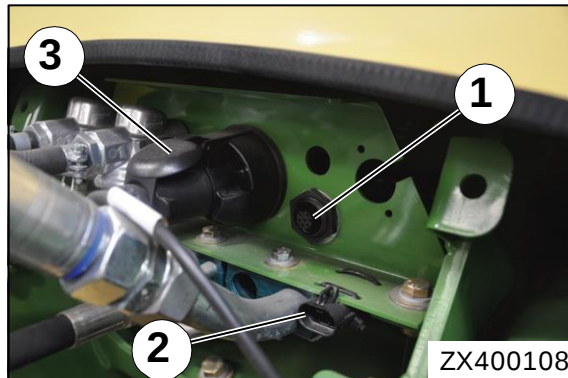


Fig. 35

La machine nécessite une source de tension pour l'alimentation du terminal et de l'éclairage. Une prise de courant (DIN 9680) est fournie pour le montage sur le tracteur.

- La prise fournie doit être raccordée directement à la batterie 12 V du tracteur
- Insérer et verrouiller les câbles de raccord dans les prises de courant correspondantes de la machine.
- Si nécessaire, retirer le capuchon de protection avant le branchement

Prise (1) :

Prise de courant à 7 pôles pour les câbles de raccord entre terminal et machine.

Prise (2) :

Prise de courant à 2 pôles pour câble d'alimentation électrique entre la machine et la prise de courant permanent du tracteur (raccordement direct de la batterie nécessaire en courant permanent).

Prise (3) :

Prise standard à 7 pôles pour l'éclairage


Remarque

La prise fournie (12 V) (DIN 9680) est protégée par un fusible de 25 ampères. Si le câble d'alimentation électrique est raccordé à une prise existante du tracteur (DIN 9680), celle-ci doit également être protégée par 25 ampères.

8.8

Alimentation en tension

**Danger! - Panne de l'unité de commande**

Effet : danger de mort, blessures corporelles ou dommages sur la machine.

Lors du montage, veiller à ce que les câbles de raccord ne soient pas tendus ou qu'ils n'entrent pas en contact avec les roues du tracteur.

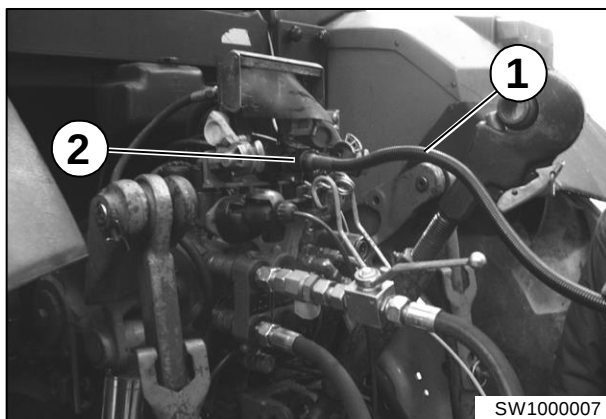


Fig. 36

Raccorder le câble de tension (12 V) à la prise de courant à 3 pôles (DIN 9680) côté tracteur et côté machine.

8.9
Raccorder l'unité de commande Alpha de KRONE

Attention ! - Raccordement de la commande électrique

Effet : Dommages sur la commande

Avant de brancher les connecteurs, s'assurer que les connecteurs et les prises sont propres et secs. Les salissures et l'humidité peuvent provoquer des courts-circuits !

Condition préalable :

- La machine est immobilisée et sécurisée, voir chapitre « Immobiliser et sécuriser la machine ».

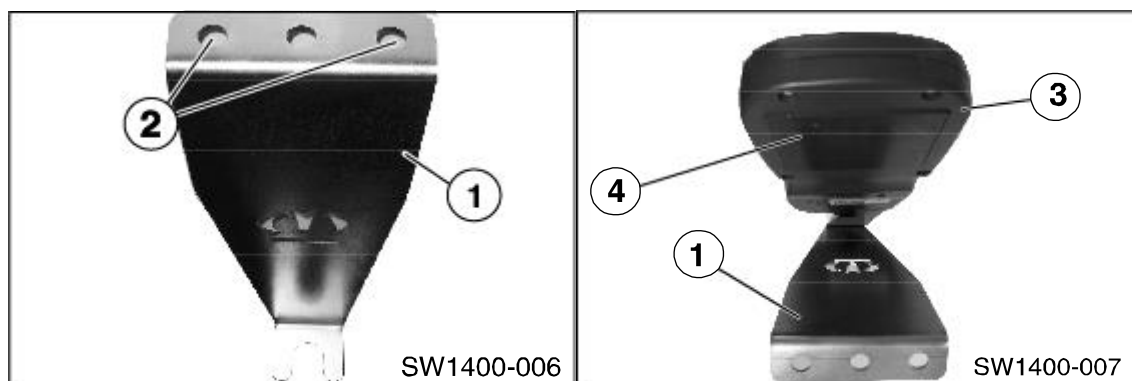


Fig. 37

- Fixer la fixation (1) en utilisant les alésages disponibles (2).
- Fixer l'unité de commande (3) à la fixation (1) à l'aide de la plaque magnétique (4).


Remarque

Monter l'unité de commande avec la fixation (1) comme ça, que l'unité de commande peut manier du siège conducteur de tracteur sans problème.

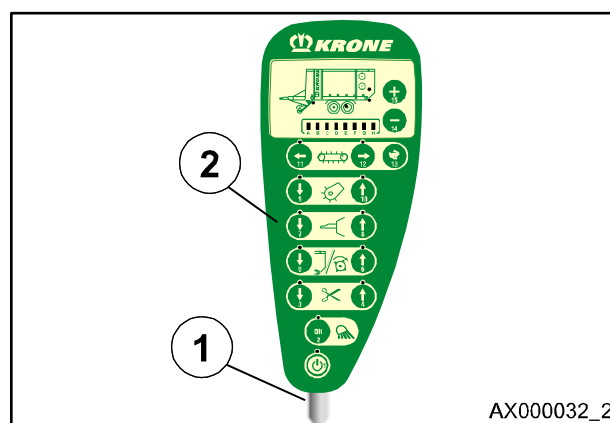
Unité de Commande


Fig. 38

- Raccordez le câble de raccordement à la douille (3) de l'unité de commande (2).
- Attachez l'unité de commande à la fixation dans la cabine.

Faites attention aux points de frottement et de blocage. Le câble de raccord ne doit pas être tendu ou entrer en contact avec les roues du tracteur.

8.10 Raccorder le terminal ISOBUS KRONE (CCI 1200)



Remarque – Court-circuit dû à des encrassements et à de l'humidité dans la connexion

Effet : Un court-circuit peut conduire à des dommages sur la machine.

- S'assurer que les connecteurs et les prises sont propres et secs.



Remarque

Respecter la notice d'utilisation fournie pour le montage du terminal dans la cabine du tracteur.

Tracteurs avec système ISOBUS intégré

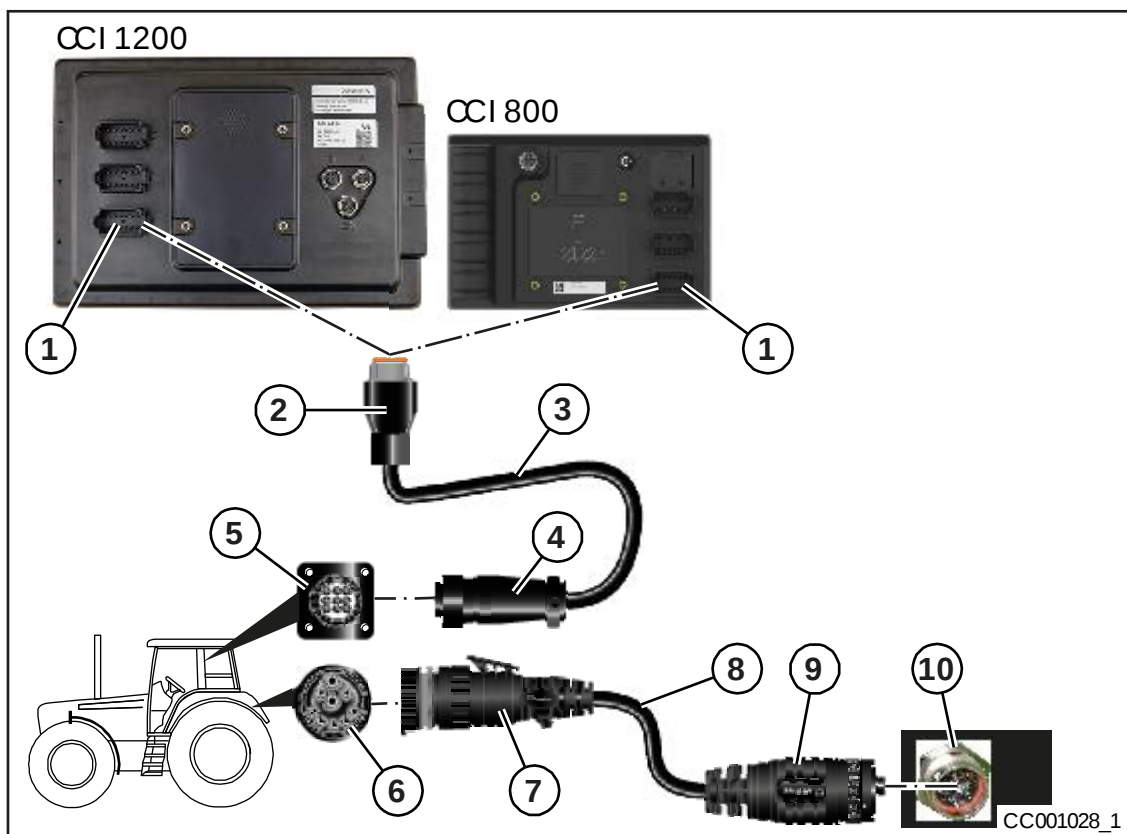


Fig. 39

- La machine est immobilisée et sécurisée, voir chapitre « Immobiliser et sécuriser la machine ».

Raccordement du terminal au tracteur

- Raccorder le connecteur à 12 pôles (2) du jeu de câbles (3) à la prise (1) du terminal.
- Raccorder le connecteur à 9 pôles (4) du jeu de câbles (3) à la prise à 9 pôles (5) (In-cab).

Raccordement du tracteur à la machine

Remarque

Le câble (8) peut être commandé en indiquant le numéro de commande 20 085 866 *.

- Raccorder le connecteur à 9 pôles (7) du jeu de câbles (8) à la prise ISOBUS à 9 pôles (6) du tracteur.
- Raccorder le connecteur à 11 pôles (9) du jeu de câbles (8) à la prise à 11 pôles (10) de la machine.

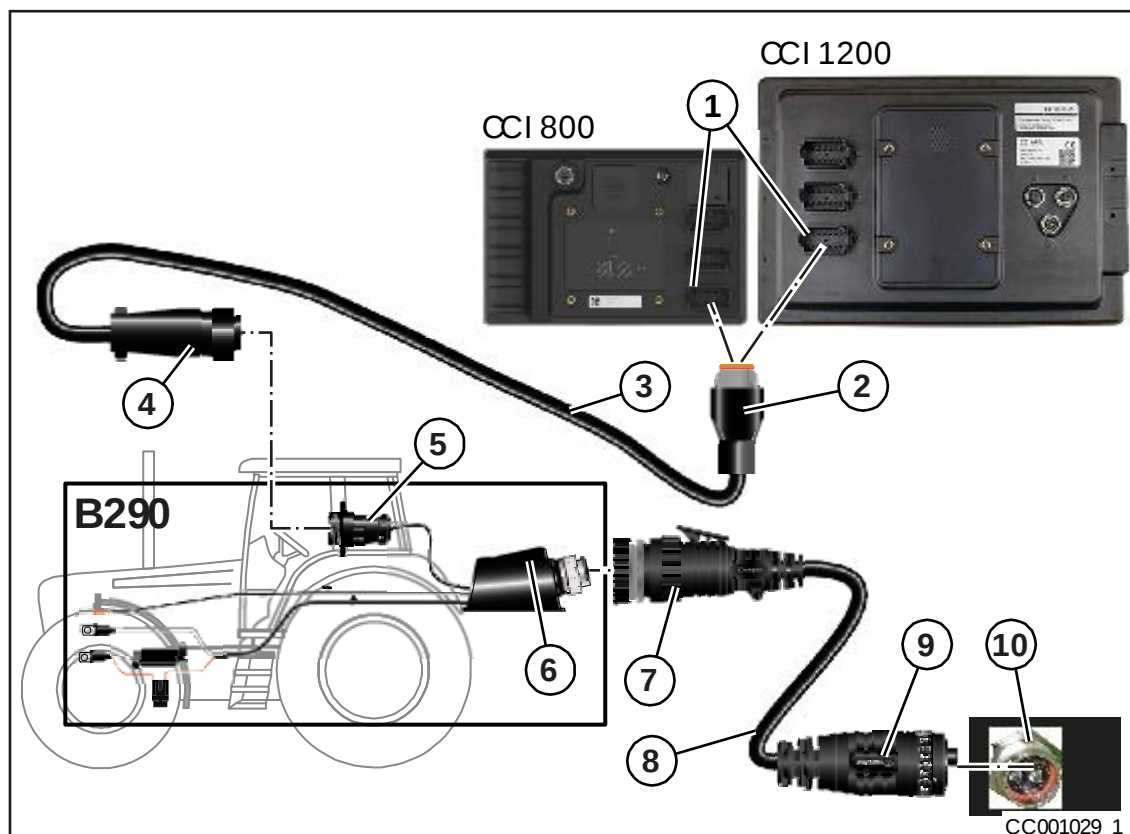
Tracteurs sans système ISOBUS


Fig. 40

- La machine est immobilisée et sécurisée, voir chapitre « Immobiliser et sécuriser la machine ».
- Le supplément B290 « Montage ultérieur tracteur KRONE » est monté.

Raccordement du terminal au tracteur

- Raccorder le connecteur à 12 pôles (2) du jeu de câbles (3) à la prise (1) du terminal.
- Raccorder le connecteur à 9 pôles (4) du jeu de câbles (3) à la prise à 9 pôles (5) (In-cab).

Raccordement du tracteur à la machine



Remarque

Le câble (8) peut être commandé en indiquant le numéro de commande 20 085 866 *.

- Raccorder le connecteur à 9 pôles (7) du jeu de câbles (8) à la prise ISOBUS à 9 pôles (6) du tracteur.
- Raccorder le connecteur à 11 pôles (9) du jeu de câbles (8) à la prise à 11 pôles (10) de la machine.

8.11

Raccorder le terminal ISOBUS d'un autre fabricant



Remarque – Court-circuit dû à des encrassements et à de l'humidité dans la connexion

Effet : Un court-circuit peut conduire à des dommages sur la machine.

- S'assurer que les connecteurs et les prises sont propres et secs.



Remarque

Respecter la notice d'utilisation fournie pour le montage du terminal dans la cabine du tracteur.

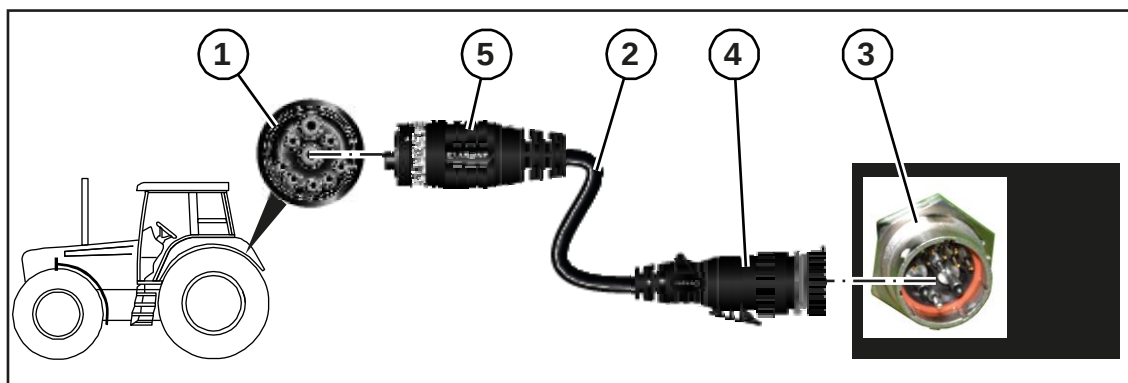


Fig. 41

- La machine est immobilisée et sécurisée, voir chapitre « Immobiliser et sécuriser la machine ».

Raccordement du tracteur à la machine

- Relier le connecteur à 9 pôles (5) du câble (2) à la prise à 9 pôles ISOBUS (1) du tracteur.
- Relier le connecteur à 11 pôles (4) du câble (2) à la prise à 11 pôles (3) de la machine.

8.12

Raccorder la caméra au terminal ISOBUS CCI 1200 KRONE

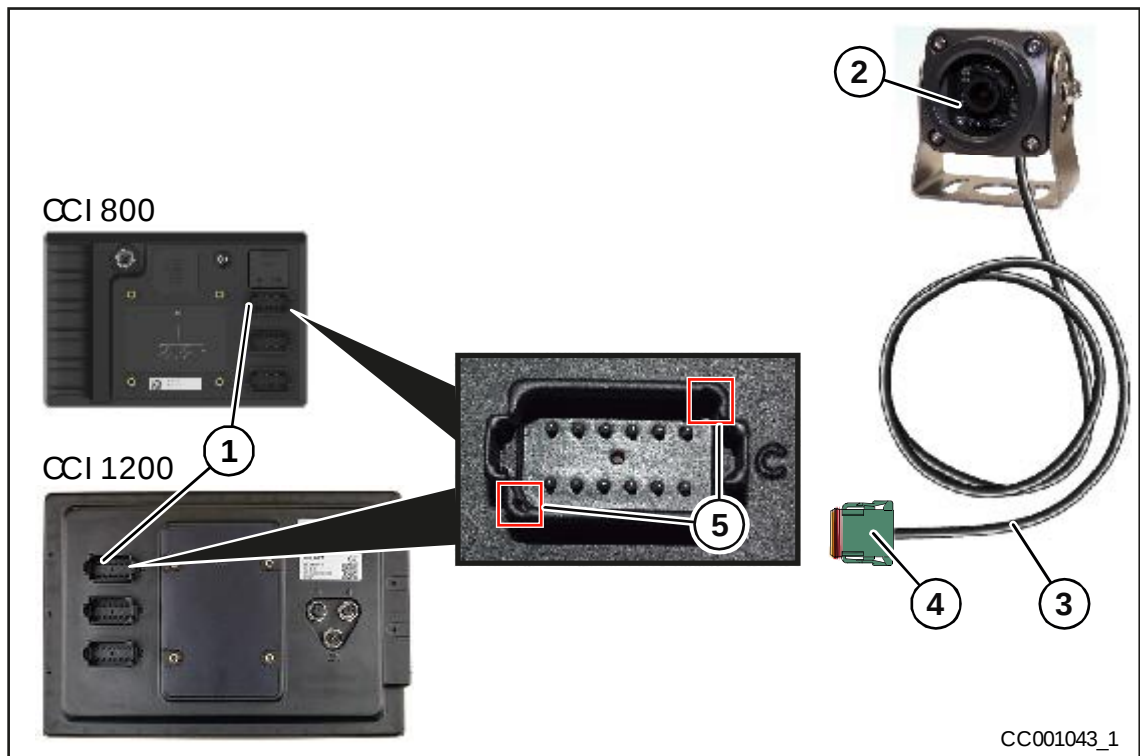


Fig. 42

- Brancher le câble (3) de la caméra (2) avec le connecteur (4) dans le raccordement C (6) du terminal ISOBUS KRONE CCI 1200 (1).
- Pour bien brancher le connecteur (4), faire attention à bien l'aligner aux endroits repérés (5).

8.13 Raccorder le levier multifonctions



Remarque

Pour le montage du levier multifonctions dans la cabine du tracteur, tenir compte de la notice d'utilisation du levier multifonctions fournie.

Terminal ISOBUS de KRONE pour les tracteurs avec système ISOBUS intégré

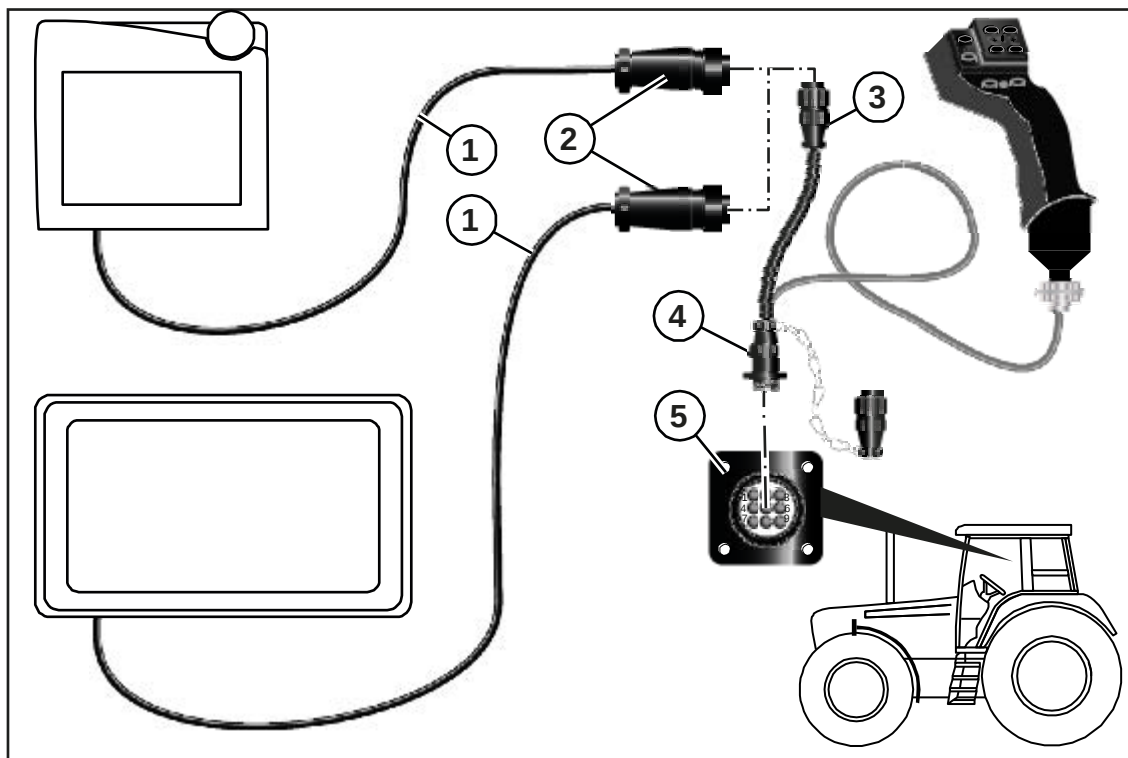


Fig. 43

- La machine est immobilisée et sécurisée, voir chapitre « Immobiliser et sécuriser la machine ».
- Relier le connecteur à 9 pôles (2) du câble (3) à la prise à 9 pôles (3) de la manette.
- Relier le connecteur à 9 pôles (4) de la manette à la prise à 9 pôles (5) (In-cab).

Terminal KRONE ISOBUS pour les tracteurs sans système ISOBUS intégré

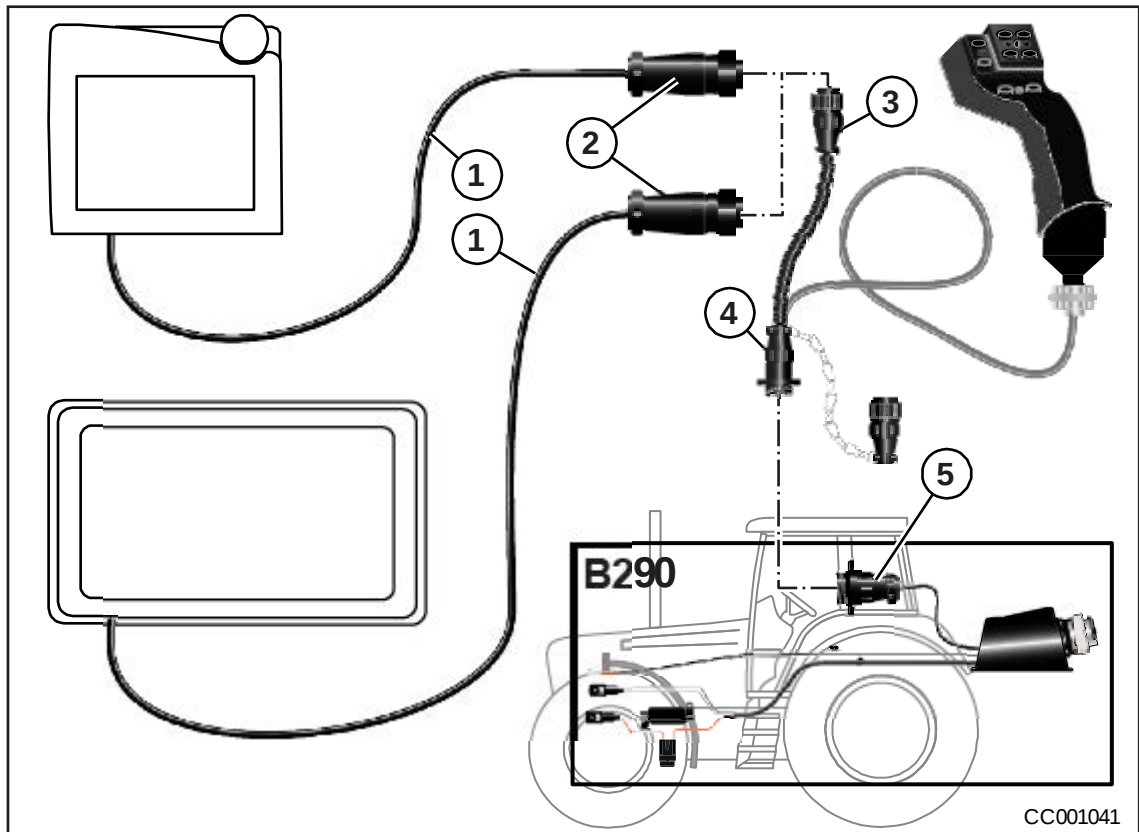


Fig. 44

- La machine est immobilisée et sécurisée, voir chapitre « Immobiliser et sécuriser la machine ».
- Le supplément B290 « Montage ultérieur tracteur KRONE » est monté.
- Relier le connecteur à 9 pôles (2) du câble (3) à la prise à 9 pôles (3) de la manette.
- Relier le connecteur à 9 pôles (4) de la manette à la prise à 9 pôles (5) (In-cab).

8.14 Régler l'automatisme du timon



AVERTISSEMENT !

Risque de blessures dû aux mouvements inattendus de la machine !

Si l'automatisme du timon est commandé à l'état désattelé, la machine ou des pièces de la machine peuvent se déplacer de manière inopinée. Cela peut entraîner de graves blessures.

- Pendant la commande de l'automatisme du timon, tenir éloignée toute personne entre la machine et le tracteur.
- Commander l'automatisme du timon uniquement à l'état attelé, voir chapitre Mise en service "Attelage au tracteur",

Grâce à cet automatisme du timon en option, le conducteur peut sauvegarder des positions différentes du timon pliant au terminal. S'il lève le ramasseur, par exemple en tournière ou lors du passage des andains, le timon pliant est déplacé automatiquement dans la position supérieure enregistrée précédemment. Pendant l'opération de baisse du ramasseur, le timon pliant est déplacé ensuite dans la position inférieure prédéterminée. L'automatisme du timon est connecté avec le déchargement automatique.



Remarque

Si nécessaire, régler l'automatisme du timon, voir le chapitre Terminal - Menus, « Sous-menu 1-2 Automatisme du timon / en option ».

8.15 Suspension du timon

La suspension de timon est constituée d'un accumulateur hydraulique qui amortit les crêtes de pression sur le vérin du timon articulé. Les cylindres de timon pliant doivent être déployés d'env. 20 mm pour que la fonction de timon pliant puisse être exécutée.



Remarque

Si nécessaire, adapter la hauteur du timon, voir chapitre Première mise en service, « Adapter la hauteur du timon ».

8.16 Raccords pneumatiques du frein à air comprimé

- Immobiliser et sécuriser la machine, voir chapitre Sécurité -> Routines de sécurité « Immobiliser et sécuriser la machine ».

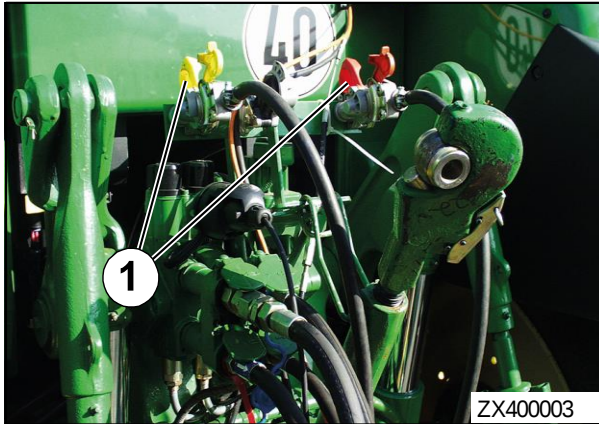


Fig. 45

Insérer les têtes d'accouplement de différentes couleurs des tuyaux flexibles d'air comprimé (1) dans les accouplements aux couleurs correspondantes sur le tracteur.

**Remarque**

Raccorder d'abord la tête d'accouplement jaune, puis la tête d'accouplement rouge. Le désaccouplage se fait dans l'ordre inverse.

8.17 Montage de l'arbre à cardan



Attention ! - Changement de tracteur

Effet : Dommages matériels sur la machine

Lors de l'utilisation pour la première fois de la machine et à chaque changement de tracteur Vérifier que l'arbre à cardan a la longueur correcte. Si la longueur de l'arbre à cardan ne correspond pas au tracteur, respecter impérativement les consignes du chapitre « Ajustage en longueur de l'arbre à cardan ».



ATTENTION ! - Arbre à cardan mal positionné.

Effet : dommages sur l'arbre à cardan ou la machine

- S'assurer que le blocage de l'arbre à cardan est enclenché après le montage.
- Utiliser uniquement l'arbre à cardan fourni par l'usine.

- Immobiliser et sécuriser la machine, voir chapitre Sécurité -> Routines de sécurité « Immobiliser et sécuriser la machine ».

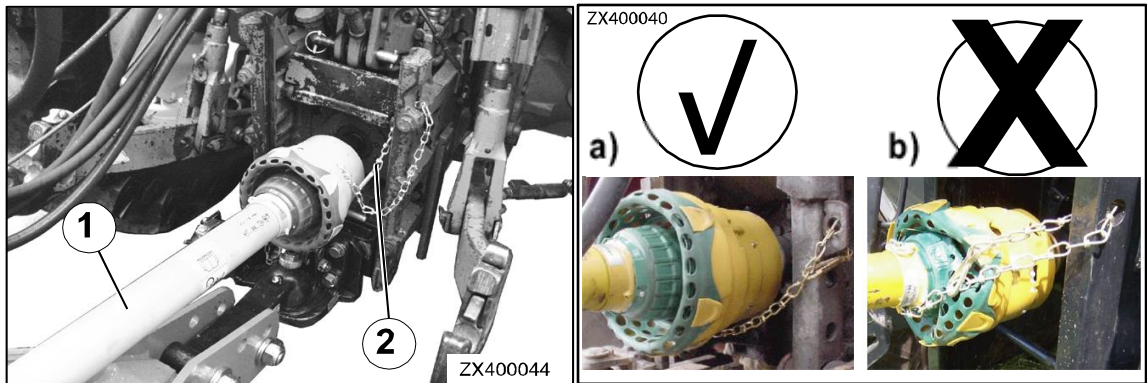


Fig. 46

- Glisser l'arbre à cardan (1) avec limiteur de charge côté machine jusqu'à ce que le limiteur soit engagé (voir notice d'utilisation du fabricant d'arbres à cardan).
- Accrocher les chaînes de maintien (2) de la protection de l'arbre à cardan.
- Adaptation de la longueur sur le tracteur : voir le chapitre première mise en service " Arbre à cardan ".

Veiller à passer la chaîne correctement :

- La chasse de la chaîne doit être autant que possible à angle droit par rapport à l'arbre à cardan. (Voir la figure (a))
- La chasse de la chaîne ne doit jamais être en diagonale par rapport à l'entonnoir de protection. (Voir la figure (b))

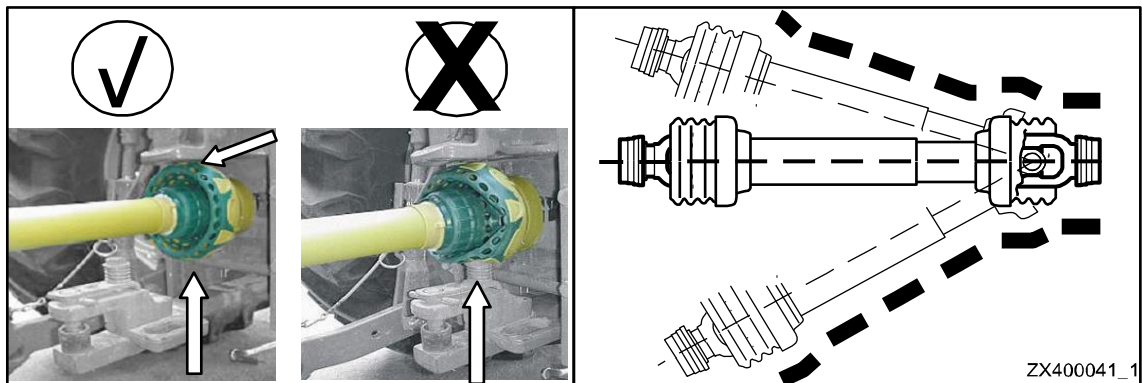


Fig. 47

- Veiller à ce qu'il y ait un espace de manœuvre suffisant pour tous les états de fonctionnement dans la zone de pivotement de l'arbre à cardan. Le contact avec les composants du tracteur ou de l'appareil peut provoquer des dommages.

8.18 Utilisation de la chaîne de sécurité

AVERTISSEMENT!

Si vous utilisez une chaîne de sécurité mal dimensionnée, puis elle peut déchirer si la machine se détache involontairement. Ainsi, des graves accidents peuvent se produire.

- Utilisez toujours une chaîne de sécurité avec une résistance à la traction minimum de 178 kN (40.000 lbf) .


Avis

Pendant le transport, les prescriptions nationales pour l'utilisation de la chaîne de sécurité sont obligatoires.

La chaîne de sécurité sert à la sécurisation supplémentaire des appareils tractés dans le cas où ils se détacheraient de l'attelage pendant le transport. Fixer la chaîne de sécurité avec les pièces de fixation appropriées au dispositif d'attelage du tracteur ou à un autre point d'articulation indiqué. La chaîne de sécurité doit avoir un jeu qui permette de prendre les virages.

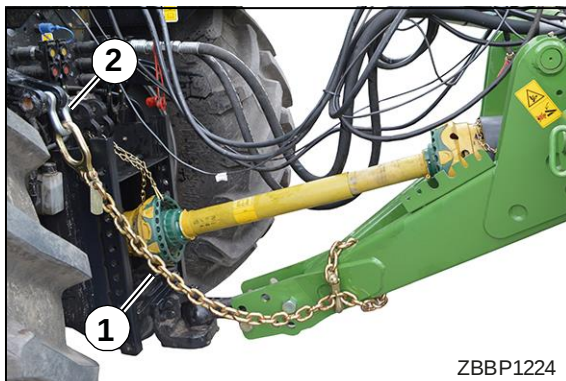


Fig. 48

- Immobiliser et sécuriser la machine, voir chapitre Sécurité -> Routines de sécurité « Immobiliser et sécuriser la machine ».
- Montez la chaîne de sécurité (1) avec la manille (2) sur le tracteur.
- Montez la chaîne de sécurité (1) sur la remorque chargeuse.

9

Utilisation



AVERTISSEMENT !

Le non-respect des consignes de sécurité fondamentales peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- En vue d'éviter tout accident, il est indispensable de lire et de prendre en compte les consignes de sécurité fondamentales du chapitre Sécurité, voir chapitre Sécurité, « Consignes de sécurité fondamentales ».



AVERTISSEMENT !

Le non-respect des routines de sécurité peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- En vue d'éviter tout accident, il est indispensable de lire et de prendre en compte les routines de sécurité du chapitre Sécurité, voir chapitre Sécurité, « Routines de sécurité ».

9.1

Démonter/monter le fusible pour éviter toute utilisation non autorisée

Le fusible sert à la protection contre toute utilisation non autorisée après rangement de la machine.

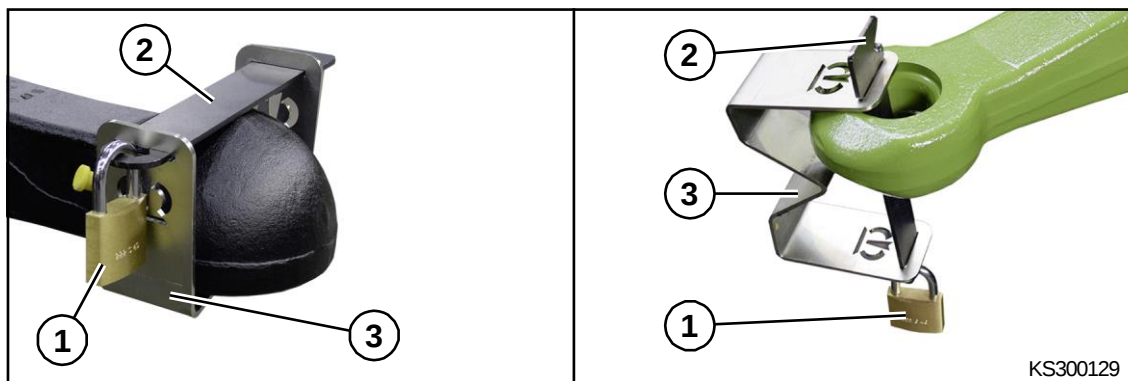


Fig. 49

Attelage à boule

Attelage à œillet d'attelage

Démontage

- Retirer le cadenas (1), démonter le verrou (2) et l'étrier (3) et les prendre avec soi.

Montage

- Monter l'étrier (3) avec le verrou (2), les sécuriser avec le cadenas (1) et conserver la clé dans un endroit sûr.

9.2 Préparation du chargement

- Régler le nombre de couteaux souhaité et ainsi la longueur de coupe : voir chapitre Réglage " Mécanisme de coupe ".
- Réglage de la hauteur de travail du ramasseur : voir chapitre Réglage " Ramasseur ".
- Réglage de base du dispositif de placage à rouleaux : voir chapitre Réglage " Dispositif de placage à rouleaux ".



Remarque

L'andain doit être régulier et peu compact.

9.3 Chargement



Danger ! - Le comportement en conduite est modifié

Effet : danger de mort, blessures de personnes ou dommages sur la machine.

Pour la circulation sur route, il faut veiller à charger l'espace de chargement régulièrement sur toute la longueur. D'autres formes de chargement peuvent modifier le comportement en conduite.

9.3.1 Généralités concernant le chargement

- Evitez le pressage trop dense. Activez l'avance suffisamment tôt ou réglez une temporisation plus faible pour le dispositif de chargement automatique (voir chapitre Unité de commande confort « Dispositif de chargement automatique »).
- Lors du chargement, adaptez la vitesse de conduite à l'épaisseur de l'andain, à la matière récoltée et au nombre de lames montées.

9.3.2 Inégalités du sol fortes



ATTENTION! Inégalités du sol fortes

Effet: Dommages sur les bras de la roue du ramasseur

En cas des inégalités du sol fortes il peut arriver que le ramasseur s'abat trop fort du fait de leur poids propre. Ceci pourrait endommager les bras de la roue.

Afin de protéger le ramasseur en cas des inégalités du sol fortes, le ramasseur doit être réajusté avec le timon pliant lors du chargement de la machine.

9.4 Lors d'électronique médium

Procéder comme suit pour le chargement:

- Donnez la pression sur l'installation hydraulique et bloquez le levier de commande lorsque le circuit de commande Load Sensing n'est pas raccordé
- Abaissez le ramasseur

Soulevez le ramasseur sur tournière et dans les virages serrés

- Activez la prise de force et commencez le chargement



Remarque - Eviter le basculement de la colonne de matière récoltée!

Dès que la première colonne de matière récoltée a atteint environ les 3/4 de la hauteur de chargement totale, activez l'avance du fond mouvant jusqu'à ce que la colonne de matière récoltée soit déplacée d'environ 0,5 m vers l'arrière.

- Dès que la colonne de matière récoltée suivante a atteint la hauteur de chargement ou si le fonctionnement du groupe de chargement devient instable en raison d'une matière récoltée lourde, activez l'avance du fond mouvant jusqu'à ce que la colonne de matière récoltée est transportée un peu vers l'arrière

9.5 L'électronique de confort sans chargement automatique

- Appelez l'écran de base « Mode de Chargement » sur le terminal
- Donnez la pression sur l'installation hydraulique et bloquez le levier de commande lorsque le circuit de commande Load Sensing n'est pas raccordé
- Abaissez le ramasseur

Soulevez le ramasseur sur tournière et dans les virages serrés

- Activez la prise de force et commencez le chargement



Remarque - Eviter le basculement de la colonne de matière récoltée!

Dès que la première colonne de matière récoltée a atteint environ les 3/4 de la hauteur de chargement totale, activez l'avance du fond mouvant jusqu'à ce que la colonne de matière récoltée soit déplacée d'environ 0,5 m vers l'arrière.

- Dès que la colonne de matière récoltée suivante a atteint la hauteur de chargement ou si le fonctionnement du groupe de chargement devient instable en raison d'une matière récoltée lourde, activez l'avance du fond mouvant jusqu'à ce que la colonne de matière récoltée est transportée un peu vers l'arrière

9.6 L'électronique de confort avec chargement automatique

- Appeler l'écran de travail « Mode de chargement » sur le terminal.
- Si le circuit de commande Load-Sensing n'est pas raccordé, appliquer la pression sur l'installation hydraulique et bloquer le levier de chargement.
- Abaisser le ramasseur.
Soulever le ramasseur sur la tournière et dans les virages serrés.
- Activer le chargement automatique et adapter la temporisation au fourrage.
Fourrage sec = temporisation longue
Fourrage humide = temporisation courte
(voir le chapitre Terminal ISOBUS KRONE - menus « Sous-menu 1-1 Chargement automatique »).
- Activer la prise de force et commencer le chargement.



Remarque - Eviter le basculement de la première colonne de matière récoltée!

Dès que la première colonne de matière récoltée a atteint environ les 3/4 de la hauteur de chargement totale, activer l'avance du fond mouvant jusqu'à ce que la colonne de matière récoltée soit déplacée d'environ 0,5 m vers l'arrière.

Chaque fois que la hauteur de chargement est atteinte, l'avance du fond mouvant est activée automatiquement jusqu'à ce que l'écran affiche « Remorque pleine » et un bref signal sonore est émis en même temps.

9.7 Fin du chargement



Remarque

Il faut veiller à ne pas dépasser le poids total indiqué sur la plaque signalétique.

Terminer le chargement, lorsque:

a) pour version médium:

- le voyant de contrôle rouge du fond mouvant (fond mouvant activé) allume

b) pour version confort:

- la mention «Full» s'affiche sur l'écran et un bref signal sonore est émis en même temps

Au terme du chargement, exécuter consécutivement les fonctions suivantes:

- Laisser fonctionner l'agrégat de convoyage
- Relever le ramasseur
- Déconnecter la prise de force
- Désactiver l'hydraulique

9.8 Préparation du déchargement



Danger ! - Passage des couloirs silos

Effet : danger de mort, blessures de personnes ou dommages sur la machine

L'essieu directeur doit être bloqué pendant le franchissement.

Personne ne doit se tenir dans la zone de danger.

Le déchargement est effectué à l'aide de la trappe arrière ouverte.

Sur les machines sans des rouleaux de dosage (versions GL et L), la trappe arrière s'ouvre complètement.

Sur les machines avec des rouleaux de dosage (versions D et GD), l'ouverture de la trappe arrière entraîne la commutation de l'entraînement de l'agrégat de convoyage sur l'entraînement du mécanisme de dosage et la fermeture de la trappe arrière entraîne la commutation de l'entraînement du mécanisme de dosage sur l'entraînement de l'agrégat de convoyage.

Les conditions suivantes doivent être réunies :

- Pour la version « Cycle sans pression » : L'hydraulique du tracteur est enclenchée.
- Le terminal est enclenché.
- Pour la version avec « terminal ISOBUS » : L'écran de base « Processus de déchargement » est appelé, voir chapitre Terminal – Fonctions de la machine « Appeler les écrans de base ».
- Le timon pliant est déployé aussi loin que nécessaire.
- Pour la version « direction traînée » : L'essieu directeur auto-directionnel est bloqué.



Remarque

L'essieu orientable auto-directionnel doit être bloqué pour la version avec l'essieu orientable auto-directionnel pendant le passage sur les silos couloirs.

9.9 Déchargement

9.9.1 Version L avec l'électronique médium



Avertissement ! - Ouverture de la trappe arrière

Effet : blessures de personnes ou dommages sur la machine

- Personne ne doit se tenir dans la zone de pivotement lors de l'ouverture de la trappe arrière.

- Ouvrez la trappe arrière via le terminal.
- Commutez l'avance du fond mouvant via le terminal et avancez rapidement de sorte à ce que la matière à décharger puisse tomber librement.
- Activez la vitesse rapide via le terminal uniquement pour le déchargement de ce qui reste.

Après déchargement

- Fermer la trappe arrière (le fond mouvant est désactivé automatiquement)
- Desserrer l'essieu directeur auto-directionnel (en option)



Remarque

Après passage sur un couloir silo, abaisser le timon pliant de nouveau.

9.9.2 Version D avec l'électronique médium



Avertissement ! - Ouverture de la trappe arrière

Effet : blessures de personnes ou dommages sur la machine

- Personne ne doit se tenir dans la zone de pivotement lors de l'ouverture de la trappe arrière.

- Ouvrez la trappe arrière via le terminal.
- Activez la prise de force et augmentez la vitesse de rotation, les rouleaux de dosage démarrent avec l'activation de la prise de force.
- Activez le fond mouvant via le terminal.
- Adaptez la vitesse de fond mouvant à la matière récoltée, au pressage ou à la hauteur de chargement.
- Activez la vitesse rapide via le terminal uniquement pour le déchargement de ce qui reste.

Après déchargement

- Désactivez la prise de force (les rouleaux de dosage s'arrêtent lorsque la prise de force est désactivée)
- Fermez la trappe arrière via le terminal lorsque la prise de force est immobile (le fond mouvant est désactivé automatiquement)
- Débloquez l'essieu directeur auto-directionnel (en option)



Remarque

Après passage sur un couloir silo, abaisser le timon pliant de nouveau.

Fonctionnement du Fond Mouvant en Marche Arrière



ATTENTION! Le retour du fond mouvant est activé trop long

Effet: Surcharge du fond mouvant

Fait revenir le retour du fond mouvant afin d'éviter une surcharge du fond mouvant.

En cas d'engorgements (les rouleaux de dosage se bloquent), actionnez brièvement le retour du fond mouvant

- Désactivez la prise de force
- Activez brièvement le retour du fond mouvant via le terminal
- Activez la prise de force et poursuivez le déchargement

9.9.3 Version L avec l'électronique confort

**Avertissement ! - Ouverture de la trappe arrière**

Effet : blessures de personnes ou dommages sur la machine

- Personne ne doit se tenir dans la zone de pivotement lors de l'ouverture de la trappe arrière.
- Ouvrez la trappe arrière via le terminal.
- Commutez l'avance du fond mouvant via le terminal et avancez rapidement de sorte à ce que la matière à décharger puisse tomber librement.
- Activez la vitesse rapide via le terminal uniquement pour le déchargement de ce qui reste.

Après déchargement

- Désactiver le fond mouvant
- Fermer la trappe arrière
- Libérer l'essieu directeur auto-directionnel (option)

**Remarque**

Après passage sur un couloir silo, abaisser le timon pliant de nouveau.

- Appeler l'image de démarrage via le terminal

9.9.4 Version GL avec l'électronique confort



Avertissement ! - Ouverture de la trappe arrière

Effet : blessures de personnes ou dommages sur la machine

- Personne ne doit se tenir dans la zone de pivotement lors de l'ouverture de la trappe arrière.

- Ouvrez la trappe arrière via le terminal, le fond mouvant démarre automatiquement après que la trappe arrière soit complètement ouverte.
- Avancez rapidement avec la remorque afin que la matière à décharger puisse tomber librement.
- Activez la vitesse rapide via le terminal uniquement pour le déchargement de ce qui reste.

Après déchargement

- Fermez la trappe arrière via le terminal (maintenez la touche enfoncée pour env. 3 secondes)



Remarque

Après passage sur un couloir silo, abaisser le timon pliant de nouveau.

- Appeler l'image de démarrage via le terminal

9.9.5 Version D avec l'électronique confort

**Avertissement ! - Ouverture de la trappe arrière**

Effet : blessures de personnes ou dommages sur la machine

- Personne ne doit se tenir dans la zone de pivotement lors de l'ouverture de la trappe arrière.

- Ouvrez la trappe arrière via le terminal.
- Activez la prise de force et augmentez la vitesse de rotation, les rouleaux de dosage démarrent avec l'activation de la prise de force.
- Activez le fond mouvant via le terminal.
- Adaptez la vitesse de fond mouvant à la matière récoltée, au pressage ou à la hauteur de chargement.
- Activez la vitesse rapide via le terminal uniquement pour le déchargement de ce qui reste.

Après déchargement

- Désactiver le fond mouvant
- Fermer la trappe arrière
- Libérer l'essieu directeur auto-directionnel (option)

**Remarque**

Après passage sur un couloir silo, abaisser le timon pliant de nouveau.

- Appeler l'image de démarrage via le terminal

9.10 Commander le pied d'appui

**ATTENTION ! – Danger de mort suite à un mouvement inattendu de la machine !**

Si la machine est posée sur la béquille lorsqu'elle est chargée, le risque existe que la béquille cède sous le poids et que la machine bascule, blessant ainsi les personnes à proximité.

- Déposer la machine sur la béquille uniquement lorsqu'elle est déchargée.

**AVERTISSEMENT !****Risque de blessures dû au déplacement de la machine non sécurisée !**

Si la machine n'est pas sécurisée contre tout déplacement inopiné après avoir été immobilisée, des personnes peuvent être grièvement blessées par le déplacement incontrôlé de la machine.

- Bloquer la machine avec le frein de parking et des cales d'arrêt pour empêcher tout déplacement.

**Remarque**

Pour augmenter la surface d'appui de la béquille si le sol est meuble, utilisez un support approprié.

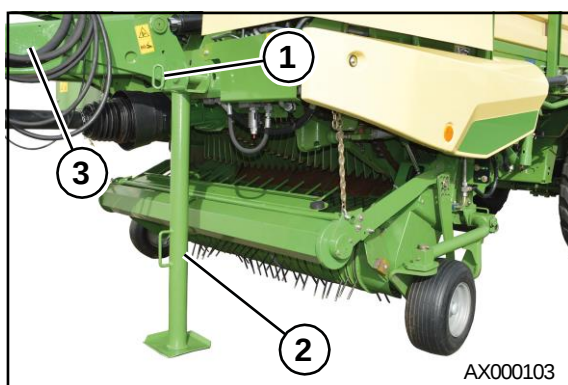


Fig. 50

– La machine est accouplée au tracteur.

Amener le pied d'appui en position de transport

- Relever le timon (3) jusqu'à ce que le pied d'appui (2) puisse être pivoté vers le haut.
- Tirer le levier (1).
- Pivoter le pied d'appui (2) lentement vers le haut jusqu'à ce que le levier (1) s'enclenche de manière audible.

Amener le pied d'appui en position d'appui

- Relever le timon (3) jusqu'à ce que le pied d'appui (2) puisse être abaissé.
- Tirer le levier (1).
- Pivoter le pied d'appui (2) lentement vers le bas jusqu'à ce que le levier (1) s'enclenche de manière audible.
- Abaisser avec précaution le timon (3) jusqu'à ce que le pied d'appui (2) repose sur le sol.

9.11 Desserrer/serrer le frein de parking

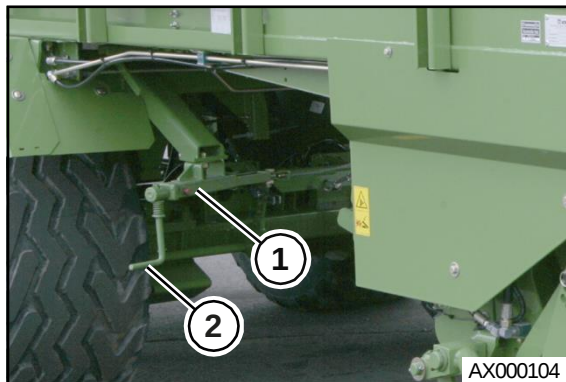


Fig. 51

- Immobiliser et sécuriser la machine, voir chapitre Routines de sécurité, « Immobiliser et sécuriser la machine ».

Débloquer

- Pour desserrer le frein de parking (1), tourner la manivelle (2) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le câble de frein donne un peu de mou.

Serrer

- Pour serrer le frein de parking (1), tourner la manivelle (2) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ressentir une plus grande résistance.



Avis

Pour bloquer la machine afin d'empêcher tout déplacement, utiliser les cales d'arrêt en plus du frein de parking.

9.12 Mettre en place des cales d'arrêt



Fig. 52

- Immobiliser et sécuriser la machine, voir chapitre Routines de sécurité, « Immobiliser et sécuriser la machine ».
- Placer les cales d'arrêt (1) au plus près des roues (devant ou derrière celles-ci en fonction de la pente) afin que la machine ne puisse pas se mettre à rouler toute seule.



Avis

Pour protéger la machine contre tout déplacement inopiné, il convient d'utiliser les cales d'arrêt en plus du frein de parking.

9.13 Abaisser/relever l'échelle



AVERTISSEMENT ! – Risque d'accident par surlargeur

Si l'échelle n'est pas relevée en cas de conduite sur route ou de travail dans les champs, la machine présente une surlargeur. Cela peut provoquer des accidents et entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- En cas de conduite sur route ou de travail dans les champs, toujours relever l'échelle et la bloquer à l'aide du verrouillage.



AVERTISSEMENT ! – Activation imprévue du fond mouvant / des rouleaux de dosage !

Il existe un risque de blessures accru lors de l'enclenchement du fond mouvant / des rouleaux doseurs. Ne pas accéder à la surface de chargement lorsque la prise de force est activée et que le moteur du tracteur fonctionne.

- Désactiver les entraînements et attendre l'immobilisation des pièces de la machine encore en mouvement.
- Couper le moteur du tracteur, retirer la clé de contact et la prendre avec soi.
- Bloquer la machine pour l'empêcher de rouler.

Sur la version « D »

Pour les travaux de maintenance et de réparation dans l'espace de chargement, accédez à la surface de chargement par la lucarne d'entrée (1) en utilisant l'échelle (2). La lucarne d'entrée se trouve sur le côté droit de la machine.



Fig. 53

- La machine est immobilisée et sécurisée, voir chapitre « Immobiliser et sécuriser la machine ».

Rabattre l'échelle

- Sortir le levier de verrouillage (4) du guidage (5).
- Rabattre l'échelle (2).
- Ouvrir la lucarne d'entrée (1) de 180 degrés et insérer le levier de verrouillage (4) dans le guidage (3).
- Accéder à l'espace de chargement via l'échelle et la lucarne d'entrée (1).

Relever l'échelle

- Quitter l'espace de chargement via l'échelle (2) et la lucarne d'entrée (1).
- Sortir le levier de verrouillage (4) du guidage (3).
- Fermer la lucarne d'entrée (1).
- Relever l'échelle (2).
- Insérer le levier de verrouillage (4) dans le guidage (5).
- Veiller à ce que le levier de verrouillage (4) soit inséré dans le guidage (5).
- Veiller à ce que le levier de verrouillage (6) soit placé devant l'échelle et qu'il soit inséré dans le guidage.

9.14 Robinet d'arrêt de la trappe arrière



AVERTISSEMENT!

Risque d'écrasement dû à la trappe arrière descendante

Lors de travaux de maintenance, le risque de l'abaissement inattendu de la trappe arrière existe. C'est pourquoi des personnes peuvent être blessées.

- Lors de travaux dans la zone de la trappe arrière, fermez le robinet d'arrêt de la trappe arrière.

Sur la version « L »

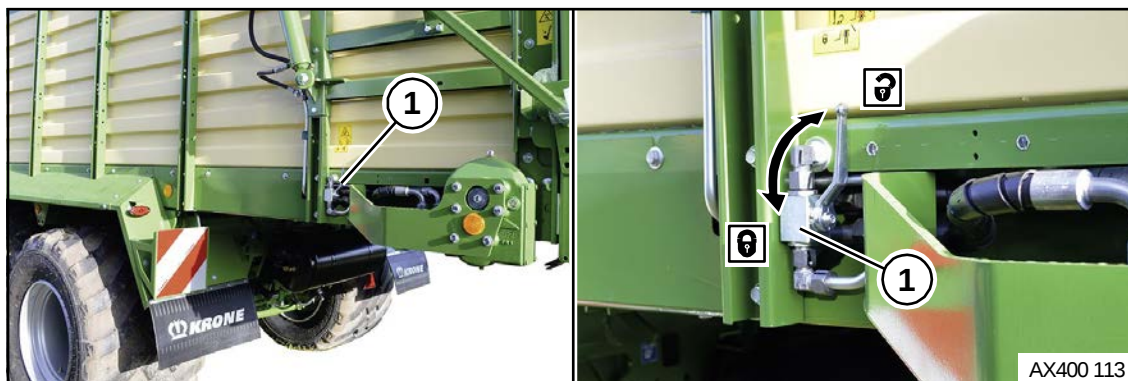


Fig. 54

Accédez à l'espace de chargement via la trappe arrière ouverte:

- La trappe arrière est ouverte.
- La machine est à l'arrêt et sécurisée, voir chapitre Sécurité, « Immobiliser et sécuriser la machine ».
- Bloquez le robinet d'arrêt (1).
- Entrez dans l'espace de chargement en utilisant l'échelle appropriée.
- Après les travaux, quittez l'espace de chargement à l'aide de l'échelle et débloquez le robinet d'arrêt (1).

9.15 Modifier la machine pour le mode de déchargement



AVERTISSEMENT ! – Risque de blessures par le basculement automatique de la trappe arrière

Lorsque la deuxième articulation est desserrée, la trappe arrière bascule automatiquement vers le bas. Cela peut entraîner de graves blessures voire la mort.

- S'assurer que personne ne se trouve dans la zone de danger.
- Desserrer les articulations uniquement en étant sur le côté.

9.15.1 Mode de déchargement avec bande transporteuse transversale

Sur la version « GD »

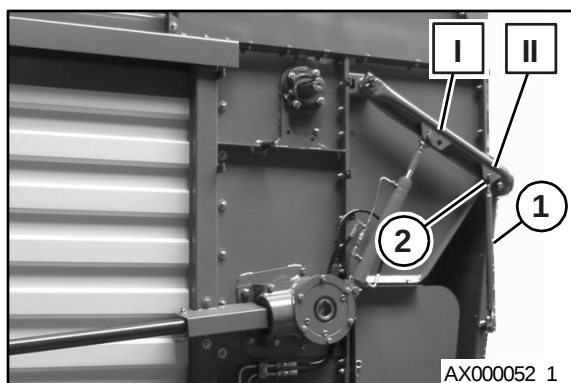


Fig. 55

- Immobiliser et sécuriser la machine, voir le chapitre Sécurité « Immobiliser et sécuriser la machine ».
- Passer l'articulation (1) sur le côté droit et gauche de la machine de la position (I) à la position (II) et la bloquer avec le boulon (2).

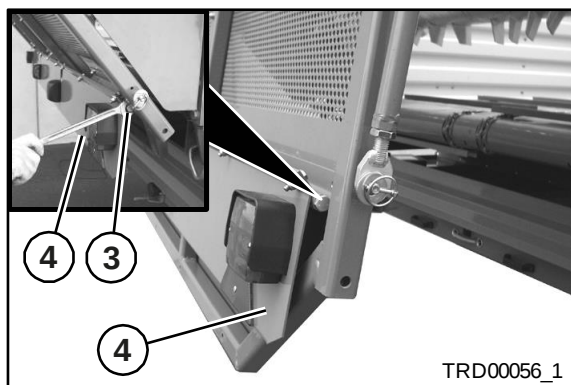


Fig. 56

- Desserrer la vis (3) du support d'éclairage (4) sur le côté droit et gauche de la machine.
- Appuyer le support d'éclairage (4) contre la trappe arrière et serrer la vis (3).

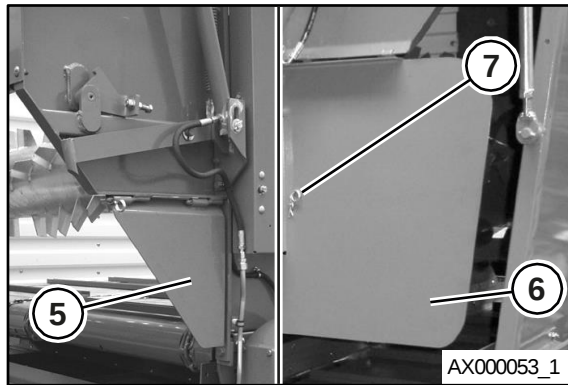


Fig. 57

- Ouvrir entièrement la trappe arrière via le terminal.
- Démonter la tôle (5) sur le côté droit et gauche de la machine.
- Monter la tôle (6) sur le côté droit et gauche de la machine et la bloquer à l'aide de la goupille à ressort (7).

Veiller à ce que la tôle (6) puisse balancer librement du côté où la matière récoltée est déposée.

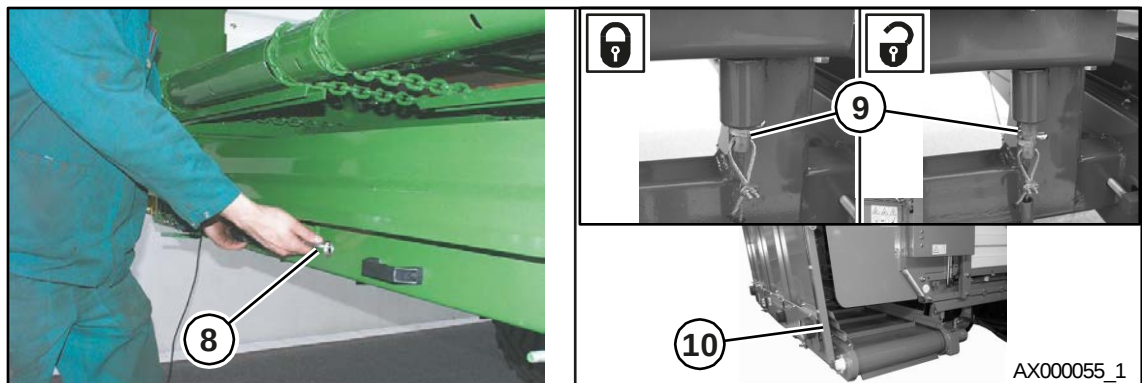


Fig. 58

- Ouvrir les verrouillages (9) sur le côté droit et gauche de la machine en tirant sur la poignée du câble (8) et enfoncer la bande transporteuse transversale (10) jusqu'en butée.

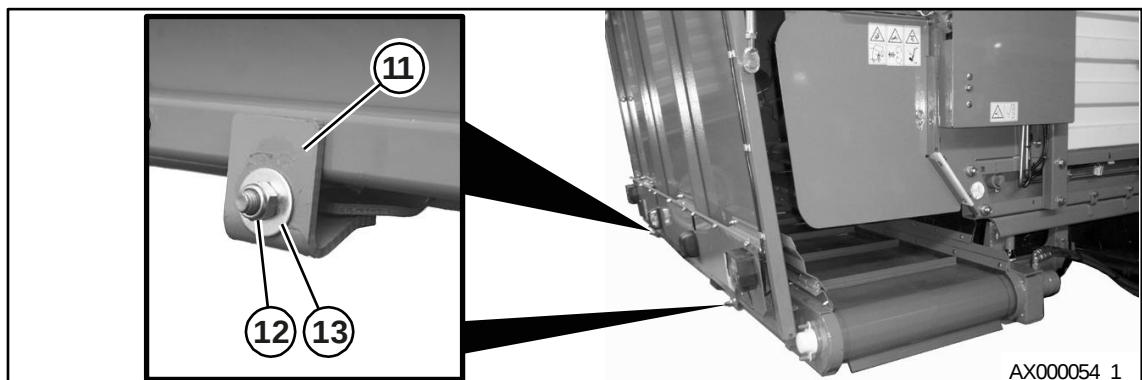


Fig. 59

- Abaisser avec précaution la trappe arrière via le terminal jusqu'à ce que les butées (11) puissent être montées.
- Poser les butées (11) sur les pièces filetées et les bloquer à l'aide de la rondelle (13) et l'écrou (12).

Pour la version "Électronique médium"

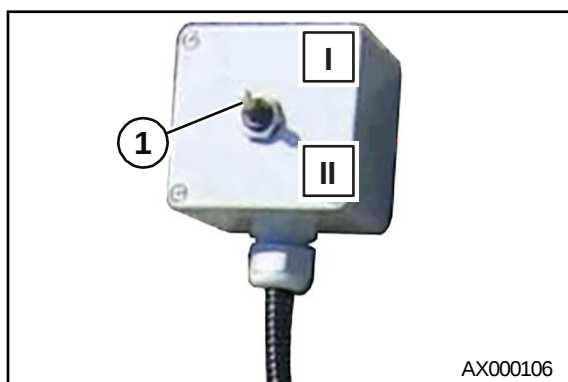


Fig. 60

- Pour décharger la matière récoltée à l'aide de la bande transporteuse transversale, commuter l'interrupteur (1) en position (II).
- Pour la version "Électronique médium" : activer/désactiver la bande transporteuse transversale via l'hydraulique du tracteur.
- Pour la version "Électronique confort" : activer/désactiver la bande transporteuse transversale via le terminal, voir chapitre Terminal – Fonctions de la machine "Écran de travail" "Déchargement à l'aide de la bande transporteuse transversale".

9.15.2 Mode de déchargement sans bande transporteuse transversale

Sur la version « GD »

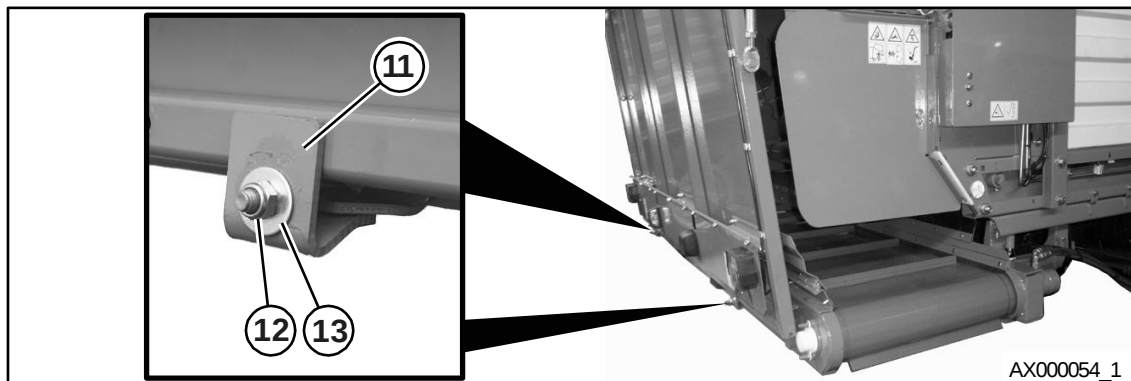


Fig. 61

- Démontez l'écrou (12) et la rondelle (13) des butées (11) sur le côté droit et gauche de la machine.
- Ouvrir la trappe arrière via le terminal et démonter les butées (11).

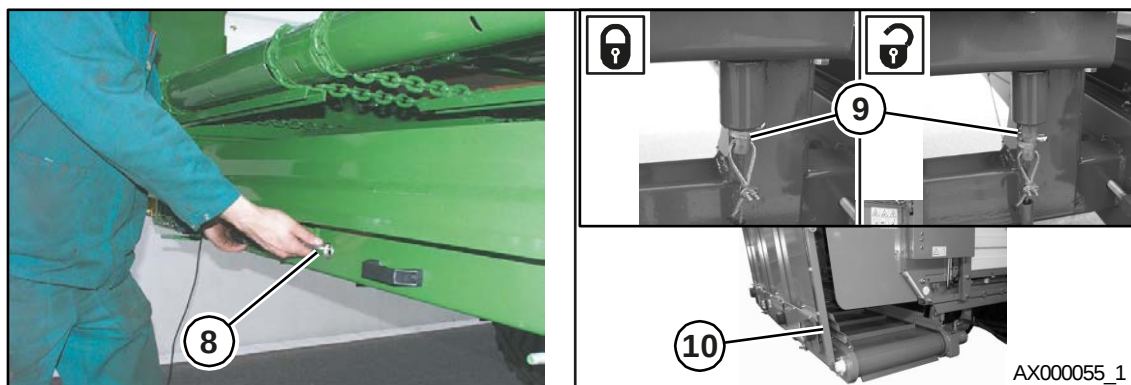


Fig. 62

- Immobiliser et sécuriser la machine, voir le chapitre Sécurité « Immobiliser et sécuriser la machine ».
- Ouvrir les verrouillages (9) sur le côté droit et gauche de la machine en tirant sur la poignée du câble (8) et enfoncer la bande transporteuse transversale (10) jusqu'en butée.

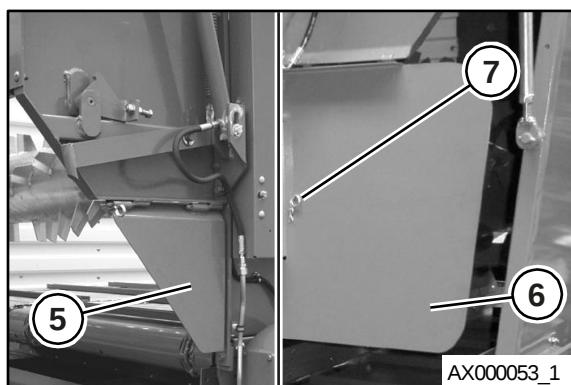


Fig. 63

- Retirez la goupille à ressort (7) sur le côté droit et gauche de la machine et démontez la tôle (6).
- Montez la tôle (5) sur le côté droit et gauche de la machine.

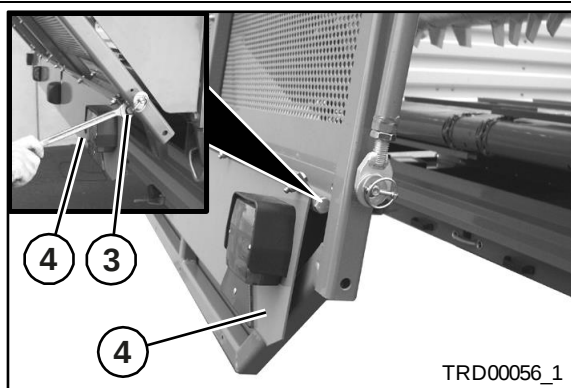


Fig. 64

- Desserrer la vis (3) du support d'éclairage (4) sur le côté droit et gauche de la machine.
- Tirer le support d'éclairage (4) vers l'avant et le positionner de manière bien visible pour la circulation sur route.
- Serrer la vis (3).

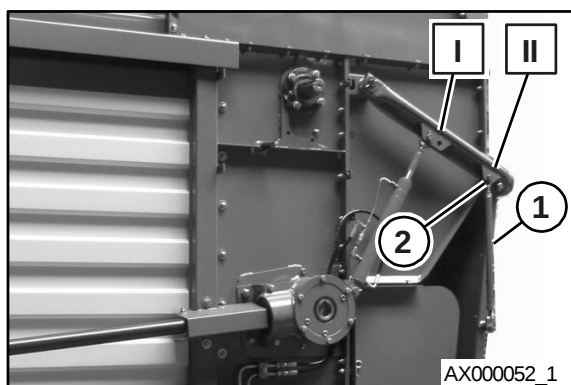


Fig. 65

- Passer l'articulation (1) de la position (II) à la position (I) sur le côté droit et gauche de la machine et la bloquer avec le boulon (2).

Pour la version "Électronique médium"

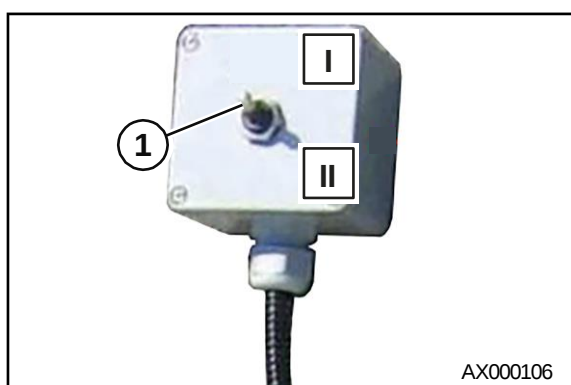


Fig. 66

- Pour décharger la matière récoltée à l'aide de la trappe arrière, commuter l'interrupteur (1) en position (I).
- Activer/désactiver la bande transporteuse transversale via le terminal, voir chapitre Terminal – Fonctions de la machine "Écran de travail" "Déchargement à l'aide de la bande transporteuse transversale".

9.16

Levier pour accouplement des rouleaux de dosage (uniquement pour version GD) Levier pour accouplement des rouleaux de dosage (uniquement pour version GD)

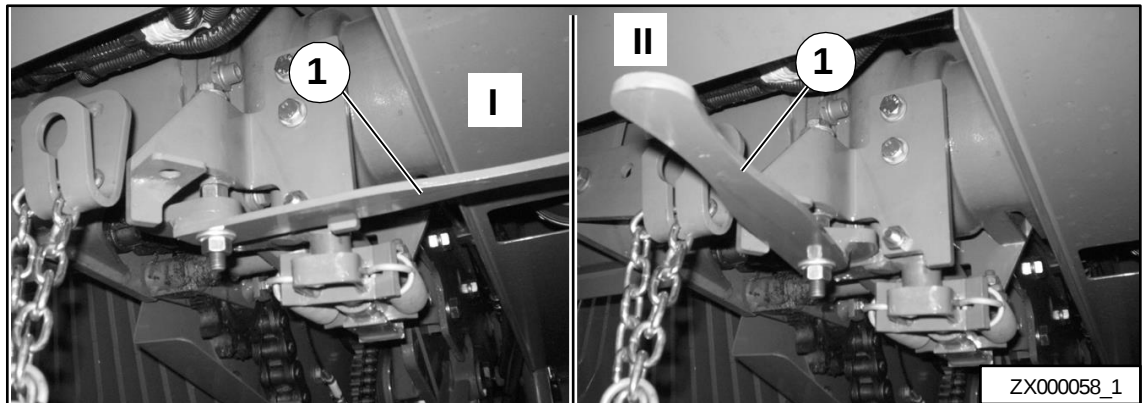


Fig. 67

Si pour la version avec rouleaux de dosage le déchargement doit être effectué avec la commande à l'arrière, le levier (1) doit être mis sur la position II (position neutre). Il est ainsi impossible de mettre l'agrégat de chargement en marche pendant le déchargement. Pendant le chargement, le levier doit être remis en position (I) afin de permettre la mise en marche de l'agrégat de chargement.

Déchargement:

Mettre le levier (1) en position (II)

Chargement:

Mettre le levier (1) en position (I)

9.17 Commande à l'arrière

9.17.1 Pose de la commande à l'arrière

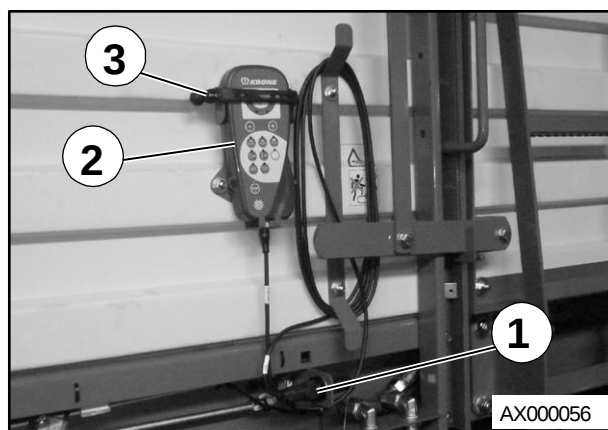


Fig. 68

Un raccord électrique (1) se trouve sur le côté gauche et sur le côté droit de la machine permettant le raccordement de la commande à l'arrière (2).

- La commande à l'arrière est déposée dans une fixation (3) lorsqu'elle n'est pas utilisée

9.17.2 Utiliser la commande à l'arrière

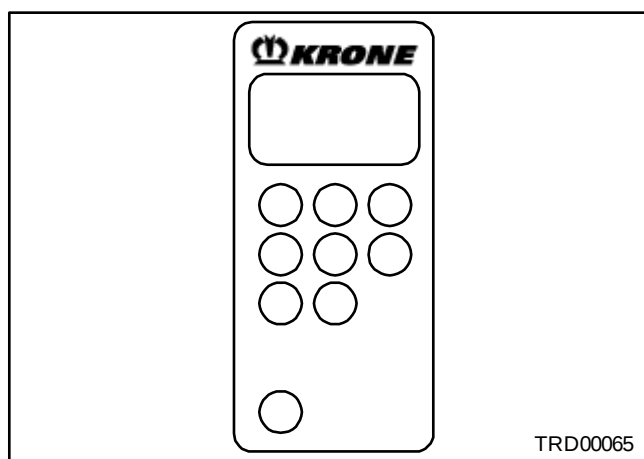


Fig. 69



ATTENTION!

Avant de commencer le déchargement à l'aide de la bande transporteuse transversale, il faut toujours veiller à ce que le levier «Accouplement de rouleau de dosage» se trouve en Pos. II (déchargement).

La commande à l'arrière est possible uniquement en association avec la commande confort. La commande confort doit être activée afin que la commande à l'arrière soit alimentée en courant ! Après passage de la commande confort au fonctionnement avec bande transporteuse transversale et activation de la commande à l'arrière, l'écran ci-contre est affiché sur la commande confort. L'utilisation de la commande confort n'est plus possible.

9.18 Affichage de la vitesse de fond mouvant

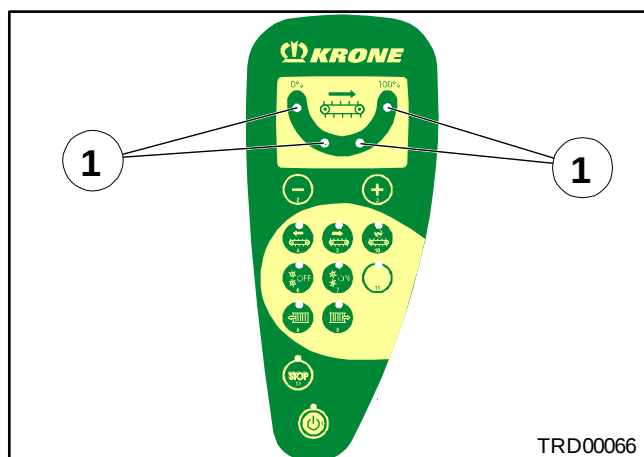


Fig. 70

Les 4 DEL (1) indique la vitesse actuelle de fond mouvant.

Vitesse de fond mouvant:

0%	Toutes les DEL sont éteintes
1-24%	La DEL 1 clignotante:
25%	La DEL 1 est allumée
26-49	La DEL 1 est allumée, 2 clignote
50%	Les DEL 1 et 2 sont allumées
51-74%	Les DEL 1, 2 et 3 sont allumées
51-74%	Les DEL 1, 2 et 3 sont allumées
76-99%	Les DEL 1, 2 et 3 sont allumées, 4 clignote
100%	Les DEL 1, 2, 3 et 4 sont allumées

Utilisation

9.19 Description de la fonction des touches

N°	Touche	Fonction
1		Activation et désactivation de l'électronique DEL: Voyant de contrôle ON/OFF/messages
2		Touche moins: Réglage de vitesse de fond mouvant
3		Touche plus: Augmentation de vitesse de fond mouvant
4		Cette touche permet d'activer la marche arrière du fond mouvant. La fonction est exécutée uniquement pendant la durée d'actionnement de la touche DEL ALLUMÉE : Vanne marche arrière fond mouvant activée DEL ETEINTE : Vanne marche arrière fond mouvant désactivée
5		Cette touche permet d'activer la marche arrière du fond mouvant. Si l'avance du fond mouvant est activée, il est possible de la désactiver en appuyant de nouveau sur la touche. DEL ALLUMÉE: Vanne marche arrière fond mouvant activée DEL ETEINTE: Vanne avance fond mouvant désactivée
6		Cette touche permet de désactiver les rouleaux de dosage. DEL ALLUMÉE: Rouleaux de dosage DESACTIVES DEL DÉSACTIVÉS: Éventuellement rouleaux de dosage ACTIVÉS
7		Cette touche permet d'activer les rouleaux de dosage. DEL ALLUMÉE: Rouleaux de dosage ACTIVES DEL DESACTIVES: Éventuellement rouleaux de dosage DESACTIVES
8		Cette touche permet d'activer la fonction Bande transporteuse transversale gauche. DEL ALLUMÉE: Vanne bande transporteuse transversale gauche activée LED DÉSACTIVÉ: Vanne bande transporteuse transversale gauche désactivée
9		Cette touche permet d'activer la fonction bande transporteuse transversale droite. DEL ALLUMÉE: Vanne bande transporteuse transversale droite activée LED DÉSACTIVÉ: Vanne bande transporteuse transversale droite désactivée
10		Cette touche permet d'activer la vitesse rapide du fond mouvant. L'avance du fond mouvant est activée si elle ne l'était pas encore. Si la vitesse rapide du fond mouvant est activée, il est possible de la désactiver en appuyant une nouvelle fois sur la touche. L'avance du fond mouvant reste alors activée et peut être désactivée avec la touche correspondante. DEL ALLUMÉE: La fonction est exécutée DEL DÉSACTIVÉ: La fonction n'est pas exécutée
11		Pas affecté
12		Cette touche permet d'arrêter toutes les fonctions. DEL ALLUMÉE: La fonction est exécutée DEL DÉSACTIVÉ: La fonction n'est pas exécutée

9.20 Messages de défaut



AVERTISSEMENT !

Dommages corporels et/ou dommages sur la machine par non-respect des messages de défaut !

Si les messages de défaut ne sont pas respectés et le défaut n'est pas remédié, des personnes puissent se blesser et la machine peut subir des dommages importants.

- Remédier le défaut si le message de défaut est affiché.
 - La description des causes possibles et du dépannage se trouve au chapitre « Messages de défaut ».
 - S'il n'est pas possible de le remédier, contacter le service après-vente KRONE.

Si l'électronique de la machine présente un défaut, ceci est signalé par un signal clignotant de



la DEL sur la touche . Le vibreur émet également le même code de défaut pendant 5 cycles.

Exemple : défaut capteur (11) (code de défaut « 21 »)

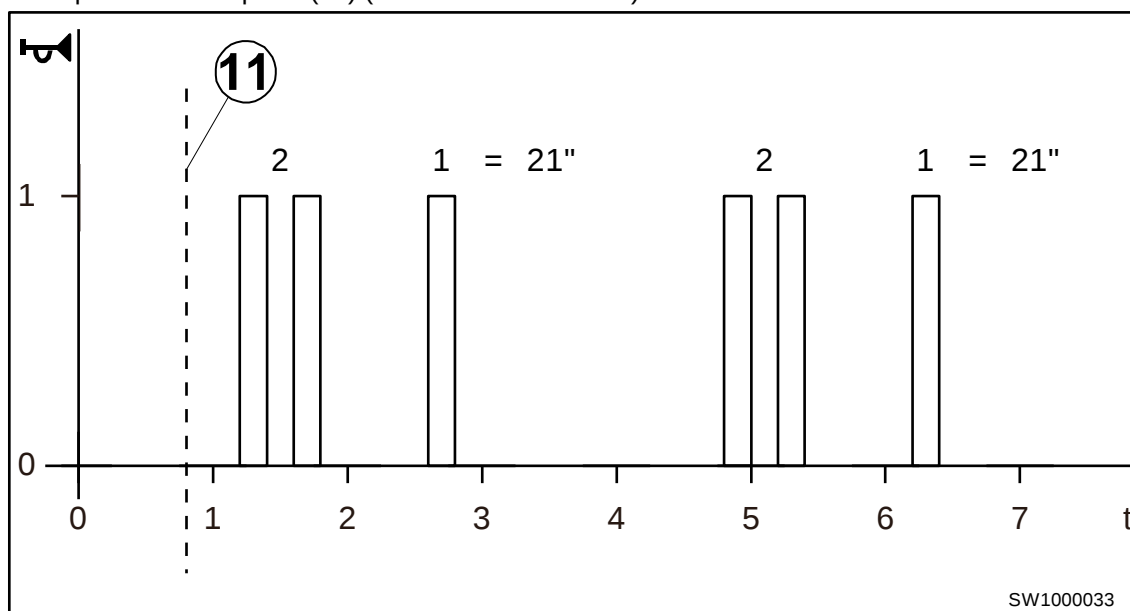


Fig. 71

Déroulement dans le temps :

durée d'impulsion 200 ms, pause d'impulsion 200 ms, pause entre deux séquences de signaux 2 s, pause entre les chiffres d'une séquence de signaux 800 ms

Lorsque l'électronique détecte un défaut, il convient d'éliminer celui-ci.

L'absence de défaut après arrêt et remise en marche de la commande est indiquée par la



touche allumée en permanence (symbole ON/ OFF).

9.21 Défaits - causes et dépannage

N°	Description	Cause possible	Dépannage
31	Levier accouplement de rouleau de dosage non actionné.	La commande à l'arrière est sous tension mais le levier d'accouplement de rouleau de dosage n'a pas été commuté sur la position (II) déchargement.	Commuter le levier d'accouplement de rouleau de dosage sur déchargement.

10 Unité de commande Alpha KRONE



Attention ! - Protéger l'unité de commande

Effet : dommages sur l'unité de commande

- L'unité de commande doit être protégée contre l'eau.
- Si la machine n'est pas utilisée pendant une durée prolongée (par exemple en hiver), l'unité de commande sera déposée dans un local sec.
- En cas de travaux de montage et de réparation, en particulier lors de travaux de soudure sur la machine, interrompre l'alimentation en tension vers l'unité de commande. En cas de surtension, l'électronique de l'unité de commande peut être endommagée.

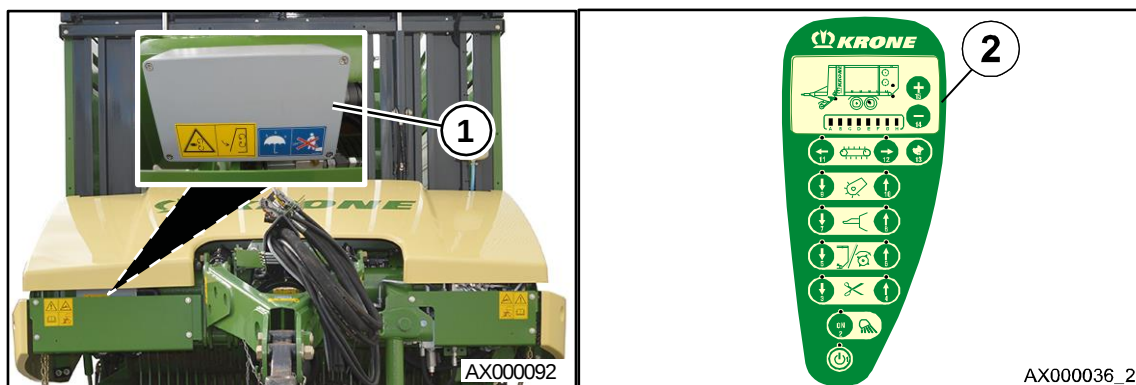


Fig. 72

1 Ordinateur de tâches

2 Unité de commande

L'équipement électronique de la machine est composé de l'ordinateur de tâches, de l'unité de commande et des organes de commande et fonctionnels.

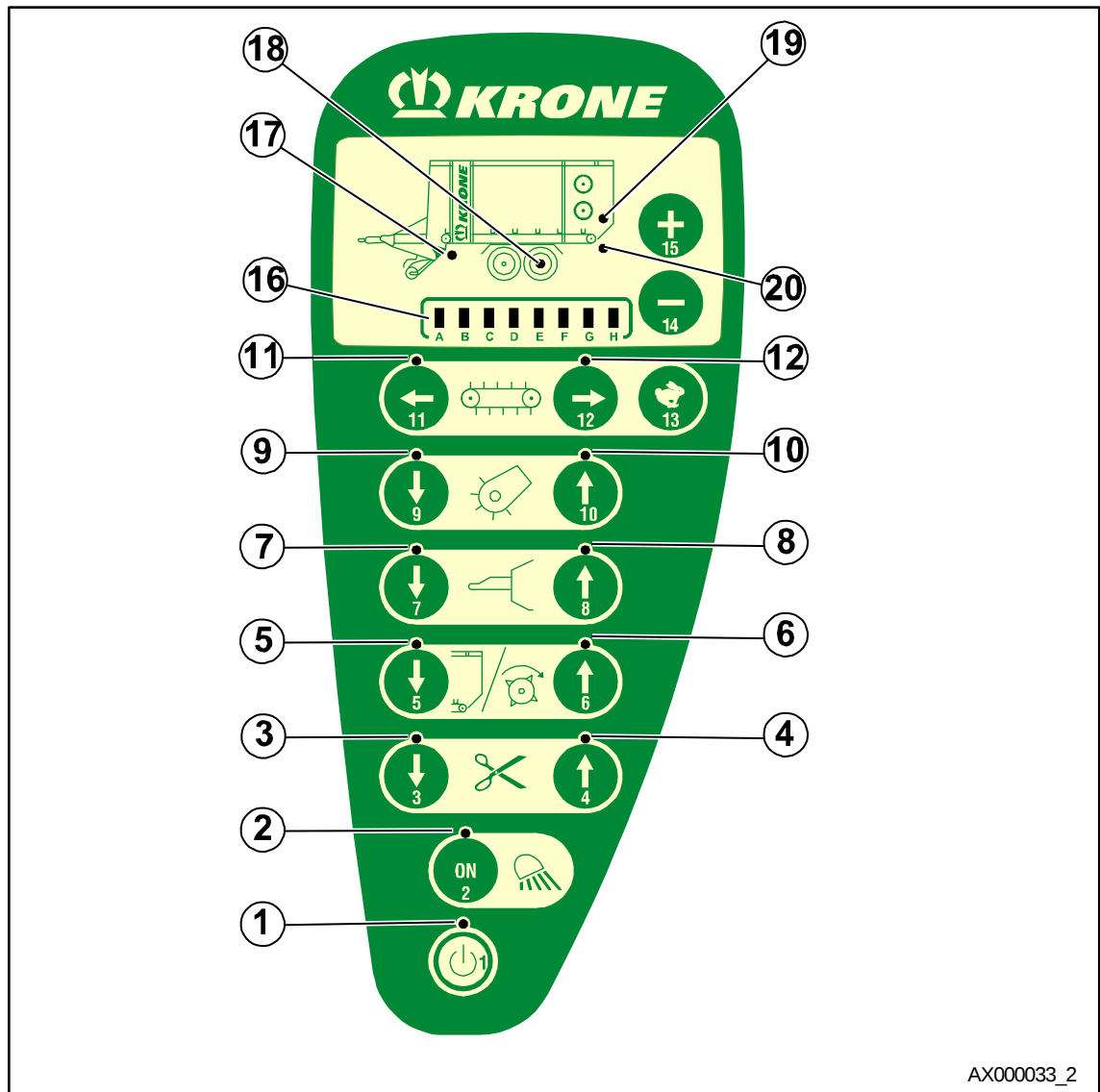
L'ordinateur de tâches se trouve à l'avant à droite sur le cadre de la machine sous la protection.

Les fonctions de l'ordinateur de tâches sont les suivantes :

- La commande des actionneurs installés sur la machine.
- La transmission des messages de défaut.
- Le diagnostic des capteurs / actionneurs.

L'unité de commande donne au conducteur des informations et permet d'exécuter les réglages de la machine, qui sont enregistrés et traités par l'ordinateur de tâches.

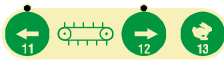
10.1 Aperçu Unité de Commande



AX000033_2

Fig. 73

Unité de commande Alpha KRONE

Touche	Fonction
	Touche ON/OFF
	Phares de travail ON/OFF
	Pivoter les couteaux hors position (3) Rétracter les couteaux (4)
	Fermer la trappe arrière (5) Ouvrir la trappe arrière (6)
	Abaissier le timon pliant (7) Lever le timon pliant (8)
	Abaissier le ramasseur (9) Lever le ramasseur (10)
	Retour du fond mouvant (11) Avance du fond mouvant (12) Vitesse rapide fond mouvant (13)
	Moins
	Plus

Pos.	Voyant de contrôle
1	ON/OFF et messages/alarmes
2	Phares de travail
3	Les couteaux sont pivotés hors position
4	Les couteaux sont rétractés
5	La trappe arrière est fermée
6	La trappe arrière est ouverte
7	Le timon pliant est abaissé
8	Le timon pliant est levé
9	Le ramasseur est abaissé
10	Le ramasseur est levé
11	Retour du fond mouvant actif
12	Avance du fond mouvant active
16	Affichage à barres
17	Position des couteaux
18	Activé : Essieu bloqué Désactivé : Essieu débloqué
19	Activé : Position remorque pleine Désactivé : Position remorque vide
20	Position trappe arrière

10.2 Mise en Marche / Arrêt de L'Unité de Commande

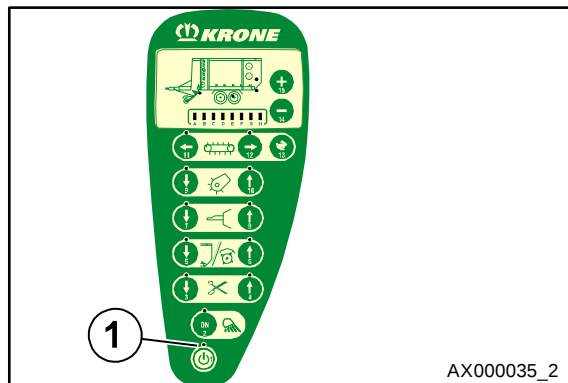


Fig. 74

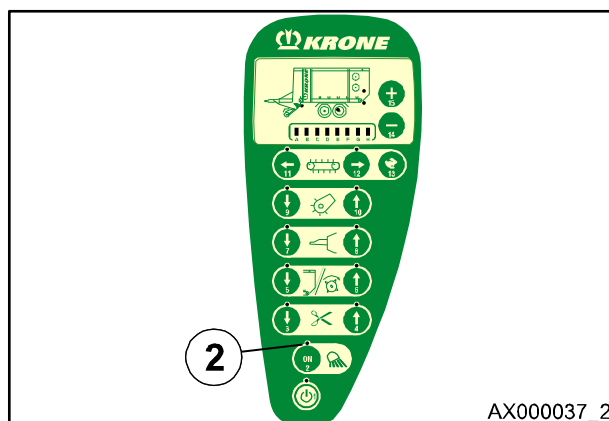
Mise en marche

- Appuyez sur la touche .
- Un bref autotest est effectué:
- Toutes les DEL s'allument brièvement.
 - Un signal sonore retentit.
 - Toutes les DEL s'éteignent.
- Le voyant de contrôle (1) s'allume en permanence, l'unité de commande est activée.

Arrêt

- Appuyez sur la touche .
- Le voyant de contrôle (1) s'allume, l'unité de commande est activée.

10.3 Activer / désactiver les phares de travail



AX000037_2

Fig. 75

Activation

- Appuyer sur la touche  .
Le voyant de contrôle (2) s'allume.
Le phare de travail est activé.

Désactivation

- Appuyer sur la touche  .
Le voyant de contrôle (2) s'éteint.
Le phare de travail est désactivé.

10.4

Replier / déplier les couteaux

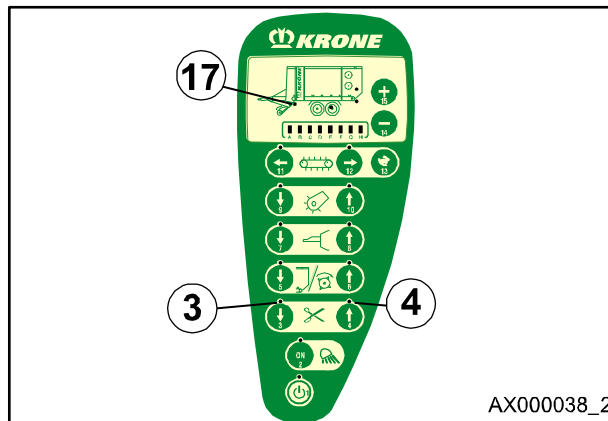


Fig. 76

Le voyant de contrôle (17) s'allume en permanence:

Les couteaux sont rentrés.

Le voyant de contrôle (17) clignote:

Les couteaux sont dépliés.

Le voyant de contrôle (17) est désactivé:

Les couteaux se trouvent en position de maintenance.

Déplier les couteaux

- Appuyer sur la touche (3)  et la maintenir enfoncée. En cas le voyant de contrôle (17) clignote et le voyant de contrôle (3) s'éteint, les couteaux sont dépliés.

Amener les couteaux en position de maintenance

- Appuyer sur la touche (3)  et la maintenir enfoncée jusqu'à ce que les couteaux soient dépliés.
- Appuyer à nouveau sur la touche (3)  et la maintenir enfoncée. Après environ 3 secondes, les couteaux se déplacent en position de maintenance. Les couteaux se trouvent en position de maintenance si le voyant de contrôle (17) et le voyant de contrôle (3) s'éteignent.

Replier les couteaux

- Appuyer sur la touche (4)  et la maintenir enfoncée. Les couteaux sont repliés si le voyant de contrôle (17) s'allume en permanence.

10.5 Ouvrir/fermer la trappe arrière

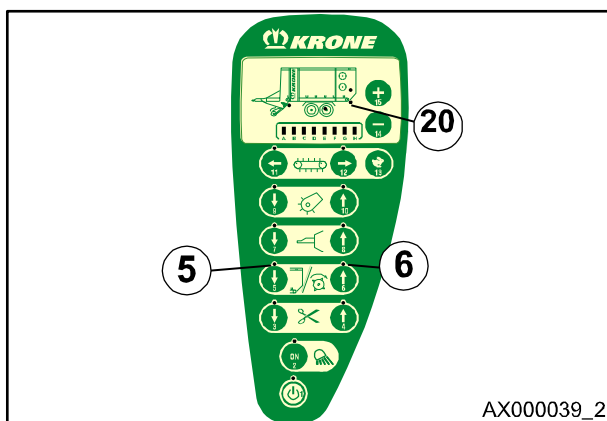


Fig. 77

Voyants de contrôle des versions D, GD et GL

Le voyant de contrôle (20) s'allume en permanence:

La trappe arrière est fermée.

Le voyant de contrôle (20) clignote:

La trappe arrière est ouverte légèrement ou n'est pas ouverte complètement.

Le voyant de contrôle (20) est désactivé :

La trappe arrière est ouverte complètement.

Voyants de contrôle de la version L

Le voyant de contrôle (20) s'allume en permanence:

La trappe arrière est fermée.

Le voyant de contrôle (20) est désactivé :

La trappe arrière est ouverte.

Ouvrir la trappe arrière des versions D, GD et GL

- Appuyer sur la touche (6)  et la maintenir enfoncée. Si le voyant de contrôle (20) s'éteint, la trappe arrière est ouverte complètement.

Ouvrir la trappe arrière de la version L

- Appuyer sur la touche (6)  et la maintenir enfoncée. La trappe arrière s'ouvre aussi longtemps que la touche (6) est enfoncée.

Fermer la trappe arrière

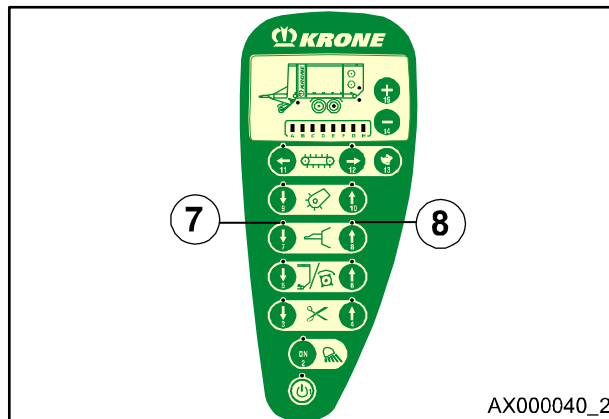
- Appuyer sur la touche (5)  et la maintenir enfoncée pendant env. 3 secondes.

Le voyant de contrôle (20) clignote pendant que la trappe arrière se ferme.

Si le voyant de contrôle (20) s'allume en permanence, la trappe arrière est fermée.

10.6

Lever/abaisser le timon pliant



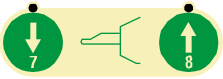
AX000040_2

Fig. 78

Lever le timon pliant

- Appuyer sur la touche (8)  et la maintenir enfoncée.
Le timon pliant se lève aussi longtemps que la touche (8) est enfoncée.
Le voyant de contrôle (8) est allumé aussi longtemps que la touche (8) est enfoncée.

Abaisser le timon pliant

- Appuyer sur la touche (7)  et la maintenir enfoncée.
Le timon pliant se lève aussi longtemps que la touche (7) est enfoncée.
Le voyant de contrôle (7) est allumé aussi longtemps que la touche (7) est enfoncée.

10.7 Lever/abaisser le ramasseur

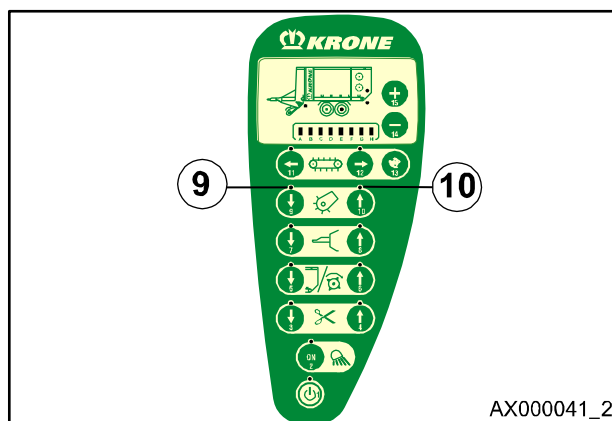


Fig. 79

Lever le ramasseur

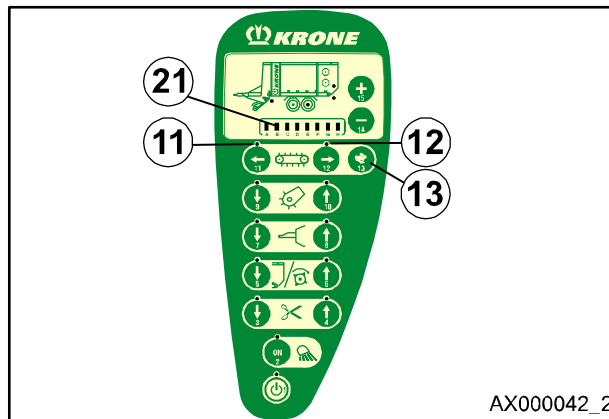
- Appuyer sur la touche (10)  et la maintenir enfoncée.
Le ramasseur est levé aussi longtemps que la touche (10) est appuyé.
Le voyant de contrôle (10) s'allume aussi longtemps que la touche (10) est enfoncée.

Abaisser le ramasseur

- Appuyer sur la touche (9) .
Le ramasseur se trouve en position flottante si le voyant de contrôle (9) s'allume en permanence.

10.8

Avance du Fond Mouvant



AX000042_2

Fig. 80

Activer le avance du fond mouvant lors du chargement

- Appuyer sur la touche (12)   et la maintenir enfoncée pour déplacer la colonne de matière récoltée un peu en arrière.

Le voyant de contrôle (12) s'allume aussi longtemps que la touche (10) est enfoncée.

La vitesse de fond mouvant est toujours de 100% en mode de chargement. Si on lâche la touche (12), le fond mouvant arrête. La vitesse rapide ne peut pas être activée en mode de chargement.

La touche (13)  vitesse rapide a la même fonction en mode de chargement (avance du fond mouvant) comme la touche (12). La touche (11) retour du fond mouvant n'a pas un fonction en mode de chargement.

Augmenter ou diminuer la vitesse initiale du fond mouvant pour le déchargement.

La trappe arrière doit être fermée.

La valeur modifiée est sauvegardée.

Diminuer

- Appuyez sur la touche .

La valeur modifiée peut être lue sur le graphique à barres (21) et est sauvegardée.

Augmenter

- Appuyez sur la touche .

La valeur modifiée peut être lue sur le graphique à barres (21) et est sauvegardée.

Activer ou désactiver l'avance du fond mouvant lors du déchargement

Activation

- Appuyer sur la touche (12) .
- L'avance du fond mouvant est activée,
le voyant de contrôle (12) s'allume.

Désactivation

- Appuyer sur la touche (12) .
- L'avance du fond mouvant est désactivée.
Le voyant de contrôle (12) s'éteint.

Diminuer ou augmenter la vitesse de fond mouvant

La valeur modifiée n'est pas sauvegardée.

Diminuer

- Appuyer sur la touche .
- La valeur modifiée peut être lue sur l'affichage à barres (21) et n'est pas sauvegardée.

Augmenter

- Appuyer sur la touche .
- La valeur modifiée peut être lue sur l'affichage à barres (21) et n'est pas sauvegardée.

Activer / désactiver la vitesse rapide lors du déchargement vitesse rapide

Activation

- Appuyer sur la touche (13) .
- La vitesse rapide est activée,
le voyant de contrôle (12) clignote.

Désactivation

- Appuyer sur la touche (13) .
- La vitesse rapide est désactivée.
Le voyant de contrôle (12) s'éteint.

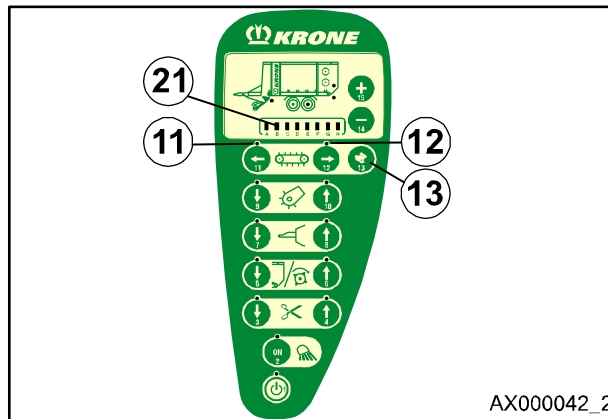
10.9 Retour du Fond Mouvant (Seulement Pour la Version D/GD)



ATTENTION!

Dommages matériels en raison de la surcharge du fond mouvant.

Actionnez brièvement le retour du fond mouvant pour éviter une surcharge du fond mouvant.

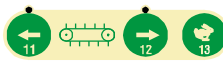


AX000042_2

Fig. 81

Si les rouleaux de dosage se bloquent, il convient d'activer brièvement la marche arrière du fond mouvant.

Pour ce faire:

- Appuyez sur la touche (11) .

Le retour du fond mouvant est activé aussi longtemps que la touche (11) est appuyée (à rappel).

Le voyant de contrôle (11) s'allume.

10.10 Régler la vitesse de fond mouvant

Étant donné que le rendement de l'huile peut différer d'un tracteur à l'autre, la vitesse maximale (100 %) et la vitesse initiale (0 %) du fond mouvant doivent être ajustées, le cas échéant.

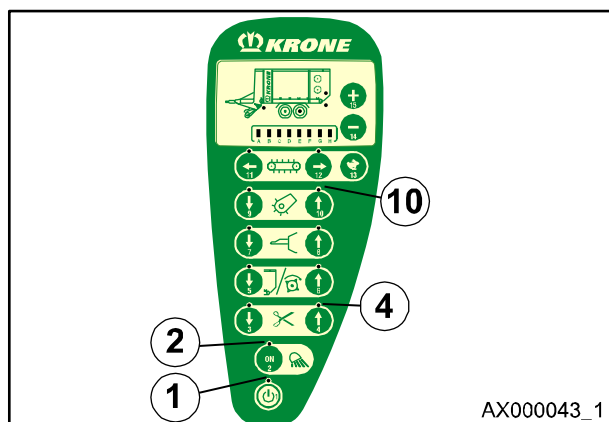


Fig. 82

- Activer le test des capteurs (voir le chapitre Terminal de commande Alpha KRONE « Test des capteurs »).

Régler la vitesse maximale (100%) du fond mouvant

- Appuyer sur la touche (4) . Le voyant de contrôle (2) s'éteint et le voyant de contrôle (4) clignote.

- Activer l'hydraulique du tracteur.
- Augmenter la vitesse du moteur du tracteur sur la vitesse nominale.

- Appuyer sur la touche (10)  jusqu'à ce que la vitesse de fond mouvant n'augmente plus. L'affichage à barres représente le réglage.

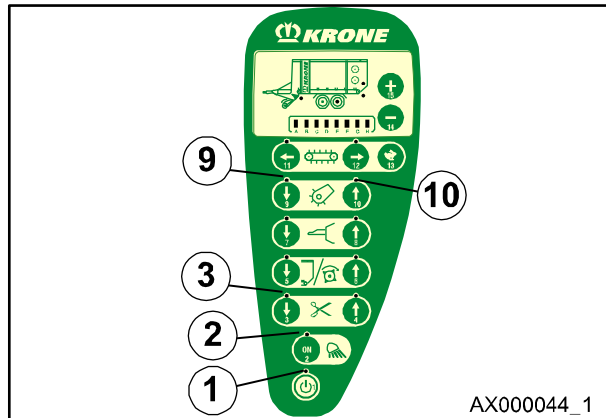


Fig. 83

Régler la vitesse initiale (0%) du fond mouvant

- Appuyer sur la touche (3) . Le voyant de contrôle (2) s'éteint et le voyant de contrôle (3) clignote.
- Activer l'hydraulique du tracteur.
- Augmenter la vitesse du moteur du tracteur sur la vitesse nominale.
- Appuyer sur la touche (9) ou (10)  jusqu'à ce que le fond mouvant se met en mouvement. L'affichage à barres représente le réglage.

10.11 Activer / désactiver le chargement automatique

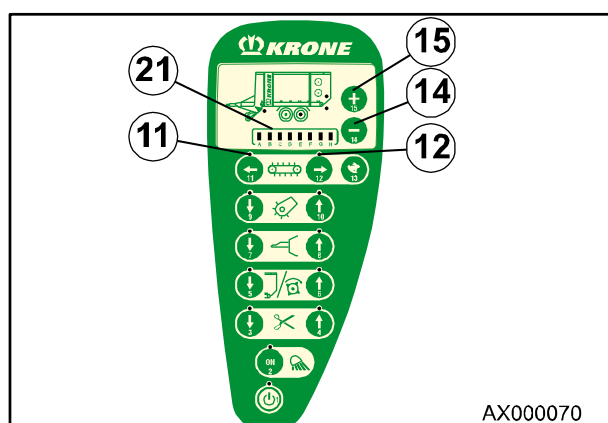


Fig. 84

Condition préalable

- Le paramètre « Chargement automatique » est activé, voir le chapitre Terminal de commande Alpha KRONE « Régler le paramètre chargement automatique ».

Activer le chargement automatique

Le chargement automatique active automatiquement le fond mouvant après que la matière récoltée ait atteint la hauteur de transport et l'attente réglée se soit écoulée.

- Appuyer sur la touche (11)    pour activer le chargement automatique. Le voyant de contrôle (11) clignote.

Le voyant de contrôle (12) clignote aussi longtemps que le fond mouvant fonctionne.

- Appuyer sur la touche (11)    pour désactiver le chargement automatique, le voyant de contrôle (11) s'éteint.

Régler l'attente

- Activer le test des capteurs (voir le chapitre Terminal de commande Alpha KRONE « Test des capteurs »).

- Appuyer sur la touche  15 pour augmenter l'attente. La valeur modifiée peut être lue sur l'affichage à barres (21) et est sauvegardée.

- Appuyer sur la touche  14 pour réduire l'attente. La valeur modifiée peut être lue sur l'affichage à barres (21) et est sauvegardée. Une diode dans l'affichage à barres (21) correspond à une attente d'env. une seconde.

10.12 Test des Capteurs

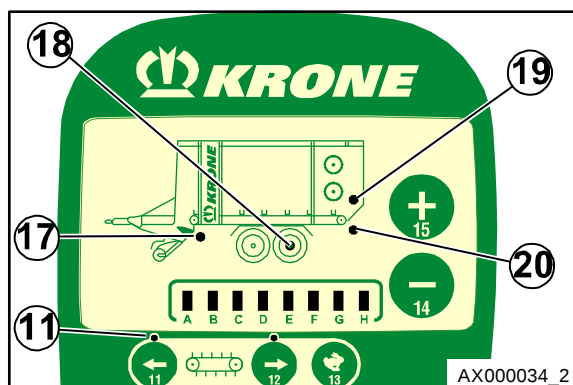


Fig. 85

Le test des capteurs permet de contrôler la présence de défauts sur les capteurs installés sur la machine.

Si l'ordinateur de tâches a été remplacé, il est nécessaire de vérifier les paramètres pour la machine dans le test des capteurs. Modifiez les paramètres, le cas échéant.

Activez le test des capteurs.

L'unité de commande doit être mise hors tension.

- Appuyez sur la touche  et maintenez-la et appuyez sur la touche .

L'unité de commande passe au test des capteurs, le voyant de contrôle (2) clignote.

Capteurs possibles (en fonction de l'équipement de la machine)

N°	Désignation du capteur	Etats possibles
11	Capteur de prise de force, pour la version sans chargement automatique	1,2,3
	Capteur de chargement automatique, pour la version avec chargement automatique	1,2,3
17	Capteur de couteau	1,2,3
18	Capteur d'essieu bloqué	*1
19	Capteur de remorque pleine	1,2,3
20	Capteur de trappe arrière	1,2,3

*1 Le voyant de contrôle pour l'essieu bloqué (18) s'allume: Pression supérieure à 100 bar.

Le voyant de contrôle pour l'essieu pas bloqué (18) s'allume: Pression inférieure à 100 bar

Etats possibles

1 DEL allumée: amortissement magnétique (fer devant le capteur)

2 DEL éteinte: sans amortissement magnétique (pas de fer devant le capteur)

3 DEL clignotante: capteur défectueux (par ex. rupture de câble ou court-circuit)

Unité de commande Alpha KRONE

10.13 Régler la version de l'unité de commande

Si l'ordinateur de tâches est remplacé, il faut régler pour le nouvel ordinateur de tâches quelle unité de commande (version L/GL ou D/GD) est utilisée.

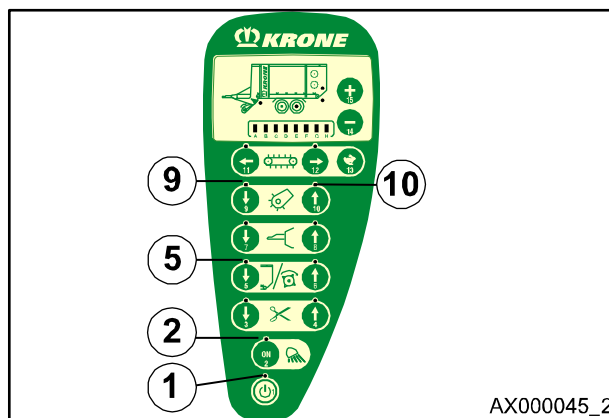


Fig. 86

- Activer le test des capteurs (voir le chapitre Terminal de commande Alpha KRONE « Test des capteurs »).



- Appuyer sur la touche (5).

Le voyant de contrôle (2) s'éteint et le voyant de contrôle (5) clignote.

Régler la version D/GD



- Appuyer sur la touche (9).

Régler la version L/GL



Appuyer sur la touche (10).

Désactiver l'unité de commande



- Appuyer sur la touche .

10.14 Régler le paramètre « Load-Sensing »

En fonction du bloc hydraulique (compatible avec Load-Sensing oui/non), le paramètre « Load-Sensing » doit être activé (oui) ou désactivé (non). Le paramètre « Load-Sensing » est activé en usine.

Le paramètre détermine si le bloc hydraulique est compatible avec Load-Sensing ou non.

Aucune interrogation n'est faite pour savoir si Load-Sensing est utilisé.

Voir le chapitre Maintenance « Raccordement Load-Sensing » et « Adaptation du système hydraulique ».

L'unité de commande doit être désactivée.

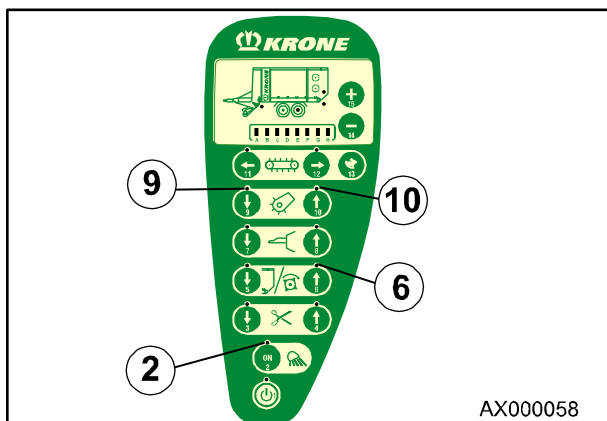


Fig. 87

L'affichage à barres est activé :

Le paramètre « Load-Sensing » est activé
(Le bloc hydraulique est compatible avec Load-Sensing).

L'affichage à barres est désactivé :

Le paramètre « Load-Sensing » est désactivé
(Le bloc hydraulique n'est pas compatible avec Load-Sensing).

- Activer le test des capteurs (voir le chapitre Terminal de commande Alpha KRONE « Test des capteurs »).



- Appuyer sur la touche (6)

Le voyant de contrôle (2) s'éteint et le voyant de contrôle (6) clignote.

Désactiver le paramètre « Load Sensing »



- Appuyer sur la touche (9)

Le paramètre « Load-Sensing » est désactivé.

L'affichage à barres est désactivé.

Activer le paramètre « Load-Sensing »



- Appuyer sur la touche (10)

Le paramètre « Load-Sensing » est activé.

L'affichage à barres est activé.

Désactiver l'unité de commande



- Appuyer sur la touche

10.15 Régler le paramètre « Bande transporteuse transversale »

Pour la version GD

Si la remorque est équipée d'une bande transporteuse transversale, le paramètre « Bande transporteuse transversale » est activé en usine.
Si la bande transporteuse transversale est montée ultérieurement ou l'ordinateur de tâches a été remplacé, le paramètre « Bande transporteuse transversale » doit être activé.

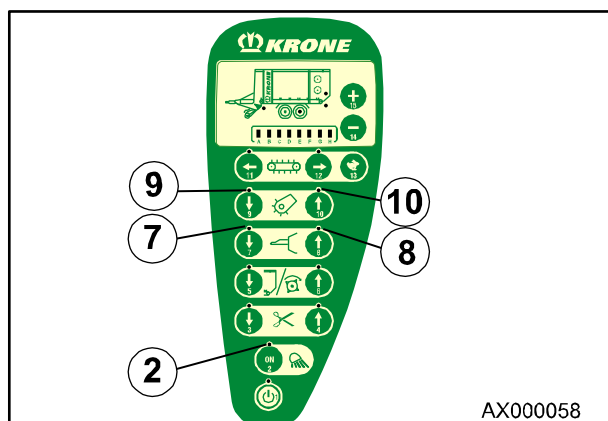


Fig. 88

L'affichage à barres est activé :

Paramètre « Bande transporteuse transversale » activé

L'affichage à barres est désactivé:

Paramètre « Bande transporteuse transversale » désactivé

- Activer le test des capteurs (voir le chapitre Terminal de commande Alpha KRONE « Test des capteurs »).



- Appuyer sur la touche (8)

Le voyant de contrôle (2) s'éteint et le voyant de contrôle (8) clignote.

Désactiver le paramètre « Bande transporteuse transversale »



- Appuyer sur la touche (9)

Le paramètre « Bande transporteuse transversale » est désactivé.

L'affichage à barres est désactivé.

Activer le paramètre « Bande transporteuse transversale » :



- Appuyer sur la touche (10)

Le paramètre « Bande transporteuse transversale » est activé.

L'affichage à barres est activé.

Si le paramètre est activé, la bande transporteuse transversale est commandée via l'appareil de commande (raccordement hydraulique séparé) du tracteur.

Désactiver l'unité de commande



- Appuyer sur la touche

10.16 Régler le paramètre « Capteur de la trappe arrière »

Pour la version GL

Si l'ordinateur de tâches a été remplacé, le paramètre pour le capteur de la trappe arrière doit être contrôlé et changé, le cas échéant.

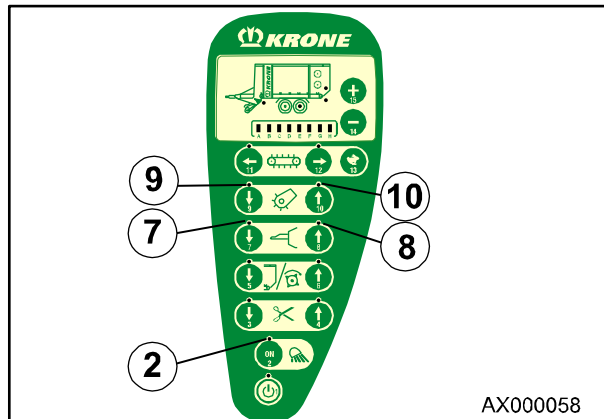


Fig. 89

L'affichage à barres est activé : Le paramètre est réglé sur « Capteur en haut » (le capteur est installé en haut sur la trappe arrière)

L'affichage à barres est désactivé : Le paramètre est réglé sur « Capteur en bas » (le capteur est installé en bas sur la trappe arrière)

- Activer le test des capteurs (voir le chapitre Terminal de commande Alpha KRONE « Test des capteurs »).

- Appuyer sur la touche (7)   .
Le voyant de contrôle (2) s'éteint et le voyant de contrôle (7) clignote.

Régler le paramètre sur « Capteur en bas »

- Appuyer sur la touche (9)   .
Le paramètre « Capteur en bas » est réglé.
L'affichage à barres est désactivé.

Régler le paramètre sur « Capteur en haut »

- Appuyer sur la touche (10)   .
Le paramètre « Capteur en haut » est réglé.
L'affichage à barres est activé.

Désactiver l'unité de commande

- Appuyer sur la touche  .

10.17 Régler le paramètre « Hydraulique de la trappe arrière »

Si l'ordinateur de tâches a été remplacé, le paramètre « Hydraulique de la trappe arrière » doit être réglé.

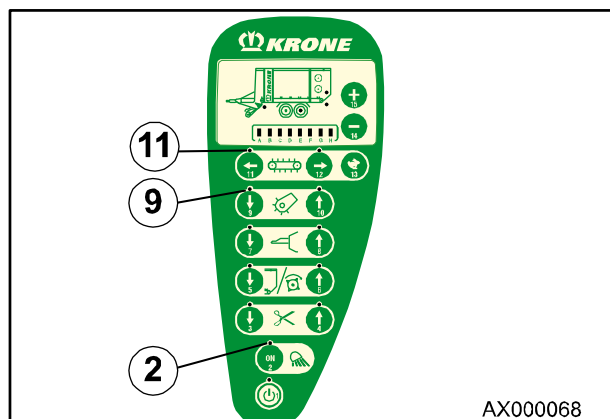
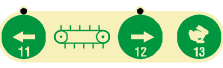


Fig. 90

L'affichage à barres est activé :	Paramètre « Hydraulique de la trappe arrière » : Machine sans hydraulique de surintensité
L'affichage à barres est désactivé :	Paramètre « Hydraulique de la trappe arrière » : Machine avec l'hydraulique de surintensité

- Activer le test des capteurs (voir le chapitre Terminal de commande Alpha KRONE « Test des capteurs »).

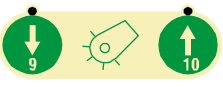
- Appuyer sur la touche (11)  .

Le voyant de contrôle (2) s'éteint et le voyant de contrôle (11) clignote.

Si l'affichage à barres est désactivé, le paramètre « Hydraulique de la trappe arrière » est réglé correctement.

Si l'affichage à barres est activé, le paramètre doit être changé.

Régler le paramètre « Hydraulique de la trappe arrière »

- Appuyer sur la touche (9)  .

L'affichage à barres est désactivé.

Désactiver l'unité de commande

- Appuyer sur la touche  .

10.18 Régler le paramètre « Chargement automatique »

Si la remorque est équipée de chargement automatique, le paramètre « Chargement automatique » est activé en usine.

Si le chargement automatique a été monté ultérieurement ou le ordinateur de tâches a été remplacé, le paramètre « Chargement automatique » doit être activé.

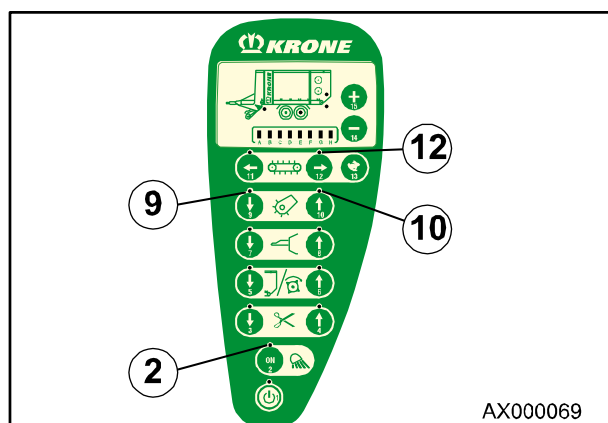


Fig. 91

L'affichage à barres Paramètre « Chargement automatique » activé
est activé :

L'affichage à barres Paramètre « Chargement automatique » désactivé
est désactivé :

- Activer le test des capteurs (voir le chapitre Terminal de commande Alpha KRONE « Test des capteurs »).

- Appuyer sur la touche (12) .

Le voyant de contrôle (2) s'éteint et le voyant de contrôle (12) clignote.

Désactiver le paramètre « Chargement automatique »

- Appuyer sur la touche (9) .

Le paramètre « Chargement automatique » est désactivé.

L'affichage à barres n'est pas allumé.

Activer le paramètre « Chargement automatique »

- Appuyer sur la touche (10) .

Le paramètre « Chargement automatique » est activé.

L'affichage à barres s'allume.

Désactiver l'unité de commande

- Appuyer sur la touche .

10.19 Messages

Remorque pleine



Remarque

Si la remorque est pleine et la touche (12)  (avance du fond mouvant) est actionnée, un signal sonore permanent retentit.

Couteaux sorties



Remarque

Si les couteaux pivotent de la position repliée (position de travail), un signal sonore retentit pour deux secondes (haute fréquence).

Ouvrir/fermer la trappe arrière (pour la version avec rouleaux doseurs)



Remarque

La fonction « Ouvrir/fermer la trappe arrière » n'est pas exécutée lorsque la prise de force est activée. Un signal sonore à haute fréquence retentit pendant env. 3 secondes.

La trappe arrière ne ferme pas



Remarque

Si l'opération de fermeture n'est pas terminée après 30 secondes, un signal sonore à haute fréquence retentit pendant env. 2 secondes.

10.20

Messages de défaut


AVERTISSEMENT !
Dommages corporels et/ou dommages sur la machine par non-respect des messages de défaut !

Si les messages de défaut ne sont pas respectés et le défaut n'est pas remédié, des personnes puissent se blesser et la machine peut subir des dommages importants.

- Remédier le défaut si le message de défaut est affiché.
 - La description des causes possibles et du dépannage se trouve au chapitre « Messages de défaut ».
 - S'il n'est pas possible de le remédier, contacter le service après-vente KRONE.

Si l'électronique de la machine présente un défaut, ceci est signalé par un signal clignotant de



la DEL sur la touche . Le vibreur émet également le même code de défaut pendant 5 cycles.

Exemple : défaut capteur (11) (code de défaut « 21 »)

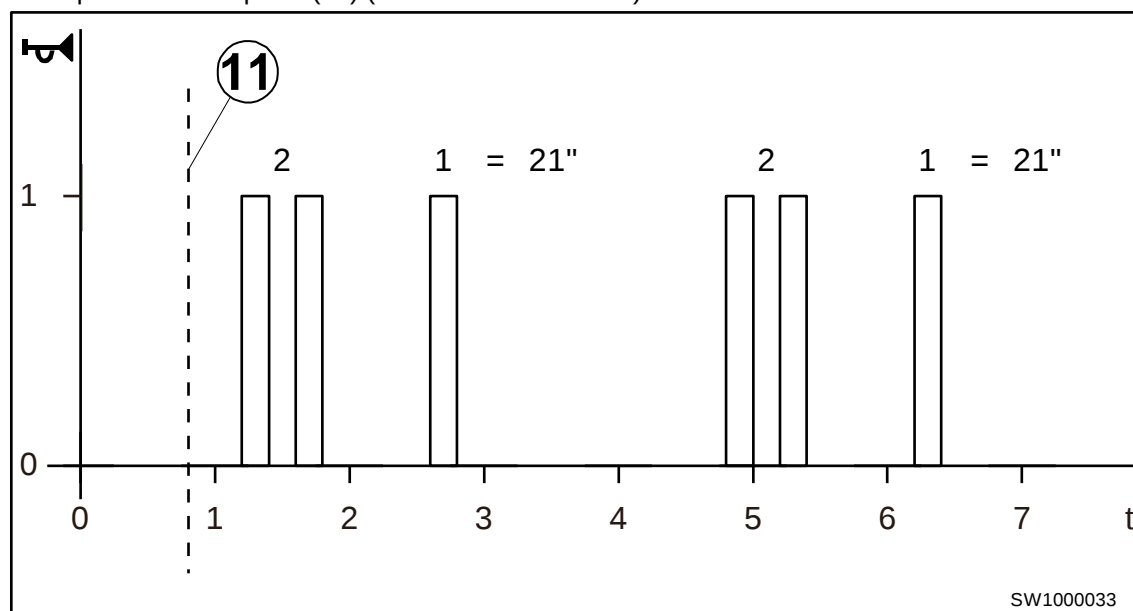


Fig. 92

Déroulement dans le temps :

durée d'impulsion 200 ms, pause d'impulsion 200 ms, pause entre deux séquences de signaux 2 s, pause entre les chiffres d'une séquence de signaux 800 ms

Lorsque l'électronique détecte un défaut, il convient d'éliminer celui-ci.

L'absence de défaut après arrêt et remise en marche de la commande est indiquée par la



touche allumée en permanence (symbole ON/ OFF).

Unité de commande Alpha KRONE

10.21 Défaits - causes et dépannage

N°	Description	Cause possible	Dépannage
11	Surtension/Sous-tension	Défaut de la batterie du tracteur	Contrôler la batterie
		Alternateur du tracteur défectueux/trop faible	Vérifier l'alternateur
		Tension d'alimentation 12 V du tracteur trop faible ou mauvais branchement sur la batterie	Brancher le câble de raccord KRONE directement sur la batterie du tracteur
13	BUS-Erreur	Le bus BUS entre la commande et la machine était interrompu > contact intermittent dans la liaison avec l'écran	Vérifier la ligne d'amenée de l'écran
14	Mauvais terminal	Un mauvais terminal a été raccordé	Utiliser le terminal adapté au type de machine
15	Mauvais logiciel de terminal	Logiciel de terminal et calculateur des travaux non compatibles	Charger le nouveau logiciel
16	Touche de l'unité de commande défectueuse	La touche se bloque lors de la mise en marche	Vérifier les touches
21	Défaut capteur	Rupture de câble / court-circuit sur un capteur	Vérifier les capteurs

10.22 Affichage de la version de logiciel

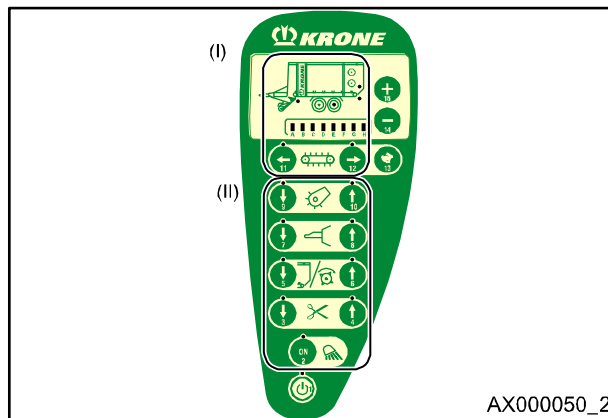


Fig. 93

Pour permettre l'affichage de la version de logiciel de la machine il faut appuyer à 10 reprises

sur la touche  .

I) La position (I) indique les pas de 10 de la version de logiciel.

Avec la version de logiciel 20 par ex. deux DEL sont allumées, avec la version 40 quatre.

II) La position (II) indique les pas de 1 de la version de logiciel.

Avec la version de logiciel 2 par ex. deux DEL sont allumées, avec la version 5 cinq.

Ci-après, un exemple d'affichage de la version de logiciel.

Version de logiciel 25

= Position (I) (2 DEL sont allumées) + position (II) (5 DEL sont allumées)

= (Version de logiciel 20) + (version de logiciel 5)



Remarque

L'appui sur une autre touche quelconque entraîne le retour au programme machine et l'exécution de la fonction correspondante.

11 Terminal ISOBUS CCI 1200 de KRONE



Attention ! - Protéger l'unité de commande

Effet : dommages sur l'unité de commande

- L'unité de commande doit être protégée contre l'eau.
- Si la machine n'est pas utilisée pendant une durée prolongée (par exemple en hiver), l'unité de commande sera déposée dans un local sec.
- En cas de travaux de montage et de réparation, en particulier lors de travaux de soudure sur la machine, interrompre l'alimentation en tension vers l'unité de commande. En cas de surtension, l'électronique de l'unité de commande peut être endommagée.

Le système ISOBUS est un système de communication international standardisé pour machines agricoles et systèmes. La désignation de la rangée de normes correspondantes est: ISO 11783. Le système ISOBUS agricole permet un échange de données et un échange d'informations entre tracteur et appareil des fabricants différents. A cet effet, non seulement les connecteurs nécessaires mais encore les signaux sont standardisés, qui sont nécessaires pour la communication et la transmission de la commande. Le système permet aussi, que le commande des machines avec des unités de commande (terminal) est affiché, quelles sont déjà présent au tracteur ou par ex. installée dans la cabine du tracteur. Les indications correspondantes se trouvent dans les documents techniques de la commande ou dans les appareils.

Machines de KRONE, quelles ont un équipement ISOBUS, sont syntonisées sur ce système.

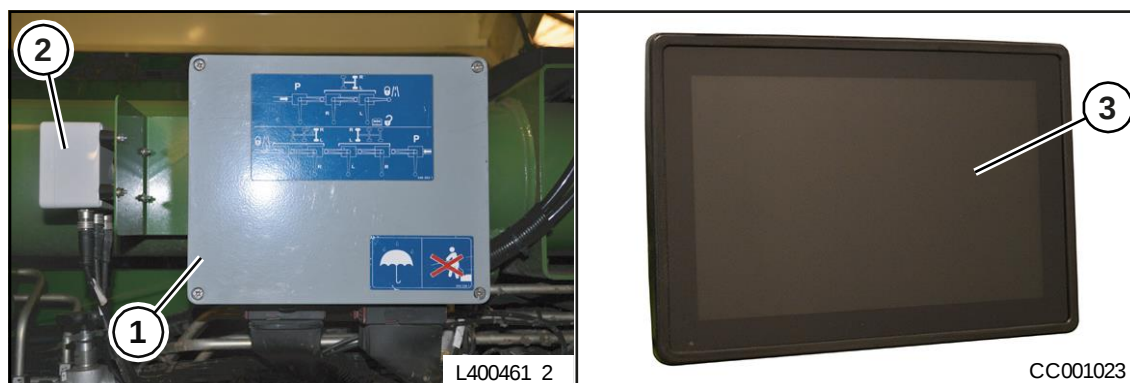


Fig. 94

L'équipement électronique de la machine est composé pour l'essentiel de l'ordinateur de tâches (1), de l'électronique pour dispositif de pesage (2) (en option), du terminal (3) ainsi que des éléments de commande et fonction.

L'ordinateur de tâches (1) et l'électronique pour le dispositif de pesage (2) (en option) se trouvent à l'avant à droite sur la machine sous le capot avant.

Fonctions de l'ordinateur de tâches (1) :

- La commande des actionneurs installés sur la machine.
- La transmission des messages de défaut.
- L'évaluation des capteurs.
- Le diagnostic des capteurs et des actionneurs.

Le terminal (3) donne au conducteur des informations et permet d'exécuter les réglages de la machine, qui sont enregistrés et traités par l'ordinateur de tâches (1).

11.1 Écran tactile

Pour le guidage du menu et l'introduction de valeurs / données, le terminal est équipé d'un écran tactile. L'effleurement de l'écran permet d'appeler directement des fonctions et de modifier les valeurs affichées en bleu.

11.2 Activer ou désactiver le terminal

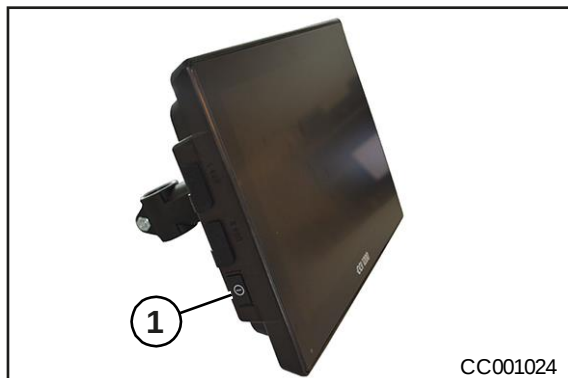


Fig. 95

Activation

- Appuyer sur la touche (1) et la maintenir enfoncée.
- Si la machine n'est pas raccordée, l'écran affiche le menu principal après l'enclenchement.
 Si la machine est raccordée, l'écran affiche l'écran de circulation sur route après l'enclenchement.
 Le terminal est prêt à fonctionner.

Si la machine n'est pas raccordée : « Menu principal »

Si la machine est raccordée : « Écran de circulation sur route »

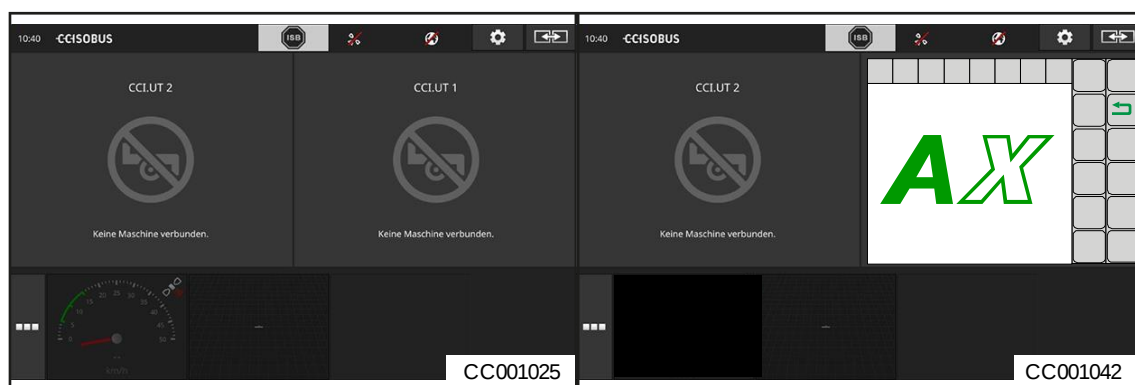


Fig. 96

Après le démarrage du terminal, le format paysage est affiché. Pour afficher un autre format (format portrait ou écran pleine page), voir la notice d'utilisation du terminal CCI.

Désactivation

- Appuyer sur la touche (1) et la maintenir enfoncée.



Remarque

Pour des informations supplémentaires concernant le fonctionnement du terminal, respecter la notice d'utilisation de la machine.

11.3 Structure de l'écran

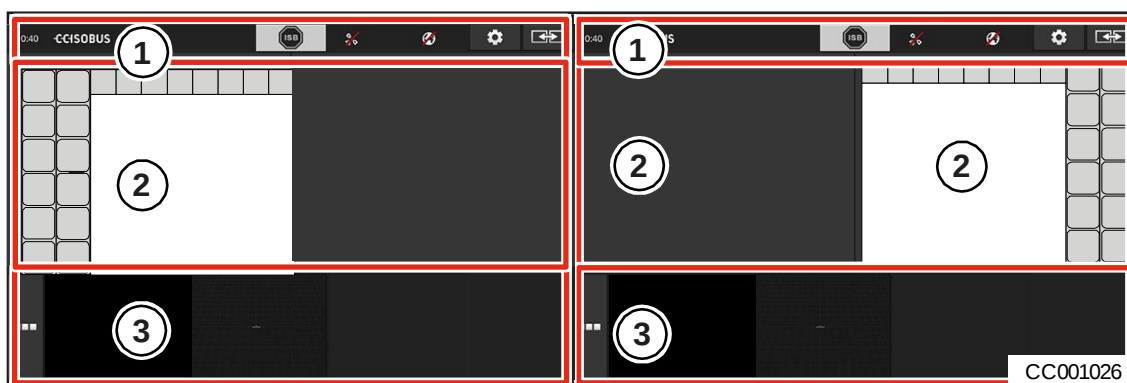


Fig. 97

Pos.	Désignation	Explication
1	Ligne d'état	
2	Vue principale gauche / droite	Pour commander la machine, KRONE recommande de placer l'application machine dans la vue principale.
3	Vue d'informations	Dans la vue d'informations, vous pouvez sélectionner des applications (apps) supplémentaires du menu des applications et les afficher. Les applications peuvent être déplacées dans la vue principale par glisser-déposer.



Remarque

Pour des informations supplémentaires concernant le fonctionnement du terminal, respecter la notice d'utilisation de la machine.

11.4 Structure de l'application machine de KRONE

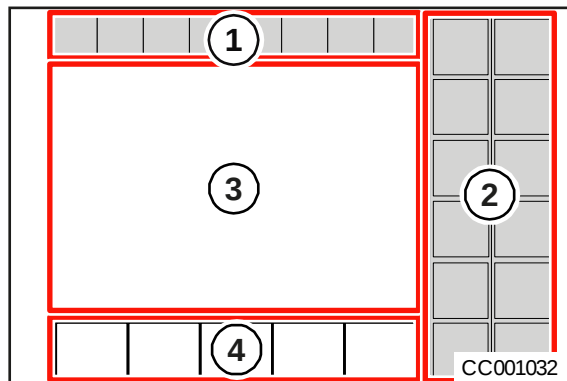


Fig. 98

L'application machine de KRONE se subdivise en différents domaines :

Ligne d'état (1)

La ligne d'état (1) affiche les états actuels de la machine (en fonction de l'équipement).

Touches (2)

La machine est commandée via la fonction tactile en appuyant sur les touches (2).

Fenêtre principale (3)

Les valeurs (chiffres) représentées en bleu dans la fenêtre principale peuvent être sélectionnées via la fonction tactile.

Il y a les vues suivantes de la fenêtre principale :

- Écran de circulation sur route
- Écran(s) de travail
- Niveau de menu

Barre d'info (4)

La barre d'info présente des informations sur l'écran de travail et elle peut être configurée individuellement.

**DANGER!**

Lors de l'utilisation de terminaux et des autres unités de commande qui n'ont pas été livrés par KRONE, il convient de noter que l'utilisateur:

- doit assumer la responsabilité pour l'utilisation de machines de KRONE lors de l'utilisation de la machine avec les unités de commande qui n'ont pas été livrées par KRONE (terminal / autres dispositifs de commande).
- doit vérifier avant d'utiliser la machine si toutes les fonctions de la machine sont exécutées comme indiqué dans la notice d'utilisation jointe.
- doit accoupler si possible seuls les systèmes qui font auparavant l'objet d'un test de conformité AEF (test de compatibilité ISOBUS).
- doit respecter les instructions d'utilisation et de sécurité du fournisseur de l'unité de commande ISOBUS (par ex. terminal).
- doit assurer que les éléments de commande utilisés et les commandes de machine concernant le niveau d'implémentation (décrit les étapes de compatibilité des versions différentes de logiciel) sont compatibles (condition: le niveau d'implémentation est égal ou supérieur).

**Remarque**

Les systèmes ISOBUS de KRONE sont soumis régulièrement au test de compatibilité ISOBUS (AEF Conformance Test). La commande de cette machine nécessite au moins le niveau d'application (niveau d'implémentation) 3 du système ISOBUS.

Le système ISOBUS est un système de communication international standardisé pour machines agricoles et systèmes. La désignation de la rangée de normes correspondantes est: ISO 11783. Le système ISOBUS agricole permet un échange de données et un échange d'informations entre tracteur et appareil des fabricants différents. A cet effet, non seulement les connecteurs nécessaires mais encore les signaux sont standardisés, qui sont nécessaires pour la communication et la transmission de la commande. Le système permet aussi, que le commande des machines avec des unités de commande (terminal) est affiché, quelles sont déjà présent au tracteur ou par ex. installée dans la cabine du tracteur. Les indications correspondantes se trouvent dans les documents techniques de la commande ou dans les appareils.

Machines de KRONE, quelles ont un équipement ISOBUS, sont syntonisées sur ce système.

12.1 Bouton de raccourci ISOBUS pas disponible

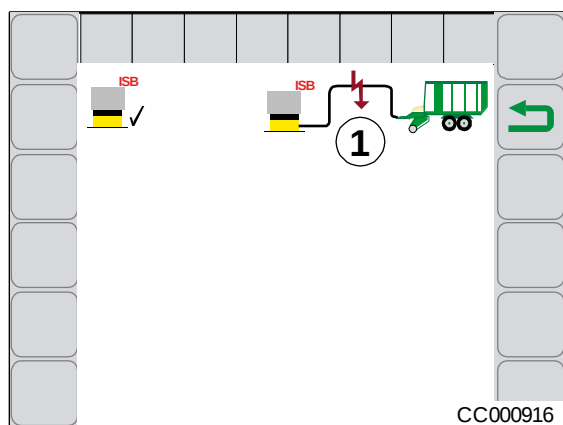


Fig. 99

Si des terminaux ISOBUS d'autres fabricants ne sont pas équipés d'un bouton de raccourci ISOBUS, le symbole (1) est affiché à l'écran. Les fonctions de la machine ne peuvent pas être désactivées via le bouton de raccourci ISOBUS.

12.2 Fonctions divergentes par rapport au terminal ISOBUS de KRONE

L'ordinateur de tâches affiche des informations et fonctions de commande de la machine à l'écran du terminal étranger ISOBUS. L'utilisation avec le terminal étranger ISOBUS est similaire à celle du terminal ISOBUS de KRONE. Avant la mise en service, il faut lire le fonctionnement du terminal ISOBUS de KRONE dans la notice d'utilisation.

Une différence fondamentale au terminal ISOBUS de KRONE réside dans le nombre de touches et le positionnement avec fonctions étant déterminées par le terminal étranger ISOBUS.

Vous trouverez ci-dessus la description des fonctions qui diffèrent du terminal ISOBUS de KRONE.

12.2.1 Marche arrière

Pour la version « Essieu directeur auto-directionnel piloté électroniquement »

Lors d'une marche arrière, l'essieu directeur auto-directionnel est automatiquement bloqué par l'électronique, même si la fonction « Débloquer l'essieu directeur » était présélectionnée au terminal. Lorsque la marche arrière est terminée, l'électronique débloque automatiquement l'essieu directeur en marche avant si la trappe arrière est fermée.

Lorsque la fonction « Bloquer l'essieu directeur » est présélectionnée, l'essieu directeur reste bloqué en marche avant et en marche arrière.

12.2.2 Vitesse de conduite supérieure à 30 km/h

Lors de trajets à vitesse supérieure à 30 km/h, l'essieu directeur auto-directionnel est automatiquement bloqué par l'électronique, même si la fonction « Débloquer l'essieu directeur » était présélectionnée au terminal. Lorsque la vitesse de conduite est ramenée à moins de 30 km/h, l'électronique débloque automatiquement l'essieu directeur.

Lorsque la fonction « Bloquer l'essieu directeur » est présélectionnée, l'essieu directeur reste bloqué quelle que soit la vitesse.

Les conditions suivantes doivent être réunies :

- Le tracteur transmet des données sur la vitesse de conduite et le sens de la marche à l'ISOBUS.
- Le paramètre « Évaluation ISOBUS » a été libéré par le personnel spécialisé de KRONE.



Remarque

Dans le menu « Diagnostic indicateur de vitesse de conduite/indicateur de sens de marche », il est possible de vérifier si le paramètre « Évaluation ISOBUS » est débloqué, voir chapitre KRONE terminal ISOBUS, « Menu 14-2 ,Diagnostic indicateur de vitesse de conduite/indicateur de sens de marche' ».

12.2.3 Couleur de fond/signaux sonores

Couleur de fond

Le menu « Couleur de fond » n'est pas appelé sur un terminal ISOBUS d'un autre fabricant. Si une telle possibilité de réglage est disponible, elle est directement exécutée sur le terminal ISOBUS du fabricant concerné (voir notice d'utilisation du fabricant du terminal).

Signaux sonores

Des signaux sonores doivent être éventuellement débloqués sur le terminal ISOBUS du fabricant concerné (voir notice d'utilisation du fabricant du terminal).

13

Terminal – Fonctions de machine


AVERTISSEMENT !

Dommages corporels et/ou dommages sur la machine par non-respect des messages de défaut !

Si les messages de défaut ne sont pas respectés et le défaut n'est pas remédié, des personnes puissent se blesser et la machine peut subir des dommages importants.

- Remédier le défaut si le message de défaut est affiché.
 - La description des causes possibles et du dépannage se trouve au chapitre « Messages de défaut ».
 - S'il n'est pas possible de le remédier, contacter le service après-vente KRONE.

13.1

Ligne d'état


Indication - Utilisation d'un terminal avec une résolution inférieure à 480x480 pixels

Pour les terminaux avec une résolution supérieure ou égale à 480x480 pixels, 8 champs sont affichés dans la ligne d'état.

Pour les terminaux avec une résolution inférieure à 480x480 pixels, seuls 7 champs sont affichés dans la ligne d'état. De la sorte, tous les symboles ne sont pas affichés pour la ligne d'état.

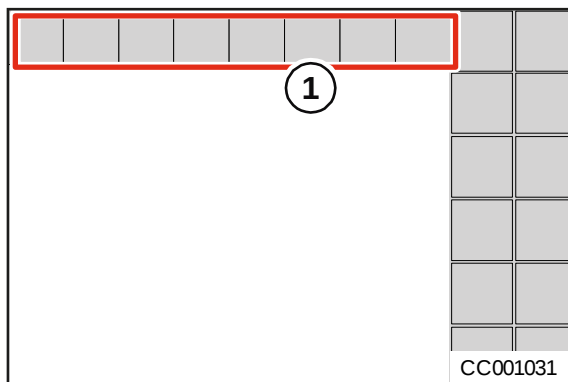


Fig. 100

Les symboles représentés avec un ombrage () sont sélectionnables. Lorsqu'un symbole avec ombrage est sélectionné :

- une fenêtre s'ouvre avec des informations complémentaires ou
- une fonction est activée ou désactivée.

Pour la version avec terminal tactile

Sélectionnable par un bref actionnement ou via la roulette.

Pour la version avec terminal non tactile

Sélectionnable via la roulette.

Terminal – Fonctions de machine

La ligne d'état (1) de l'écran affiche des états actuels de la machine (en fonction de l'équipement):

Symbole	Désignation	Explication
	Message d'alarme existe	– Tactile; le masque avec les messages d'alarme actuels s'ouvre.
	Phares de travail éteints	– Mode manuel – Tactile
	Phares de travail allumés	
	Phares de travail éteints	– Mode « Automatisation de phares de travail » si l'appareil de commande du tracteur (T-ECU) met les données pour l'éclairage. – Tactile
	Phares de travail allumés	
	Remorque pleine	
	Chargement atteint	
	Installation d'ensilage désactivée	– Tactile, le sous-menu « Installation d'ensilage » s'ouvre.
	Installation d'ensilage activée	
	Essieu bloqué	
	Essieu débloqué	
	Essieu relevable, abaissé	
	Essieu relevable, relevé	
	Compteur d'heures de fonctionnement désactivé	– Tactile
	Compteur d'heures de fonctionnement activé	

Pour la version essieu suiveur électronique

Symbole	Désignation	Explication
	Mode route	En mode route, les essieux tandem sont dirigés du système électronique de sorte à ce qu'ils suivent la voie du tracteur en marche avant et en marche arrière.
	Mode champ	En mode champ, les modifications manuelles sur l'angle de braquage de l'essieu suiveur peuvent être effectuées.
	Pas de l'alimentation en huile de l'essieu suiveur	
	Défaut de l'essieu suiveur	
	Le déplacement en ligne droite est calibré	

Pour la version recouvrement d'espace de chargement

Symbole	Désignation	Explication
	Le recouvrement d'espace de chargement est dans une position indéfinie.	Le recouvrement d'espace de chargement n'est ni tout à fait ouvert ni tout à fait fermé.
	Le recouvrement d'espace de chargement est ouvert.	
	Le recouvrement d'espace de chargement est fermé.	
	Le recouvrement d'espace de chargement est en cours d'ouverture.	
	Le recouvrement d'espace de chargement est en cours de fermeture.	

13.2 Touches



Indication – Utilisation d'un terminal avec moins de 12 touches

Pour les terminaux avec moins de 12 touches, tous les symboles ne sont pas affichés pour les touches et les symboles peuvent être affichés à un autre endroit de l'écran. Pour les terminaux avec 5 ou 8 touches, la machine ne peut être commandée que de manière limitée. Afin de pouvoir accéder à tous les symboles, des fonctions AUX doivent être placées sur un levier multifonctions.

Les fonctions de la machine sont déclenchées en fonction de du terminal utilisé (tactile ou non tactile).

Pour la version avec terminal tactile

En appuyant sur le symbole.

En appuyant sur la touche à côté du symbole.

Pour la version avec terminal non tactile

En appuyant sur la touche à côté du symbole.



Remarque

Les symboles disponibles dépendent de l'équipement de la machine. Les symboles représentés suivants ne sont pas toujours disponibles.

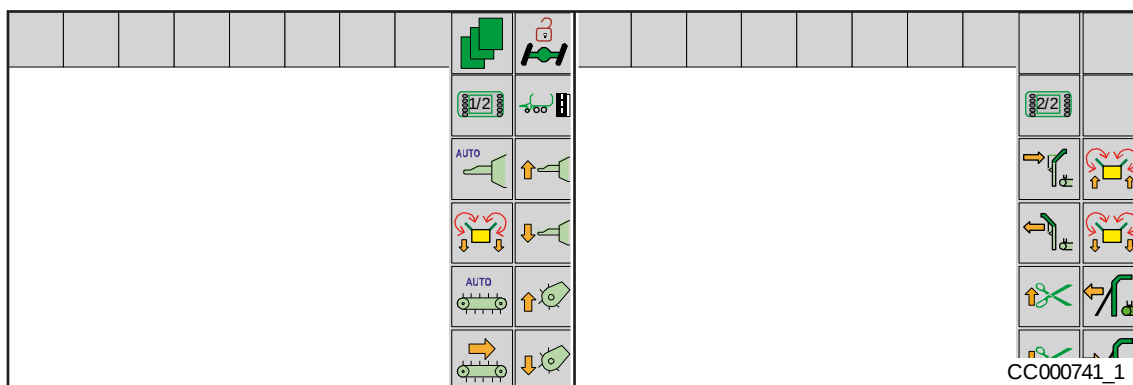


Fig. 101

Symbole	Désignation	Explication
	Blocage de l'essieu orientable	Essieu directeur est débloqué.
	Débloquer l'essieu directeur	Essieu directeur est bloqué.
	Relever l'essieu relevable	Essieu relevable est abaissé.
	Abaissier l'essieu relevable	Essieu relevable est relevé.
	Appeler le menu « Essieu suiveur électronique »	
	Appeler l'écran de démarrage	
	Appeler l'écran de base « Mode de chargement »	
	Appeler l'écran de base « Mode de déchargement »	
	Appeler le menu « Sauvegarder le poids à pleine charge »	
	Appeler le menu « Sauvegarder le poids à vide »	
	Désactiver le système automatique du timon	Appeler le menu « Système automatique du timon » en actionnant et en maintenant la touche correspondante.
	Activer le système automatique du timon	
	Relever le timon	Condition préalable : L'automatisme du timon est désactivé.
	Abaissier le timon	
	Lever le ramasseur	Condition préalable : L'automatisme du timon est désactivé.
	Abaissier le ramasseur	
	Amener la machine en position de tournière	Condition préalable : L'automatisme du timon est activé.
	Amener la machine en position de travail	
	Appeler le niveau de menu	

Terminal – Fonctions de machine

Symbole	Désignation	Explication
	Désactiver les phares de travail	Le mode « Phare de travail automatique » peut être activé lorsque des données concernant l'éclairage ont été mises à disposition par l'appareil de commande du tracteur (T-ECU).
	Activer les phares de travail	
	Désactiver le mode « Phares de travail automatique »	Les phares de travail de la machine sont allumés ou éteints via le tracteur.
	Ouvrir le recouvrement d'espace de chargement	
	Fermer le recouvrement d'espace de chargement	
	Basculer la ridelle avant en dehors du véhicule	
	Basculer la ridelle avant dans le véhicule	
	Replier les couteaux	
	Déployer les couteaux	
	Désactiver le système automatique du fond mouvant	Appeler le menu « Système automatique du fond mouvant » en actionnant et en maintenant la touche correspondante.
	Activer le système automatique du fond mouvant	
	Activer le retour du fond mouvant	
	Activer l'avance du fond mouvant	
	Activer/désactiver la vitesse rapide	La vitesse rapide est uniquement disponible lorsque l'avance du fond mouvant est activée.

Touche sensitive	Signification	Information
	Dispositif de déchargement automatique activé	
	Dispositif de déchargement automatique désactivé	
	Ouvrir la trappe arrière	– Condition préalable : le dispositif de déchargement automatique doit être désactivé.
	Fermer la trappe arrière	
	Démarrer le déchargement	– Condition préalable : le dispositif de déchargement automatique doit être activé.
	Arrêter le déchargement	
	Activer la bande transporteuse dépose gauche	
	Activer la bande transporteuse dépose droite	
	Activer les rouleaux de dosage	
	Désactiver les rouleaux de dosage	

13.2.1 Appeler L'Image de Démarrage

- Pour appeler l'écran de démarrage, appuyer sur .

Appeler la deuxième page

- Pour appeler d'autres fonctions relatives à la machine, appuyer sur .

L'affichage change de  à .

Appeler la première page

- Pour appeler les fonctions précédentes relatives à la machine, appuyer sur .

L'affichage change de  à .

13.3 Affichages dans l'écran de travail

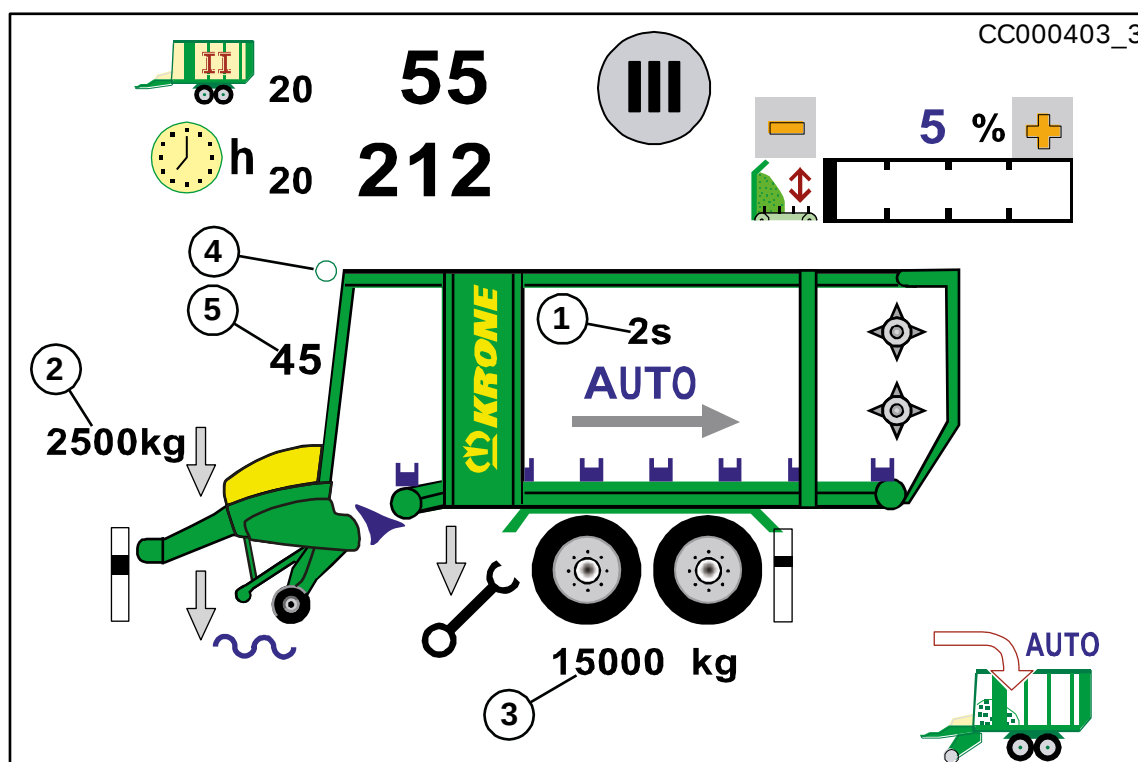
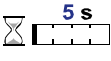
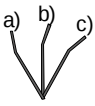


Fig. 102

Symbole	Explication
1)	Temps d'attente jusqu'à ce que le fond mouvant soit activé.
2)	Charge d'appui
3)	Charge par essieu
4)	Hauteur de transport atteinte en haut
5)	La force actuelle à la ridelle avant.
	Mode de chargement ; le chiffre ci-contre indique le compteur du client actuel.
	Mode hachage ; le chiffre ci-contre indique le compteur du client actuel.
	Compteur d'heures de fonctionnement ; le chiffre ci-contre indique le compteur du client actuel.
	Dispositif de chargement automatique désactivé
	Dispositif de chargement automatique activé
	Dispositif de déchargement automatique désactivé
	Dispositif de déchargement automatique activé

Symbole	Explication	
	Angle de braquage timon	
	Angle de braquage essieu suiveur (essieu tridem)	
	Angle de braquage essieu relevable (essieu tridem)	
	Vitesse avance du fond mouvant	– Dans l'écran de base « Mode de déchargement ». – La valeur est tactile.
	Force de consigne dans l'écran de base « Mode de chargement »	– Dans l'écran de base « Mode de chargement » avec dispositif de chargement automatique PowerLoad en mode 2 et en mode 3. – La valeur est tactile.
	Temps d'attente pour activation du fond mouvant	– Dans l'écran de base « Mode de chargement » avec dispositif de chargement automatique en mode 1. – Plage de valeur réglable : 0-30 s – La valeur est tactile.
	Augmenter la valeur	
	Diminuer la valeur	
	Ramasseur pas en position flottante	
	Ramasseur en position flottante	
	Les couteaux sont repliés	
	Les couteaux sont déployés	
	Les couteaux se trouvent en position de maintenance	
	La fonction sélectionnée est exécutée	
	L'avance du fond mouvant fonctionne	
	Le retour du fond mouvant fonctionne	
	Marche rapide est activée	
AUTO	Dispositif de chargement automatique activé	
	Positions de la ridelle avant	– Les positions intermédiaires clignotent sur l'écran. – La ridelle avant est commandée par le système en cas de chargement automatique et de déchargement automatique.
	a) Ridelle avant en position avant	
	b) Ridelle avant en position de chargement	
	c) Ridelle avant en position de déchargement	

13.4 Appeler les écrans de travail



Indication – Utilisation d'un terminal avec moins de 12 touches

Pour les terminaux avec moins de 12 touches, tous les symboles ne sont pas affichés pour les touches et les symboles peuvent être affichés à un autre endroit de l'écran. Pour les terminaux avec 5 ou 8 touches, la machine ne peut être commandée que de manière limitée. Afin de pouvoir accéder à tous les symboles, des fonctions AUX doivent être placées sur un levier multifonctions.

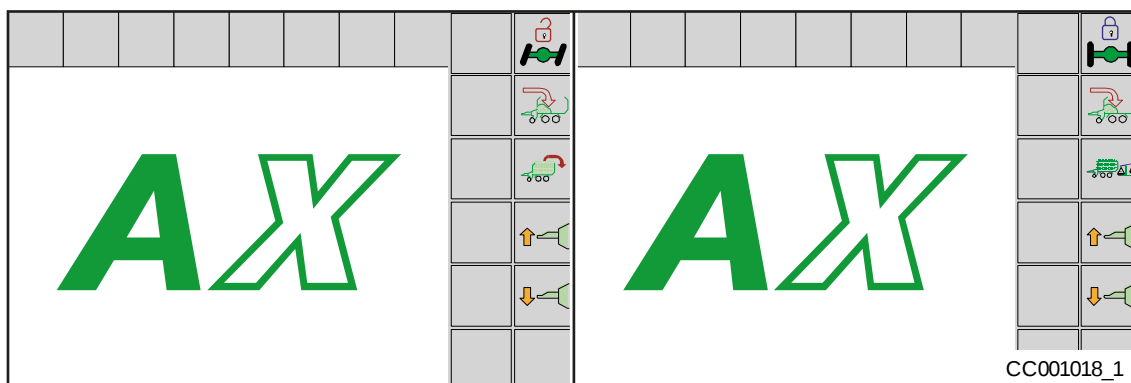


Fig. 103

Écran de démarrage sur route lorsque le dispositif de pesage est désactivé et en mode automatique

Écran de démarrage sur route lorsque le dispositif de pesage est activé en mode manuel

- Pour appeler l'écran de travail « Mode de chargement », appuyer sur .
- Pour appeler l'écran de travail « Mode de déchargement », appuyer sur .
- Pour appeler l'écran de démarrage, appuyer sur .
- Pour appeler le menu « Sauvegarder le poids plein », appuyer sur .

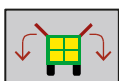


Remarque

Les écrans de travail « Mode de chargement » ou « Mode de déchargement » sont toujours appelés via « l'écran de démarrage »

Message d'information 35 :

Le message d'information 35 apparaît chaque fois quand l'image de démarrage soit quittée.



Pour éviter des dommages sur la machine, vérifiez que le recouvrement de l'espace de chargement soit rabattu.

13.4.1 Appeler L'Image de Démarrage

- Pour appeler l'écran de démarrage, appuyer sur .

Appeler la deuxième page

- Pour appeler d'autres fonctions relatives à la machine, appuyer sur .

L'affichage change de  à .

Appeler la première page

- Pour appeler les fonctions précédentes relatives à la machine, appuyer sur .

L'affichage change de  à .

13.5 Écran de travail « Mode de chargement »

13.5.1 Bloquer /Débloquer L'Essieu Directeur

Ouvrir

- Appuyer sur .

Le symbole clignote jusqu'à ce que l'essieu directeur auto-directionnel soit débloqué.

L'affichage change de  à .

Bloquer

- Appuyer sur .

Le symbole clignote jusqu'à ce que l'essieu directeur auto-directionnel soit bloqué.

L'affichage change de  à .

13.5.2 Relever/Abaissier L'Essieu Relevable

Lever

- Appuyez sur la touche de fonction pour la touche sensitive  pour relever l'essieu relevable.

La touche sensitive clignote jusqu'à ce que l'essieu relevable soit relevé. Dans l'affichage, la touche sensitive passe de  à .

Abaissier

- Appuyez sur la touche de fonction pour la touche sensitive  pour abaisser l'essieu relevable.

La touche sensitive clignote jusqu'à ce que l'essieu relevable soit abaissé. Dans l'affichage, la touche sensitive passe de  à .

13.5.3 Appeler le Menu « Essieu Suiveur Electronique »

- Appuyez sur la touche de fonction pour la touche sensitive  pour appeler le menu « Essieu Suiveur Electronique », le menu « Essieu Suiveur » est affiché. Pour des informations concernant les réglages, voir le menu « Essieu Suiveur Electronique ».

13.5.4 Lever / abaisser le ramasseur

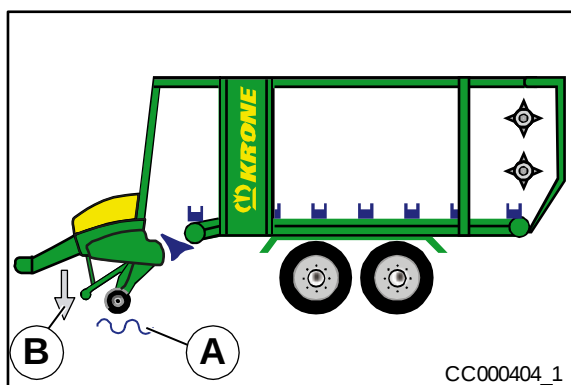


Fig. 104

Zone d'affichage

Graphique	Signification
	Le ramasseur ne se trouve pas en position flottante.
	Le ramasseur se trouve en position flottante.
	La fonction est exécutée.

Lever le ramasseur

- Pour soulever le ramasseur, appuyer sur .

Abaisser le ramasseur (position flottante)

- Pour abaisser le ramasseur, appuyer sur .

13.5.5 Replier / Déplier les Couteaux

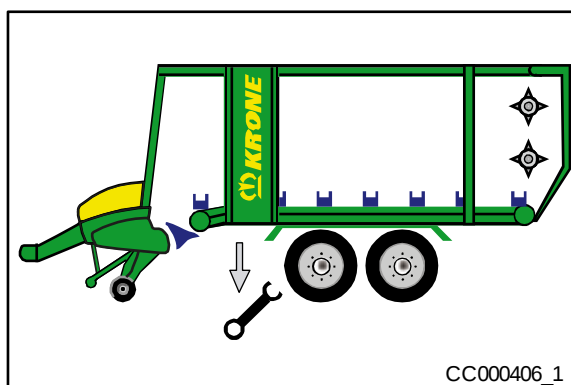


Fig. 105

Zone d'affichage

Graphique	Signification
	Les couteaux sont repliés.
	Les couteaux sont déployés.
	Les couteaux se trouvent en position de maintenance.
	La fonction est exécutée.

Replier les couteaux

- Pour replier les couteaux, appuyer sur .

Déployer les couteaux

- Pour déployer les couteaux, appuyer sur .

Amener les couteaux en position de maintenance

Condition préalable :

- Les couteaux sont déployés.

- Pour amener les couteaux en position de maintenance, veuillez maintenir la touche  enfoncée.

Après environ 3 secondes, les couteaux recommencent à se mouvoir en position de maintenance. L'écran affiche le symbole .

13.5.6 Relever / abaisser le timon

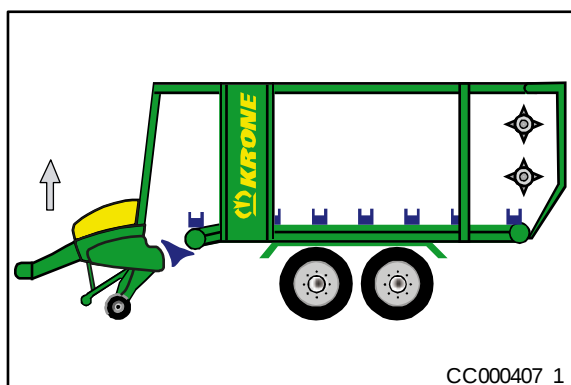


Fig. 106

Zone d'affichage

Graphique	Signification
↑↓	La fonction est exécutée.

Relever le timon

- Pour soulever le timon, appuyer sur .

Abaissier le timon

- Pour abaisser le timon, appuyer sur .

13.5.7 Activer l'avance du fond mouvant

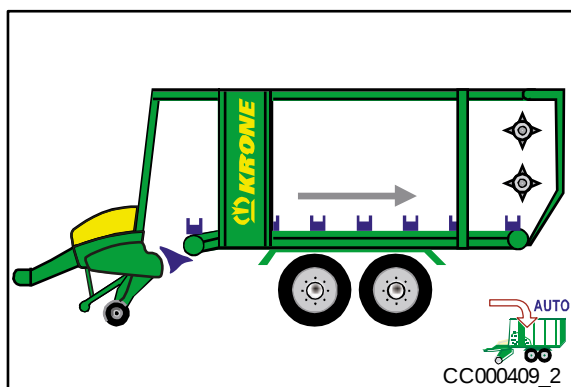


Fig. 107

Zone d'affichage

Graphique	Signification
→	La fonction est exécutée.

Avance du fond mouvant

- Pour activer le fond mouvant, il convient d'appuyer sur la touche  et de la maintenir enfoncée.

Le fond mouvant fonctionne tant que la touche est enfoncée.

13.5.8 Chargement Automatique

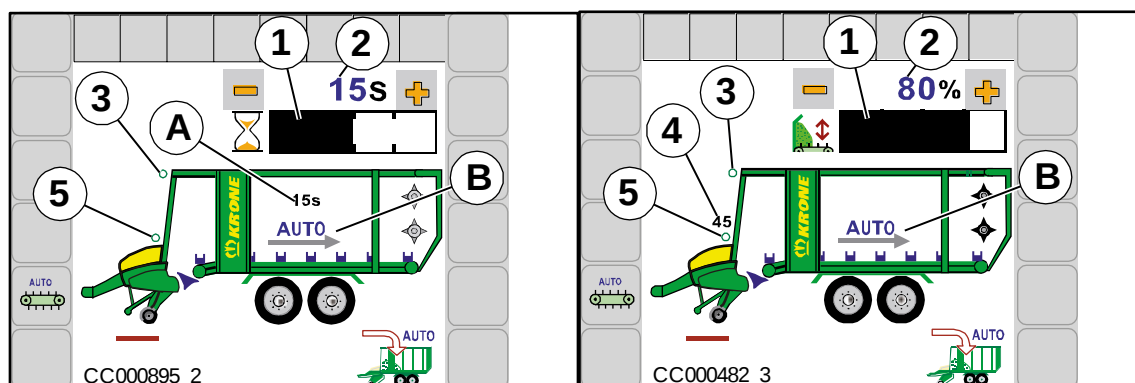


Fig. 108

Mode 1

Mode 2 / mode 3

Si le chargement automatique est activé, le fond mouvant est activé automatiquement par le système.

En fonction de l'équipement de la machine, des différents modes peuvent être réglés dans le menu « Chargement automatique ».

En fonction de l'équipement de la machine, le chargement automatique est commandé par le capteur de hauteur de transport « B2 » sur le clapet de chargement et/ou par le capteur de force « B15 » sur le front.

Le cercle supérieur vert (3) est affiché lorsque la hauteur de transport du fourrage est atteinte.

Le cercle inférieur vert (5) est affiché lorsque la force réglée du capteur de force « B15 » soit atteinte.

L'évaluation des capteurs dépend du mode réglé dans le menu « Chargement automatique ».

Mode 1 (pour foin)

Le temps d'attente est indiqué comme une graphique à barres et comme une valeur (2) à l'écran de base. Le temps d'attente (2) peut être augmenté ou réduit sur l'écran.

Le chargement automatique active automatiquement le fond mouvant après que la hauteur de transport de la matière récoltée soit atteinte et le temps d'attente soit dépassé.

L'indication (B) s'affiche à l'écran. L'indication indique que le fond mouvant fonctionne.

Mode 2 (pour ensilage humide)

La force limite est indiquée comme une graphique à barres (1) et comme une valeur (2) dans l'écran de base. La force limite (2) peut être augmentée ou diminuée directement sur l'écran. La valeur (4) dans l'écran de base affiche la force actuelle du front.

Le chargement automatique active le fond mouvant juste avant la force limite est obtenue. Le fond mouvant démarre avec une très faible vitesse. Le chargement automatique adapte la vitesse de fond mouvant au rapport entre la force limite réglée et la force déterminée en continu. Ceci permet un remplissage homogène. Le temps d'attente réglé n'est pas pris en compte.

L'indication (B) s'affiche à l'écran. L'indication indique que le fond mouvant fonctionne.

Mode 3 (pour ensilage)

La force limite est indiquée comme une graphique à barres (1) ou comme une valeur (2) dans l'écran de travail. La force limite (2) peut être augmentée ou diminuée directement sur l'écran.

La valeur (4) de l'écran de travail affiche la force actuelle du front.

Le chargement automatique active le fond mouvant lorsque la hauteur de transport du fourrage soit atteinte. Le chargement automatique adapte la vitesse de fond mouvant au rapport entre la force limite réglée et la force constamment déterminée ou la hauteur de transport atteinte. Ceci permet un remplissage homogène. L'indication (B) s'affiche à l'écran. L'indication indique que le fond mouvant fonctionne.



Remarque

Si la valeur (4) affiche une force (± 5) à l'état non chargé de la machine, le capteur de force doit être « remis à zéro ». Le capteur de force est remis à zéro dans le menu principal « Chargement automatique PowerLoad ».

Augmenter / réduire la force limite

Via plus / moins

- Appuyez sur  pour augmenter la valeur.
- Appuyez sur  pour réduire la valeur.

Régler le temps d'attente

Via plus / moins

- Appuyez sur  pour augmenter la valeur.
- Appuyez sur  pour réduire la valeur.

Activer le dispositif de chargement automatique

- Appuyez sur .

L'affichage change de  à .  est affiché dans l'écran de base.

Désactiver le dispositif de chargement automatique

- Appuyez sur .

L'affichage change de  à .  est affiché dans l'écran de base.

Appeler le Menu « Chargement automatique »

- Pour appeler le menu « Chargement automatique », appuyez sur  ou  et maintenez-la.

Le menu « Chargement automatique » est affiché.

Pour de plus amples informations, voir le menu « Chargement automatique ».

13.5.9 Automatisation du timon (en option)

Activer l'automatisme du timon

- Pour activer l'automatisme du timon, appuyer sur .

L'affichage passe de  à .

Désactiver l'automatisme du timon

- Pour désactiver l'automatisme du timon, appuyer sur .

L'affichage passe de  à .

Atteindre la position de tournière

- Une condition préalable est que l'automatisme du timon soit activé.

- Pour atteindre la position de tournière, appuyer sur .

Les fonctions suivantes sont exécutées automatiquement par la commande :
Le ramasseur se lève complètement. Puis le timon se lève automatiquement dans la position de tournière du timon sauvegardée.

Obtenir la position de travail

- Une condition préalable est que l'automatisme du timon soit activé.

- Pour obtenir la position de travail, appuyer sur .

Les fonctions suivantes sont exécutées automatiquement par la commande :
Le ramasseur s'abaisse et reste là en position flottante. Puis le timon s'abaisse en position de tournière du timon sauvegardée.

Appeler le menu « Système automatique du timon ».

- Pour appeler le menu « Système automatique du timon », il convient d'appuyer sur la touche  ou  et de la maintenir enfoncée.

Le menu « Système automatique du timon » s'affiche.

Pour de plus amples informations, voir le chapitre « Système automatique du timon ».

13.5.10 Appeler le menu « Compteurs/Compteur de détail »

- Pour appeler le menu « Compteur de détail », appuyer sur .
Le menu « Compteur de détail » s'affiche.

13.5.11 Activer / Désactiver les Phares de Travail

Les phares de travail peuvent être allumés ou éteints en mode « Phare de travail automatique » lorsque des données concernant l'éclairage sont mises à disposition par l'appareil de commande du tracteur (T-ECU). La commande manuelle des phares de travail est également toujours disponible.

Activer phare de travail automatique :

- Il convient au préalable que l'appareil de commande du tracteur (T-ECU) mette à disposition des données pour l'éclairage.

- Pour activer le fonctionnement automatique des phares de travail, appuyer sur .
À l'écran apparaît soit  ou .

Désactiver phare de travail automatique :

- Pour désactiver le fonctionnement automatique des phares de travail, appuyer sur  ou .
- À l'écran apparaît soit  ou .

13.5.12 Ouvrir / Fermer le Recouvrement de L'Espace de Chargement

Ouvrir

- Appuyez sur la touche de fonction pour la touche sensitive  pour ouvrir le recouvrement de l'espace de chargement.

Fermer

- Appuyez sur la touche de fonction pour la touche sensitive  pour fermer le recouvrement de l'espace de chargement.

13.5.13 Lever / abaisser le volet de hachage

Lever

- Pour lever le volet de hachage, appuyer sur .

Abaissier

- Pour abaisser le volet de hachage, appuyer sur .

13.5.14 Rentrer / sortir la ridelle avant

Rentrer

- Pour rentrer la ridelle avant au sein du véhicule, veuillez appuyer sur .

Sortir

- Pour sortir la ridelle avant au sein du véhicule, veuillez appuyer sur .

13.6 Menu « Essieu Suiveur Electronique »

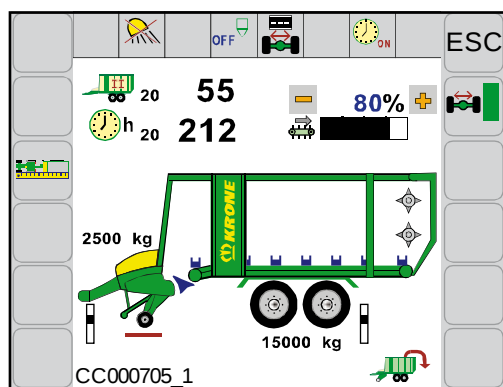


Fig. 109

Touche sensitive	Description
	Ferme le menu appelé.
	Permet d'accéder au menu « Essieu Suiveur Mode Champ ».
	Permet d'accéder au menu « Calibrer le Déplacement en Ligne Droite »

13.7 Menu « Calibrer le Déplacement en Ligne Droite »

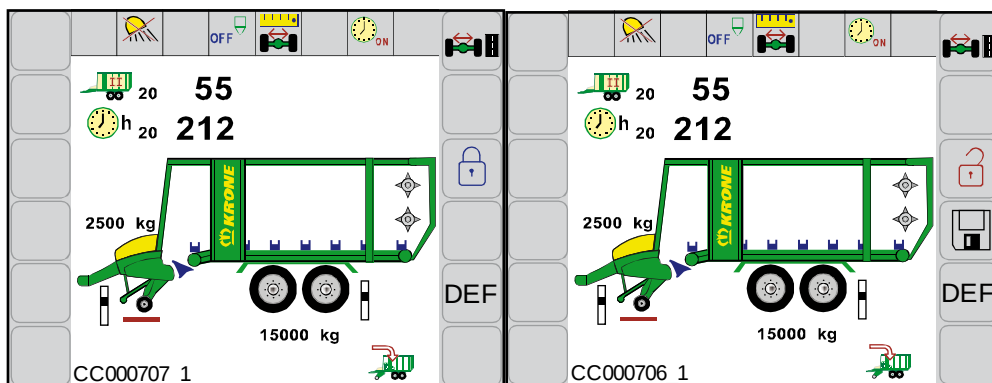


Fig. 110

Touche sensitive	Description
	Permet d'accéder au menu « Essieu Suiveur Electronique »
	Passe en « Essieu directeur à direction traînée »
	Quitter le menu sans sauvegarder
	Sauvegarder le calibrage
	Remettre au réglage effectué en usine

Calibrer le tandem tracteur/remorque pour le déplacement en ligne droite:

- Appuyez sur la touche de fonction pour la touche sensitive .
- Faites avancer l'attelage avec le tracteur en ligne droite avec une vitesse moins de 5 km/h jusqu'à ce que la remorque se trouve en ligne droite derrière le tracteur.
- Appuyez sur la touche de fonction pour la touche sensitive  pour sauvegarder le calibrage.
- Appuyez sur la touche de fonction pour la touche sensitive  pour ne pas sauvegarder le calibrage.
- Appuyez sur la touche de fonction pour la touche sensitive  pour appeler le réglage effectué en usine.


Remarque

La barre d'accouplement doit être réglée si le calibrage ne peut être sauvegardé.

13.8 Menu « Essieu Suiveur Circulation sur Route »

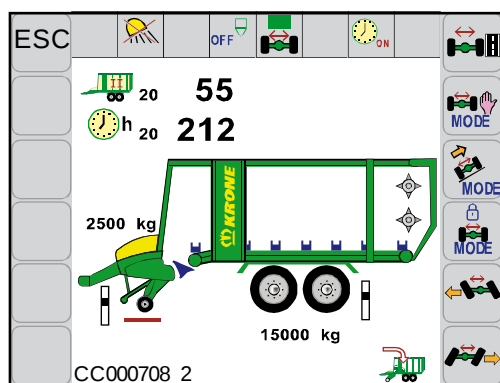


Fig. 111

Touche sensitive	Description	Information
	Permet d'accéder au menu « Essieu suiveur électronique ».	
	Essieu suiveur « Mode manuel »	Les roues restent dans la position réglée et ne suivent plus la voie du tracteur.
	Essieu suiveur à flanc de colline	Les roues suivent la voie du tracteur avec l'angle de braquage modifié.
	Bloquer l'essieu suiveur	Pendant la conduite, les roues se meuvent pour atteindre une position rectiligne en fonction de leur position et ne suivent plus la voie du tracteur après avoir atteint une position rectiligne.
	Régler l'angle de braquage vers la gauche.	
	Régler l'angle de braquage vers la droite.	
	Ferme le menu appelé.	

Essieu suiveur « Mode manuel »

- Pour activer l'essieu suiveur en « Mode manuel », appuyer sur .
- Pour régler l'angle de braquage vers la droite, appuyer sur .
- Pour régler l'angle de braquage vers la gauche, appuyer sur .

Essieu suiveur à flanc de colline

- Pour activer l'essieu suiveur à flanc de colline, appuyer sur . La touche sensitive clignote.
- Pour régler l'angle de braquage vers la droite, appuyer sur .
- Pour régler l'angle de braquage vers la gauche, appuyer sur .

Bloquer l'essieu suiveur

- Pour bloquer l'essieu suiveur, appuyer sur . La touche sensitive clignote.

13.9 Écran de travail « Mode de déchargement »

13.9.1 Bloquer /Débloquer L'Essieu Directeur

Ouvrir

- Appuyer sur .

Le symbole clignote jusqu'à ce que l'essieu directeur auto-directionnel soit débloqué.

L'affichage change de  à .

Bloquer

- Appuyer sur .

Le symbole clignote jusqu'à ce que l'essieu directeur auto-directionnel soit bloqué.

L'affichage change de  à .

13.9.2 Relever/Abaissier L'Essieu Relevable

Lever

- Appuyez sur la touche de fonction pour la touche sensitive  pour relever l'essieu relevable.

La touche sensitive clignote jusqu'à ce que l'essieu relevable soit relevé. Dans l'affichage, la touche sensitive passe de  à .

Abaissier

- Appuyez sur la touche de fonction pour la touche sensitive  pour abaisser l'essieu relevable.

La touche sensitive clignote jusqu'à ce que l'essieu relevable soit abaissé. Dans l'affichage, la touche sensitive passe de  à .

13.10 Appeler le menu « Essieu suiveur électronique »

- Pour appeler le menu « Essieu suiveur électronique », appuyer sur .

Le menu « Essieu directeur électronique » est affiché.

Pour des informations concernant les réglages, voir le menu « Essieu suiveur électronique ».

13.10.1 Appeler L'Image de Démarrage

- Pour appeler l'écran de démarrage, appuyer sur .

Appeler la deuxième page

- Pour appeler d'autres fonctions relatives à la machine, appuyer sur .
- L'affichage change de  à .

Appeler la première page

- Pour appeler les fonctions précédentes relatives à la machine, appuyer sur .
- L'affichage change de  à .

13.10.2 Appeler le niveau de menu

- Appuyez sur la touche de fonction pour la touche sensitive  pour appeler le niveau de menu de la machine, le niveau de menu de la machine est affiché.
- Pour de plus amples informations, voir le chapitre « Appeler le Niveau de Menu ».

13.10.3 Appeler le menu « Compteurs/Compteur de détail »

- Pour appeler le menu « Compteur de détail », appuyer sur .
- Le menu « Compteur de détail » s'affiche.

13.10.4 Relever / abaisser le timon

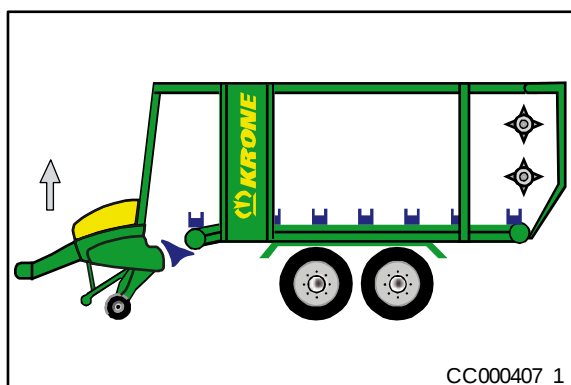


Fig. 112

Zone d'affichage

Graphique	Signification
	La fonction est exécutée.

Relever le timon

- Pour soulever le timon, appuyer sur  .

Abaisser le timon

- Pour abaisser le timon, appuyer sur  .

13.10.5 Activer / désactiver le dispositif de déchargement automatique

Avec déchargement automatique activé

Au début du déchargement, les processus suivants sont commandés par le système en fonction de l'équipement de la machine :

Sur la version « L »

- Sur la version avec « essieu directeur auto-directionnel » : L'essieu directeur auto-directionnel est bloqué.
- Sur la version avec « vitesse rapide » : Lorsque la vitesse de fond mouvant est réglée sur 100 %, la vitesse rapide est enclenchée.
- Sur la version avec « éjecteur » : L'éjecteur est actionné.
- Sur la version avec « ridelle avant pivotante » : La ridelle avant pivotante est actionnée.

Pour la série « AX / MX »

- Dès que la trappe arrière est complètement ouverte, le démarrage du fond mouvant est exécuté.

Sur la version « D »

- Sur la version avec « essieu directeur auto-directionnel » : L'essieu directeur auto-directionnel est bloqué.
- Le fond mouvant est activé après la commutation de la prise de force.
- Sur la version avec « éjecteur » : L'éjecteur est actionné.
- Sur la version avec « ridelle avant pivotante » : La ridelle avant est actionnée.
- Sur la version avec « vitesse rapide » : Lorsque la vitesse de fond mouvant est réglée sur 100 %, la vitesse rapide est enclenchée.

À la fin du déchargement, les processus suivants sont commandés par le système en fonction de l'équipement de la machine :

- Le fond mouvant est arrêté.
- Sur la version avec « vitesse rapide » : La vitesse rapide est arrêtée.
- Sur la version avec « essieu directeur auto-directionnel » : L'essieu directeur auto-directionnel est débloqué.
- Sur la version avec « ridelle avant pivotante » : La ridelle avant est déplacée en position de chargement.
Mode de hachage : La ridelle avant pivotante est basculée complètement vers l'avant.
- Déplacer le timon en position de tournière.

Avec déchargement automatique désactivé

Toutes les procédures automatiques listées pour le déchargement automatique activé doivent être exécutées manuellement au début ou à la fin du déchargement.

Activer le dispositif de déchargement automatique

- Appuyer sur .

L'affichage change de  à .  est affiché dans l'écran de base.

Désactiver le dispositif de déchargement automatique

- Appuyer sur .

L'affichage change de  à .  est affiché dans l'écran de base.

Démarrer le déchargement

- Pour démarrer le déchargement automatique, appuyer sur .

Arrêter le déchargement

- Pour arrêter le déchargement, appuyer sur .

13.10.6 Ouvrir / Fermer la Trappe Arrière Avec un Déchargement Automatique Désactivé

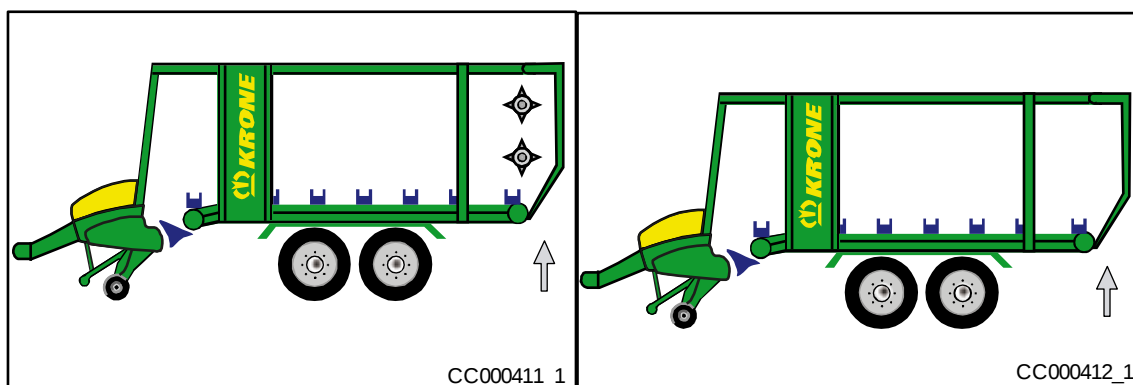


Fig. 113

Zone d'affichage

Graphique	Signification
↑↓	La fonction est exécutée.

Ouvrir la trappe arrière

- Pour ouvrir la trappe arrière, appuyez sur la touche  et maintenez-la enfoncée pendant 3 secondes.

Fermer la trappe arrière

- Pour fermer la trappe arrière, appuyer sur .

13.10.7 Activer / désactiver l'avance du fond mouvant

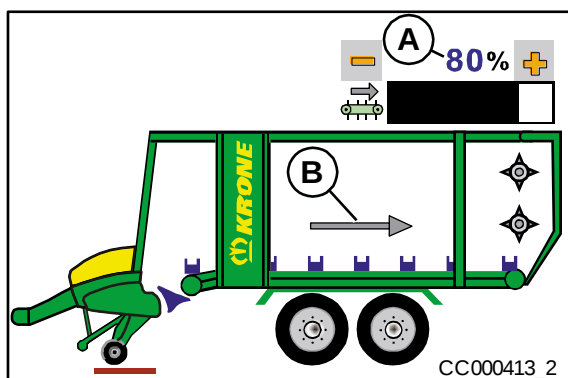


Fig. 114

Mettre l'avance du fond mouvant en marche

- Pour mettre en marche l'avance du fond mouvant, appuyer sur .
- La flèche (B) indique que la fonction est exécutée.

Régler la vitesse de l'avance du fond mouvant

La vitesse de l'avance du fond mouvant peut être réglée au moyen de la roulette et en appuyant sur la valeur (A) ou les graphiques  / .

Via la roulette

- Sélectionner le réglage souhaité (A) au moyen de la roulette.
- Le champ de sélection est mis en évidence en couleur.
- Appuyer sur la roulette.
- Le masque de saisie s'ouvre.
- Pour augmenter ou diminuer la valeur, il convient de tourner la roulette.
 - Appuyer sur la roulette pour enregistrer la valeur.
- Le réglage est adopté et le champ de sélection est quitté.

Via la valeur (A)

- Actionner brièvement la valeur (A).
- Le masque de saisie s'ouvre.
- Augmenter resp. diminuer la valeur.
- Appuyer sur OK pour enregistrer la valeur.

Via plus / moins

- Appuyez sur  pour augmenter la valeur.
- Appuyez sur  pour réduire la valeur.

Désactiver l'avance du fond mouvant

- Pour désactiver l'avance du fond mouvant, appuyer sur .
- La flèche (B) n'est plus affichée.

13.10.8 Mettre le retour du fond mouvant en marche

En fonction de l'équipement de la machine

- Pour activer le retour du fond mouvant, il convient d'appuyer sur la touche  et de la maintenir enfoncée.

Le fond mouvant fonctionne tant que la touche sensitive est enfoncée.

13.10.9 Activer/désactiver la vitesse rapide

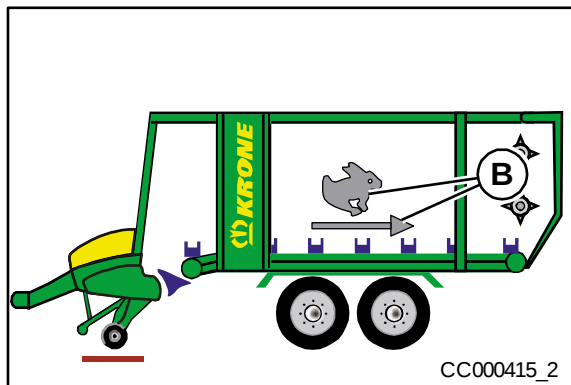


Fig. 115

Condition préalable :

- L'avance du fond mouvant est enclenchée.

Activer la vitesse rapide

- Pour activer la marche rapide, appuyer sur .

Le symbole et la flèche (B) indiquent que la fonction est exécutée. Le fond mouvant fonctionne à la vitesse d'avance max.

Désactiver la vitesse rapide

- Pour désactiver la marche rapide, appuyer sur .

Le fond mouvant s'arrête, le symbole et la flèche (B) ne sont plus affichés.

13.10.10 Replier / Déplier les Couteaux

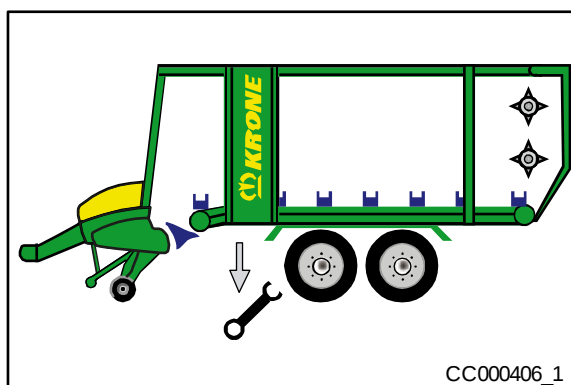


Fig. 116

Zone d'affichage

Graphique	Signification
	Les couteaux sont repliés.
	Les couteaux sont déployés.
	Les couteaux se trouvent en position de maintenance.
	La fonction est exécutée.

Replier les couteaux

- Pour replier les couteaux, appuyer sur .

Déployer les couteaux

- Pour déployer les couteaux, appuyer sur .

Amener les couteaux en position de maintenance

Condition préalable :

- Les couteaux sont déployés.

- Pour amener les couteaux en position de maintenance, veuillez maintenir la touche  enfoncée.

Après environ 3 secondes, les couteaux recommencent à se mouvoir en position de maintenance. L'écran affiche le symbole .

13.10.11 Ouvrir / Fermer le Recouvrement de L'Espace de Chargement**Ouvrir**

- Appuyez sur la touche de fonction pour la touche sensitive  pour ouvrir le recouvrement de l'espace de chargement.

Fermer

- Appuyez sur la touche de fonction pour la touche sensitive  pour fermer le recouvrement de l'espace de chargement.

13.10.12 Lever / abaisser le volet de hachage**Lever**

- Pour lever le volet de hachage, appuyer sur .

Abaissier

- Pour abaisser le volet de hachage, appuyer sur .

13.10.13 Rentrer / sortir la ridelle avant**Rentrer**

- Pour rentrer la ridelle avant au sein du véhicule, veuillez appuyer sur .

Sortir

- Pour sortir la ridelle avant au sein du véhicule, veuillez appuyer sur .

13.10.14 Activer / Désactiver les Phares de Travail

Les phares de travail peuvent être allumés ou éteints en mode « Phare de travail automatique » lorsque des données concernant l'éclairage sont mises à disposition par l'appareil de commande du tracteur (T-ECU). La commande manuelle des phares de travail est également toujours disponible.

Activer phare de travail automatique :

- Il convient au préalable que l'appareil de commande du tracteur (T-ECU) mette à disposition des données pour l'éclairage.

- Pour activer le fonctionnement automatique des phares de travail, appuyer sur .

À l'écran apparaît soit  ou .

Désactiver phare de travail automatique :

- Pour désactiver le fonctionnement automatique des phares de travail, appuyer sur  ou .

À l'écran apparaît soit  ou .

13.11 Écran de travail « Mode de déchargement » avec bande transporteuse transversale

Seulement les fonctions qui font référence au déchargement via la bande transporteuse transversale sont décrites ci-après.

Description des graphiques (II) pour les touches de fonction (F1 jusque F12)**Activer / désactiver la bande transporteuse transversale**

 **Dépose à gauche (sens de déplacement de la bande transporteuse transversale vers la gauche)**

- Appuyer sur la touche pour la touche de fonction  (la bande transporteuse transversale se déplace vers la gauche (dépose à gauche))
- En appuyant une nouvelle fois sur la touche pour la touche sensitive , la bande transporteuse transversale doit être arrêtée.

 **Dépose à droite (sens de déplacement de la bande transporteuse transversale vers la droite)**

- Appuyer sur la touche de fonction  (la bande transporteuse transversale se déplace vers la droite (dépose à droite))
- En appuyant une nouvelle fois sur la touche pour la touche sensitive , la bande transporteuse transversale doit être arrêtée.

**Remarque**

L'activation / la désactivation de la bande transporteuse transversale à partir de l'écran de base Déchargement est possible uniquement pour la bande transporteuse transversale version confort. La commande de la bande transporteuse transversale version médium par contre se fait par le système hydraulique du tracteur.

13.11.1 Activer ou désactiver les rouleaux doseurs

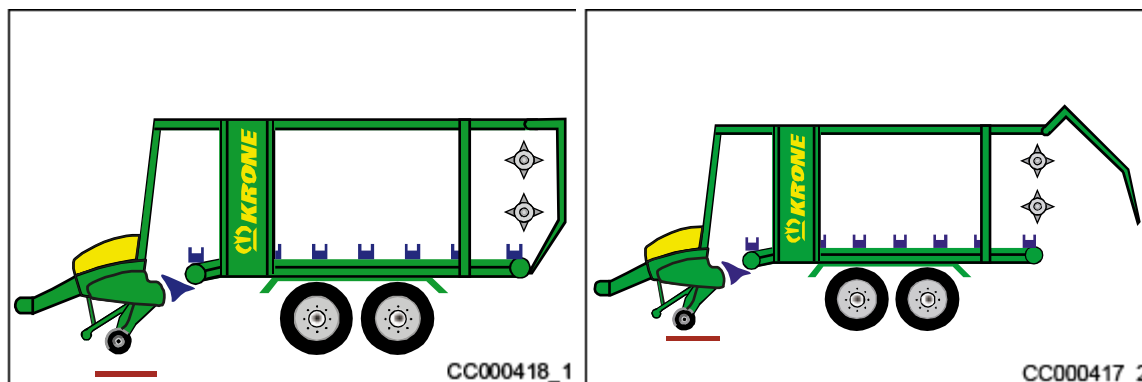


Fig. 117

Rouleaux de dosage désactivés

Rouleaux de dosage activés

Activer les rouleaux doseurs

- Pour activer les rouleaux doseurs, appuyer sur  **ON**.
- Le graphique passe de **ON** bleu à **ON** rouge et passe simultanément de **OFF** rouge à **OFF** bleu.

Désactiver les rouleaux doseurs

- Pour désactiver les rouleaux doseurs, appuyer sur  **OFF**.
- Le graphique passe de **OFF** bleu à **OFF** rouge et simultanément le graphique passe de **ON** rouge à **ON** bleu.

13.12

Boutons-poussoirs sur la machine


AVERTISSEMENT! - Actions non prévues sur la machine

Effet : Blessures de personnes ou dommages sur la machine.

- Lorsque le bouton-poussoir « Lever / abaisser la cassette à couteaux » est actionné, veiller à ce que personne ne se trouve dans la zone de pivotement de la cassette à couteaux.
- Effectuer les travaux de réparation, entretien, maintenance et nettoyage exclusivement lorsque la machine est à l'arrêt.
- Arrêter le moteur, retirer la clé de contact et déconnecter le système électrique au niveau du boîtier de commande.
- Immobiliser la machine et le tracteur pour empêcher tout déplacement.

La machine possède plusieurs boutons-poussoirs externes permettant d'exécuter des fonctions sur la machine.

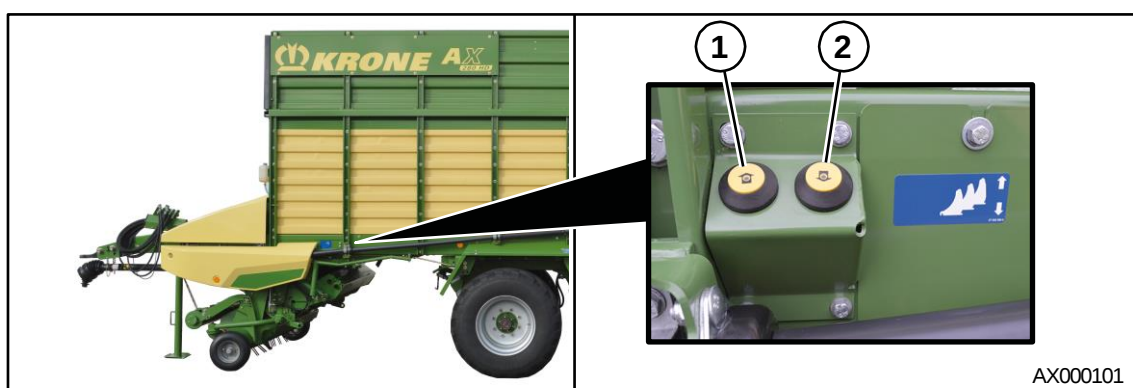


Fig. 118

Lever / abaisser la cassette à couteaux

Deux boutons-poussoirs se trouvent à l'avant à gauche sur la machine (dans le cadre). Leurs fonctions sont les suivantes :

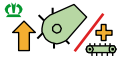
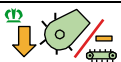
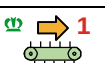
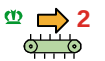
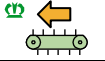
- ⬆ (1) Lever la cassette à couteaux
- ⬇ (2) Abaisser la cassette à couteaux

13.13 Commander la machine avec le levier multifonctions

13.13.1 Fonctions auxiliaires (AUX)

Il y a des terminaux qui supportent la fonction auxiliaire (AUX). Au moyen de cette fonction, des touches programmables des périphériques (par ex. manette) peuvent être affectées de fonctions des ordinateurs de tâches connectés. Une touche programmable peut être affectée de plusieurs fonctions différentes. Si les affectations des touches sont sauvegardées, l'écran affiche les menus correspondants lors de l'activation du terminal.

En fonction de l'équipement de la machine, les fonctions suivantes sont disponibles dans le menu Auxiliaire (AUX):

Fonctions auxiliaires :	Fonction en mode de chargement :	Fonction en mode de déchargement :
Représentation graphique		
	– Relever le ramasseur – Lorsque le mode automatique du timon est activé, aller en position de tournière.	Fond mouvant plus rapide
	– Abaisser le ramasseur – Lorsque le mode automatique du timon est activé, aller en position de travail.	Fond mouvant plus lent
	Avance du fond mouvant	Fond mouvant arrêt/avance/vitesse rapide
	Avance du fond mouvant	Fond mouvant arrêt/avance/vitesse rapide
	Pas de fonction	Fond mouvant arrêt/retour
	Lever le timon pliant	Lever le timon pliant
	Lever le timon pliant	Lever le timon pliant
	Abaisser le timon pliant	Abaisser le timon pliant
	Abaisser le timon pliant	Abaisser le timon pliant
	Lever la barre de coupe	Lever la barre de coupe
	Abaisser la barre de coupe	Abaisser la barre de coupe

Fonctions auxiliaires :	Fonction en mode de chargement :	Fonction en mode de déchargement :
Représentation graphique		
	Pas de fonction	– Relever la trappe arrière – Avec l'option bande transporteuse transversale rouleaux de dosage activés. – Lorsque le mode de déchargement automatique est activé, démarrer le déchargement.
	Pas de fonction	– Abaisser la trappe arrière – Avec l'option bande transporteuse transversale rouleaux de dosage désactivés. – Lorsque le mode de déchargement automatique est activé, terminer le déchargement.
	Bloquer/débloquer l'essieu directeur	Bloquer/débloquer l'essieu directeur
	Bloquer/débloquer l'essieu directeur	Bloquer/débloquer l'essieu directeur

Terminal – Fonctions de machine

Fonctions auxiliaires :	Fonction en mode de chargement :	Fonction en mode de déchargement :
Représentation graphique		
	Pas de fonction	Fond mouvant plus rapide
	Pas de fonction	Fond mouvant plus lent
	Pas de fonction	Bande transporteuse transversale à gauche activée/désactivée
	Pas de fonction	Bande transporteuse transversale à droite activée/désactivée
	Rentrer l'éjecteur	Rentrer l'éjecteur
	Sortir l'éjecteur	
	Lever volet de hachage / trappe de chargement	Lever volet de hachage / trappe de chargement
	Abaissier volet de hachage / trappe de chargement	Abaissier volet de hachage / trappe de chargement
	Basculer la ridelle avant en dehors du véhicule	Basculer la ridelle avant en dehors du véhicule
	Basculer la ridelle avant dans le véhicule.	Basculer la ridelle avant dans le véhicule.
	Réduire la force limite avec mode de fond mouvant automatique	
	Augmenter la force limite avec mode de fond mouvant automatique	
	Abaissier le recouvrement de l'espace de chargement	Abaissier le recouvrement de l'espace de chargement
	Relever le recouvrement de l'espace de chargement	Relever le recouvrement de l'espace de chargement
	Relever/abaisser l'essieu relevable	Relever/abaisser l'essieu relevable
	Relever/abaisser l'essieu relevable	Relever/abaisser l'essieu relevable
	Activer/désactiver l'éclairage de travail	Activer/désactiver l'éclairage de travail



Remarque

Pour les autres consignes, prière de tenir compte de la notice d'utilisation du terminal utilisé.

13.13.2 Exemple d'une affectation de manette chez Fendt (réglage par défaut)



Remarque

Pour de plus amples prescriptions, respecter la notice d'utilisation du terminal utilisé.

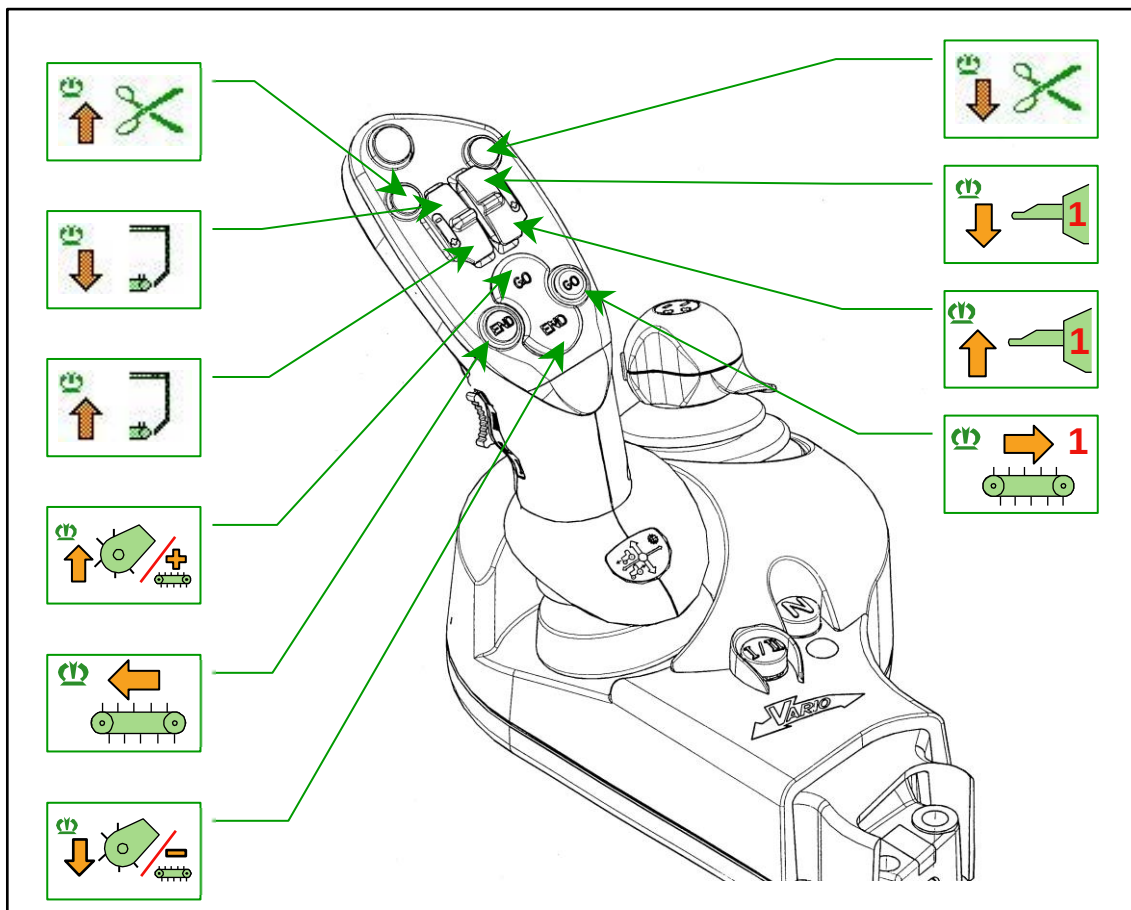


Fig. 119

13.13.3 L'affectation recommandée d'un levier multifonctions WTK



Remarque

Pour de plus amples prescriptions, respecter la notice d'utilisation du terminal utilisé.

13.13.3.1 Charger

L'interrupteur (1) au dos dans la position supérieure (LED (2) allume rouge)

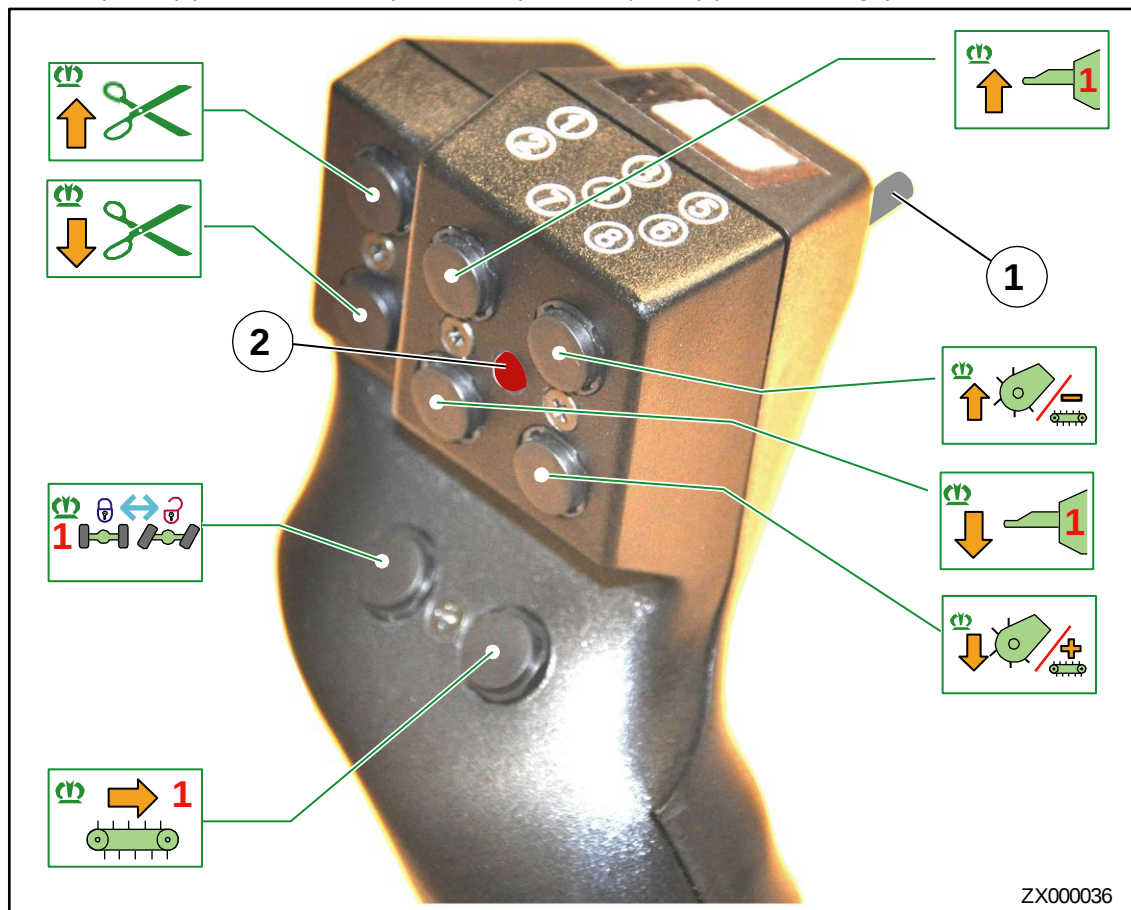


Fig. 120

13.13.3.2 Entladen Version GD

Interrupteur (1) au dos position inférieure (LED (2) allume vert)

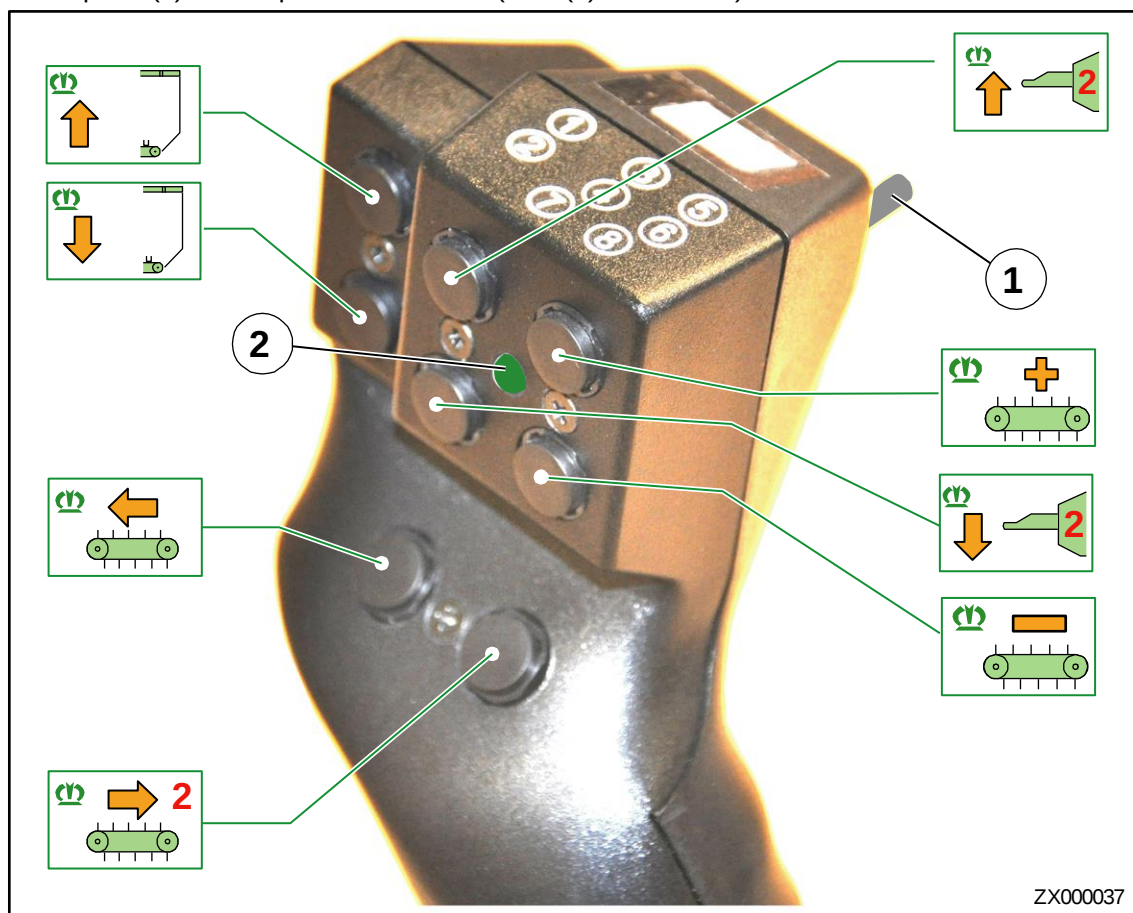
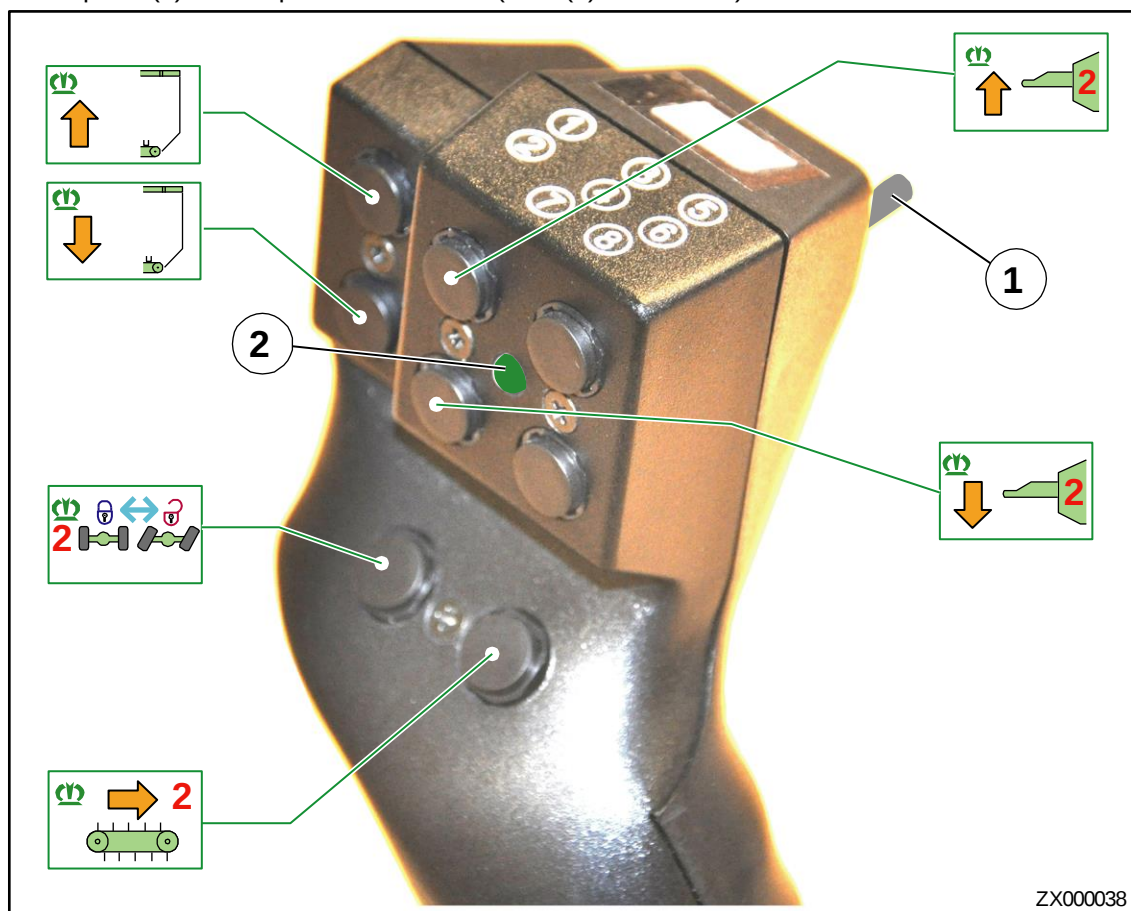


Fig. 121

13.13.3.3 Déchargement Version GL

Interrupteur (1) au dos position inférieure (LED (2) allume vert)



ZX000038

Fig. 122

13.13.3.4 Chargement / Déchargement

L'interrupteur (1) au dos dans la position centrale (DEL (2) s'allume en jaune)

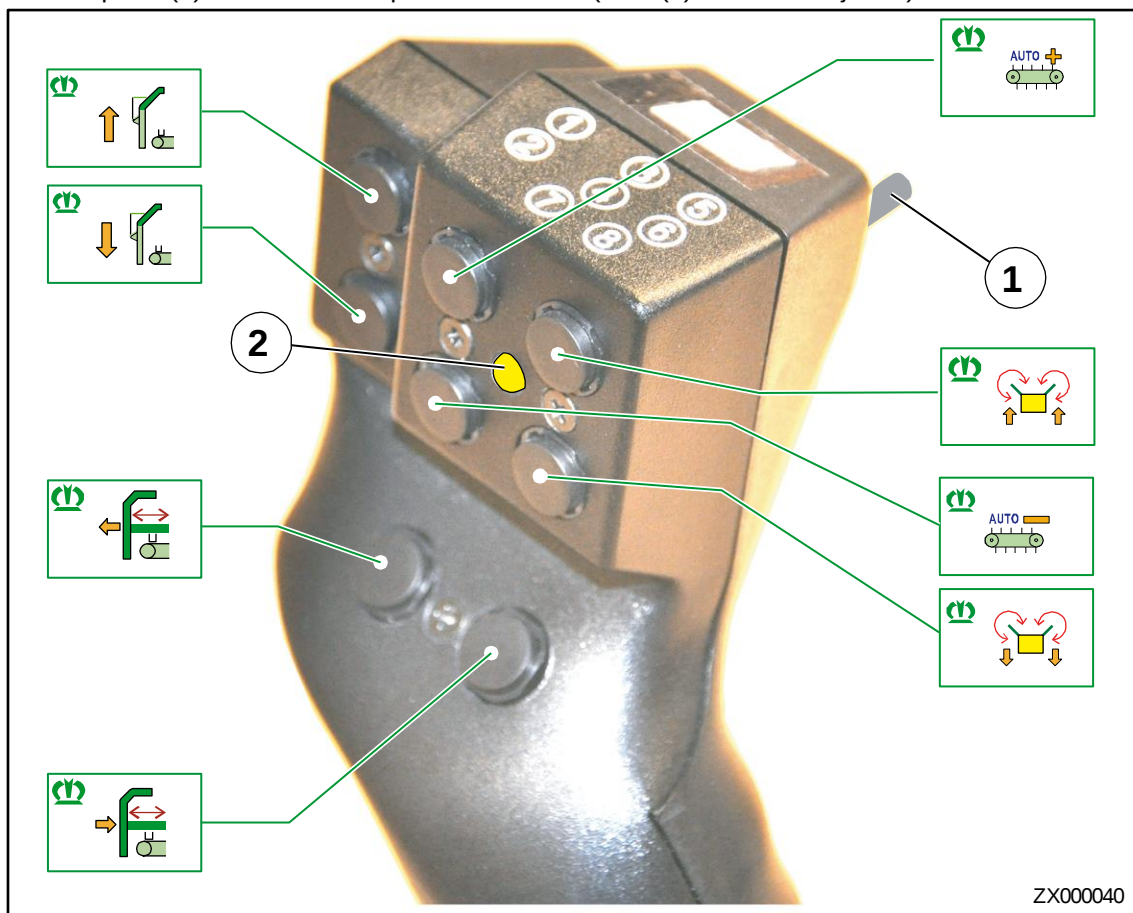


Fig. 123

13.13.3.5 Déchargement version GD - version avec bande transporteuse transversale

Interrupteur (1) au dos position inférieure (LED (2) allume vert)

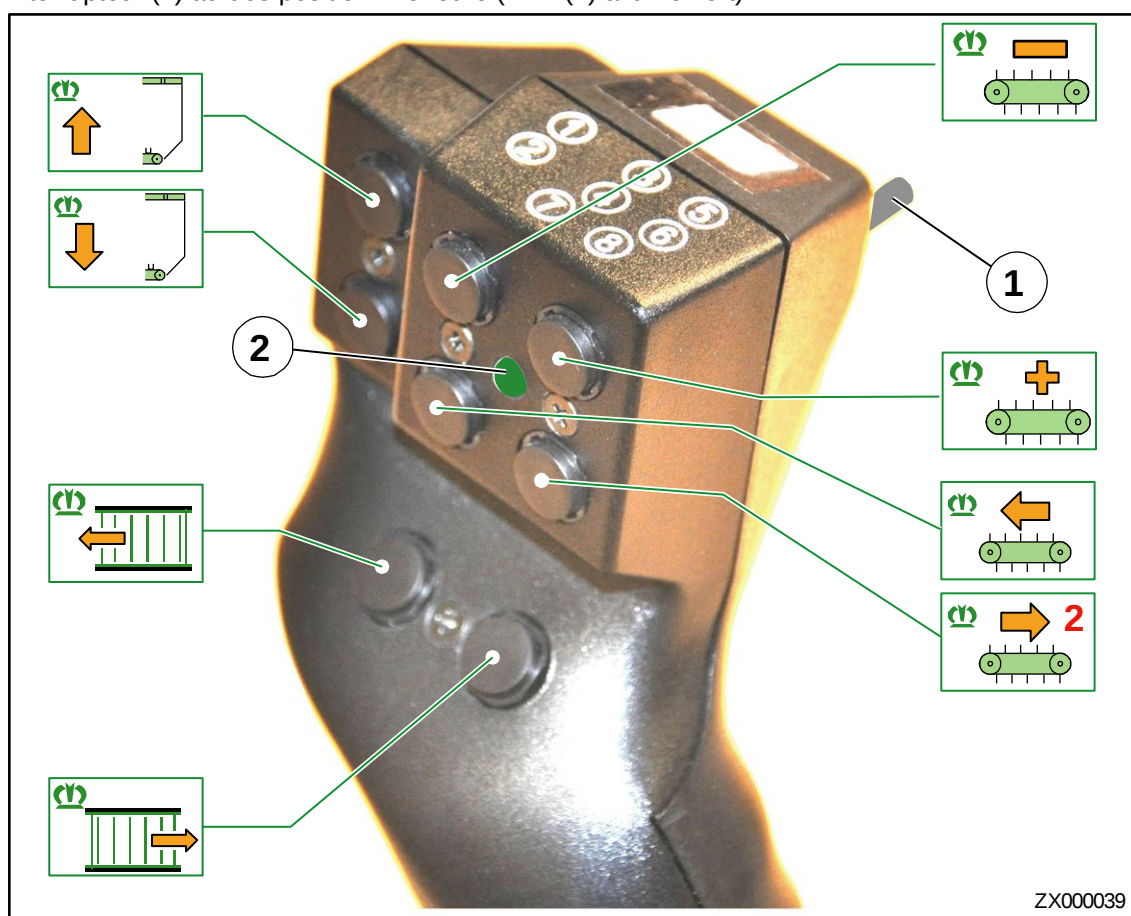
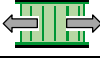


Fig. 124

14 Terminal – Menus

14.1 Structure du menu

Menu	Sous-menu	Désignation
1 		Dispositif de chargement automatique
1 		Fonctions de chargement
	1-1 	Dispositif de chargement automatique
	1-2 	Automatisme du timon
2 		Déchargement automatique
3 		Installation d'ensilage
4 100% 		Vitesse de fond mouvant
5 		Bande transporteuse transversale
6 		Installation de lubrification centralisée
7 		Dispositif de pesage
13 		Compteurs
	13-1 $\sum_n$ 	Compteur du client
	13-2 $\sum_{all}$ 	Compteur totalisateur

Menu	Sous-menu	Désignation
14 		Réglages ISOBUS
	14-1 	Diagnostic auxiliaire (AUX)
	14-2 	Diagnostic de l'affichage de la vitesse de conduite/du sens de marche
	14-3 	Régler la couleur de fond
	14-7 	Virtual Terminal (VT)
	14-9 	Commutation entre les terminaux
15 		Réglages
	15-1 	Test des capteurs
	15-2 	Test des actionneurs
	15-4 	Liste des défauts
	15-5 	Information
	15-6 	Monteur

14.2

Appeler le niveau de menu

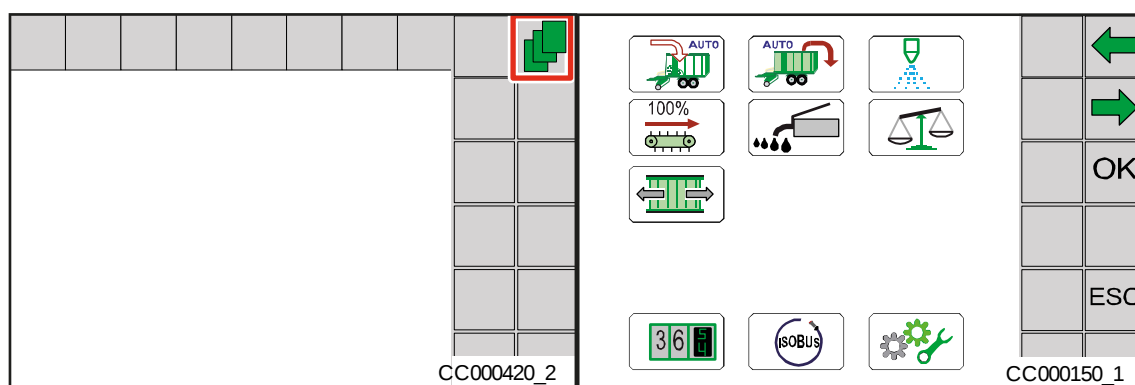


Fig. 125

- Appuyez sur  pour appeler le niveau de menu en bas de l'écran de base.

En fonction de la machine, le niveau de menu est réparti dans les menus suivants :

Symbole	Désignation	
	Menu 1 "Dispositif de chargement automatique"	Disponible en fonction de l'équipement de la machine
	Menu 1 "Fonctions de chargement"	
	Menu 2 "Dispositif de déchargement automatique"	
	Menu 3 "Installation d'ensilage"	
	Menu 4 "Vitesse de fond mouvant"	
	Menu 5 "Bande transporteuse transversale"	
	Menu 6 "Lubrification centralisée"	
	Menu 7 "Dispositif de pesage"	
	Menu 13 "Compteurs"	
	Menu 14 "Réglages ISOBUS"	
	Menu 15 "Réglages"	

Terminal – Menus

Symbole	Désignation	Explication
←	Sélectionner le menu précédent	Tactile
→	Sélectionner le menu suivant	Tactile
OK	Ouvrir le menu	Tactile
ESC	Quitter le menu	Tactile

14.3 Modifier valeur

Pour les réglages dans les menus, des valeurs doivent être introduites ou modifiées.

Trois options existent pour effectuer les réglages :

- via la roulette.

- en appuyant sur  ou .
- en cliquant sur la valeur bleue affichée à l'écran.

Lorsqu'on actionne une valeur numérique, un masque d'introduction s'ouvre. Pour des indications supplémentaires concernant la saisie de valeurs, voir la notice d'utilisation fournie avec le terminal.

Exemples :

Via la roulette

- Sélectionner la valeur souhaitée avec la roulette.

La valeur est mise en évidence en couleur.

- Appuyer sur la roulette.

Un masque d'introduction s'ouvre.

- Pour augmenter ou diminuer la valeur, il convient de tourner la roulette.
- Appuyer sur la roulette pour enregistrer la valeur.

Le réglage est enregistré et le masque d'introduction se ferme.

Via Plus/Moins

Le symbole  sur la ligne supérieure indique que la valeur est mémorisée.

- Pour augmenter la valeur, appuyer sur .
- Pour réduire la valeur, appuyer sur .

Le symbole  sur la ligne supérieure disparaît.

- Pour enregistrer la valeur, appuyer sur .

La valeur réglée est mémorisée.

Le symbole  est affiché sur la ligne supérieure.

Via la valeur

- Actionner brièvement la valeur.

Un masque d'introduction s'ouvre.

- Augmenter resp. diminuer la valeur.
- Appuyer sur **OK** pour enregistrer la valeur.

Le réglage est enregistré et le masque d'introduction se ferme.

14.4 Modifier le mode

Dans les différents menus, vous avez le choix entre des modes différents.

Le symbole  sur la ligne supérieure indique que le mode affiché est mémorisé.

- Pour appeler le prochain mode, appuyer sur .
- Pour appeler le mode précédent, appuyer sur .

Le symbole  sur la ligne supérieure disparaît.

- Pour enregistrer le mode, appuyer sur .

Le mode réglé est enregistré et le symbole  est affiché sur la ligne supérieure.

- Pour quitter le menu, appuyer sur .

14.5

Menu principal 1 Dispositif de chargement automatique

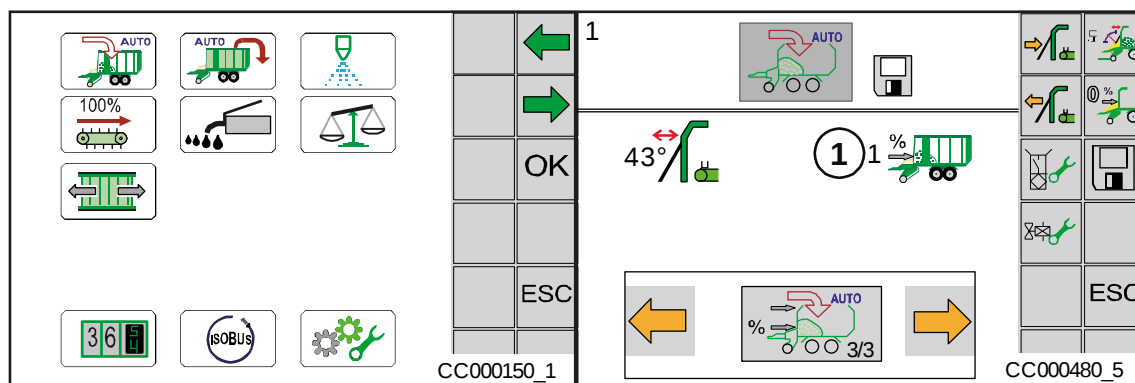


Fig. 126

Condition préalable : le niveau de menu est appelé.

- Pour ouvrir le menu, appuyer sur .

L'écran affiche le menu « Dispositif de chargement automatique ».

En fonction de l'équipement de la machine, le dispositif de chargement automatique est commandé par le capteur « B2 » sur la trappe de chargement et/ou le capteur de force « B15 » sur la paroi frontale.

Touches de fonction

Touche sensitive	Signification	Information
	Enregistrer la position de la ridelle avant	Apparaît uniquement quand la position peut être enregistrée.
	Remettre le capteur de force à zéro	- Le capteur de force peut être remis à zéro dans le mode 2 et le mode 3. - La remise à zéro doit être effectuée uniquement lorsque la paroi frontale est sans charge.
	Rentrer la ridelle avant	
	Sortir la ridelle avant	

Touche sensitive	Signification	Information
	Enregistrer	
ESC	Quitter le menu	– Sans enregistrer

Symbole	Signification	Information
	Afficher le menu « Test des capteurs »	Uniquement les capteurs correspondants pour ce menu sont affichés dans le menu « Test des capteurs ».
	Afficher le menu « Test des acteurs »	Uniquement les acteurs correspondants pour ce menu sont affichés dans le menu « Test des acteurs ».

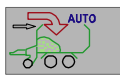
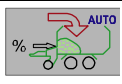
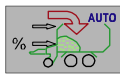
Zone d'affichage

Graphique	Signification	Information
	Position de chargement	– La valeur actuelle est affichée.
	Capteur de force « B15 »	– La force existante actuelle est affichée. – Apparaît en mode 2 et mode 3.

Touche sensitive	Signification	Information
	– Afficher le prochain mode	– Actionnable
	– Afficher le mode précédent	– Actionnable

Vous avez le choix entre 3 modes.

En fonction du mode sélectionné, les capteurs « B2 » et « B15 » sont analysés individuellement ou ensemble.

Graphique	Signification	
	Mode 1/3	Pour foin Le dispositif de chargement automatique active automatiquement le fond mouvant dès que la hauteur de transport de la matière récoltée est atteinte et que le temps d'attente est écoulé.
	Mode 2/3	Pour ensilage humide Le dispositif de chargement automatique active automatiquement le fond mouvant juste avant d'atteindre la force limite. Le fond mouvant démarre à une vitesse extrêmement basse. Le dispositif de chargement automatique adapte la vitesse du fond mouvant au rapport entre la force limite réglée et la force déterminée de manière continue. Un remplissage régulier est ainsi obtenu. Le temps d'attente réglé n'est pas pris en compte.
	Mode 3/3	Pour ensilage Le dispositif de chargement automatique active automatiquement le fond mouvant lorsque la hauteur de transport de la matière récoltée est atteinte. Le dispositif de chargement automatique adapte la vitesse du fond mouvant au rapport entre la force limite réglée et la force déterminée de manière continue resp. la hauteur de transport atteinte. Un remplissage régulier est ainsi obtenu.

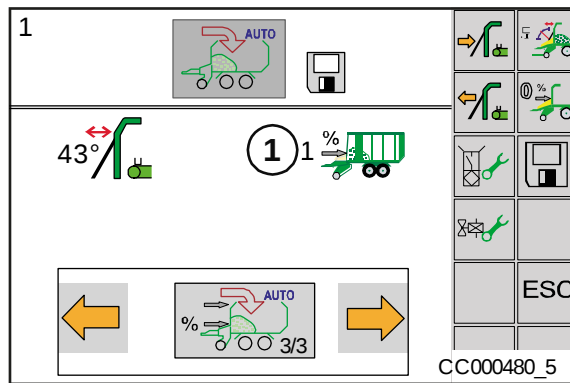


Fig. 127

Remettre le capteur de force à zéro

La remise à zéro du capteur de force est nécessaire lorsqu'une force s'affiche dans l'écran de base, la paroi frontale étant sans charge. La remise à zéro doit être effectuée uniquement lorsque la paroi frontale est sans charge.

Si la ligne (1) indique une force (supérieure +5 ou inférieure -5) lorsque la machine n'est pas chargée, le capteur de force doit être « remis à zéro ».

- Pour remettre le capteur de force à zéro, appuyer sur .

Appeler et mémoriser le mode

Le symbole  sur la ligne supérieure indique que le mode affiché est mémorisé.

- Pour appeler le prochain mode, appuyer sur .
- Pour appeler le mode précédent, appuyer sur .

Le symbole  sur la ligne supérieure disparaît.

- Pour enregistrer, appuyer sur .

Le mode réglé est enregistré et le symbole  est affiché sur la ligne supérieure.

- Pour quitter le menu, appuyer sur **ESC**.

Modifier la position de chargement pour la ridelle avant

- Jusqu'à ce que la ridelle avant atteigne la nouvelle position de chargement et que le graphique  apparaisse à l'écran, veuillez appuyer sur  ou .
- Pour enregistrer la position de chargement, appuyer sur .

14.6 Menu Principal 1 Fonctions de chargement

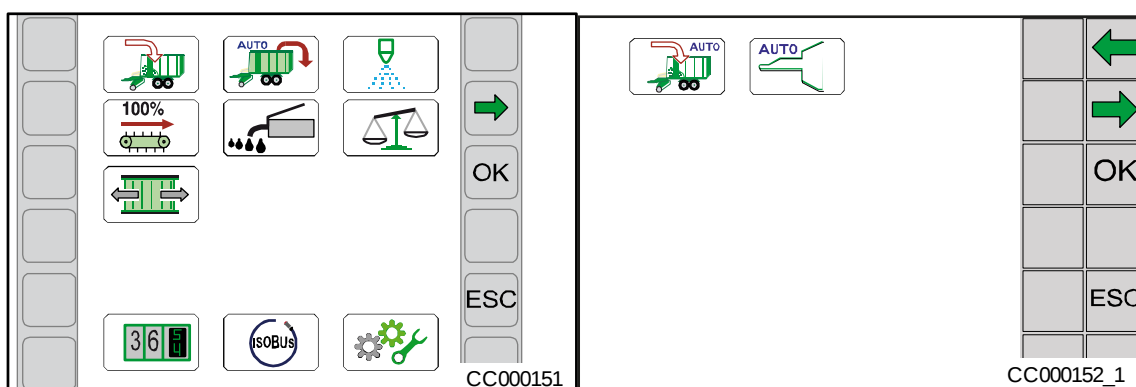


Fig. 128

Condition préalable: Le niveau de menu est appelé.

- Appuyez sur pour ouvrir le menu.
L'écran affiche le menu « Fonctions de chargement ».

En fonction de l'équipement de la machine, le menu principal « Fonctions de chargement » est réparti dans les sous-menus suivants:

Sous-menu	Description
	Sous-menu 1-1 Chargement automatique PowerLoad
	Sous-menu 1-2 Automatisme du timon (position de tournière du timon)

14.6.1 Sous-menu 1-1 Dispositif de chargement automatique

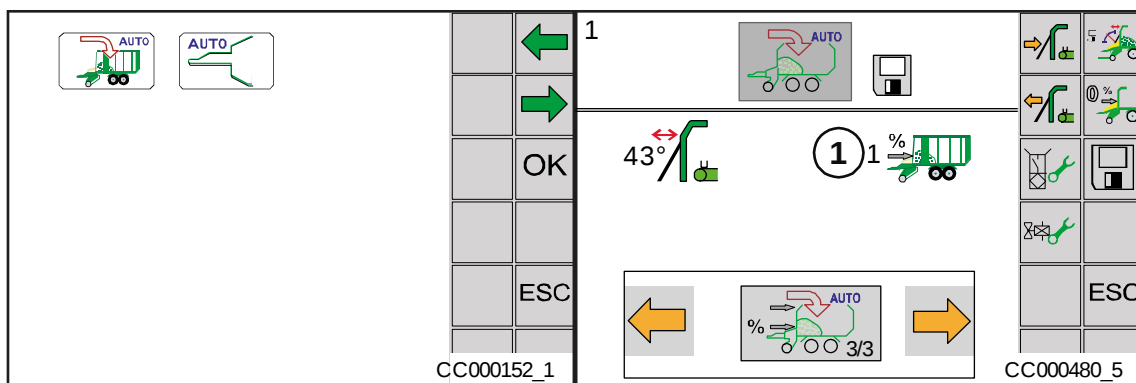


Fig. 129

Condition préalable : Le menu principal 1 « Fonctions de chargement » est appelé.

- Pour ouvrir le menu, appuyer sur .
- L'écran affiche le menu « Dispositif de chargement automatique ».

Pour de plus amples informations, voir le chapitre Menu principal 1 « Dispositif de chargement automatique ».

14.6.2 Sous-menu 1-2 Automatisation du timon / en option

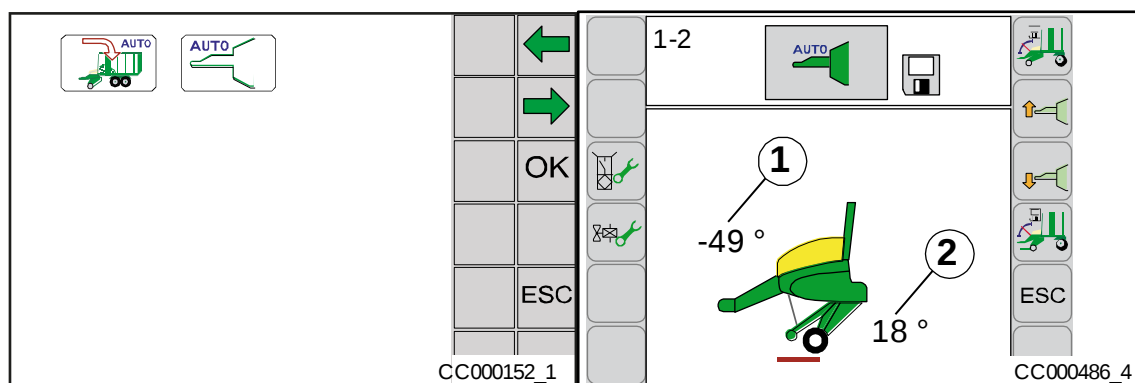


Fig. 130

Ce menu permet de régler la position de tournière du timon et la position de travail du timon.

Condition préalable: Le menu principal 1 « Fonctions de chargement » est appelé.

- Appuyez sur  pour ouvrir le menu.

L'écran affiche le menu « Automatisation du timon ».

Touche sensitive	Signification	Information
	Augmenter la position du timon	
	Réduire la position du timon	
	Enregistrer la position de tournière du timon	
	Enregistrer la position de travail du timon	- Actionnement rapide : La valeur pour la position de travail du timon est enregistrée. - Actionnement prolongé : Le timon est amené en position de travail optimale par le système, le ramasseur s'abaissant et restant en position flottante. - La valeur pour la position de travail du timon est enregistrée lorsque la touche est relâchée prématurément.

Zone d'affichage

- Angle actuel de la position du timon
- Angle actuel de la position du ramasseur servant de référence pour régler l'angle de la position de travail du timon.

Graphique	Signification	Information
	Valeur mémorisée	

Touches de fonction

Symbole	Signification	Information
	Afficher le menu « Test des capteurs »	Uniquement les capteurs correspondants pour ce menu sont affichés dans le menu « Test des capteurs ».
	Afficher le menu « Test des acteurs »	Uniquement les acteurs correspondants pour ce menu sont affichés dans le menu « Test des acteurs ».

Augmenter / réduire la position de tournière du timon



Remarque

Une modification de la valeur au sein du présent menu entraîne un déplacement immédiat du timon.

Modifier la position de tournière du timon

- Pour augmenter la valeur, appuyer sur .
- Pour réduire la valeur, appuyer sur .
- Pour enregistrer la valeur, appuyer sur .

Modifier la valeur pour la position de travail du timon

Soit

- Pour augmenter la valeur, appuyer sur .
- Pour réduire la valeur, appuyer sur .
- Pour enregistrer, appuyer sur .

soit

- Appuyez sur la touche  et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que la position de travail soit atteinte.

Cette page est restée délibérément vierge.

14.7 Menu principal 2 Déchargement automatique

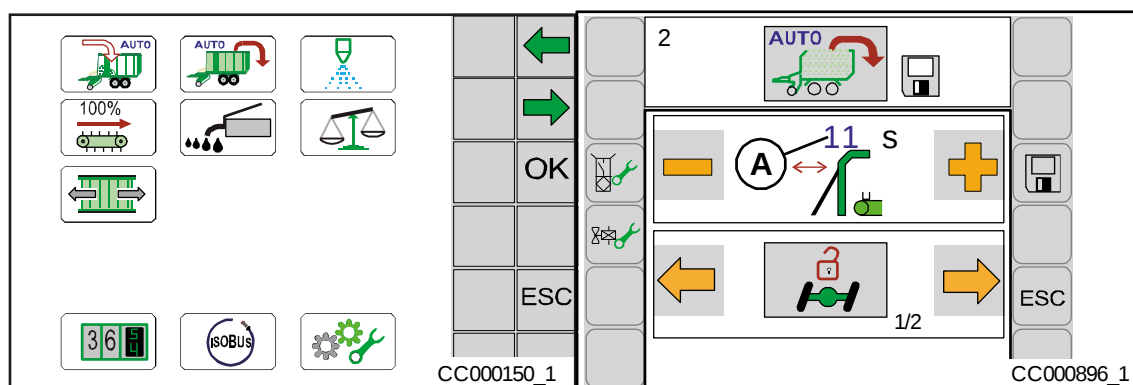


Fig. 131

Condition préalable: Le niveau de menu est appelé.

- Appuyez sur  pour ouvrir le menu.
- L'écran affiche le menu « Déchargement automatique ».

Touches de fonction

Symbole	Signification	Information
	Afficher le menu « Test des capteurs »	Uniquement les capteurs correspondants pour ce menu sont affichés dans le menu « Test des capteurs ».
	Afficher le menu « Test des acteurs »	Uniquement les acteurs correspondants pour ce menu sont affichés dans le menu « Test des acteurs ».

Touche sensitive	Signification	Information
	Enregistrer	
ESC	Quitter le menu	– Sans enregistrer

Zone d'affichage

Symbole	Désignation	Explication
	Ridelle avant	- Délai de temporisation (A) entre « Démarrage du fond mouvant » et « Pivotement de la ridelle avant ». - Plage de valeur réglable : 1-60 s

Vous avez le choix entre 2 modes :

Symbole	Désignation	Explication
 Mode 1/2	– Bloquer l'essieu directeur auto-directionnel. – Bloquer l'essieu suiveur électronique.	L'essieu directeur est bloqué par le système lorsque le dispositif de déchargement automatique est activé.
 Mode 2/2	– Ne pas bloquer l'essieu directeur auto-directionnel. – Ne pas bloquer l'essieu suiveur électronique.	– L'essieu directeur n'est pas bloqué par le système lorsque le dispositif de déchargement automatique est activé.

Touche sensitive	Signification	Information
	Augmenter la valeur	
	Diminuer la valeur	
	– Afficher le prochain mode	
	– Afficher le mode précédent	

Appeler et mémoriser le mode

Le symbole  sur la ligne supérieure indique que le mode affiché est mémorisé.

- Pour appeler le prochain mode, appuyer sur .
- Pour appeler le mode précédent, appuyer sur .

Le symbole  sur la ligne supérieure disparaît.

- Pour enregistrer, appuyer sur .

Le mode réglé est enregistré et le symbole  est affiché sur la ligne supérieure.

- Pour quitter le menu, appuyer sur **ESC**.

Via la roulette

- Sélectionner le réglage souhaité (A) au moyen de la roulette.

Le champ de sélection est mis en évidence en couleur.

- Appuyer sur la roulette.

Le masque de saisie s'ouvre.

- Pour augmenter ou diminuer la valeur, il convient de tourner la roulette.
- Appuyer sur la roulette pour enregistrer la valeur.

Le réglage est adopté et le champ de sélection est quitté.

Via la valeur (A)

- Actionner brièvement la valeur (A).
- Le masque de saisie s'ouvre.
- Augmenter resp. diminuer la valeur.
- Appuyer sur OK pour enregistrer la valeur.

Via plus / moins

- Appuyez sur  pour augmenter la valeur.
- Appuyez sur  pour réduire la valeur.

Version ridelle avant

Régler le temps d'attente

Via la roulette

- Sélectionner le réglage souhaité (A) au moyen de la roulette.
- Le champ de sélection est mis en évidence en couleur.
- Appuyer sur la roulette.
- Le masque de saisie s'ouvre.
- Pour augmenter ou diminuer la valeur, il convient de tourner la roulette.
 - Appuyer sur la roulette pour enregistrer la valeur.
- Le réglage est adopté et le champ de sélection est quitté.

Via la valeur (A)

- Actionner brièvement la valeur (A).
- Le masque de saisie s'ouvre.
- Augmenter resp. diminuer la valeur.
- Appuyer sur OK pour enregistrer la valeur.

Via plus / moins

- Appuyez sur  pour augmenter la valeur.
- Appuyez sur  pour réduire la valeur.

14.8 Menu principal 3 Installation d'ensilage

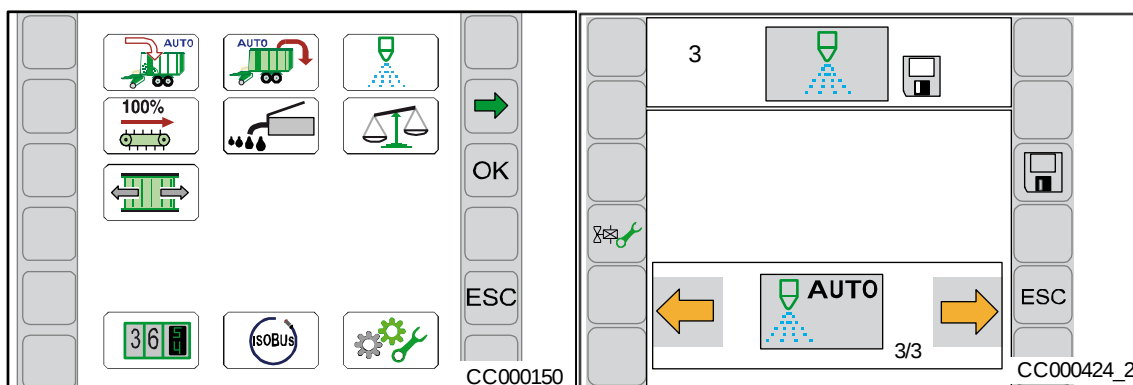


Fig. 132


Remarque

Le raccordement (2 ampères maxi) pour l'appareil de l'ensilage se trouve près de l'ordinateur de tâches (env. 0.5m dans le faisceau de câbles 1X1).

Condition préalable : le niveau de menu est appelé.

- Pour ouvrir le menu, appuyer sur . L'écran affiche le menu « Installation d'ensilage ».

Touches de fonction

Touche sensitive	Signification	Information
	Enregistrer	
ESC	Quitter le menu	– Sans enregistrer

Symbole	Signification	Information
	Afficher le menu « Test des acteurs »	Uniquement les acteurs correspondants pour ce menu sont affichés dans le menu « Test des acteurs ».

Zone d'affichage

Touche sensitive	Signification	Information
	– Afficher le prochain mode	– Actionnable
	– Afficher le mode précédent	– Actionnable

Terminal – Menus

Vous avez le choix entre 3 modes :

Symbole	Signification		Information
 OFF	Mode 1/3	Installation d'ensilage désactivée	
 ON	Mode 2/3	Installation d'ensilage activée	Marche permanente
 AUTO	Mode 3/3	Installation d'ensilage Mode automatique	L'installation d'ensilage est activée dès que le ramasseur se trouve en position flottante.

Appeler et mémoriser le mode

Le symbole  sur la ligne supérieure indique que le mode affiché est mémorisé.

- Pour appeler le prochain mode, appuyer sur .
- Pour appeler le mode précédent, appuyer sur .

Le symbole  sur la ligne supérieure disparaît.

- Pour enregistrer, appuyer sur .

Le mode réglé est enregistré et le symbole  est affiché sur la ligne supérieure.

- Pour quitter le menu, appuyer sur **ESC**.

14.9

Menu principal 4 Régler la vitesse de fond mouvant

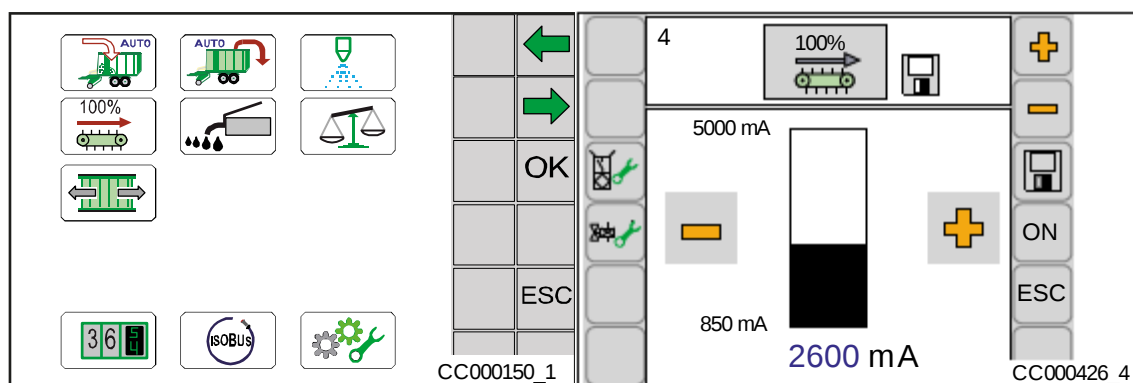


Fig. 133

Il peut devenir nécessaire d'ajuster la vitesse maximale du fond mouvant du fait que le rendement de l'huile varie en fonction des types de tracteurs.

Condition préalable: Le niveau de menu est appelé.

- Appuyez sur  pour ouvrir le menu.
- L'écran affiche le menu « Régler la vitesse de fond mouvant ».

L'affichage à barres affiche la vitesse de fond mouvant réglée.

Le symbole  sur la ligne supérieure indique que la valeur affichée est sauvegardée.

Touches de fonction

Symbole	Signification	Information
	Afficher le menu « Test des capteurs »	Uniquement les capteurs correspondants pour ce menu sont affichés dans le menu « Test des capteurs ».
	Afficher le menu « Test des acteurs »	Uniquement les acteurs correspondants pour ce menu sont affichés dans le menu « Test des acteurs ».

Touche sensitive	Signification	Information
	Enregistrer	
ESC	Quitter le menu	– Sans enregistrer

Touche sensitive	Signification	Information
ON	Activer le fond mouvant	L'affichage passe de ON à OFF.
OFF	Désactiver le fond mouvant	L'affichage passe de OFF à ON.

Zone d'affichage

Touche sensitive	Signification	Information
	Augmenter la valeur	
	Diminuer la valeur	

Régler la vitesse de fond mouvant

- Activer le système hydraulique du tracteur.
- Incrémenter la vitesse du moteur du tracteur sur le régime nominal.
- Pour activer le fond mouvant, il convient d'appuyer sur la touche **ON**.
- Appuyer sur  jusqu'à ce que la vitesse du fond mouvant se réduise significativement.

L'affichage à barres est alors réduit.

- Appuyer sur  jusqu'à ce que la vitesse du fond mouvant n'augmente plus.
- Pour enregistrer la valeur, appuyer sur .

Le symbole  s'affiche sur la ligne supérieure.

- Pour désactiver le fond mouvant, il convient d'appuyer sur la touche **OFF**.

Cette page est restée délibérément vierge.

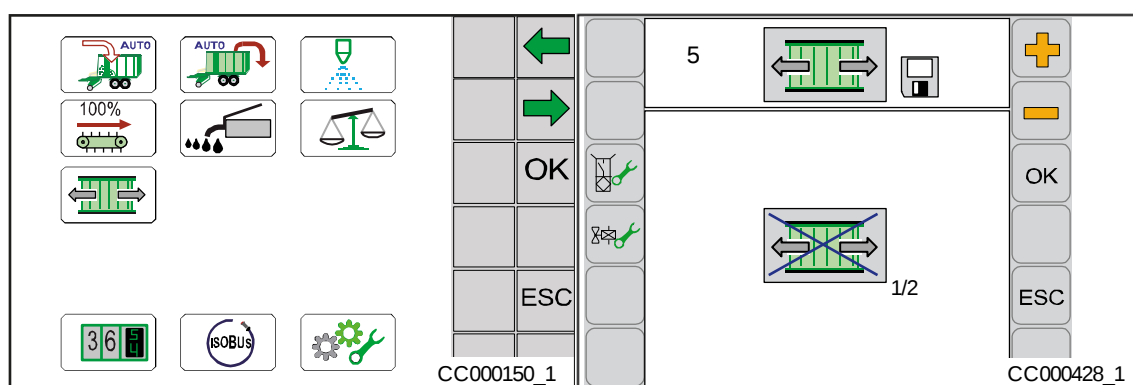


Fig. 134

Réglage du déchargement avec bande transporteuse transversale ou sans bande transporteuse transversale.

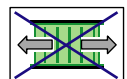
Condition préalable: Le niveau de menu est appelé.

- Appuyez sur  pour ouvrir le menu.
- L'écran affiche le menu « Bande transporteuse transversale ».

Graphique	Signification	Information
	Afficher le mode suivant	
	Afficher le mode précédent	
	Mode mémorisé	
OK	Sauvegarder le réglage sélectionné	
ESC	Quitter le menu sans sauvegarder	

Symbole	Signification	Information
	Afficher le menu « Test des capteurs »	Uniquement les capteurs correspondants pour ce menu sont affichés dans le menu « Test des capteurs ».
	Afficher le menu « Test des acteurs »	Uniquement les acteurs correspondants pour ce menu sont affichés dans le menu « Test des acteurs ».

Il est possible de sélectionner entre deux modes:

Symbole	Signification	Information
	Mode 1/2	Déchargement sans bande transporteuse transversale
	Mode 2/2	Déchargement avec bande transporteuse transversale



Remarque

Pour de plus amples informations concernant l'utilisation de la bande transporteuse transversale, voir le chapitre « Modification pour le mode de déchargement avec la bande transporteuse transversale »

14.11 Menu principal 6 Installation de lubrification centralisée

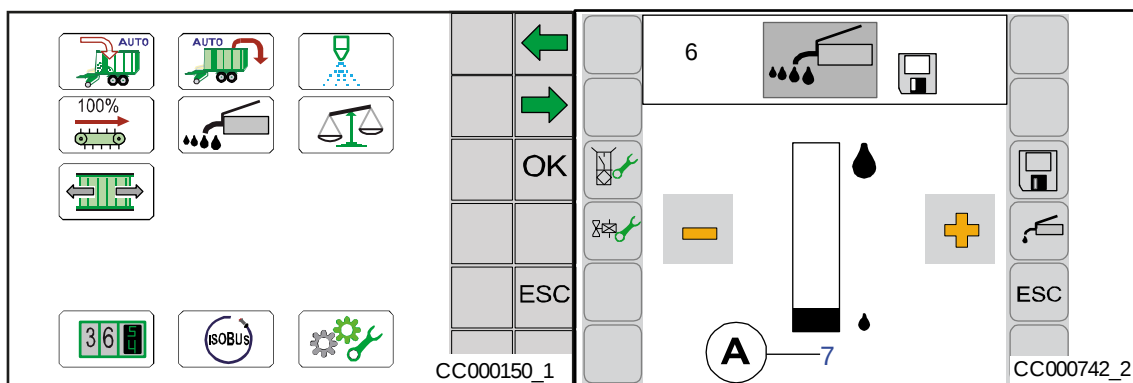


Fig. 135

Dans ce menu, vous pouvez régler l'intensité de lubrification de la lubrification centralisée de 1 à 10. De plus, ce menu permet de démarrer des lubrifications intermédiaires.

Condition préalable : le niveau de menu est appelé.

- Pour ouvrir le menu, appuyer sur . L'écran affiche le menu « Installation de lubrification centralisée ».

Zone d'affichage

Graphique	Signification	Information
	Valeur mémorisée	

Touche sensitive	Signification	Information
	Augmenter la valeur	
	Diminuer la valeur	

Touches de fonction

Touche sensitive	Signification	Information
	Enregistrer	
	Passer à la lubrification continue	
	Lubrification continue	– La lubrification centralisée fonctionne et la machine est lubrifiée tant que la lubrification continue est appliquée. – La lubrification centralisée est à nouveau activée automatiquement dès que vous quittez le menu.
ESC	Quitter le menu	

Symbole	Signification	Information
	Afficher le menu « Test des capteurs »	Uniquement les capteurs correspondants pour ce menu sont affichés dans le menu « Test des capteurs ».
	Afficher le menu « Test des acteurs »	Uniquement les acteurs correspondants pour ce menu sont affichés dans le menu « Test des acteurs ».

Augmenter / réduire l'intensité de lubrification

Via la roulette

- Sélectionner le réglage souhaité (A) au moyen de la roulette.
- Le champ de sélection est mis en évidence en couleur.
- Appuyer sur la roulette.
- Le masque de saisie s'ouvre.
- Pour augmenter ou diminuer la valeur, il convient de tourner la roulette.
 - Appuyer sur la roulette pour enregistrer la valeur.
- Le réglage est adopté et le champ de sélection est quitté.

Via la valeur (A)

- Actionner brièvement la valeur (A).
- Le masque de saisie s'ouvre.
- Augmenter resp. diminuer la valeur.
- Appuyer sur OK pour enregistrer la valeur.

Via plus / moins

- Appuyez sur  pour augmenter la valeur.
- Appuyez sur  pour réduire la valeur.

Démarrer la lubrification continue

- Pour démarrer les lubrifications continues, appuyer sur .
- L'affichage passe de  à .

Arrêter la lubrification continue

- Pour arrêter les lubrifications continues, appuyer sur .
- L'affichage passe de  à .

ou

- Pour arrêter les lubrifications continues, appuyer sur **ESC**.

14.12 Menu 7 "Dispositif de pesage"

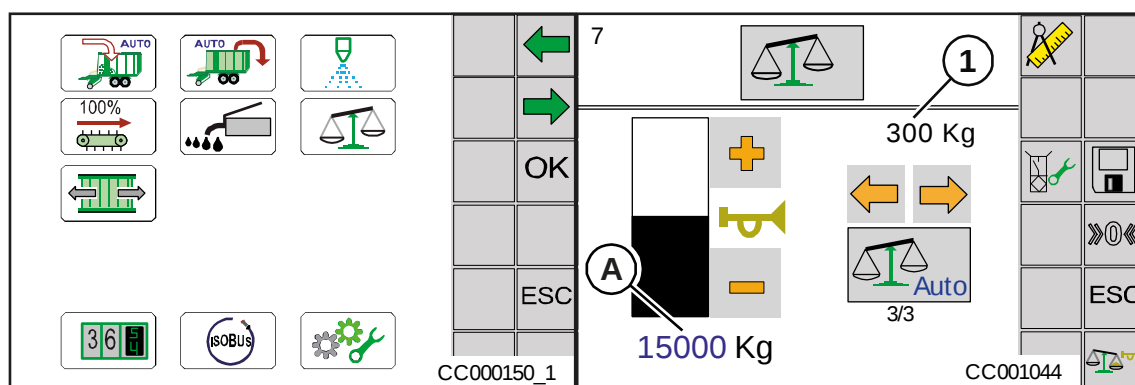


Fig. 136

Condition préalable : le niveau de menu est appelé.

- Pour ouvrir le menu, appuyer sur . L'écran affiche le menu "Dispositif de pesage".

Zone d'affichage

Graphique	Signification	Information
	Mode mémorisé	

Touche sensitive	Signification	Information
	Augmenter la valeur	
	Diminuer la valeur	
	– Afficher le prochain mode	
	– Afficher le mode précédent	

Touches de fonction

Symbole	Désignation	Explication
	Remettre la charge utile à zéro	La charge utile actuelle est remise à zéro.
	Activer le message d'avertissement	– Peut être activé dans tous les modes. – Un message d'avertissement apparaît à l'écran lorsque le poids du chargement est atteint.
	Désactiver le message d'avertissement	– Peut être désactivé dans tous les modes.
	Ouvrir le menu "Calibrer le dispositif de pesage".	

Terminal – Menus

Touche sensitive	Signification	Information
	Enregistrer	
ESC	Quitter le menu	– Sans enregistrer

Symbole	Signification	Information
	Afficher le menu « Test des capteurs »	Uniquement les capteurs correspondants pour ce menu sont affichés dans le menu « Test des capteurs ».

Vous avez le choix entre 3 modes :

Symbole	Signification
 Mode 1/3	Dispositif de pesage désactivé
 Mode 2/3	Dispositif de pesage en mode manuel
 Mode 3/3	Dispositif de pesage en mode automatique

Appeler et mémoriser le mode

Le symbole  sur la ligne supérieure indique que le mode affiché est mémorisé.

- Pour appeler le prochain mode, appuyer sur .
- Pour appeler le mode précédent, appuyer sur .

Le symbole  sur la ligne supérieure disparaît.

- Pour enregistrer, appuyer sur .

Le mode réglé est enregistré et le symbole  est affiché sur la ligne supérieure.

- Pour quitter le menu, appuyer sur **ESC**.

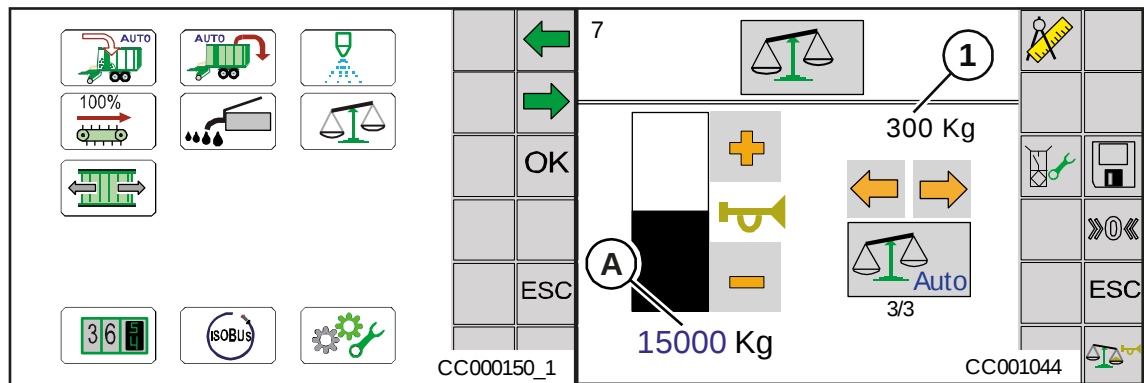


Fig. 137

Activer le message d'avertissement

- Appuyez sur  pour activer le message d'avertissement.

Dans l'affichage, le symbole passe de  à .

Désactiver le message d'avertissement

- Appuyez sur  pour désactiver le message d'avertissement.

Dans l'affichage, le symbole passe de  à .

Régler le chargement



Remarque

Réglez le chargement maximal suffisamment pour que le poids total admissible de la machine (respecter les charges d'essieu admissibles) ne soit pas dépassé.

Les indications concernant le poids total et la charge admissible sur essieu figurent sur la plaque signalétique de la machine (voir aussi le chapitre « Identification »).

– Condition préalable: Le message d'avertissement doit être activé.

- Appuyez sur la valeur (A) de l'écran tactile pour modifier le chargement.

Le masque d'entrée s'ouvre.

- Augmentez ou diminuez la valeur (A).
- Confirmez la saisie avec OK.

Remettre le chargement à zéro

- Appuyez sur la touche de fonction pour la touche sensitive  pour remettre le chargement à zéro.

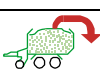
Cette page est restée délibérément vierge.

14.12.1 Dispositif de pesage en mode manuel

La détection du poids d'un chargement se compose toujours du cycle « Sauvegarder le Poids Plein » et « Sauvegarder le Poids à Vide ».

14.12.1.1 Sauvegarder le poids plein

Touches

Symbole	Désignation	Explication
	Appeler l'écran de circulation sur route	- Le poids à pleine charge n'est pas enregistré. - Retour à l'écran de base « Mode de chargement ».
	Enregistrer le poids à pleine charge	- Le poids à pleine charge est enregistré. - Retour à l'écran de base « Mode de chargement ».
	Appeler l'écran de base « Mode de déchargement »	- Le poids à pleine charge n'est pas enregistré. - L'écran de base « Mode de déchargement » est affiché.
	Appeler le menu « Compteur client »	- Le poids à pleine charge n'est pas enregistré. - Le menu « Compteur du client » s'affiche.

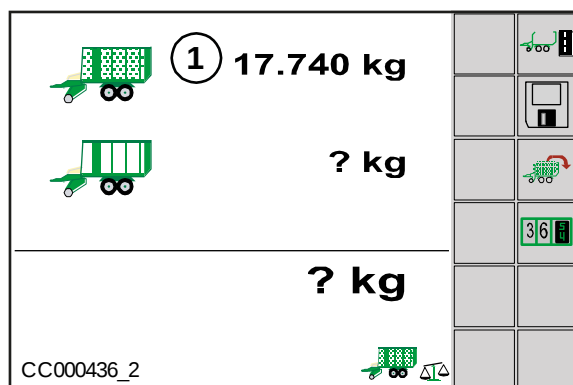


Fig. 138

Le dispositif de pesage indique la charge utile actuelle dans la première ligne (1).

Pour enregistrer correctement le poids du chargement :

- Dans le menu "Dispositif de pesage", le mode 2/3 est réglé, voir chapitre Terminal – Menus, menu 7 "Dispositif de pesage".
- Les vérins du timon pliant sont déployés de **1-3 cm**, sauf pour le chargement/déchargement direct.
- Les freins sont desserrés côté machine et côté tracteur.
- La remorque de chargement et de transport est remplie.
- **Pour la version "Essieu tridem"** : l'essieu relevable est abaissé. La vanne se trouve en position flottante.
- Le compteur client désiré est sélectionné.
- L'écran de travail "Dispositif de pesage" (enregistrer le poids à plein) est ouvert.

- Appuyer sur  pour appeler l'écran de circulation sur route.
Le poids à pleine charge n'est **pas** enregistré et l'écran de circulation sur route est affiché.
- Appuyer sur  pour appeler l'écran de base « Mode de déchargement ».
Le poids à pleine charge n'est **pas** enregistré et l'écran de base « Mode de déchargement » est affiché.

- Pour appeler le menu « Compteur client », appuyer sur .

Enregistrer le poids à pleine charge lorsque l'attelage est à l'arrêt :

- Appuyer sur  pendant env. 3 s.
Le poids à pleine charge est enregistré et l'écran de base « Mode de déchargement » est affiché.

Enregistrer le poids à pleine charge lorsque l'attelage roule :

- Appuyer sur  pendant env. 0,5 s.

Pendant que le système détermine le poids à pleine charge, le symbole  est affiché pendant env. 20 s.

Après env. 20 s, le poids à pleine charge déterminé est enregistré et l'écran de base « Mode de déchargement » est affiché.

14.12.2 Sauvegarder le poids à vide

Touches

Symbole	Désignation	Explication
	Ouvrir le menu "Compteur du client"	- Le poids à vide n'est pas enregistré. - Le menu "Compteur du client" s'affiche.
	Ouvrir l'écran de travail "Calibrer le dispositif de pesage"	L'écran de travail "Calibrer le dispositif de pesage" est affiché.
	Enregistrer le poids à vide	- Le poids à vide est enregistré. - Le poids du chargement est affiché. - Retour à l'écran de travail "Mode de chargement".
	Ouvrir l'écran de conduite sur route	- Le poids à vide n'est pas enregistré. - Retour à l'écran de travail "Mode de chargement".
	Ouvrir l'écran de travail "Mode de déchargement"	- Le poids à vide n'est pas enregistré. - L'écran de travail "Mode de déchargement" est affiché.

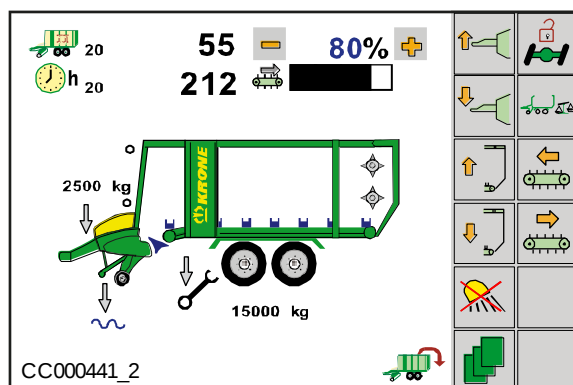


Fig. 139

Après avoir déchargé la remorque de chargement et de transport hacheuse, il convient d'enregistrer le poids à vide.



Avis

Prendre en considération que le dispositif de pesage est remis à zéro après l'enregistrement et ce, indépendamment du fait qu'une charge résiduelle soit présente ou non sur l'espace de chargement. C'est pourquoi il est impératif de vérifier avant l'enregistrement que l'espace de chargement a été complètement vidé, car la charge utile réelle ne serait sinon pas garantie.

Condition préalable : l'écran de travail "Mode de déchargement" est appelé.

- Pour ouvrir le menu, appuyer sur .
- L'écran affiche le menu "Enregistrer le poids à vide".

Pour enregistrer correctement la charge utile du dernier chargement :

- Dans le menu "Dispositif de pesage", le mode 2/3 est réglé, voir chapitre Terminal – Menus, menu 7 "Dispositif de pesage".
- Les vérins du timon pliant sont déployés de **1-3 cm**.
- Les freins sont desserrés côté machine et côté tracteur.
- Pour la version "Essieu tridem"** : l'essieu relevable est abaissé. La vanne se trouve en position flottante.

Terminal – Menus

- Le compteur client désiré est sélectionné.
- Le poids à pleine charge a été enregistré, voir chapitre Terminal – Menus, "Enregistrer le poids à pleine charge".
- La remorque de chargement et de transport hacheuse est déchargée et il n'y a pas de charge résiduelle sur la surface de chargement.
- L'écran de travail "Dispositif de pesage" (enregistrer le poids à vide) est ouvert.

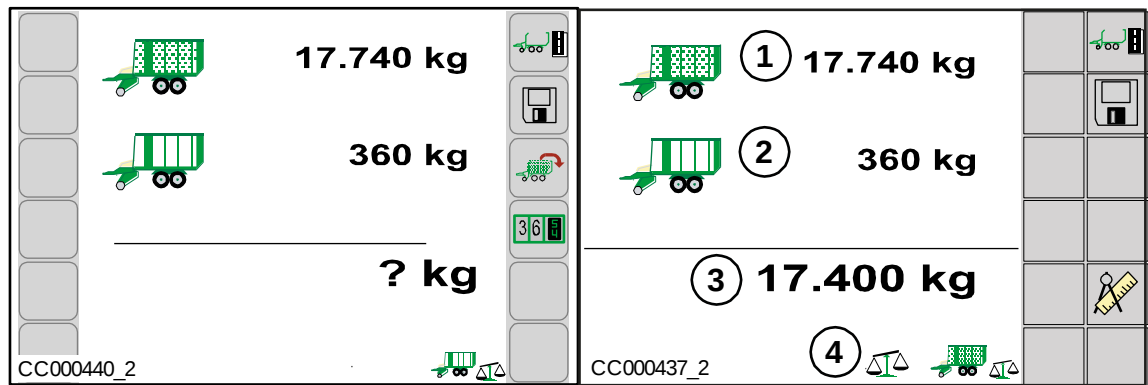


Fig. 140

Le dispositif de pesage indique le dernier poids plein (1) sauvegardé dans la première ligne et le poids à vide actuel (2) dans la deuxième ligne. Le poids de déchargement (3) est affiché dans la troisième ligne.

- Appuyer sur  pour appeler l'écran de travail "Mode de déchargement".
Le poids de déchargement n'est **pas** enregistré et l'écran de travail "Mode de déchargement" est affiché.
- Pour appeler le menu "Compteur client", appuyer sur .
- Pour ouvrir l'écran de travail "Calibrer le dispositif de pesage", appuyer sur .

Enregistrer le poids à vide, lorsque l'ensemble de tracteur et machine est immobile

- Appuyer sur  pour env. 3 s.
Le poids de décharge (poids du chargement) est enregistré. Le dispositif de pesage est remis à zéro.
Le processus de pesage est terminé et une nouvelle mesure peut commencer.

Enregistrer le poids à vide, lorsque l'ensemble de tracteur et machine roule

- Appuyer sur  pour env. 0,5 s.
Pendant que le système détermine le poids de déchargement, le symbole (4)  est affiché pendant env. 20 s. Après env. 20 s, le poids de déchargement déterminé est enregistré et le dispositif de pesage est mis à zéro.
Le processus de pesage est terminé et une nouvelle mesure peut commencer.

Quitter l'écran de travail "Poids à vide"

- Appuyer sur  pour appeler l'écran de circulation sur route.
On quitte l'affichage du poids et l'écran de circulation sur route est affiché.

14.12.3 Dispositif de pesage en mode automatique

Dans le cas du dispositif de pesage en mode automatique, l'enregistrement du poids total de tous les chargements pour un compteur du client s'effectue entièrement automatiquement. L'enregistrement du poids total pour un chargement est terminé lorsque le cycle "Chargement/déchargement" du véhicule est achevé.

En vue d'enregistrer correctement le poids du chargement, les points suivants doivent être pris en considération :

- Régler le mode du compteur souhaité (mode de chargement ou mode de hachage)
- Il convient de laisser au moins une minute s'écouler entre le chargement et le déchargement
- La trappe arrière doit être fermée lors du chargement
- Les vérins du timon pliant doivent être sortis d'au moins 1 – 3 cm (sauf pour le processus de chargement/déchargement direct)
- Pour la version "Essieu tridem" : l'essieu relevable doit être abaissé pendant au minimum 1 minute en position flottante après le processus du chargement ainsi qu'avant et après le déchargement
- Les freins doivent être desserrés pour env. 1 minute sur la remorque de chargement et de transport hacheuse et sur le tracteur à la fin du processus de déchargement (fermeture de la trappe arrière) (dans le cas contraire, le résultat de mesure sera faussé)

En mode compteur I (mode de chargement)

- En mode de chargement, le pesage commence directement à la fin du processus de chargement. C'est pourquoi les freins doivent être desserrés pour env. 1 minute sur la remorque de chargement et de transport hacheuse et sur le tracteur à la fin du processus de chargement (dans le cas contraire, le résultat de mesure sera faussé).

Après le déchargement

- Après le déchargement, le dispositif de pesage est remis à 0 après une minute. Pour ce faire, les oscillations peuvent être survenues au niveau de l'affichage dans l'écran.



Avis

Après que le système a remis le dispositif de pesage à 0, le résultat de pesée est attribué au compteur du client.

En mode compteur II (mode de hachage)

L'enquête du poids (pesée) se fait en permanence pendant le chargement jusqu'à l'ouverture de la trappe arrière. Ainsi, une ligne de temps résulte. Après l'ouverture de la trappe arrière, le résultat de mesure est la ligne du temps détectée en dernier. Pour que le résultat de mesure ne soit pas faussé, ne parquez l'attelage avec des freins serrés jusqu'à l'ouverture de la trappe arrière mais terminez d'abord le déchargement.

Après le déchargement

- Après le déchargement, le dispositif de pesée est remis à 0 après une minute. Pour ce faire, les oscillations peuvent être survenues au niveau de l'affichage dans l'écran.



Remarque

Après que le système a remis le dispositif de pesée à 0, le résultat de pesée est attribué au compteur du client.

14.12.4 Calibrage

Fonction des touches lors de menu calibration

-  Admettre la valeur proposée par défaut (réglage effectué en usine) pour la valeur de correction
-  Sauvegardé des valeurs de correction
-  Pesée individuel charge d'appui / charge d'essieu
-  Pesée total de l'attelage

Calibrage poids total

Afin d'obtenir une exactitude élevée d'enquête du poids (poids total), il est nécessaire de calibrer le système lors de la première utilisation ou en cas d'une différence de mesure continue (affichage à balance). Pour ce faire, les valeurs de correction pour les capteurs charge d'essieu sont adaptées à la remorque.

Effectuer le calibrage au moins une fois par an avant le début de la récolte.

Modus operandi pour le calibrage, lorsque le menu "Dispositif de pesage mode manuel" est sélectionné.

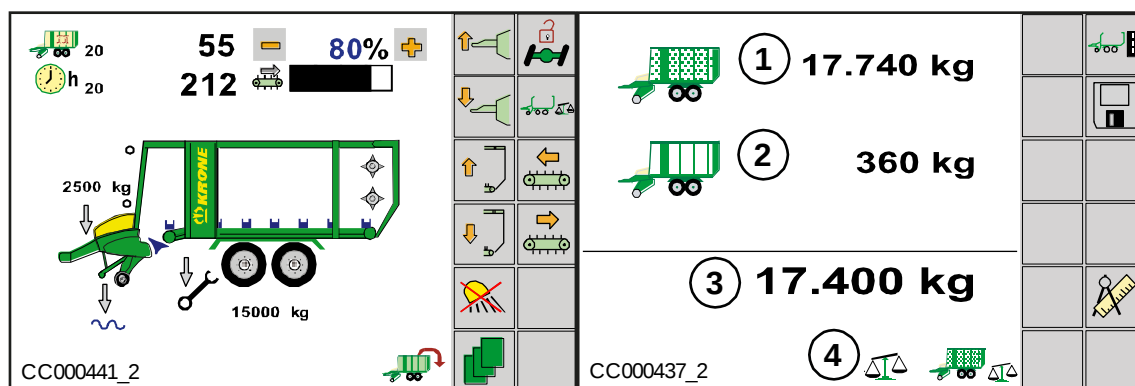


Fig. 141

- Déterminer le poids de déchargement du chargement par le biais d'une contrepesée.
- Appuyer sur  pour appeler le menu "Enregistrer le poids à vide" depuis l'écran de travail "Mode de déchargement".
- Pour enregistrer le poids de déchargement (3), appuyer sur .
- Pour ouvrir l'écran de travail "Calibrer le dispositif de pesage", appuyer sur .

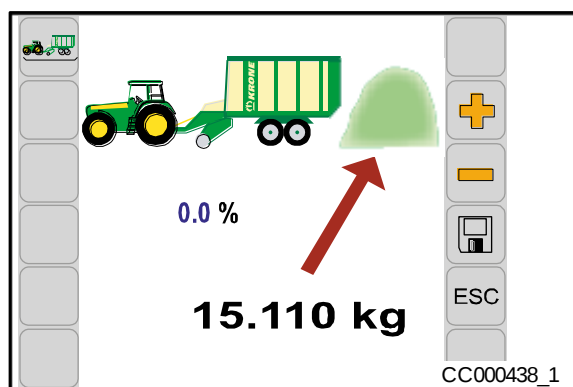


Fig. 142

- Pour augmenter ou diminuer le poids de déchargement déterminé à l'écran, appuyer sur  ou .
- Pour sauvegarder la valeur de correction, appuyer sur .
- Pour quitter le masque de saisie sans enregistrer, appuyer sur **ESC**.



Remarque

Dans de cas rares, il peut arriver que le calibrage du poids total ne suffit pas pour corriger la valeur de correction avec les valeurs déterminées de la pesée (différence de mesurage continue (affichage à balance)). Ensuite, il est nécessaire d'ajuster les valeurs de correction pour les capteurs (charge d'appui (1) et charge d'essieu (2) sur la remorque. (voir chapitre «Calibrage du capteurs charge d'appui et charge d'essieu »).

Modus operandi pour le calibrage, lorsque le menu "Dispositif de pesage mode automatique" est sélectionné.

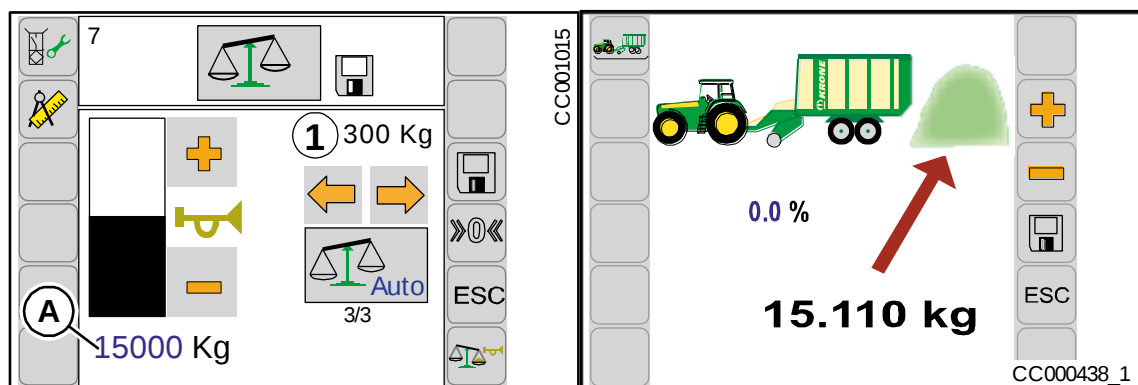


Fig. 143

- Déterminer le poids de déchargement du chargement par le biais d'une contrepesée.
- Appeler le menu 7 "Dispositif de pesage".
- Appuyer sur  pour appeler le menu de calibrage.
- Pour augmenter ou diminuer le poids de déchargement déterminé à l'écran, appuyer sur  ou .
- Pour sauvegarder la valeur de correction, appuyer sur .
- Pour quitter le masque de saisie sans enregistrer, appuyer sur **ESC**.



Remarque

Dans de cas rares, il peut arriver que le calibrage du poids total ne suffit pas pour corriger la valeur de correction avec les valeurs déterminées de la pesée (différence de mesurage continue (affichage à balance)). Ensuite, il est nécessaire d'ajuster les valeurs de correction pour les capteurs (charge d'appui (1) et charge d'essieu (2) sur la remorque. (voir chapitre «Calibrage du capteurs charge d'appui et charge d'essieu »).

Cette page est restée délibérément vierge.

14.12.4.1 Calibrage des axes dynamométriques pour la charge d'appui et la charge sur essieu



Remarque

La pesée individuelle charge d'appui / charge sur essieu est uniquement nécessaire pour les axes dynamométriques de timon non calibrés.

- Le menu "Dispositif de pesage" doit être sélectionné en mode manuel, voir chapitre Terminal – Menus, "Menu 7 , Dispositif de pesage".
- Charger la remorque de chargement et de transport hacheuse.

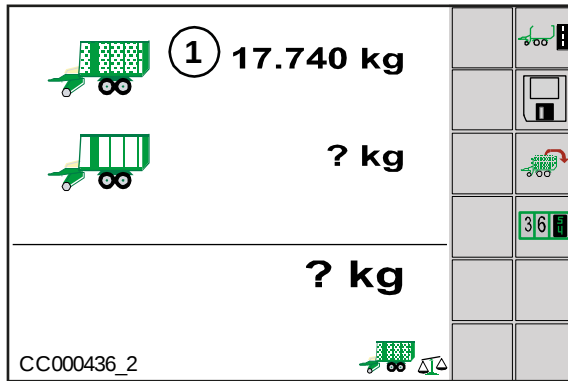


Fig. 144

- Enregistrer le poids à pleine charge, voir chapitre Terminal – Menus, "Enregistrer le poids à pleine charge (après le chargement)".
- Rouler jusqu'à la balance, déterminer la "Charge d'appui (**poids à plein**)" et la "Charge d'essieu (**poids à plein**)" et inscrire les valeurs.
- Décharger entièrement la machine.
- Rouler une nouvelle fois jusqu'à la balance, déterminer la "Charge d'appui (**poids à vide**)" et la "Charge d'essieu (**poids à vide**)" et inscrire les valeurs.
- Déterminer et inscrire la différence entre la "Charge d'appui (**poids à plein**)" et la "Charge d'appui (**poids à vide**)".
- Déterminer et inscrire la différence entre la "Charge d'essieu (**poids à plein**)" et la "Charge d'essieu (**poids à vide**)".
- Appeler l'écran de travail "Mode de déchargement", voir chapitre Terminal –Fonctions de la machine, "Écran de travail, mode de déchargement".

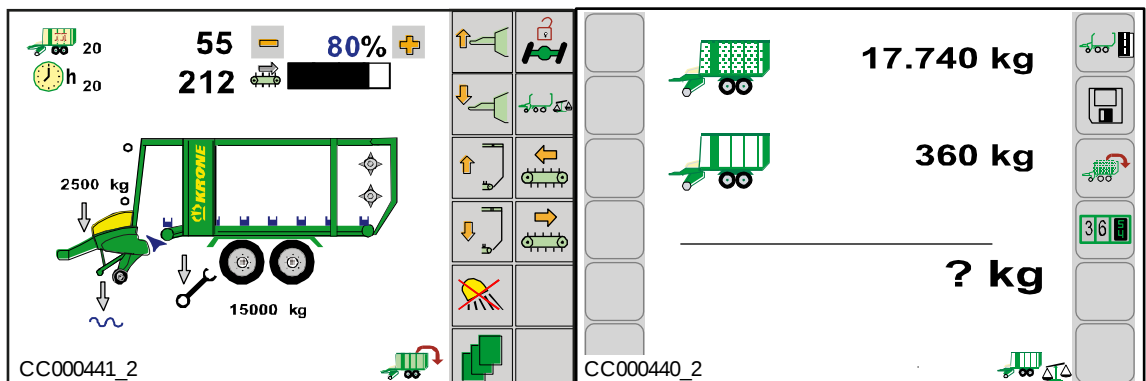


Fig. 145

- Pour ouvrir l'écran de travail "Dispositif de pesage" (enregistrer le poids à vide), appuyer sur .
- Pour ouvrir l'écran de travail "Calibrer le dispositif de pesage", appuyer sur .

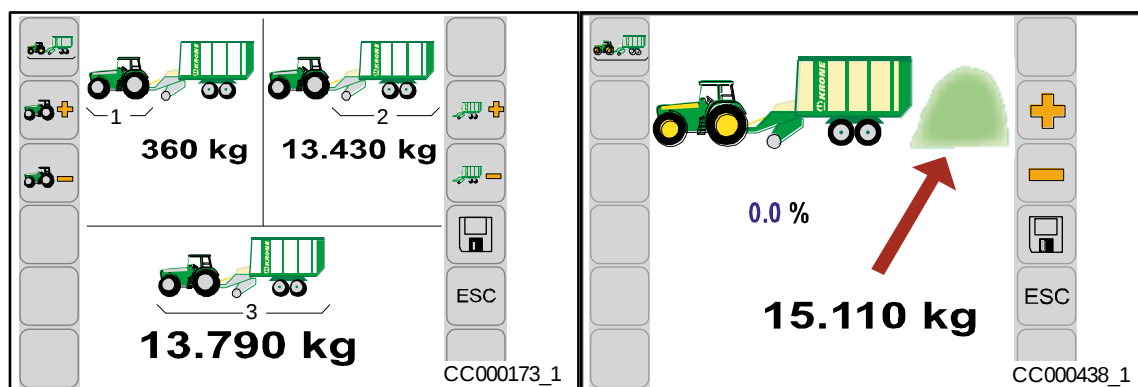


Fig. 146

- Appuyer sur  pour appeler l'écran de base « Calibrer le boulon dynamométrique de la charge d'appui/charge par essieu ».

Régler la valeur de correction de la charge d'appui (1) :

- Pour augmenter ou diminuer la valeur, appuyer sur  ou .
- Pour enregistrer la valeur, appuyer sur .
- Le réglage est enregistré.
- Pour revenir à la saisie du poids sans enregistrer la valeur de correction, appuyer sur **ESC**.

Régler la valeur de correction de la charge par essieu (2) :

- Pour augmenter ou diminuer la valeur, appuyer sur  ou .
- Pour enregistrer la valeur, appuyer sur .
- Le réglage est enregistré.
- Pour revenir à la saisie du poids sans enregistrer la valeur de correction, appuyer sur **ESC**.

14.13 Menu principal 13 Compteurs

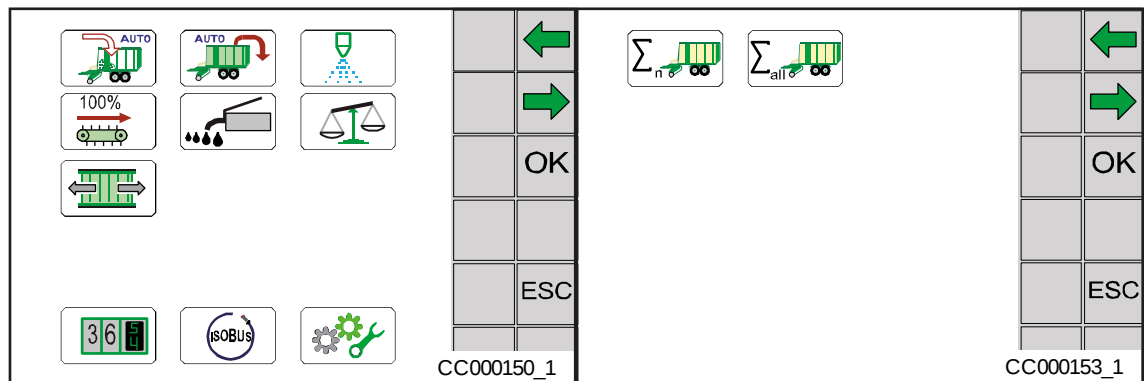


Fig. 147

Condition préalable: Le niveau de menu est appelé.

- Appuyez sur  pour ouvrir le menu.
- L'écran affiche le menu « Compteurs ».

En fonction de l'équipement de la machine, le menu principal « Compteurs » est réparti dans les sous-menus suivants:

Sous-menu	Description
Σ_n 	Sous-menu 13-1 Compteur du client
Σ_{all} 	Sous-menu 13-2 Compteur totalisateur

14.13.1 Sous-menu 13-1 Compteur du client

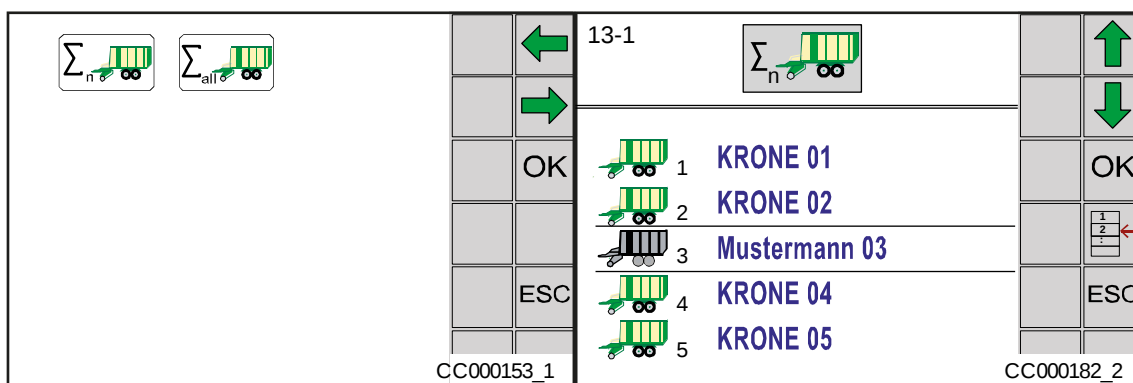


Fig. 148

Condition préalable: Le menu principal 13 « Compteurs » est appelé.

- Appuyez sur  pour ouvrir le menu.
- L'écran affiche le menu « Compteur du client ».

Touche sensitive	Signification	Information
	Compteur du client	- Compteur du client de 1 à 20. - Le compteur du client activé est affiché sur fond gris. - Le compteur de client sélectionné est celui qui se situe entre les lignes. - Le compteur de client sélectionné ne doit pas être activé. - Le nom situé à côté du compteur du client est actionnable ; un masque de saisie s'ouvre en cas d'actionnement. - Le compteur de détail est appelé par actionnement bref de la touche sensitive.

Compteur de détail

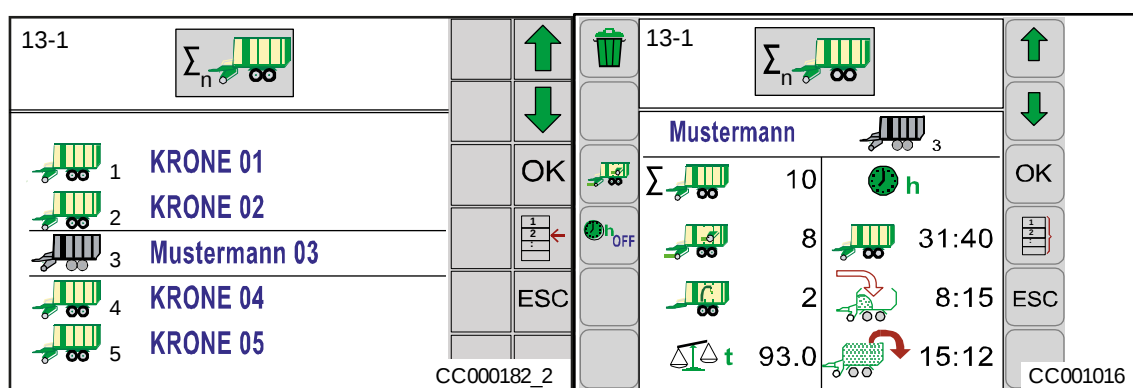


Fig. 149

Condition préalable : Le sous-menu 13-1 « Compteur du client » est appelé.

- Pour appeler le compteur de détail, appuyer sur .
- Pour appeler le compteur du client, appuyer sur .

Graphique	Signification	Information
	Compteur du client activé	– Ici le compteur du client 1
	Compteur surface totale	– Chargements du véhicule additionnés à partir du mode de chargement et du mode hachage. – Le comptage d'un chargement dépend du mode de compteur réglé.
	Compteur-mode de chargement	– Chargements du véhicule additionnés
	Compteur-mode hachage	– Chargements du véhicule additionnés
	Poids de la matière récoltée	Sur la version avec "Dispositif de pesage" – Additionné à partir du mode de chargement et du mode hachage
	Compteur de durée de fonctionnement	– Le compteur de durée de fonctionnement compte lorsque l'électronique et le compteur de durée de fonctionnement sont activés.
	Compteur-durée de chargement (temps additionné pour le chargement du véhicule) Le compteur-durée de chargement compte lorsque le ramasseur se trouve en position flottante et que la trappe arrière est fermée	– Temps additionné pour le chargement du véhicule. – Le compteur-durée de chargement compte lorsque le ramasseur se trouve en position flottante et que la trappe arrière est fermée.
	Compteur-durée de déchargement (temps additionné pour le déchargement du véhicule) Le compteur-durée de déchargement compte quand la trappe arrière est ouverte et le fond mouvant fonctionne.	– Temps additionné pour le déchargement du véhicule – Le compteur-durée de déchargement compte quand la trappe arrière est ouverte et le fond mouvant fonctionne.
Nom	Définir des noms pour les compteurs client	– Il est possible de définir un nom pour chaque compteur du client. – La saisie est limitée à 15 signes. – Tactile

Terminal – Menus

Symbole	Désignation	Explication
	Feuilleter vers le haut	
	Feuilleter vers le bas	
OK	Confirmer la sélection	
	Désactiver le compteur d'heures de fonctionnement	– Le compteur d'heures de fonctionnement est activé.
	Activer le compteur d'heures de fonctionnement	– Le compteur d'heures de fonctionnement est désactivé.
ESC	Quitter le menu	– Une pression prolongée appelle l'écran de base.
	Effacer les valeurs pour le compteur client sélectionné.	
	Mode de chargement	– En cas d'utilisation de la remorque chargeuse pour collecter, transporter et déposer les matières fauchées (foin, paille et herbe ensilée). – Un chargement est comptabilisé quand l'avance du fond mouvant est activée pendant au moins 5 s alors que la trappe arrière est fermée et qu'ensuite l'avance du fond mouvant fonctionne pendant au moins 5 s.
	Mode hachage	– En cas d'utilisation de la remorque chargeuse pour transporter les matières ensilables (herbe et maïs ensilés). – Un chargement est compté lorsque l'avance du fond mouvant fonctionne pendant au moins 5 s après ouverture de la trappe arrière. – Deux chargements sont comptés si, entre-temps, la trappe arrière est fermée en mode hachage alors que la machine n'est pas vidée et que le déchargement est poursuivi ultérieurement.
	Afficher le compteur détaillé	– Informations de compteur supplémentaires pour le compteur du client sélectionné
	Afficher le compteur client	– Liste de tous les compteurs client

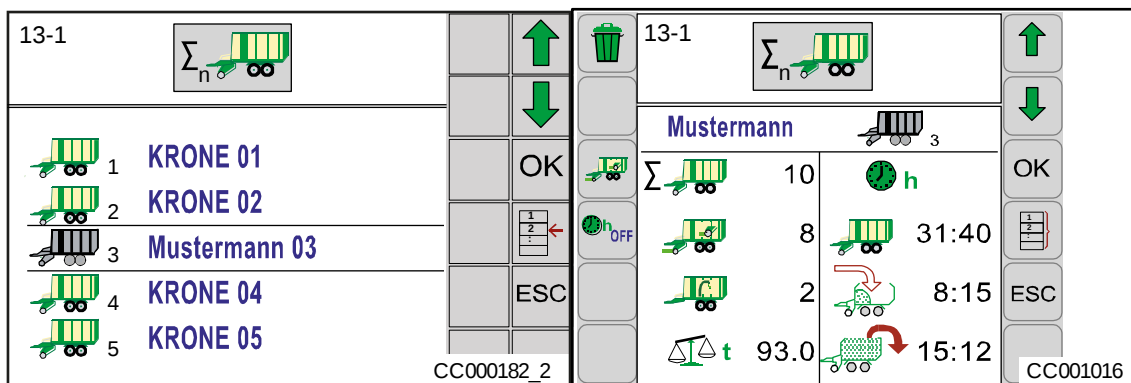


Fig. 150

Régler le mode compteur

Le mode compteur permet d'adapter le compteur de chargement en fonction de l'utilisation de la remorque chargeuse.

Mode de chargement

- Pour appeler le mode de chargement, appuyer sur .

L'affichage change de  à .

Mode hachage

- Pour appeler le mode hachage, appuyer sur .

L'affichage change de  à .

Activer le compteur du client

- Sélectionnez le compteur du client souhaité en appuyant sur la touche de fonction pour la touche sensitive  ou .
- Appuyez sur la touche de fonction pour la touche sensitive **OK** pour activer le compteur du client.

Le compteur du client activé de nouveau apparaît sur fond gris.

Activer le compteur de durée de fonctionnement

- Appuyez sur la touche de fonction pour la touche sensitive  h off pour activer le compteur de durée de fonctionnement.

Dans l'affichage, la touche sensitive passe de  h off à  h on.

Désactiver le compteur de durée de fonctionnement

- Appuyez sur la touche de fonction pour la touche sensitive  h on. pour désactiver le compteur de durée de fonctionnement.

Dans l'affichage, la touche sensitive passe de  h on à  h off.

Effacer le compteur du client

Le compteur du client à effacer ne doit pas être activé.

- Pour sélectionner le compteur du client à effacer, appuyer sur  ou .
- Pour remettre le compteur du client à zéro, appuyer sur .

Créer ou changer un nouveau nom pour le compteur du client

- Appuyez sur « Nom ».

La fenêtre de saisie apparaît.

- Saisissez le nom à l'aide du clavier.
- Appuyez sur **OK** pour sauvegarder le nom.
- Appuyez sur **ESC** pour quitter le menu sans sauvegarder.

14.13.2 Sous-menu 13-2 Compteur totalisateur

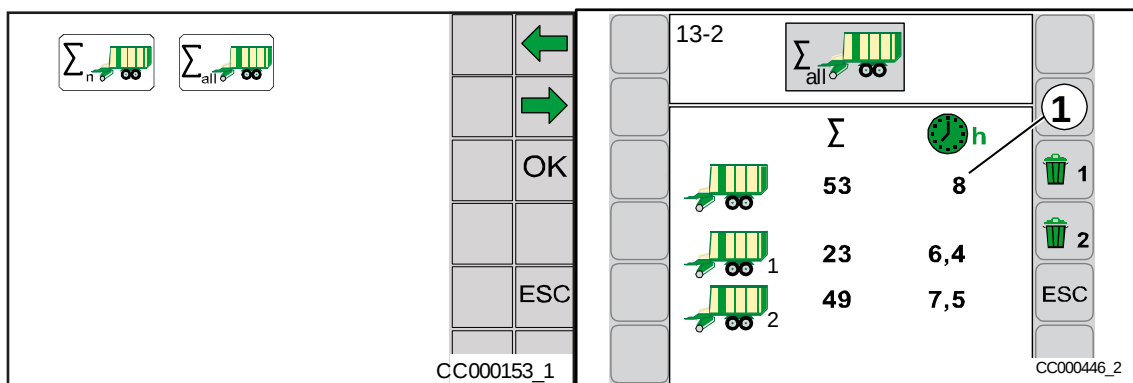


Fig. 151

Condition préalable: Menu principal 13 « Compteurs » est appelé

- Appuyez sur  pour ouvrir le menu.

L'écran affiche le menu « Compteur totalisateur ».

Zone d'affichage

Graphique	Description
Σ	Nombre total de chargements
 h	Compteur d'heures de fonctionnement
	Compteur totalisateur des chargements (ne peut pas être effacé)
 1	Compteur saisonnier 1 (effaçable)
 2	Compteur journalier 2 (peut être effacé)

Effacer le compteur saisonnier

- Appuyer sur  1 pour effacer le compteur saisonnier.
- Le compteur saisonnier est remis à zéro.

Remettre le compteur journalier à zéro

- Appuyer sur  2 pour effacer le compteur journalier.
- Le compteur journalier est remis à zéro.



Remarque

Le compteur totalisateur d'heures de fonctionnement (1) fonctionne dès que l'électronique est sous tension. Le compteur totalisateur de durée de fonctionnement (1) ne peut pas être effacé.

14.14 Menu principal 14 Réglages bus ISO

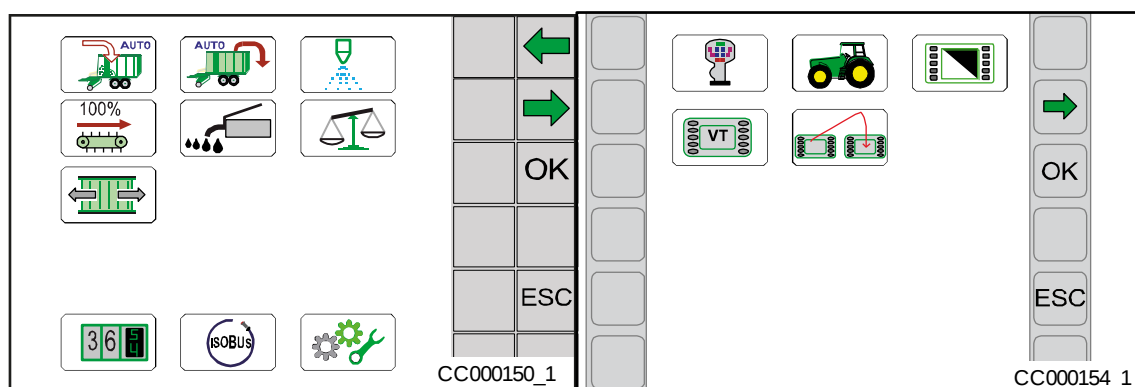


Fig. 152

Condition préalable: Le niveau de menu est appelé.

- Appuyez sur  pour ouvrir le menu. L'écran affiche le menu « Réglages bus ISO ».

En fonction de l'équipement de la machine, le menu principal « Réglages ISOBUS » est réparti dans les sous-menus suivants:

Symbole	Désignation
	Menu 14-1 « Diagnostic Auxiliaire (AUX) »
	Menu 14-2 « Diagnostic de l'indicateur de la vitesse de conduite/du sens de marche »
	Menu 14-3 « Régler la couleur de fond »
	Menu 14-7 « Terminal Virtuel »
	Menu 14-9 « Commutation entre les terminaux »

14.14.1 Sous-menu 14-1 Diagnostic Auxiliaire (AUX)

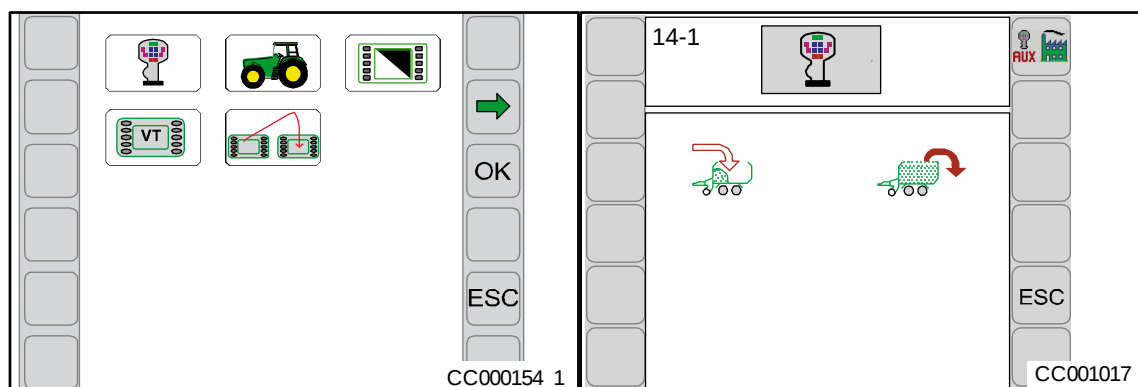


Fig. 153

Condition préalable: Menu principal 14 « Bus ISO » est appelé

- Appuyez sur  pour ouvrir le menu.

L'écran affiche le menu « Diagnostic Auxiliaire (AUX)».

Une représentation de la manette s'affiche à l'écran. Si des fonctions sont commandées via la manette, l'écran liste des symboles de ces fonctions. Les fonctions ne peuvent pas être exécutées dans ce menu.

Rétablir le réglage d'usine

- Pour rétablir le réglage d'usine de l'affectation des touches du levier multifonctions, appuyer

sur  **AUX** .

14.14.2 Menu 14-2 « Diagnostic de l'affichage de la vitesse de conduite/affichage de direction »

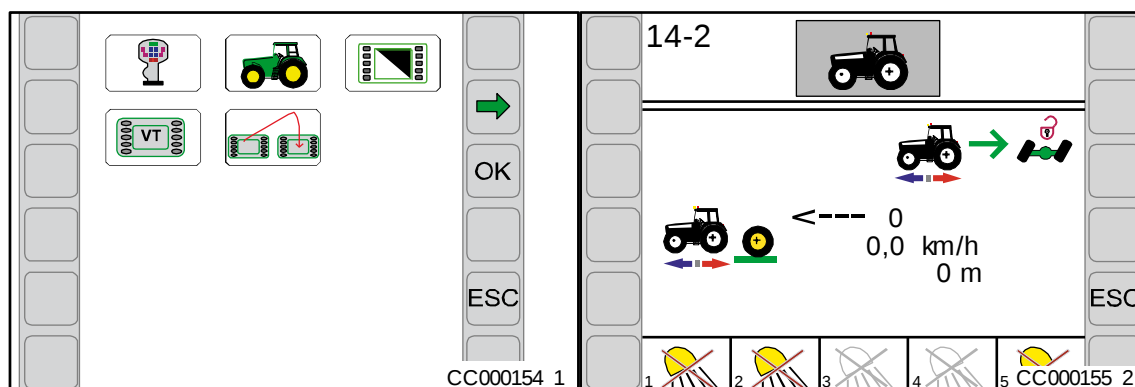


Fig. 154

Condition préalable: Menu principal 14 « Bus ISO » est appelé.

- Appuyez sur  pour ouvrir le menu.

L'écran affiche le menu « Diagnostic de l'indicateur de la vitesse de conduite / indicateur du sens de marche ».

Symbole	Signification	Information
	Vitesse basée sur les roues	
<--- 0	Marche avant	
0 --->	Marche arrière	
	Paramètre sélectionné	Evaluation ISOBUS
	Paramètre non sélectionné	
1 	Phares de travail arrière du tracteur en haut à gauche / droite	en option
2 	Phares de travail latéraux du tracteur en haut à gauche / droite	
3 	Phare de travail du tracteur 1	
4 	Phare de travail du tracteur 2	
5 	Feux de position du tracteur	

14.14.3 Sous-menu 14-3 Régler la couleur de fond

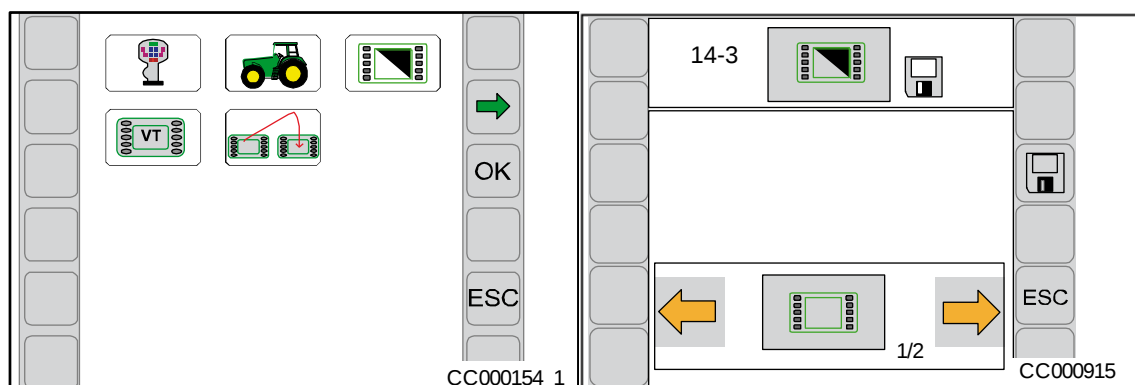


Fig. 155

Condition préalable : Le menu 14 « Réglages ISOBUS » est appelé.

- Pour ouvrir le menu, appuyer sur .

L'écran affiche le menu « Régler la couleur de fond ».

Touches de fonction

Touche sensitive	Signification	Information
	Enregistrer	
ESC	Quitter le menu	– Sans enregistrer

Zone d'affichage

Touche sensitive	Signification	Information
	– Afficher le prochain mode	– Actionnable
	– Afficher le mode précédent	– Actionnable

Vous avez le choix entre deux modes.

Symbole	Désignation	Explication
	Couleur de fond blanc	– Recommandé pour le jour.
	Couleur d'arrière-plan gris	– Recommandé pour la nuit.

Appeler et mémoriser le mode

Le symbole  sur la ligne supérieure indique que le mode affiché est mémorisé.

- Pour appeler le prochain mode, appuyer sur .
- Pour appeler le mode précédent, appuyer sur .

Le symbole  sur la ligne supérieure disparaît.

- Pour enregistrer, appuyer sur .

Le mode réglé est enregistré et le symbole  est affiché sur la ligne supérieure.

- Pour quitter le menu, appuyer sur **ESC**.

14.14.4 Sous-menu 14-7 Terminal Virtuel (VT)

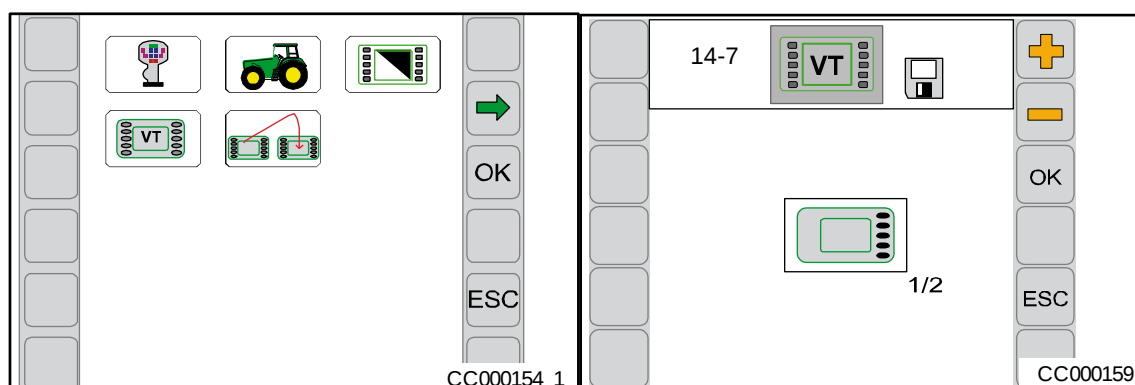


Fig. 156

Condition préalable: Menu principal 14 « Bus ISO » est appelé.

- Appuyez sur  pour ouvrir le menu.
- L'écran affiche le menu « Terminal Virtuel (VT) ».



Remarque

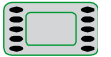
Ce menu apparaît uniquement si le terminal ISO dispose de moins de huit touches. Sur les terminaux ISO ayant moins de huit touches, une manette ISO supplémentaire est recommandée pour permettre l'utilisation confortable de la machine attelée. Pour des informations concernant l'affectation de la manette, veuillez consulter le chapitre « Exemple d'une affectation de manette ».

Terminal ISO avec moins de huit touches

Dans ce menu, l'écran de base est réglé sur cinq touches sensibles ou huit touches sensibles. Lors du passage à huit touches sensibles, les touches sensibles supplémentaires sont affichées virtuellement et peuvent être atteintes en faisant défiler.

Graphique	Signification	Information
	Afficher le mode suivant	
	Afficher le mode précédent	
	Mode mémorisé	
OK	Sauvegarder le réglage sélectionné	
ESC	Quitter le menu sans sauvegarder	

L'état actuel est affiché sous forme de symbole

Graphique	Signification
	Terminal avec cinq touches sensibles sans touches sensibles virtuelles
	Terminal avec moins de huit touches et utilisation des touches sensibles virtuelles

Modifier et sauvegarder le statut

- Appuyez sur la touche de fonction pour la touche sensitive  ou  pour modifier le statut.

Le symbole  de la ligne supérieure s'éteint.

- Appuyez sur la touche de fonction pour la touche sensitive **OK** pour sauvegarder le statut.

Le symbole  est affiché sur la ligne supérieure.

- Appuyez sur la touche de fonction **ESC** pour quitter le menu.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche de fonction **ESC** pour appeler l'écran de base.

14.14.5 Sous-menu 14-9 Commutation entre les terminaux

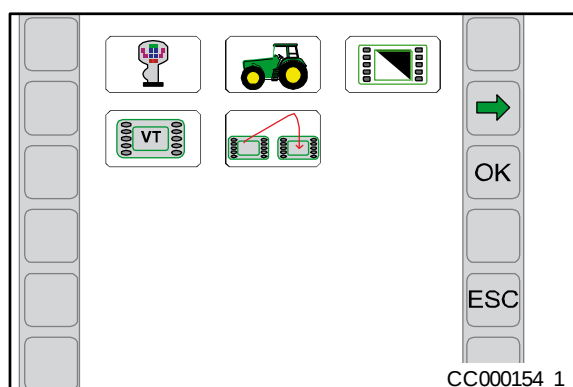


Fig. 157

Condition préalable: Menu principal 14 « Bus ISO » est appelé.

- Appuyez sur   pour ouvrir le menu.

L'écran affiche le menu « Commutation entre les terminaux ».



Remarque

- Le sous-menu n'apparaît que si plusieurs terminaux ISO sont raccordés.
- Selon les nombres de terminaux raccordés, le terminal permet d'accéder au prochain terminal raccordé.
- La configuration de la machine est chargée dans le prochain terminal lors de la première commutation. Le chargement peut être duré quelques minutes. La configuration est sauvegardée dans la mémoire du prochain terminal.



Remarque

Jusqu'au prochain appel, la machine n'est plus disponible dans le terminal précédent.



Remarque

Lors du redémarrage, le système essaye d'abord de démarrer le terminal utilisé en dernier lieu. Si le terminal utilisé en dernier lieu n'est plus disponible (par ex. parce qu'il est démonté), le redémarrage prend du retard puisque le système cherche un nouveau terminal et charge des menus spécifiques dans le terminal. Le chargement peut être duré quelques minutes.

14.15 Menu principal 15 Réglages

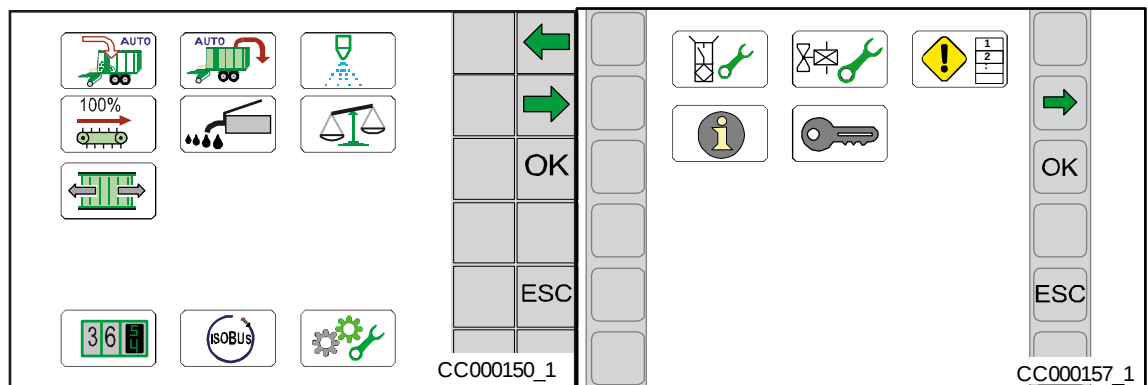


Fig. 158

Condition préalable: Le niveau de menu est appelé.

- Appuyez sur  pour ouvrir le menu. L'écran affiche le menu « Réglages ».

En fonction de l'équipement de la machine, le menu principal « Réglages » est divisé en sous-menus :

Sous-menu	Description
	Sous-menu 15-1 Test des capteurs
	Sous-menu 15-2 Test des acteurs
	Sous-menu 15-4 Liste des défauts
	Sous-menu 15-5 Information
	Sous-menu 15-6 Monteur

14.15.1 Sous-menu 15-1 Test des capteurs

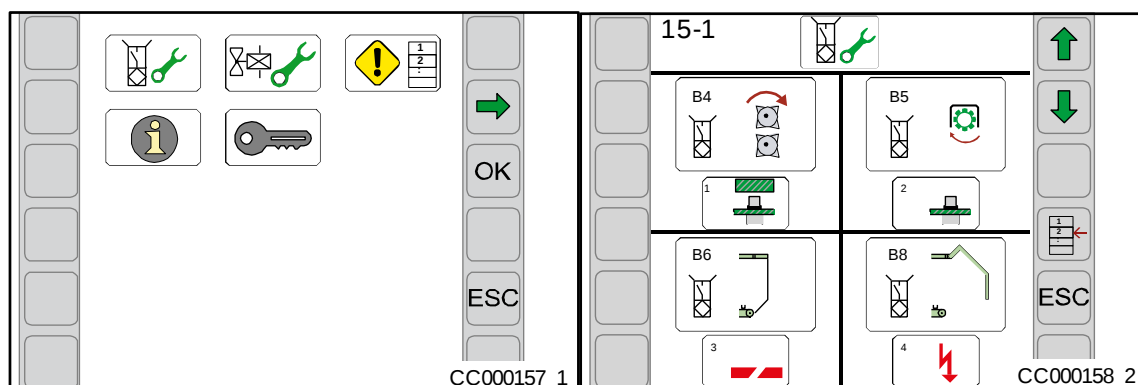


Fig. 159

Condition préalable: Le menu principal 15 « Réglages » est appelé.

- Appuyez sur  pour ouvrir le menu.
- L'écran affiche le menu « Test des capteurs ».

Le test des capteurs permet de contrôler la présence de défauts sur les capteurs installés sur la machine. En outre, les capteurs peuvent être réglés correctement à l'aide du test des capteurs. Seul le réglage des capteurs permet de garantir que la machine fonctionne correctement.

Symbole	Signification	Information
	Faire défiler vers le haut	
	Faire défiler vers le bas	
	Ouvrir le masque « Test des capteurs »	Le masque « Test des capteurs » s'ouvre.
ESC	Quitter le menu	

Tester le capteur

- Appuyez sur le symbole du capteur pour tester le capteur.
Le masque « Test des capteurs » apparaît.

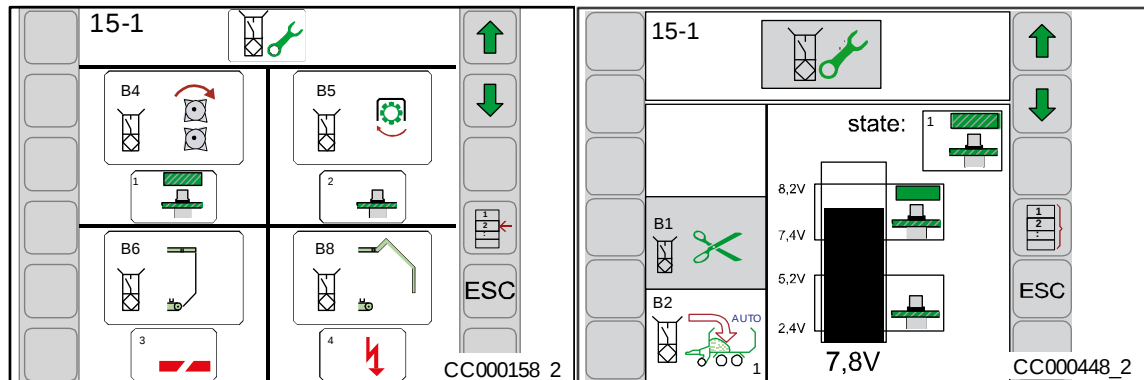


Fig. 160



ATTENTION!

La prise de force ne doit pas tourner lors du test des capteurs.

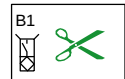
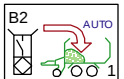
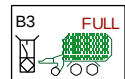
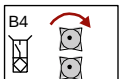
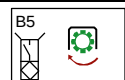
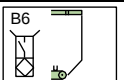
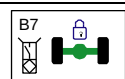
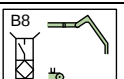
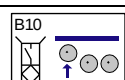
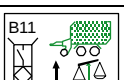
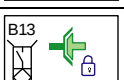
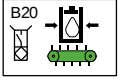
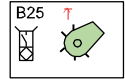
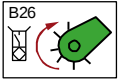
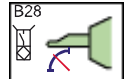
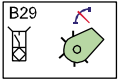
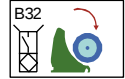
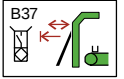
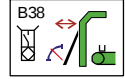
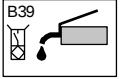
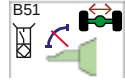
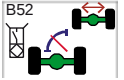
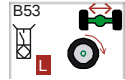
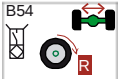
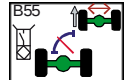
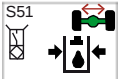
Symbole	Signification	Information
	Sélectionner le capteur suivant	
	Sélectionner le capteur précédent	
	Fermer le masque « Test des capteurs »	Le menu « Test des capteurs » s'ouvre.
ESC	Quitter le menu	

Valeurs de réglage :

La partie supérieure de l'affichage à barres donne la valeur de réglage minimale et maximale du capteur avec amortissement magnétique (métal devant le capteur). La valeur de réglage actuelle (valeur instantanée) est affichée sous l'affichage à barres.

L'écart entre le capteur et le métal doit être réglé de telle manière que dans l'état d'amortissement magnétique la barre se trouve sur la marque supérieure. Puis contrôler que la barre se trouve dans la zone de marque inférieure en l'absence d'état d'amortissement magnétique.

Capteurs possibles (en fonction de l'équipement de la machine)

N°	Symbole	Description	N°	Symbole	Description
B1		Position cassette à couteaux	B2		Hauteur de chargement atteinte à l'avant
B3		Véhicule plein	B4		Vitesse de rotation rouleau de dosage (GD)
B5		Vitesse de rotation prise de force (GD)	B6		Trappe arrière fermée
B7		Essieu directeur bloqué	B8		Trappe arrière ouverte
B10		Essieu relevable en haut	B11		Saisie du poids au timon
B12		Saisie du poids essieu gauche/droit	B13		Levier accouplement de rouleau de dosage (en option bande transporteuse transversale)
B15		Mesure de force ridelle avant	B20		Pression de pressage fond mouvant
B25		Ramasseur en haut	B26		Vitesse de rotation ramasseur
B28		Angle d'inclinaison timon pliant	B29		Angle de travail ramasseur
B32		Équipement d'affûtage rentré	B37		Ridelle avant en position avant
B38		Angle d'inclinaison de la ridelle avant	B39		Lubrification centralisée
B51		Angle de braquage du tracteur / timon	B52		Angle de braquage de l'essieu arrière
B53		Vitesse de conduite 1	B54		Vitesse de conduite 2
B55		Angle de braquage de l'essieu avant	S51		Pression du système de direction
BM1		Écartement entre les meules et les couteaux	BM2		Position pierre d'affûtage

Etat (state):

- | | | | |
|---|---------------------------|---|--------------------------------------|
| 1  | métallisé sous vide (fer) | 2  | non métallisé sous vide (pas de fer) |
| 3  | Rupture de câble | 4  | Court-circuit |

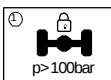
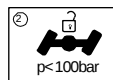
Statut capteur de force de traction (state):

- | | | | |
|---|--|---|---|
| ① OK | Capteur OK | ⑧  | La connexion à l'amplificateur de mesure de force (KMOV) est interrompue. |
| ⑦  | Rupture de câble / court-circuit sur capteur |  | Erreur de communication avec l'amplificateur de mesure de force (KMOV) |

- | | | |
|---|--------|---|
|  | ME | Erreur de communication avec l'ordinateur de direction (ME) |
|  | PE/IO1 | Erreur de communication avec l'ordinateur KRONE-PIC-IO1 |
|  | PE/IO2 | Erreur de communication avec l'ordinateur KRONE-PIC-IO2 |

Diagnostic Capteurs de Pression

Etat (state):

- | | | | |
|--|---------------|--|--------------|
| ①  | Essieu bloqué | ②  | Essieu libre |
|--|---------------|--|--------------|

Etat (state) :

- | | | | |
|---|-------------------------------|---|---------------------------|
| ①  | Seuil de pression pas atteint | ②  | Seuil de pression atteint |
|---|-------------------------------|---|---------------------------|

Calibrer le capteur analogique

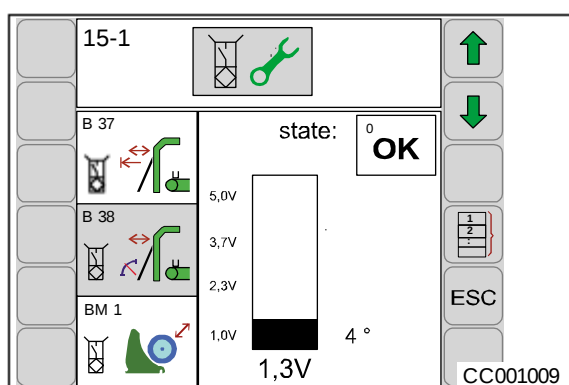
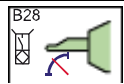
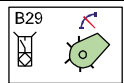
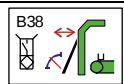


Fig. 161

- Pour lire la tension, appuyer sur le symbole du capteur.

Une barre indicatrice en ce qui concerne la tension est affichée. La valeur actuelle (valeur réelle) est affichée sous la barre indicatrice.

Numéro	Symbole	Description	Réglage
B28		Position du timon	• Abaisser la machine complètement à l'avant. La tension doit se situer entre 4,8 V et 5,0 V.
B29		Position du ramasseur	• Lever le ramasseur complètement. La tension doit se situer entre 4,8 V et 5,0 V.
B38		Angle d'inclinaison ridelle avant	• Contacter le service KRONE.

Bouton-poussoir de diagnostic

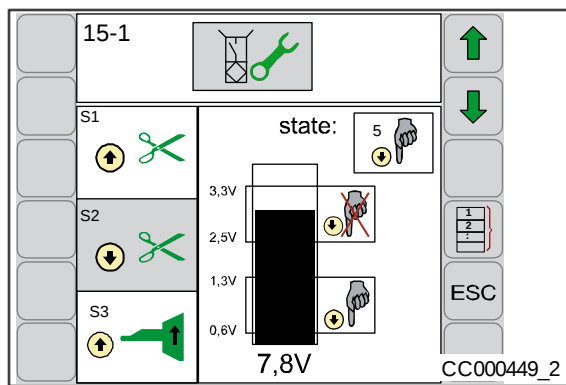
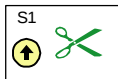
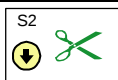
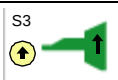
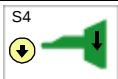


Fig. 162

Valeurs de réglage :

Quand le bouton-poussoir est enfoncé, la barre doit se trouver dans la partie marquée inférieure de la barre indicatrice et se situer dans la partie supérieure quand le bouton-poussoir est relâché.

Numéro	Symbole	Description
S1		Bouton-poussoir pour replier les couteaux
S2		Bouton-poussoir pour déplier les couteaux
S3		Bouton-poussoir pour lever le timon
S4		Bouton-poussoir pour abaisser le timon
S5		Bouton-poussoir pour l'équipement d'affûtage

Etat:

3  Rupture de câble

4  Court-circuit

5  actionné

6  non actionné

Diagnostic tensions d'alimentation

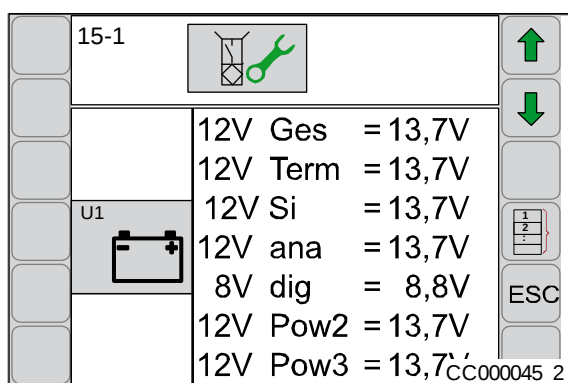
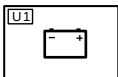


Fig. 163

Numéro	Symbole	Description
U1		Tension d'alimentation

Tensions de consigne

Désignation	Fonction	Protection	Valeur de consigne	Point de mesure
12V tot.	Alimentation principale en tension	Fusible 30 A	12 - 14,5 V	Entrée X1_28
12 V term	Alimentation en tension du terminal	Fusible autorégénératrice	12 - 14,5 V	Sortie X1_14
12V Si	Alimentation en tension, interne	Fusible autorégénératrice	12 - 14,5 V	Sortie X1_31
12V ana	Alimentation en tension capteurs analogiques	Fusible autorégénératrice	12 - 14,5 V	Entrées capteurs analogiques
8V dig	Alimentation en tension capteurs numériques	Fusible autorégénératrice	8,5 - 9,1 V	Entrées capteurs numériques
12 V Pow2	Alimentation en tension Pow2	Fusible autorégénératrice	12 - 14,5 V	Sortie X2_28
12 V Pow3	Alimentation en tension Pow3	Fusible autorégénératrice	12 - 14,5 V	Sortie X2_25

14.15.2 Sous-menu 15-2 Test des acteurs


AVERTISSEMENT!

Les fonctions sont exécutées directement par la mise sous tensions des acteurs. Par conséquent, les pièces machine peuvent se déplacer involontairement, des personnes peuvent être accrochées ou gravement blessées.

- Désactivez la prise de force.
- Désactivez l'hydraulique du tracteur.
- Seules des personnes familiarisées avec la machine peuvent effectuer le test des acteurs.
- La personne exécutant le test doit savoir les composants de la machine qui sont actionnés par l'activation des acteurs. Si nécessaire, les composants commandés de la machine doivent être protégé contre l'abaissement accidentel.
- C'est pourquoi le test des acteurs doit être réalisé dans une position sûre en dehors de la zone d'action des pièces de la machine mises en mouvement.
- Assurez-vous que personne ne se trouve dans la zone de danger.

Le test des acteurs sert à tester les acteurs installés sur la machine. Les acteurs ne peuvent être testés que s'ils sont sous tension. En conséquence, le test des acteurs consiste à piloter à la main les acteurs sur une course réduite afin de détecter les défauts éventuels.


ATTENTION ! - Actions non prévues sur la machine.

La prise de force ne doit pas tourner lors du test des acteurs. Le système hydraulique du tracteur doit être désactivé.

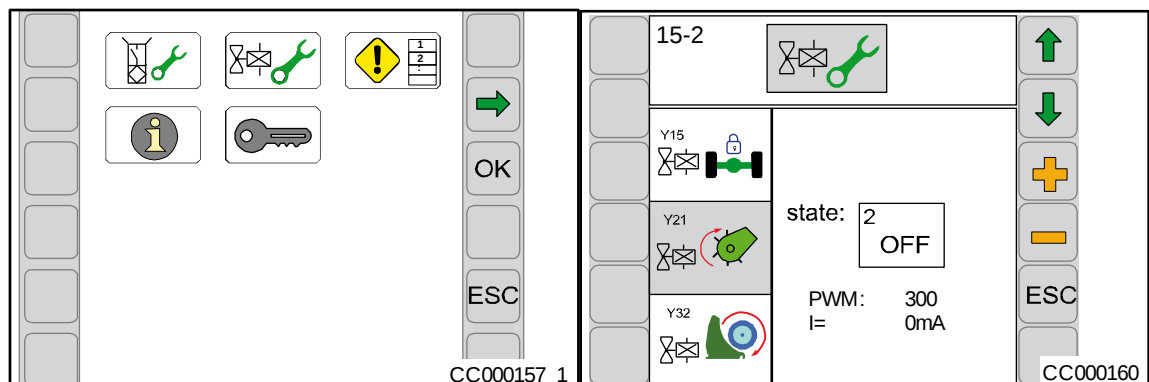


Fig. 164

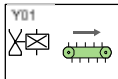
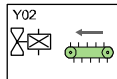
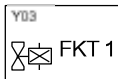
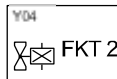
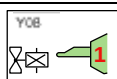
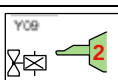
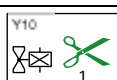
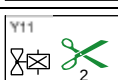
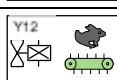
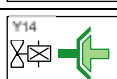
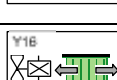
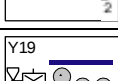
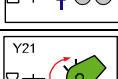
Condition préalable: Le menu principal 15 « Réglages » est appelé.

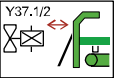
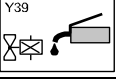
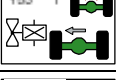
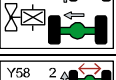
- Appuyez sur  pour ouvrir le menu.
- L'écran affiche le menu « Test des acteurs ».

Terminal – Menus

Symboles	Signification	Information
	Sélectionner l'acteur suivant	
	Sélectionner l'acteur précédent	
Marche	Activer l'acteur	– Acteurs numériques La fonction est exécutée directement.
Arrêt	Désactiver l'acteur	
	Augmenter la valeur	– Acteurs analogiques – Pour les moteurs, la fonction du moteur est exécutée directement.
	Diminuer la valeur	
ESC	Quitter le menu	

Acteurs possibles (en fonction de l'équipement de la machine)

Numéro	Symbole	Description	Numéro	Symbole	Description
Y01		AVANCE du fond mouvant	Y02		RETOUR du fond mouvant (GD)
Y03		Vanne de fonction 1	Y04		Vanne de fonction 2
Y05		Ramasseur 1	Y06		Trappe arrière 1
Y07		Trappe arrière 2	Y08		Timon pliant 1
Y09		Timon pliant 2	Y10		Barre de coupe 1
Y11		Barre de coupe 2	Y12		Vitesse rapide
Y13		Soupape de sécurité de la trappe arrière	Y14		Accouplement de rouleau de dosage (GD)
Y15		Blocage de l'essieu	Y16		Bande transporteuse transversale 1
Y17		Bande transporteuse transversale 2	Y18		Ramasseur 2
Y19		Essieu relevable	Y20		Blocage de l'essieu 2
Y21		Ramasseur	Y30		Volet de hachage
Y33		Ejecteur	Y32		Equipement d'affûtage
Y35		Recouvrement de l'espace de chargement	H1		Eclairage de la machine

Numéro	Actionneur	Désignation
A1		Installation d'ensilage
Y37		Ridelle avant
Y39		Lubrification centralisée
K51/Y51		Autorisation essieu arrière 1
K52/Y52		Autorisation essieu arrière 2
K53/Y53		Commande essieu arrière 1
K54/Y54		Commande essieu arrière 2
K55/Y55		Autorisation essieu avant 1
K56/Y56		Autorisation essieu avant 2
K57/Y57		Commande essieu avant 1
K58/Y58		Commande essieu avant 2
M1		Déplacement axial des meules
M2.1		Lever/abaisser les disques d'affûtage 1

Etat:

1 **Marche** Acteur activé

2 **Arrêt** Acteur désactivé

3  Pas de tension d'alimentation, fusible probablement défectueux

Diagnostic des acteurs numériques

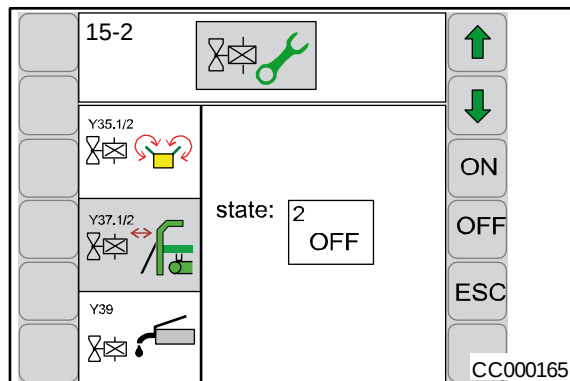


Fig. 165

Diagnostic des acteurs numériques

Les défauts ne sont signalés que si l'acteur est enclenché et qu'un test est possible pour l'acteur. La DEL sur le connecteur peut être contrôlée directement sur l'acteur.

- Appuyez sur **ON** pour activer l'acteur.
- Appuyez sur **OFF** pour désactiver l'acteur.

Diagnostic des acteurs analogiques

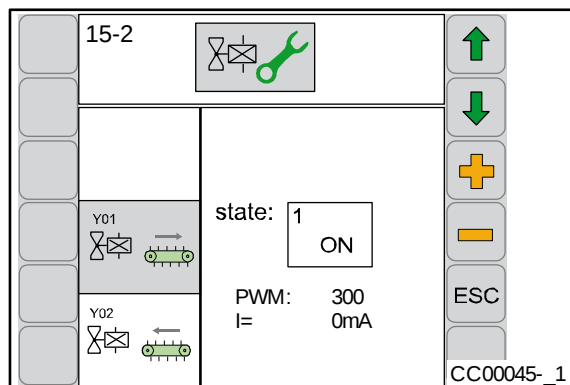


Fig. 166

Vous pouvez régler le courant (mA) avec la valeur de la modulation d'impulsions en largeur (MIL) (en mA).

Si la valeur de la modulation d'impulsions en largeur est de 500, le courant doit se trouver entre 500 mA et 3000 mA (en fonction de la soupape utilisée et la température de fonctionnement).

Moteurs

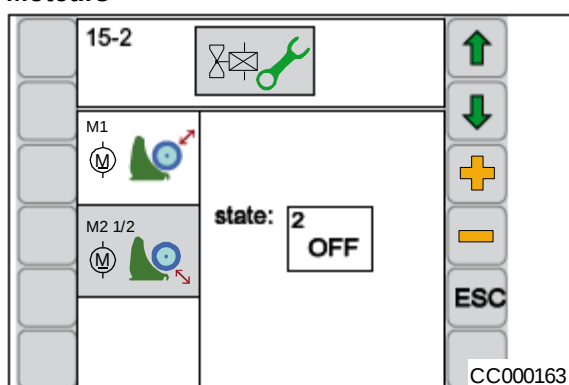


Fig. 167

- La fonction est exécutée directement en appuyant sur la touche de fonction .
- La fonction est exécutée directement en appuyant sur la touche de fonction .

14.15.3 Menu 15-4 « Liste des défauts »

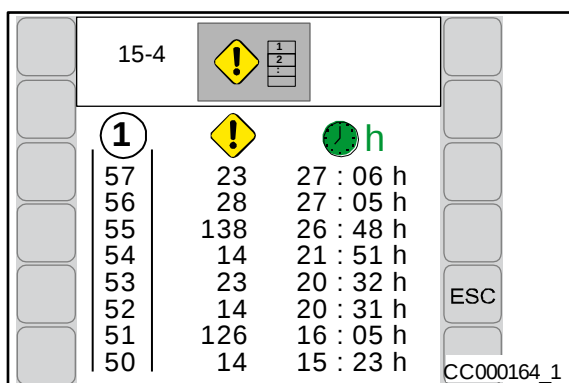


Fig. 168

Condition préalable : Le menu 15 « Réglages » est appelé.

- Pour ouvrir le menu, appuyer sur . L'écran affiche le menu « Liste des défauts ».

Touche sensitive	Signification	Information
	Faire défiler vers le haut	
	Faire défiler vers le bas	
ESC	Quitter le menu	

N°/Symbole	Désignation	Explication
1)	Numérotation en continu	
	Numéro du défaut	– Description des défauts, voir « Messages de défaut ».
 h	Date de réception	- Suivant compteur totalisateur d'heures de fonctionnement

14.15.4 Menu 15-5 « Information de logiciel »

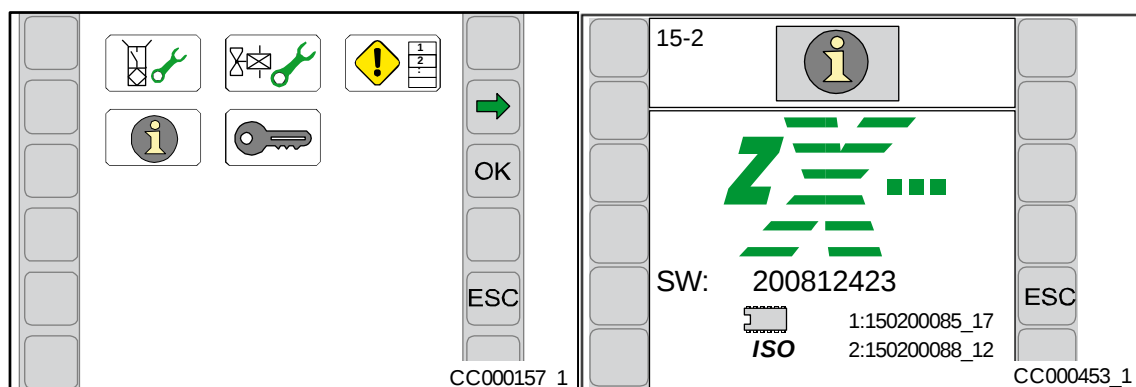


Fig. 169

Condition préalable: Le menu principal 15 « Réglages » est appelé.

- Appuyez sur  pour ouvrir le menu.

L'écran affiche menu 5 « Information ».

Logiciel Version complète de logiciel de la machine



Version de l'ordinateur de tâches

ISO Version de logiciel ISO

14.15.5 Sous-menu 15-6 Monteur

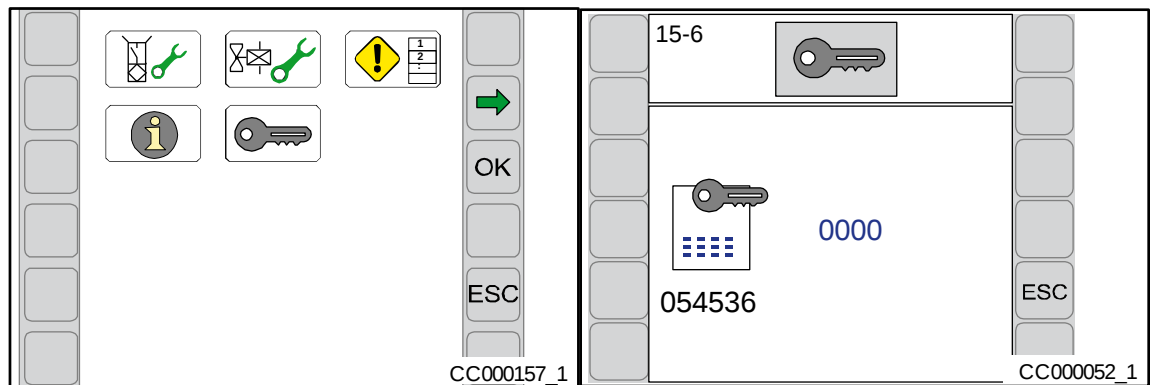


Fig. 170

Condition préalable: Le menu principal 15 « Réglages » est appelé.

- Appuyez sur  pour ouvrir le menu.
L'écran affiche le menu « Monteur ».

Le sous-menu « Monteur » est protégé en accès par un mot de passe.
L'interrogation de mot de passe est affichée à l'écran.

14.16 Messages de défaut



AVERTISSEMENT !

Dommages corporels et/ou dommages sur la machine par non-respect des messages de défaut !

Si les messages de défaut ne sont pas respectés et le défaut n'est pas remédié, des personnes puissent se blesser et la machine peut subir des dommages importants.

- Remédier le défaut si le message de défaut est affiché.
 - La description des causes possibles et du dépannage se trouve au chapitre « Messages de défaut ».
 - S'il n'est pas possible de le remédier, contacter le service après-vente KRONE.

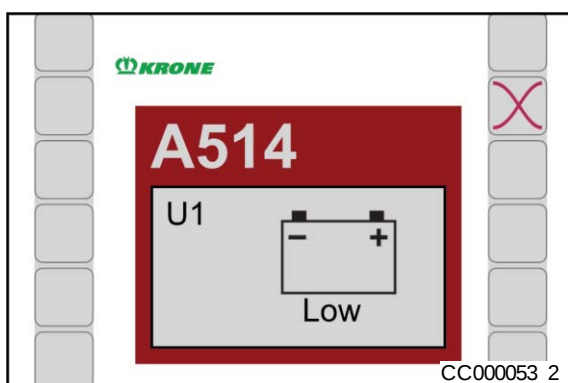


Fig. 171

Si un défaut apparaît sur la machine, un message de défaut est affiché à l'écran. Un signal sonore retentit simultanément (avertisseur sonore prolongé).

Acquitter le défaut :

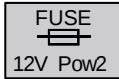
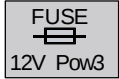
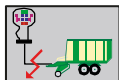
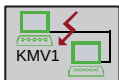
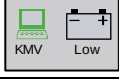
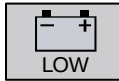
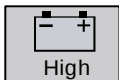
- Pour acquitter le défaut, appuyer sur .

Le signal sonore s'interrompt.

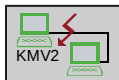
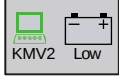
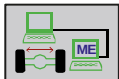
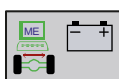
Le message de défaut est affiché une nouvelle fois si le défaut réapparaît.

Symbole	Désignation	Explication
	Acquitter le défaut	– Le message de défaut est affiché une nouvelle fois si le défaut réapparaît.
	Effacer le message	– Le message n'est plus affiché jusqu'au prochain démarrage du terminal de commande.

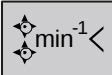
14.16.1 Messages de défaut généraux

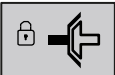
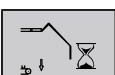
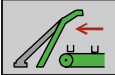
N° / symbole	Cause possible	Dépannage
A01/501 	– Le fusible enfichable dans l'ordinateur de tâches est défectueux. – Court-circuit sur les sorties de tension +12V2FU_L	– Rechercher le court-circuit sur le raccordement et remplacer le fusible.
A02/502 	– Fusible dans l'ordinateur de tâches défectueux – Court-circuit sur les sorties de tension +12V3FU_L	– Rechercher le court-circuit sur le raccordement. – Le fusible se régénère de lui-même après refroidissement.
A03/503 	– Erreur CAN – Le bus CAN entre la commande et la machine était interrompu. – Faux contact sur la ligne de l'écran.	– Contrôler la conduite de l'écran.
A04/504 	– La connexion à la manette est interrompue. – La manette est mal raccordé.	– Contrôler le câblage de la manette.
A011/511 	– Erreur CAN – Le raccordement de l'amplificateur de mesure de force à la machine est interrompu.	– Contrôler le câblage.
A013/512 	– Sous-tension – La batterie du tracteur est défectueuse. – L'alternateur du tracteur est trop faible. – La tension d'alimentation 12V du tracteur est trop faible ou le branchement sur la batterie est mauvais.	– Raccorder le câble de raccordement KRONE directement à la batterie du tracteur.
513 		
A014/514 		
A015/515 	– Surtension – L'alternateur du tracteur est défectueux.	– Contrôler l'alternateur.

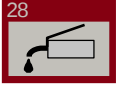
Terminal – Menus

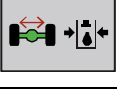
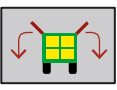
N° / symbole	Cause possible	Dépannage
A17/517 	– Erreur CAN – Le raccordement de l'amplificateur de mesure de force à la machine est interrompu.	– Contrôler le câblage
A19/518 	– Sous-tension – La batterie du tracteur est défectueuse ou l'alternateur du tracteur est trop faible. – La tension d'alimentation 12V du tracteur est trop faible ou le branchement sur la batterie est mauvais.	– Raccorder le câble de raccordement KRONE directement à la batterie du tracteur.
519 		
A22/522 	– La connexion CAN est interrompue entre l'ordinateur de tâches et l'ordinateur KRONE-PIC I/2. – Le câblage CAN est défectueux. – L'ordinateur KRONE-PIC-I02 est désactivé.	– Contrôler le câblage CAN. – Remplacer l'ordinateur KRONE-PIC-I02.
A30/530 	– Erreur CAN – La connexion entre l'ordinateur essieu suiveur (ME) et la machine est interrompue.	– Contrôler le câblage. – Contrôler le fusible dans l'ordinateur essieu suiveur
A31/531 	– Défaut sur la direction	– Noter les numéros et contacter le SAV de KRONE.
A32/532 	– Tension incorrecte – La batterie du tracteur est défectueuse. – L'alternateur du tracteur est trop faible. – La tension d'alimentation 12V du tracteur est trop faible ou le branchement sur la batterie est mauvais.	– Raccorder le câble de raccordement KRONE directement à la batterie du tracteur.

14.16.2 Messages de défaut logiques

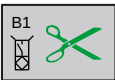
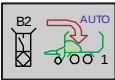
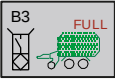
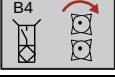
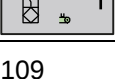
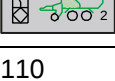
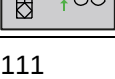
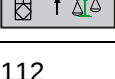
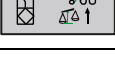
N° / symbole	Cause possible	Dépannage
1 	– La remorque est pleine. – La trappe arrière est fermée et le capteur de désactivation automatique du fond mouvant a commuté.	– Vider la remorque.
2 	– La vitesse des rouleaux de dosage est trop faible ou les rouleaux de dosage sont à l'arrêt. – La remorque est pleine, la trappe arrière est ouverte, l'avance de fond mouvant est activée et la vitesse des rouleaux de dosage est trop faible	– Contrôler l'entraînement des rouleaux de dosage.
	Pour ZX: – La remorque est pleine, la trappe arrière est ouverte, l'avance de fond mouvant est activée et la vitesse des rouleaux de dosage est trop faible – La trappe arrière est ouverte, l'avance de fond mouvant est activée et la prise de force n'est pas activée	– Contrôler l'entraînement des rouleaux de dosage. – Activer la prise de force.
3 	– La vitesse de rotation de la prise de force est trop élevée. – La prise de force n'est pas à l'arrêt. Une tentative a été faite pour ouvrir la trappe arrière.	– Désactiver d'abord la prise de force et puis ouvrir la trappe arrière.
4 	– L'essieu directeur n'est pas bloqué. – La trappe arrière a été ouverte et l'essieu directeur n'était pas bloqué.	– Bloquer l'essieu directeur sur le silo avant d'ouvrir la trappe arrière.
6 	– Le chargement est atteint.	– Quitter le chargement.
11 	– Les couteaux ne sont pas activés (contrôle des couteaux). – Les couteaux se déplacent hors de la position « Couteaux activés ».	– Remettre les couteaux en marche.

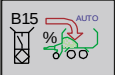
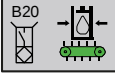
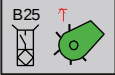
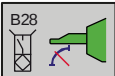
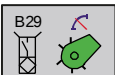
N° / symbole	Cause possible	Dépannage
12 	– Le capteur de prise de force n'est pas réglé correctement ou est défectueux. – Les rouleaux de dosage tournent mais le capteur de prise de force ne produit aucune impulsion.	– Contrôler le réglage du capteur de prise de force
14 	– La trappe arrière est ouverte. – La trappe arrière s'est ouverte bien que la touche pour « ouvrir la trappe arrière » n'ait pas été activée.	– Fermer la trappe arrière.
15 	– L'essieu n'est pas bloqué. – L'essieu n'est pas bloqué bien que la touche pour « Bloquer l'essieu » ait été actionnée.	– Contrôler le système hydraulique. – Contrôler le manostat.
16 	– Le levier manuel de l'accouplement de rouleau de dosage n'est pas actionné. – La commande à l'arrière est enclenchée mais le levier manuel de l'accouplement de rouleau doseur n'a pas été couplé en position neutre.	– Actionner le levier manuel.
17 	– Le robinet d'inversion pour débloquent la bande transporteuse transversale n'a pas été actionné. – La commande à l'arrière est activée mais le robinet d'inversion pour débloquent la bande transporteuse transversale n'a pas été actionné.	– Actionner le robinet d'inversion.
18 	– La trappe arrière ne ferme pas suffisamment vite. – Le temps pour fermer la trappe arrière est dépassé.	– Contrôler la mécanique. – Enlever la matière récoltée. – La température de fonctionnement de l'huile hydraulique n'est pas encore atteinte.
20 	– Le recouvrement de l'espace de chargement n'est pas ouvert.	– Ouvrir le recouvrement de l'espace de chargement.
22 	– La position de chargement est sélectionnée trop en arrière.	– Faire pivoter la ridelle avant vers l'avant. – Activer le chargement automatique.
23 	– La ridelle avant ne se déplace pas, erreur de temps.	– Contrôler la mécanique. – Enlever la matière récoltée sur l'éjecteur.

Écran	Cause possible	Dépannage
24 	– L'éjecteur n'est pas rentré.	– Rentrer l'éjecteur.
25 	– L'éjecteur ne se déplace pas, erreur de temps.	– Contrôler la mécanique. – Enlever la matière récoltée sur l'éjecteur.
26 	– Le ramasseur ne tourne pas.	– Le ramasseur est bouché, éliminer des engorgements. – Soulever les roues de jauge.
28 	La lubrification centralisée – n'a aucune graisse. – est bouchée. – La pompe ne fonctionne pas.	– Compléter le niveau de graisse. – Nettoyer la lubrification centralisée. – Contrôler le système électrique et la pompe.

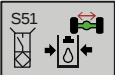
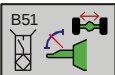
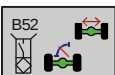
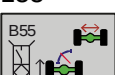
N° / symbole	Cause possible	Dépannage
29 	– L'équipement d'affûtage est à l'arrêt, erreur de temps.	– Vérifier les organes mécaniques.
30 		
31 	– L'essieu suiveur n'a pas d'alimentation en pression. – Excès de vitesse, donc pas d'alimentation en pression.	– Établir une alimentation en pression.
34 	– La différence de vitesse entre le capteur de roue à gauche et à droite n'est pas plausible – Défaut du capteur ou du conducteur d'amenée	– Exécuter le test des capteurs – Contrôler si le capteur et le conducteur d'amenée sont endommagés – Contrôler la distance du capteur par rapport au rotor – Serrer les roulements de roue
35 	– L'information apparaît lorsque l'image de démarrage est quittée.	– Pour éviter des dommages sur la machine, vérifier que le recouvrement de l'espace de chargement soit ouvert.

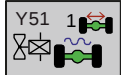
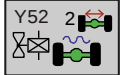
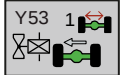
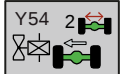
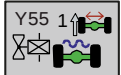
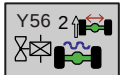
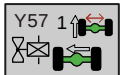
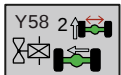
14.16.3 Messages de défaut physiques

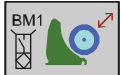
N°/Symbole	Capteur	Cause possible	Élimination
101 	Couteaux	Défaut du capteur ou du conducteur d'amenée	- Exécuter le test des capteurs - Vérifier que le capteur et le conducteur d'amenée ne sont pas endommagés
102 	Dispositif de chargement automatique en haut		
103 	Désactivation du fond mouvant		
104 	Contrôle du rouleau de dosage		
105 	Prise de force		
106 	Trappe arrière		
107 	Essieu bloqué		
108 	Sur ZX : Ouvrir la trappe arrière		
109 	Dispositif de chargement automatique en bas		
110 	Essieu relevable		
111 	Boulon dynamométrique du timon (en option)		
112 	Boulon dynamométrique de l'essieu (en option)		

N° / symbole	Capteur	Cause possible	Dépannage
113 	Levier manuel de l'accouplement de rouleau de dosage	Défaut du capteur ou du conducteur d'amenée	- Exécuter le test des capteurs - Contrôler l'endommagement du capteur et du conducteur d'amenée
114 	Robinet d'inversion (bloquer la trappe arrière)		
115 	Capteur de force		
120 	Alimentation en pression du fond mouvant		
125 	Ramasseur en haut		
126 	Vitesse de rotation du ramasseur		
128 	Capteur d'angle de rotation du timon		
129 	Capteur d'angle de rotation du ramasseur		
132 	L'équipement d'affûtage est pivoté en position		
133 	Éjecteur		
137 	Ridelle avant, avant		
138 	Angle d'inclinaison ridelle avant		

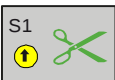
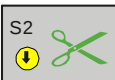
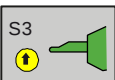
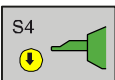
Terminal – Menus

N° / symbole	Capteur	Cause possible	Dépannage
150 	Alimentation en pression de l'essieu suiveur	Défaut du capteur ou du conducteur d'amenée	- Exécuter le test des capteurs - Contrôler l'endommagement du capteur et du conducteur d'amenée
151 	Angle de braquage du timon		
152 	Angle de braquage de l'essieu arrière		
153 	Vitesse de la roue à gauche		
154 	Vitesse de la roue à droite		
155 	Angle de braquage de l'essieu avant		

N° / symbole	Acteur	Cause possible	Dépannage
351 	Autorisation essieu arrière 1	Défaut de l'acteur ou du conducteur d'amenée	- Effectuer le test des acteurs - Contrôler si le capteur et le conducteur d'amenée sont endommagés
352 	Autorisation essieu arrière 2		
353 	Commande essieu arrière 1		
354 	Commande essieu arrière 2		
355 	Autorisation essieu avant 1		
356 	Autorisation essieu avant 2		
357 	Commande essieu avant 1		
358 	Commande essieu avant 2		

N° / symbole	Capteur	Cause possible	Dépannage
171 	Distance entre les disques d'affûtage et les couteaux	Défaut de l'acteur ou du conducteur d'amenée	- Effectuer le test des acteurs - Contrôler si le capteur et le conducteur d'amenée sont endommagés
172 	Position des disques d'affûtage		

Terminal – Menus

N° / symbole	Description	Cause possible	Dépannage
121 	Bouton-poussoir pour replier la barre de coupe	Défaut du bouton-poussoir ou conducteur d'amenée	- Exécuter le test des capteurs - Contrôler si le bouton-poussoir ou le conducteur d'amenée sont endommagés
122 	Bouton-poussoir pour déplier la barre de coupe		
123 	Bouton-poussoir pour lever le timon		
124 	Bouton-poussoir pour abaisser le timon		
145 	Bouton-poussoir pour l'équipement d'affûtage		

14.17 Contrôleur de Tâches (en option)

Le contrôleur de tâches est un appareil de commande dans le terminal ISOBUS avec la désignation « Contrôleur de Tâches » (TC). Il permet l'échange d'informations et de données entre l'ordinateur d'exploitation agricole et la machine de KRONE. Le contrôleur de tâches accumule les données qui viennent de l'ordinateur de tâches de la machine pour un transfert ultérieur sur l'ordinateur d'exploitation agricole.

Il existe différentes possibilités comment les données arrivent de l'ordinateur d'exploitation agricole à la machine et vice versa. Par conséquent, le transfert de données peut être effectué sous forme d'un fichier via la clé USB et aussi via l'internet.

Les données suivantes sont mises à disposition pour le Task Controller par la machine :

Désignation	Plage de valeurs/ Unité	Description
Nombre de chargements	0, 1, 2,3 ...	Le nombre de chargements et déchargements actuellement effectués pour la présente commande. En fonction du mode compteur (mode I ou mode II)
Dernier poids de chargement	En kilos	Pour la version dispositif de pesage : Le poids total du dernier chargement déchargé de la remorque.
Rendement total	En kilos	Pour la version dispositif de pesage : Le rendement total de la récolte pour la présente commande.
Durée de chargement	En minutes	Le temps total nécessaire à la machine pour charger la matière récoltée pendant la commande.
Temps de déchargement		Le temps total nécessaire à la machine pour décharger tous les chargements pendant la commande.
Temps de travail actif	En minutes	Le temps total durant lequel la position de travail était « activée » pendant la commande.
Temps de travail inactif		Le temps total durant lequel la position de travail était « désactivée » pendant la commande.
Position de travail actuelle	0 ou 1	0 = la machine ne se trouve pas en position de travail.
		1 = la machine se trouve en position de travail. – La prise de force se meut (GD) ou – le ramasseur est en position de flotteur ou – le fond mouvant fonctionne
Type de traitement actuel	9 ou 10	Tâche actuellement réalisée par la machine : 9 = récolter (mode I) 10 = transporter (mode II)
Heures de fonctionnement durée de vie	En heures	La valeur correspond au temps total durant lequel la machine était activée depuis la première mise en service.

Terminal – Menus

Parcours actif	En kilomètres	Le parcours total effectué pendant la commande en position de travail.
Parcours inactif		Le parcours total effectué pendant la commande en dehors de la position de travail.
Charge maximale	En kilos	Pour la version dispositif de pesage : Le poids à partir duquel un avertissement de surcharge est délivré via l'écran au conducteur.
Limite de charge atteinte	0, 1, 2 ou 3	Pour la version dispositif de pesage : 0 = pas atteint 1 = atteint 2 = erreur 3 = désactivé
Poids de chargement actuel	En kilos	Pour la version dispositif de pesage : Poids actuellement présent sur la remorque.
Statut de la bascule	0, 1 ou 2	Pour la version dispositif de pesage : 0 = Off/imprécis 1 = On/plus précis 2 = erreur
Rendement total durée de vie	En kilos	Pour la version dispositif de pesage : Le rendement total de la machine depuis la première mise en service.
Nombre de chargements durée de vie	0, 1, 2,3 ...	Le nombre total de remorques chargées et déchargées depuis la première mise en service.
Parcours total sur la durée de vie	En kilomètres	Le parcours total effectué par la machine depuis la première mise en service.
Parcours inactif sur la durée de vie		Le parcours total effectué par la machine en état de travail « désactivé » depuis la première mise en service.
Durée de vie active	En heures	Le temps total durant lequel la machine était en état de travail « activé » depuis la première mise en service.
Durée de vie inactive		Le temps total durant lequel la machine était en état de travail « désactivé » depuis la première mise en service.

Conduite et transport

**AVERTISSEMENT !**

Le non-respect des consignes de sécurité fondamentales peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- En vue d'éviter tout accident, il est indispensable de lire et de prendre en compte les consignes de sécurité fondamentales du chapitre Sécurité, voir chapitre Sécurité, « Consignes de sécurité fondamentales ».

**AVERTISSEMENT !**

Le non-respect des routines de sécurité peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- En vue d'éviter tout accident, il est indispensable de lire et de prendre en compte les routines de sécurité du chapitre Sécurité, voir chapitre Sécurité, « Routines de sécurité ».

**AVERTISSEMENT !**

Risque d'accident dû à des soupapes de commande non verrouillées du tracteur.

En présence de soupapes de commande non verrouillées, des composants de la machine peuvent être activées de manière inopinée. Ceci pourrait engendrer de graves accidents.

- Pour éviter que des fonctions ne soient déclenchées par erreur, les soupapes de commande du tracteur doivent se trouver en position neutre lors du transport et de la circulation sur route et être verrouillées.

**AVERTISSEMENT !**

Dangers lors des virages avec la machine accouplée et en raison de la largeur totale

Des accidents peuvent survenir en raison du basculement de la machine lors des virages et de la largeur totale.

- Prendre en compte la largeur totale de la combinaison tracteur-machine.
- Prendre en compte la zone de pivotement plus élevée lors des virages.
- Régler la vitesse de conduite dans les virages.
- Faire attention aux personnes, à la circulation à contre-sens et aux obstacles lors des virages.

**AVERTISSEMENT !**

Un essieu directeur non bloqué peut nuire à la stabilité de la machine. Cela peut provoquer le basculement de la machine et entraîner de graves blessures, voire la mort. Bloquez obligatoirement l'essieu directeur :

- déplacements sur dévers.
- sur un sol irrégulier et instable.
- lors de la décharge du 1er essieu par fonctionnement avec timon pliant.
- avant le passage sur les silos couloirs.
- à des vitesses de conduite de plus de 30 km/h.
- pendant la marche arrière.

15.1 Préparer la machine pour la circulation sur route

- La machine est complètement et correctement attelée au tracteur, voir chapitre « Mise en service ».
- La machine est à l'arrêt et sécurisée.
- Toutes les protections sont fermées et verrouillées.
- L'échelle est relevée et verrouillée.
- La machine a été dégagée des saletés et résidus de récolte, notamment au niveau des systèmes d'éclairage et d'immatriculation.
- La trappe arrière est fermée.
- Le timon pliant est abaissé.
- Le ramasseur est relevé.
- Le mécanisme de coupe est relevé.
- Les robinets d'arrêt sont fermés.
- Les appareils de commande du tracteur se trouvent en position neutre.
- Les pneus ne présentent pas de coupures ni de déchirures.
- La pression des pneus est correcte.
- Le pied d'appui se trouve en position de transport.
- le frein de parking est desserré, voir le chapitre Mise en Service « Frein de parking ».
- L'éclairage de routes est raccordé, contrôlé et fonctionne parfaitement.
- Le frein fonctionne parfaitement.
- Les câbles et conduites sont posés de sorte à ce qu'ils ne se tendent pas et n'entrent pas en contact avec les roues du tracteur dans les virages.
- L'écran de circulation sur route est ouvert.

15.2 Utilisation de l'essieu directeur auto-directionnel (option)

Avant d'exécuter une marche arrière, amener l'essieu directeur auto-directionnel en position rectiligne et verrouiller.



Remarque

Avec l'essieu directeur auto-directionnel, les roues arrière sont braquées par frottement entre la roue et le sol. Dans des situations de conduite critiques (par ex. passage d'un silo couloir, marche arrière ou déplacements sur dévers), lorsque la voie ne peut être maintenue, il convient d'interdire le braquage des roues en verrouillant le vérin d'arrêt.

Exemples de situations de conduite critiques :

- déplacements sur dévers
- sur sol non stabilisé
- passage sur un silo semi-enterré
- en déplacement rapide en ligne droite à plus de 30 km/h avec remorque chargée.

15.2.1 Avec l'option raccord hydraulique (Médium)

Verrouillage de l'essieu directeur auto-directionnel

Pour verrouiller l'essieu directeur auto-directionnel, procéder comme suit :

Avec raccord hydraulique à simple effet

- Appliquer la pression sur l'appareil de commande à simple effet et effectuer un déplacement court en ligne droite avec le tracteur jusqu'à ce que les roues menées soient dirigées vers l'avant (rectilignes)
- Maintenir la pression sur l'appareil de commande à simple effet pour l'essieu directeur auto-directionnel (le vérin d'arrêt bloque le braquage des roues)



Remarque

Un voyant de contrôle sur le terminal de commande indique que la pression est appliquée sur le vérin d'arrêt et qu'ainsi l'essieu directeur est bloqué.

Déverrouillage de l'essieu directeur auto-directionnel avec raccord hydraulique à simple effet

En marche avant, le vérin d'arrêt de l'essieu directeur auto-directionnel peut être déverrouillé, pour ce faire :

- Mettre l'appareil de commande à simple effet pour l'essieu directeur auto-directionnel (vérin d'arrêt) hors pression et positionner le levier de commande hydraulique sur « Abaisser »
- Ceci permet d'éviter en grande partie le patinage des pneus dans les virages.

15.2.2 Avec L'Option Raccordement Hydraulique (Confort)

15.2.3 Marche avant avec l'essieu orientable auto-directionnel

En marche avant, déverrouiller l'essieu directeur auto-directionnel par le terminal.

L'état actuel est affiché sur la ligne supérieure de l'écran.



Essieu bloqué



Essieu desserré



Remarque

Il est conseillé de bloquer l'essieu directeur pendant la marche avant si le guide latéral de l'essieu avant non directeur ne suffit plus. Il peut être:

- sur les déclivités
- sur un sol non stabilisé
- lors de la décharge du 1er essieu par fonctionnement avec timon articulé
- pendant le passage sur les couloirs silos
- en déplacement rapide en ligne droite à plus de 30 km/h avec remorque chargée sur routes et chemins mauvaises

15.2.4 Marche arrière avec l'essieu orientable auto-directionnel

Avant d'exécuter la marche arrière, amener d'abord les roues menées de l'essieu arrière en position rectiligne. Il se peut qu'il soit nécessaire d'exécuter un bref déplacement en ligne droite. Pendant la marche arrière, bloquer l'essieu directeur auto-directionnel.

L'état actuel est affiché sur la ligne supérieure de l'écran.



Essieu bloqué



Essieu desserré



Remarque

La touche sensitive clignote aussi longtemps que la pression se crée dans le vérin d'arrêt . Dès que la pression est créée, la touche sensitive ne clignote plus et l'essieu directeur auto-directionnel est bloqué.

15.3

Manœuvre

Pour la version frein à air comprimé



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure en cas de manœuvre de la machine sans système de frein à air comprimé raccordé.

Une machine sans système de frein à air comprimé raccordé perd ses caractéristiques de freinage. Cela peut entraîner de graves blessures voire la mort.

- Il est interdit de manœuvrer la machine sur la voie publique sans système de frein à air comprimé raccordé.



AVERTISSEMENT!

La machine peut se mettre en mouvement de manière involontaire quand la soupape de desserrage d'une machine qui n'est pas bloquée pour éviter le déplacement est actionnée. Il se peut que des personnes soient blessées ou tuées.

- Avant d'actionner la soupape de desserrage et/ou d'évacuer la pression du réservoir, immobilisez la machine pour empêcher tout déplacement inopiné.

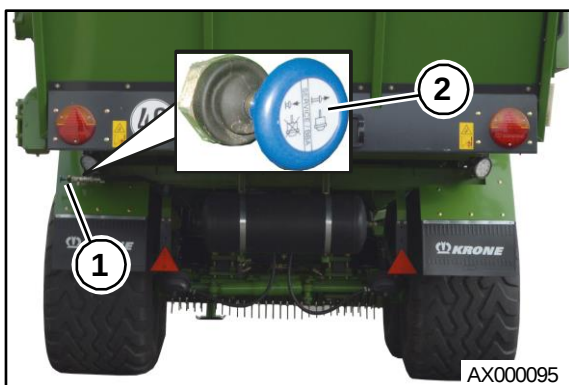


Fig. 172

La machine ne peut être manœuvrée lorsque le frein à air comprimé n'est pas raccordé.

Essieu tandem

La valve de desserrage (1) se trouve à l'arrière, côté gauche de la machine, près du réservoir d'air comprimé.

Le frein à air comprimé est desserré en appuyant sur le bouton-poussoir (2) sur la soupape de desserrage (1). Aussitôt que les tuyaux flexibles d'air comprimé sont à nouveau raccordés au système de freinage à air comprimé, le bouton-poussoir retourne dans sa position initiale.

15.4 Arrêter la machine



ATTENTION ! – Danger de mort suite à un mouvement inattendu de la machine !

Si la machine est posée sur la béquille lorsqu'elle est chargée, le risque existe que la béquille cède sous le poids et que la machine bascule, blessant ainsi les personnes à proximité.

- Déposer la machine sur la béquille uniquement lorsqu'elle est déchargée.



AVERTISSEMENT !

Risque de blessures dû au déplacement de la machine non sécurisée !

Si la machine n'est pas sécurisée contre tout déplacement inopiné après avoir été immobilisée, des personnes peuvent être grièvement blessées par le déplacement incontrôlé de la machine.

- Bloquer la machine avec le frein de parking et des cales d'arrêt pour empêcher tout déplacement.

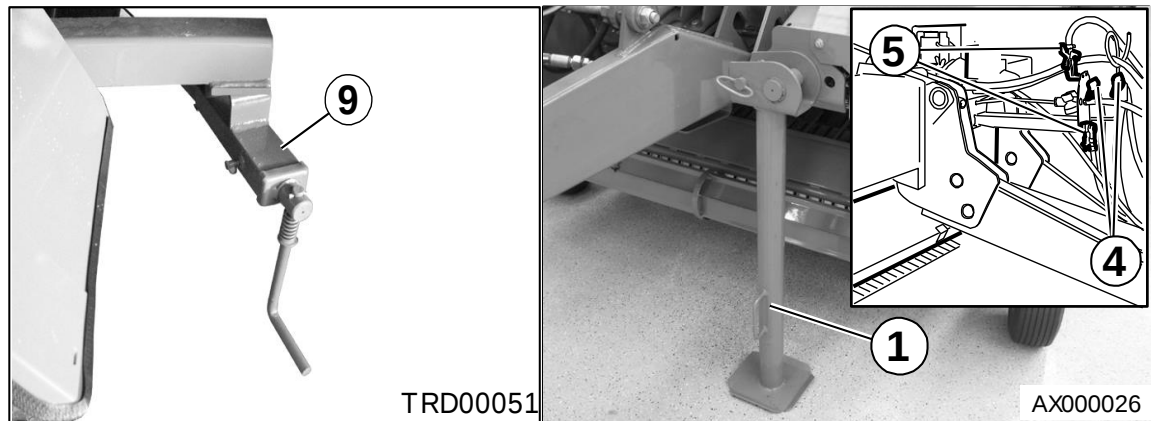


Fig. 173

- Arrêter le moteur du tracteur, retirer la clé de contact et immobiliser le tracteur pour empêcher tout déplacement inopiné.
- Attendre l'arrêt de tous les composants mobiles.
- Serrer le frein de parking.
- Mettre des cales d'arrêt en place.
- Abaisser la béquille jusqu'à ce que l'œillet d'attelage n'est plus dans l'attelage du tracteur.
- Desserrer les chaînes de sécurité de l'arbre à cardan côté tracteur.
- Décrocher l'arbre à cardan côté tracteur et le déposer sur l'emplacement prévu à cet effet.
- Débrancher le câble d'éclairage.
- Débrancher le câble d'alimentation électrique pour le terminal.
- Décrocher les conduites hydrauliques et les placer sur le support de la machine.

Pour la version frein à air comprimé :

- Décrocher la tête d'accouplement rouge et la placer sur le support de la machine.
- Décrocher la tête d'accouplement jaune et la placer sur le support de la machine.

Pour la version avec frein hydraulique (exportation) :

- Décrocher le raccordement pour le frein hydraulique et le placer sur le support de la machine.

Pour la version avec frein hydraulique (exportation France) :

- Desserrer la chaîne de sécurité côté tracteur.
- Décrocher le raccordement pour le frein hydraulique et le placer sur le support de la machine.

15.5 Préparer la machine pour le transport



AVERTISSEMENT ! – Danger de mort suite à un mouvement incontrôlé de la machine

Si la machine n'est pas arrimée de manière conforme lors du transport sur camion ou bateau, elle peut bouger de manière incontrôlée et mettre en danger des personnes.

- Avant le transport, sécuriser la machine de manière conforme au moyen d'œilletons d'arrimage adaptés qu'il convient de fixer aux points d'arrimage prévus à cet effet.

- Le ramasseur est relevé.
- La trappe arrière est fermée.
- L'échelle est relevée et verrouillée.
- Désaccoupler la machine du tracteur.
- Verrouiller tous les dispositifs de protection.

Points d'arrimage sur la machine

La machine est dotée de points d'arrimage permettant de fixer des moyens d'arrimage :



Fig. 174

16 Réglages



AVERTISSEMENT !

Le non-respect des consignes de sécurité fondamentales peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- En vue d'éviter tout accident, il est indispensable de lire et de prendre en compte les consignes de sécurité fondamentales du chapitre Sécurité, voir chapitre Sécurité, « Consignes de sécurité fondamentales ».



AVERTISSEMENT !

Le non-respect des routines de sécurité peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- En vue d'éviter tout accident, il est indispensable de lire et de prendre en compte les routines de sécurité du chapitre Sécurité, voir chapitre Sécurité, « Routines de sécurité ».

16.1 Pick-up



AVERTISSEMENT !

Risque de blessures par déplacement inopiné du ramasseur !

Si le ramasseur n'est pas sécurisé, il peut se déplacer de manière inopinée. Une décharge électrique peut entraîner de graves blessures.

- Pour effectuer des travaux sur ou sous le ramasseur, toujours bloquer celui-ci pour empêcher tout abaissement involontaire.

16.1.1 Réglage de base (réglage de la hauteur de travail)



Fig. 175

- Immobiliser et sécuriser la machine, voir chapitre Sécurité -> Routines de sécurité « Immobiliser et sécuriser la machine ».

Le réglage de la hauteur de travail se fait au niveau des roues de jauge (3) des deux côtés du ramasseur. Pour procéder au réglage, relever et bloquer le ramasseur. Retirer la goupille pliante (2) et placer les roues de jauge dans la position souhaitée au niveau de la barre à trous (1). Bloquer à nouveau les roues de jauge avec la goupille pliante.



Remarque

Veiller à ce que les roues de jauge sur les deux côtés du ramasseur se trouvent sur la même position au niveau de la barre à trous.

Réglages

16.1.2 Vis de cisaillement d'entraînement de ramasseur

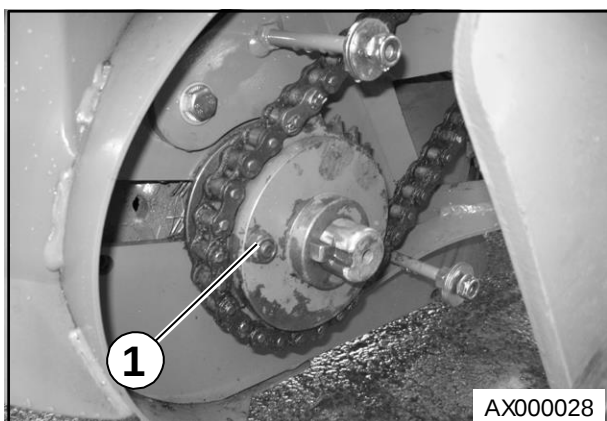


Fig. 176

L'entraînement du ramasseur sur le côté gauche de la machine est doté d'une vis de cisaillement (1) en guise de protection contre la surcharge.

M 10 x 35 (8.8) DIN EN 24017 (n° de réf. 900 638 0).

- En cas de dysfonctionnement, contrôler l'état de la vis de cisaillement (1) et remplacer-la si nécessaire

16.1.3 Roues de jauge du ramasseur à l'arrière

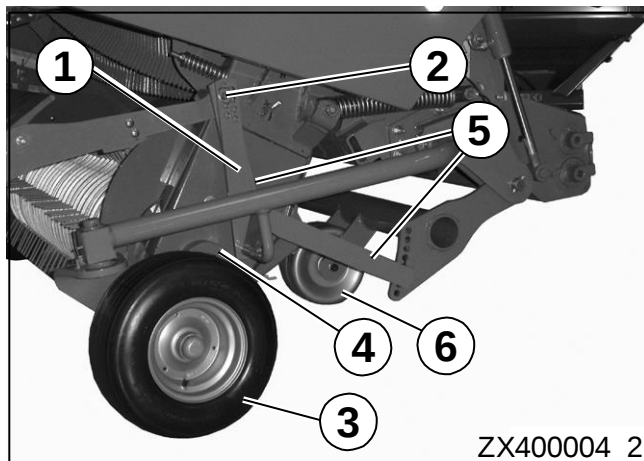


Fig. 177

Pour l'utilisation sur sols marécageux, il est également possible d'équiper le ramasseur (4) de roues de jauge (6) supplémentaires à l'arrière. Ces roues de jauge (6) roulent à l'extérieur de la voie du tracteur.

- Sur un sol plan et avec ramasseur abaissé (4), régler les roues de jauge arrières (6) en hauteur de telle sorte qu'elles soient à la même hauteur ou un peu plus haut que les roues de jauge latérales (3) afin que la pression principale repose sur les roues de jauge latérales (3).
- Placer les roues de jauge (6) dans la position souhaitée au niveau de la languette à trous (5).
- Effectuer le réglage des deux côtés de la machine.

16.2 Dispositif de placage à rouleaux



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure par utilisation de la machine sans dispositif de placage à rouleau !

La mise en service de la machine sans dispositif de placage à rouleaux peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- Le dispositif de placage à rouleau sert de protection contre les accidents et ne doit pas être retiré pendant le fonctionnement.

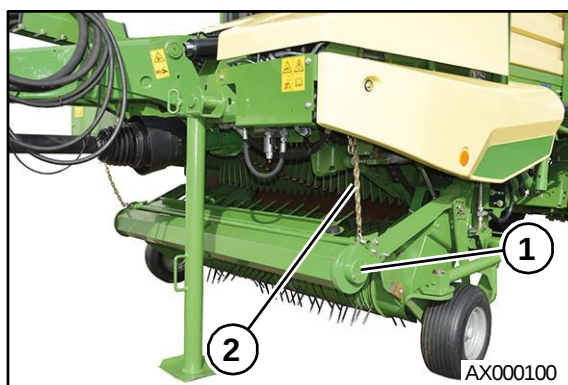


Fig. 178



Attention !

Le dispositif de placage à rouleaux sert de protection contre les accidents et ne doit pas être retiré pendant le fonctionnement

Pour les gros andains, le dispositif de placage à rouleaux (1) peut être adapté aux masses de fourrage. Pour ce faire, accrocher les chaînes (2) à la hauteur appropriée.

Réglages

16.3 Réglage de la longueur de coupe



Avis

Régler le nombre de couteaux (longueur de coupe) uniquement lorsque le mécanisme de coupe est rentré.

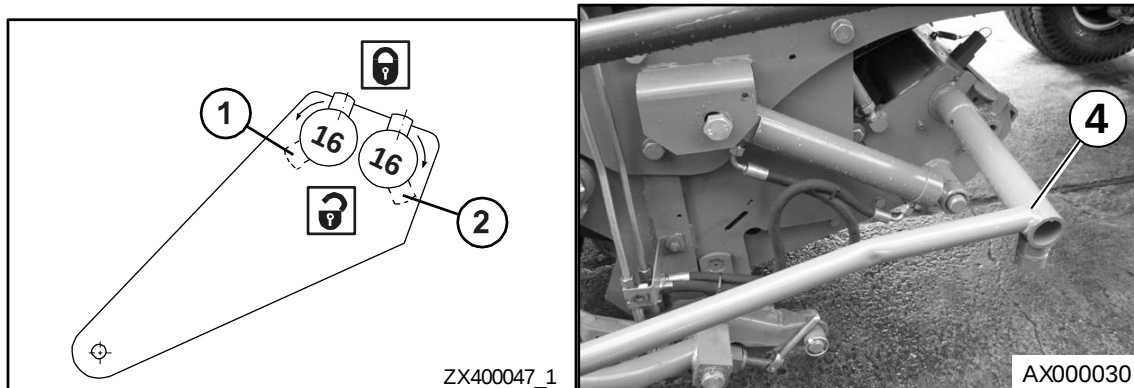


Fig. 179

La longueur de coupe est réglée via le nombre de couteaux ou via l'activation ou la désactivation de groupes de couteaux. Le réglage se fait sur le côté gauche de la machine. La clé pour couteaux (4) pour le réglage du groupe de couteaux se trouve sur le côté gauche de la machine dans la fixation de transport.

- Amener le mécanisme de coupe en position de travail.
- Immobiliser et sécuriser la machine, voir le chapitre Sécurité "Immobiliser et sécuriser la machine".
- Retirer la clé pour couteaux (4) de la fixation de transport.
- Afin d'atteindre la longueur de coupe souhaitée, activer ou désactiver les groupes de couteaux (1, 2) avec la clé pour couteaux (4).
- Accrocher la clé pour couteaux (4) dans le support de transport et la sécuriser.



Avis

Régler le nombre de couteaux (longueur de coupe) uniquement lorsque le mécanisme de coupe est rentré.

16.4 Élimination des engorgements

- Soulever légèrement le timon pliant.
- Abaisser complètement le ramasseur. Ceci permet d'agrandir la zone d'engagement du canal d'alimentation et d'éliminer plus facilement l'engorgement en activant l'arbre à cardan.
- Abaisser le mécanisme de coupe via le pupitre de commande.
- Éliminer l'engorgement en activant la prise de force.
- Il faut également activer brièvement l'avance du fond mouvant afin de réduire la charge sur l'agrégat de transport.

16.5 Ajuster la barre des couteaux

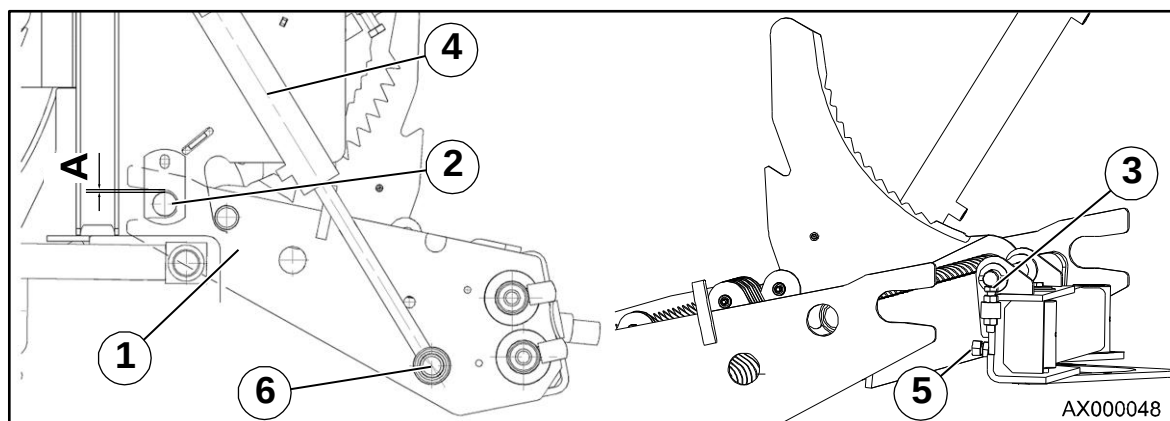


Fig. 180

La fonction de la barre des couteaux à rétracter devrait être ainsi que les pièces de fourche (1) arrivent librement contact sur les boulons du palier (2).

Par une sollicitation forte et par mettre les composants à la barre des couteaux, un rajuster de la barre des couteaux peut devenir nécessaire.

Pour ce faire, l'étapes de travail suivantes doivent être respecter.

16.5.1 Réglage de la hauteur des pièces de fourche sur le côté droit et gauche de la machine

- Abaisser complètement la barre des couteaux avec l'unité de commande (position de maintenance)
- Décrocher le vérin à droit et le vérin à gauche (4)
- Arrêter ainsi des pièces de fourche par tordre la vis (3) (côté de machine droit et gauche) à la tête pivotante de direction, que la mesure est $a = 2-3 \text{ mm}$ entre du pièce de fourche (1) et du tourillon (2)

16.6 Régler l'inclinaison de la barre des couteaux

- Les deux vérins (4) du mécanisme de coupe doivent être sortis complètement
- Les pièces de fourche (1) de la barre des couteaux doivent être pivoter à l'avant et doivent être maintenir dans cette position
- Régler l'angle d'inclinaison de mécanisme de coupe sur les vis (5) à la tête pivotante jusqu'à ce que le vérin gauche (4) se laisse mettre légèrement sur le boulon de fixation (6)

16.7

Ajuster le vérin droit au boulon de verrouillage

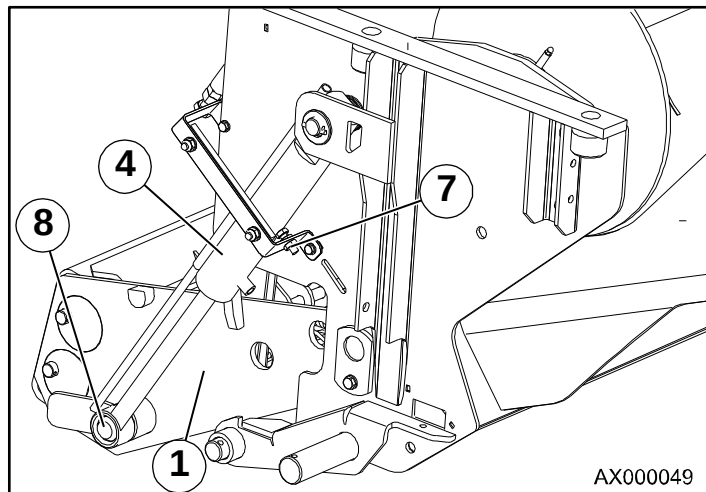


Fig. 181

- Les pièces de fourche (1) de la barre des couteaux doivent être pivoter à l'avant et doivent être maintenir dans cette position
- Régler le vérin hydraulique (4) sur la vis (7) ainsi que le boulon de verrouillage (8) s'enclenche parfaitement dans le logement de boulon du vérin

16.8 Régler la protection individuelle des couteaux



AVERTISSEMENT !

Dommages de la machine dus au frottement des couteaux sur le rotor d'alimentation

Le frottement des couteaux peut endommager le rotor d'alimentation ou le traverser en raison du frottement.

- Après le réglage de la protection individuelle des couteaux (seuil de réponse), vérifier et ajuster l'inclinaison de la cassette à couteaux, voir chapitre Réglages, « Régler l'inclinaison de la cassette à couteaux ».
- Après le réglage de la protection individuelle des couteaux (seuil de réponse), vérifier et ajuster le vérin droit du goujon de verrouillage, voir chapitre Réglages, « Ajuster le vérin droit du goujon de verrouillage ».



Avis

Le réglage de la protection individuelle des couteaux ne doit être effectué que par un atelier spécialisé agréé.

La protection individuelle des couteaux empêche que ceux-ci soient endommagés par des corps étrangers. La protection individuelle des couteaux est réglée de façon optimale en usine. Le seuil de réponse de la protection individuelle des couteaux doit toujours être réglé aussi faible que possible.

Si un réglage spécial devait être nécessaire dans des cas individuels, le seuil de réponse peut être augmenté ou diminué en faisant pivoter la moitié arrière de la cassette à couteaux (1).

Pour ce faire, procéder comme suit :

Démonter la tôle de capotage

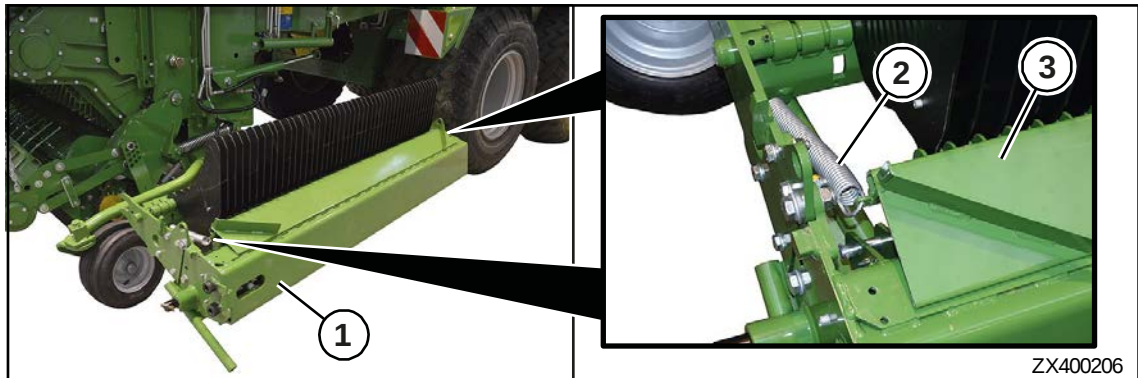


Fig. 182

- Tous les groupes de couteaux sont activés, voir chapitre Réglages, « Régler la longueur de coupe ».
- Les rouleaux de sécurité de la protection individuelle des couteaux doivent tourner facilement, voir chapitre Maintenance – Lubrification, « Contrôle des rouleaux de sécurité de la protection individuelle des couteaux ».
- Abaisser le mécanisme de coupe via le terminal.
- Amener la cassette à couteaux en position de maintenance, voir chapitre Terminal - Fonctions de la machine « Replier / déplier la cassette à couteaux ».
- Faire pivoter la cassette à couteaux en dehors de la machine, voir chapitre Maintenance, « Remplacer les couteaux ».
- Immobiliser et sécuriser la machine, voir chapitre Sécurité « Immobiliser et sécuriser la machine ».
- Décrocher le ressort de traction (2) sur le côté droit et gauche de la tôle de protection (3).
- Retirer la tôle de capotage (3).

Déterminer la cote X



Avis

Avant le nouveau réglage, la cote X existante effectivement doit être mesurée et notée en tant que valeur de référence. En usine, la cote s'élève à $X=8-10$ mm.

La mesure de la cote X doit être effectuée au milieu de la cassette à couteaux (1). La mesure nécessite un fer plat (longueur de 50 cm environ, largeur de 2 cm environ) et une règle.

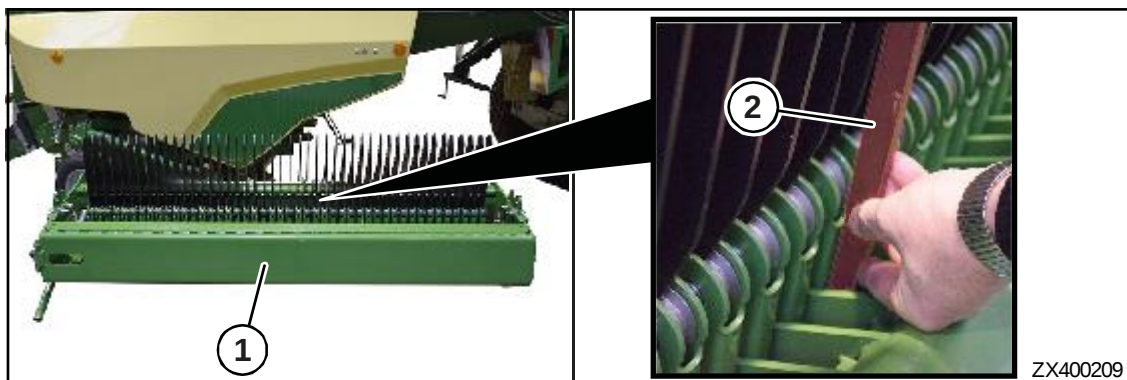


Fig. 183

- Maintenir le fer plat (2) à fleur du levier de la protection individuelle des couteaux.

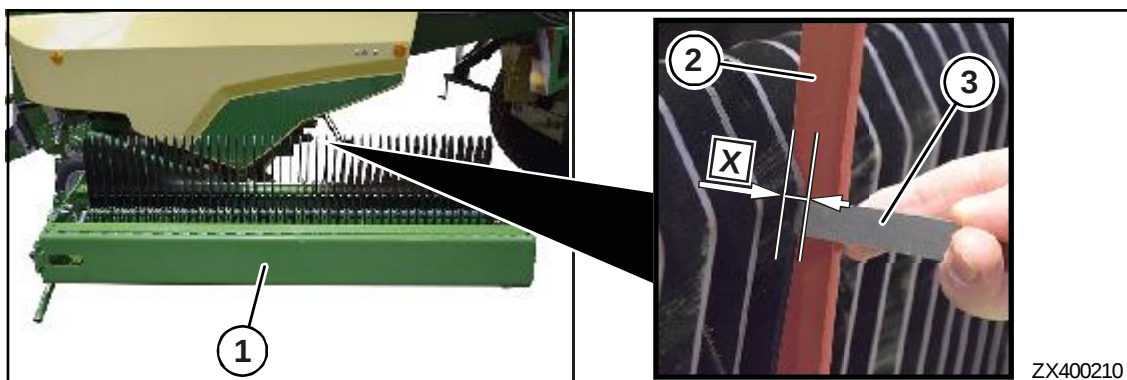


Fig. 184

- Déterminer la cote X sur la pointe des couteaux avec une règle (3).

Régler le seuil de réponse

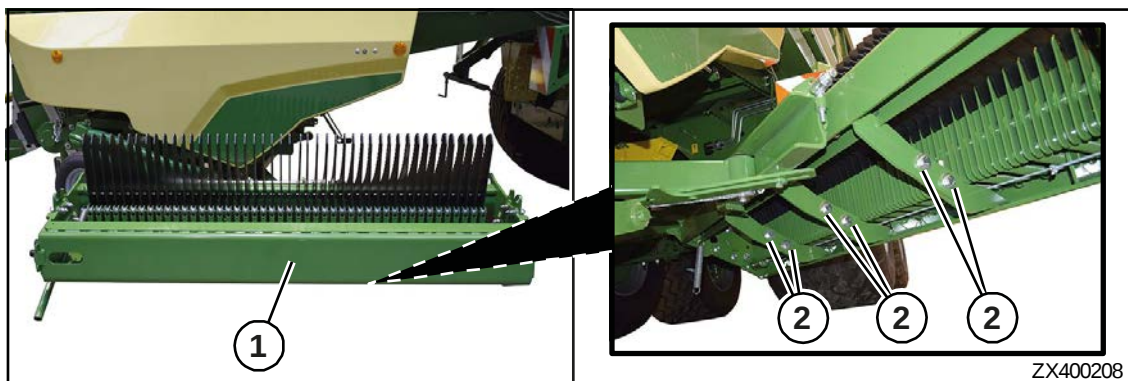


Fig. 185

- Desserrer les vis (2) sous la cassette à couteaux (1).

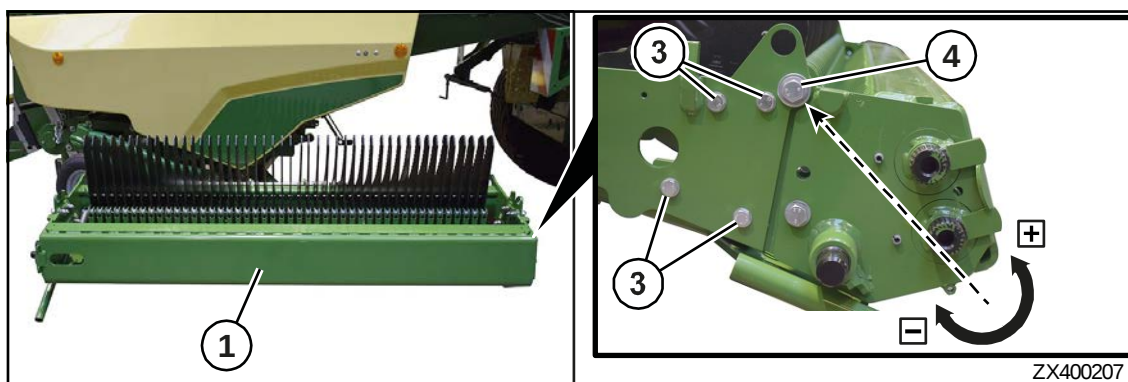


Fig. 186

- Desserrer légèrement les vis (3) sur le côté droit et gauche.
- Desserrer légèrement la vis (4) sur le côté droit et gauche (pivot).
- Pour **augmenter le seuil de réponse** (augmenter la cote X), faire pivoter la cassette à couteaux (1) **dans le sens inverse des aiguilles d'une montre**.
- Pour **diminuer le seuil de réponse** (diminuer la cote X), pivoter la cassette à couteaux (1) **dans le sens des aiguilles d'une montre**.



Avis

Il est recommandé de modifier la cote effectivement déterminée de 2-3 mm dans la direction souhaitée.

- Après le réglage du seuil de réponse, serrer les vis (4, 3, 2).
- Mettre en place la tôle de capotage et accrocher les ressorts de traction.

16.9

Régler la Hauteur de la Trappe Arrière

Uniquement AX 250 L et AX 280 L



AVERTISSEMENT!

Risque de blessures dû au mouvement involontaire de la remorque ou dû à la trappe arrière qui puisse tomber.

Procédez toujours aux travaux de réglage sur la remorque avec un entraînement désactivé et un moteur arrêté!

- Désactivez la prise de force, arrêtez le moteur et retirez la clé de contact.
- Immobilisez la remorque pour empêcher tout déplacement.

La hauteur de la trappe arrière est réglée avec la limitation de levage (1) et le guidage (2) sur les deux côtés de la paroi arrière. Le réglage doit être effectué avec la trappe arrière fermée.

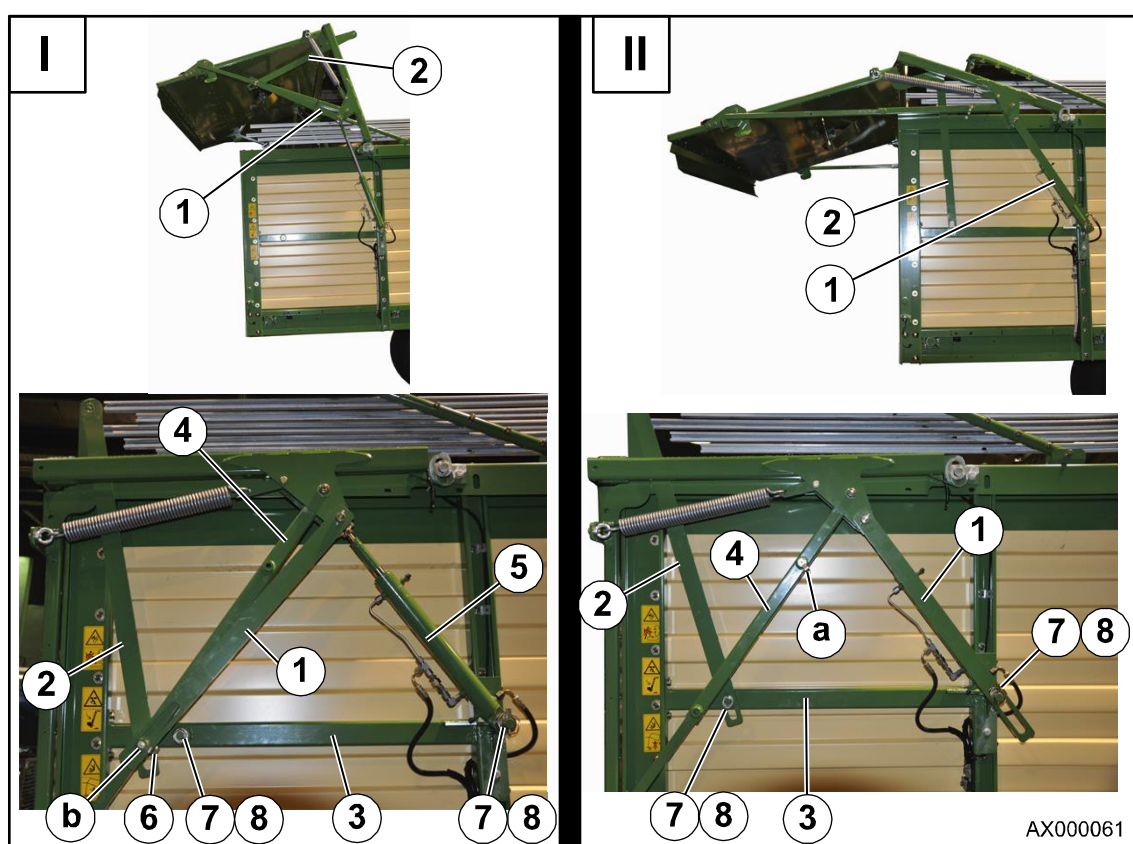


Fig. 187

Modification à la trappe arrière ouverte moins large (passage d'étable)

Modification de la position (I) (la trappe arrière est largement ouverte) à la position (II) (la trappe arrière est ouverte moins large).

- Fermez la trappe arrière.
- Retirez le goujon enfichable à ressort (6) et introduisez-le dans la position (a) du tube transversal.



ATTENTION!

Pour éviter des dommages sur les composants, déplacez le goujon enfichable à ressort dans la position (a) du tube transversal.

- Déplacez la limitation de course (1) sur le boulon du vérin hydraulique (5) et sécurisez avec la rondelle et la goupille pliante.
- Déplacez le guidage (2) sur le boulon de l'équerre de fixation et sécurisez avec la rondelle (7) et la goupille pliante (8).

Modification à la trappe arrière largement ouverte

Modification de la position (II) (la trappe arrière est ouverte moins large) à la position (I) (la trappe arrière est largement ouverte).

- Fermez la trappe arrière.
- Enlevez les goupilles pliantes (8) et les rondelles (7).
- Déplacez la limitation de course (1) sur le pion du tube transversal (4).
- Déplacez le guidage (2) sur le pion du tube transversal (4).
- Sécurisez la limitation de course (1) et le guidage (2) avec le goujon enfichable à ressort.
- Sécurisez le vérin hydraulique (5) avec la rondelle et la goupille pliante.
- Placez la rondelle (7) sur le boulon de l'équerre de fixation (3) et sécurisez avec la goupille pliante (8).



ATTENTION!

Pour éviter tous dommages sur les composants, déplacez le goujon enfichable à ressort dans la position (b) du tube transversal.

17 Maintenance



AVERTISSEMENT !

Le non-respect des consignes de sécurité fondamentales peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- En vue d'éviter tout accident, il est indispensable de lire et de prendre en compte les consignes de sécurité fondamentales du chapitre Sécurité, voir chapitre Sécurité, « Consignes de sécurité fondamentales ».



AVERTISSEMENT !

Le non-respect des routines de sécurité peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- En vue d'éviter tout accident, il est indispensable de lire et de prendre en compte les routines de sécurité du chapitre Sécurité, voir chapitre Sécurité, « Routines de sécurité ».

17.1 Pièces de rechange



Avertissement! - Utilisation des pièces de rechange non homologuées.

Effet : danger de mort, graves blessures et perte du droit à la garantie ainsi que suppression de la responsabilité

- Utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine KRONE et des accessoires autorisés par le fabricant. L'utilisation de pièces de rechange, d'accessoires et autres appareils non homologués, contrôlés ou fabriqués par KRONE entraîne la suppression de la garantie pour les dommages en résultant.



Remarque

Des intervalles d'entretien et de maintenance précis doivent être respectés pour garantir un fonctionnement parfait de la machine et diminuer l'usure. Ceci concerne notamment le nettoyage, le graissage, la lubrification et l'enduction d'huile des éléments et composants.



Environnement! - Élimination et stockage d'huiles usagées et des filtres à huiles

Effet: Atteintes à l'environnement

Stocker ou éliminer l'huiles usagées et les filtres à huiles conformément à la réglementation.



ATTENTION!

Dommages environnementaux causés par une mauvaise élimination ou un stockage incorrect des consommables !

- Stocker les consommables selon les prescriptions légales dans des récipients appropriés.
- Éliminer les consommables usagés selon les prescriptions légales.

17.2 Tableau de maintenance

Travaux de maintenance	Intervalle de maintenance							
	Une seule fois après 10 heures	Avant le début de la saison	Toutes les 10 heures, mais au moins 1 x par jour	Une seule fois après 50 heures	Toutes les 50 heures	Toutes les 100 heures	Toutes les 200 heures	A chaque fin de saison
Resserrer les vis / les écrous								
Toutes les vis		X			X			
Boîte de vitesses principale								
Contrôle du niveau d'huile		X			X			
Vidange de l'huile				X			X	
Entraînement du fond mouvant								
Contrôle du niveau d'huile		X			X			
Vidange de l'huile				X			X	
Boîte de vitesses avant du rouleau de dosage (GD)								
Contrôle du niveau d'huile		X			X			
Vidange de l'huile				X			X	
Boîte de vitesses arrière du rouleau de dosage (GD)								
Contrôle du niveau d'huile		X			X			
Vidange de l'huile				X			X	
Pneumatiques								
Serrer les écrous de roue	X	X			X			
Contrôler la pression des pneus	X	X			X			
Contrôler visuellement la présence de coupures et de déchirures sur les pneus		X						
Essieu								
Contrôler le raccordement de ressort	X						X	
Contrôler le boulon à ressort	X	X					X	
Frein								
Contrôler le fonctionnement du système de freinage		X	X					
Evacuer l'eau du réservoir d'air comprimé		X			X			
Contrôler la tringlerie	X					X		
Vérins de freinage pneumatiques	Tous les 2 ans							
Faire contrôler les garnitures de frein par un atelier spécialisé		X						
Contrôler le filtre à air pour les conduites		X						

Travaux de maintenance	Intervalle de maintenance							
	Une seule fois après 10 heures	Avant le début de la saison	Toutes les 10 heures, mais au moins 1 x par jour	Une seule fois après 50 heures	Toutes les 50 heures	Toutes les 100 heures	Toutes les 200 heures	Après chaque saison
Système hydraulique								
Contrôler les flexibles hydrauliques	X	X						
Remplacer l'élément filtrant sur le filtre haute pression								X
Œillet d'attelage								
Contrôler la limite d'usure		X						
Contrôler / retendre les chaînes d'entraînement								
Rotor d'alimentation	X	X			X			
Ramasseur	X	X			X			
Avance du fond mouvant	X	X			X			
Unité de rouleaux doseurs	X	X			X			
Contrôler / remplacer les couteaux		X	X					
Contrôler les rouleaux de sécurité de la protection individuelle des couteaux	Lors de chaque remplacement des couteaux							
Contrôler les composants								
Contrôler l'usure des racloirs								X
Contrôler la distance du racloir par rapport au tambour		X						
Contrôler la désactivation automatique du fond mouvant	X	X				X		
Lubrification								
Lubrifier l'accouplement débrayable à cames (Walterscheid)		X						

17.3 Couples de serrage

17.3.1 Vis filetées métriques avec filetage à pas gros



REMARQUE

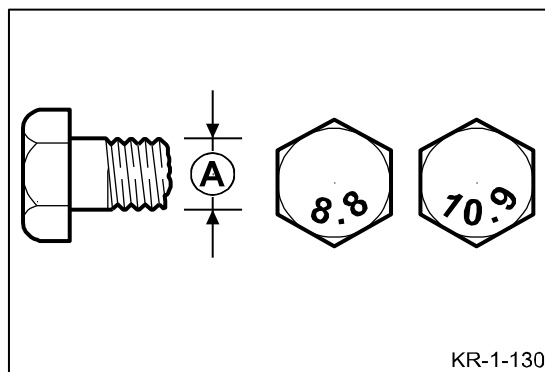
Le tableau ci-dessus ne concerne pas les vis à tête fraisée à six pans creux serrées avec le six pans creux.

Couple de serrage en Nm (sauf indication contraire)

A	Classe de résistance			
	5.6	8.8	10.9	12.9
	Couple de serrage (Nm)			
M4		3,0	4,4	5,1
M5		5,9	8,7	10
M6		10	15	18
M8		25	36	43
M10	29	49	72	84
M12	42	85	125	145
M14		135	200	235
M16		210	310	365
M20		425	610	710
M22		571	832	972
M24		730	1050	1220
M27		1100	1550	1800
M30		1450	2100	2450

A = Taille du filetage

(La classe de résistance figure sur la tête de la vis)



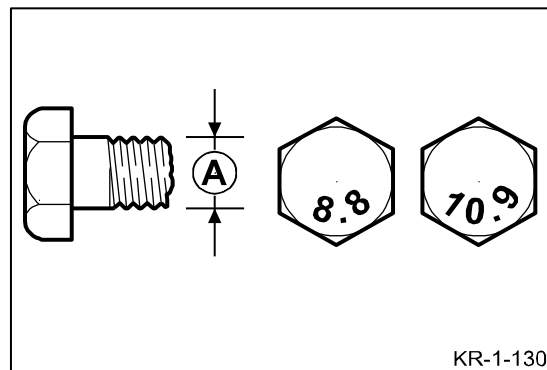
17.3.2 Vis filetées métriques avec filetage à pas fin

Couple de serrage en Nm (sauf indication contraire)

A	Classe de résistance			
	5.6	8.8	10.9	12.9
	Couple de serrage (Nm)			
M12x1,5		88	130	152
M14x1,5		145	213	249
M16x1,5		222	327	382
M18x1,5		368	525	614
M20x1,5		465	662	775
M24x2		787	1121	1312
M27x2		1148	1635	1914
M30x1,5		800	2100	2650

A = Taille du filetage

(La classe de résistance figure sur la tête de la vis)



17.3.3 Vis filetées métriques avec tête fraisée et six pans creux



REMARQUE

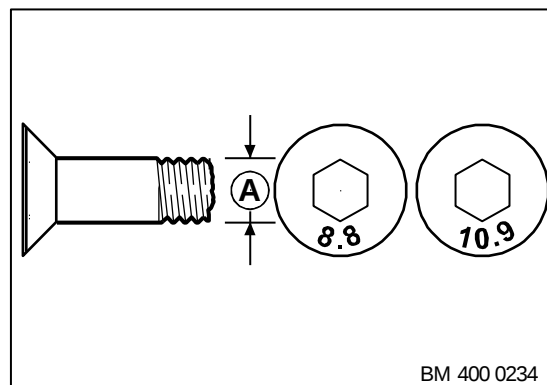
Le tableau s'applique uniquement aux vis à tête fraisée à six pans creux et filetage métrique qui sont serrées avec le six pans creux.

Couple de serrage en Nm (sauf indication contraire)

A	Classe de résistance			
	5.6	8.8	10.9	12.9
	Couple de serrage (Nm)			
M4		2,5	3,5	4,1
M5		4,7	7	8
M6		8	12	15
M8		20	29	35
M10	23	39	58	67
M12	34	68	100	116
M14		108	160	188
M16		168	248	292
M20		340	488	568

A = Taille du filetage

(La classe de résistance figure sur la tête de la vis)



17.3.4 Couples de serrage pour les vis obturatrices et les soupapes de purge sur les boîtes de vitesses



REMARQUE

Les couples de serrage ne sont valables que pour le montage des vis obturatrices, des regards, des filtres d'apport d'air et des filtres de purge et des soupapes de purge dans les boîtes de vitesses avec le carter en fonte, en aluminium et en acier. Le terme « vis obturatrice » comprend la vis de vidange, la vis de contrôle, les filtres d'apport d'air et les filtre de purge.

Le tableau n'est valable que pour les vis obturatrices à six pans mâle en combinaison avec une bague d'étanchéité en cuivre et pour les soupapes de purge en laiton avec une bague d'étanchéité moulée.

Filetage	Vis obturatrice et regard en verre avec la bague en cuivre*) Filtre d'apport d'air / filtre de purge en acier		Soupape de purge en laiton Filtre d'apport d'air / filtre de purge en laiton	
	en acier et fonte	en aluminium	en acier et fonte	en aluminium
	Couple de serrage maximal (Nm) (±10%)			
M10x1			8	
M12x1,5			14	
G1/4"			14	
M14x1,5			16	
M16x1,5	45	40	24	24
M18x1,5	50	45	30	30
M20x1,5			32	
G1/2"			32	
M22x1,5			35	
M24x1,5			60	
G3/4"			60	
M33x2			80	
G1"			80	
M42x1,5			100	
G1 1/4"			100	

*) toujours remplacer les anneaux en cuivre

17.4 Tension de chaîne

17.4.1 Entraînement du groupe de convoyage

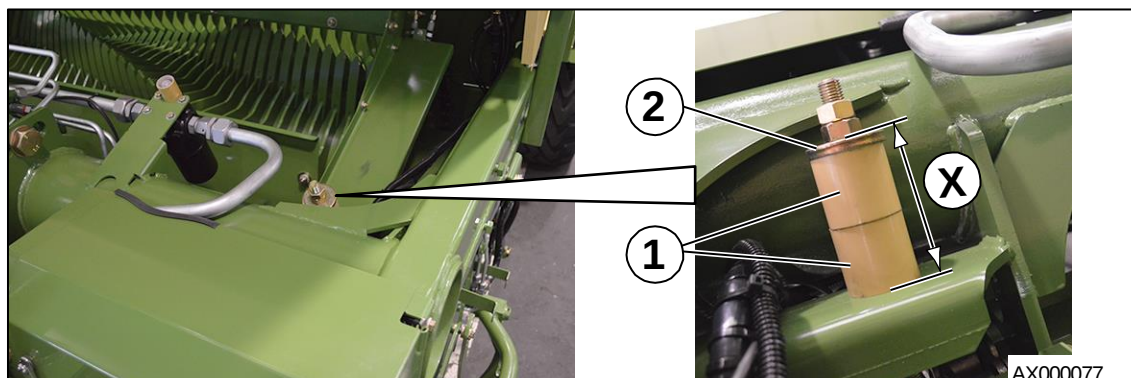


Fig. 188

1)	Elément caoutchouc	2)	Rondelle
----	--------------------	----	----------

La tension de chaîne pour le groupe de convoyage se trouve à l'avant à gauche sur la machine sous le capot avant.

La cote X est de 95 mm à 100 mm, mesurée jusqu'au bord supérieur de la rondelle.

17.5 Régler la tension de chaîne de l'entraînement du ramasseur

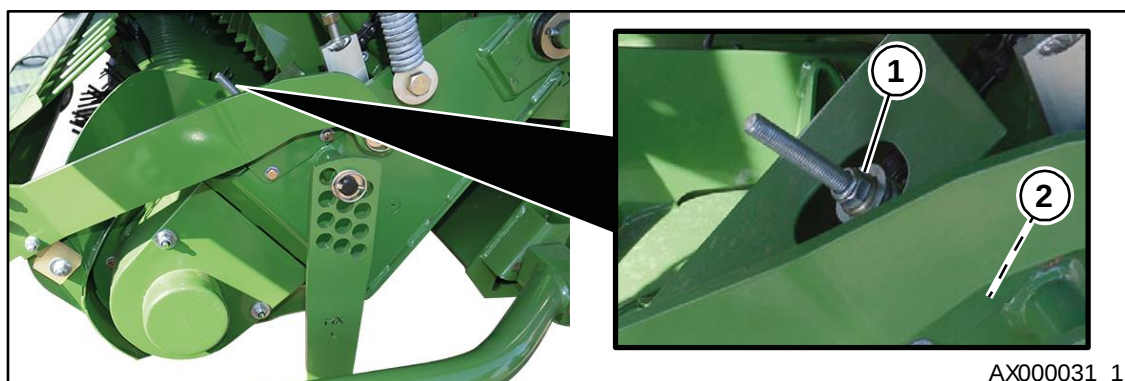


Fig. 189

L'entraînement de chaîne est tendu à l'aide du ressort tendeur (2). Lorsque la tension de la chaîne diminue :

- Tendre le ressort tendeur (2) avec l'écrou (1) jusqu'à ce que la tension de chaîne soit de nouveau suffisante.

17.6 Avance du fond mouvant

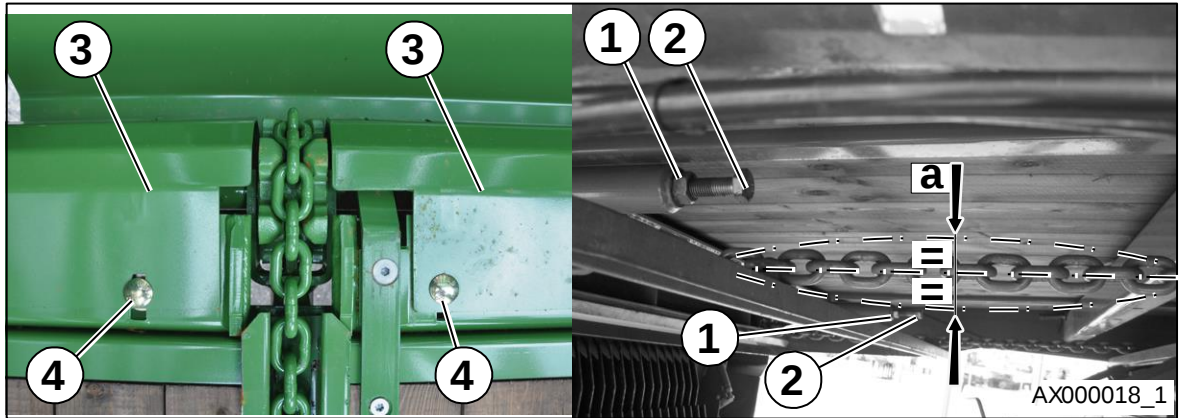


Fig. 190

Le dispositif tendeur de la chaîne entraînant le fond mouvant se trouve au-dessus du mécanisme de coupe, sous le fond mouvant. Avant de commencer le travail, vérifier la tension de la chaîne du fond mouvant équipant la remorque chargeuse et ajuster-la le cas échéant.

Vérifier la tension de la chaîne entraînant le fond mouvant:

Contrôler la tension de chaîne du fond mouvant en appuyant sur celle-ci. Si la profondeur d'enfoncement est « $a \geq \text{nv. } 30\text{-}60 \text{ mm}$ », la prétension est correcte, sinon corriger-la.

Corriger la tension de la chaîne entraînant le fond mouvant:

Pour ce faire:

- Desserrer tous les vissages (4) à les tôles d'obturation (3) (à l'avant de la remorque)
- Desserrer les écrous (1)
- Visser les vis (2) pour accroître la tension de chaîne du fond mouvement
- Serrer les écrous (1)
- Serrer tous les vissages (4) à les tôles d'obturation (3)

**Remarque**

La chaîne du fond mouvant ne doit pas se trouver sous une précontrainte excessive. La chaîne du fond mouvant doit présenter une profondeur d'enfoncement de $a=30 \text{ mm}$.

17.6.1 Raccourcir la chaîne du fond mouvant

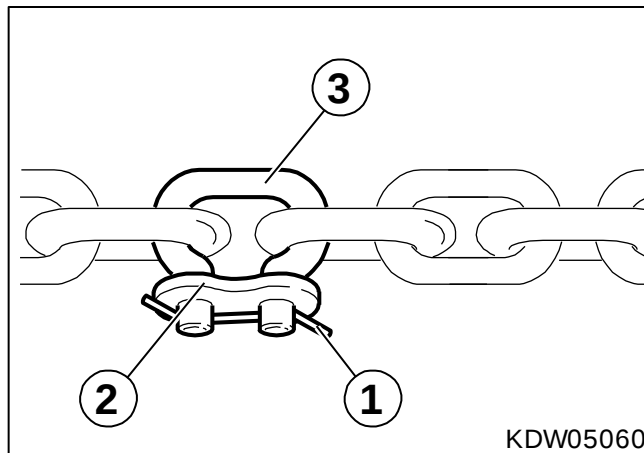


Fig. 191

- Enlever la goupille (1) de l'attache rapide (3)
- Retirer la fermeture (2)
- Raccourcir la chaîne de 2 ou 4 maillons
- Relier la chaîne avec l'attache rapide (3)
- Fixer la fermeture (2) et la goupille (1)



Remarque

Les deux chaînes du fond mouvant doivent être raccourcies d'une même longueur. Pour les fonds mouvants doubles, les chaînes formant une paire doivent être raccourcies.

- Retendre le ressort de traction (3) jusqu'à ce qu'il soit possible de faire traverser la vis (5)
- Enlever la tige fileté et la vis de l'alésage (7)

17.7 Mécanisme de dosage

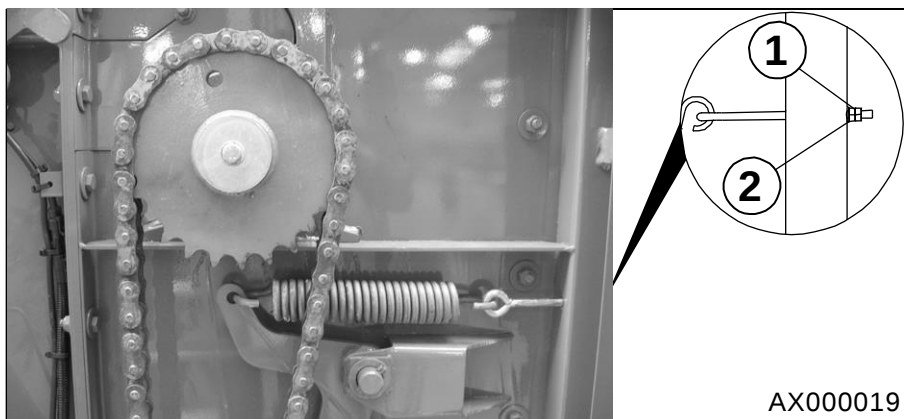


Fig. 192

L'entraînement de chaîne des rouleaux de dosage se trouve sur la partie droite arrière de la remorque, derrière l'habillage. La chaîne d'entraînement des rouleaux de dosage est tendue automatiquement au moyen d'un ressort de traction. Lorsque la tension de chaîne diminue, desserrer le contre-écrou (1) et précontrainte le ressort de traction davantage avec l'écrou (2) jusqu'à ce que la tension de chaîne soit de nouveau suffisante. Revisser le contre-écrou (1).

17.8 Racloirs

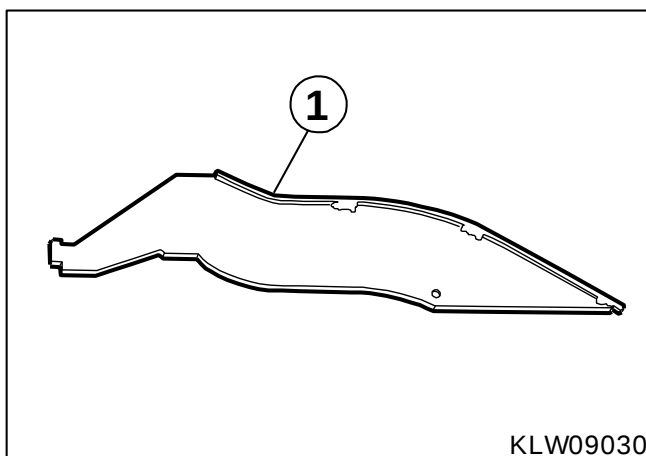


Fig. 193

- Vérifier l'usure du dos des racloirs (1) après chaque saison et les remplacer si nécessaire.



Remarque

Les racloirs se trouvent à l'avant dans l'espace de chargement sur le rotor d'alimentation.

17.9

Écart entre les lames et le tambour

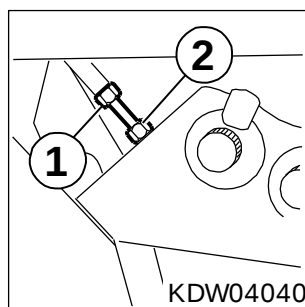


Fig. 194



Remarque

La distance des lames par rapport au tambour est réglée de façon optimale en usine avec les vis de réglage (2) et les contre-écrous (1) et ne doit donc pas être modifiée.

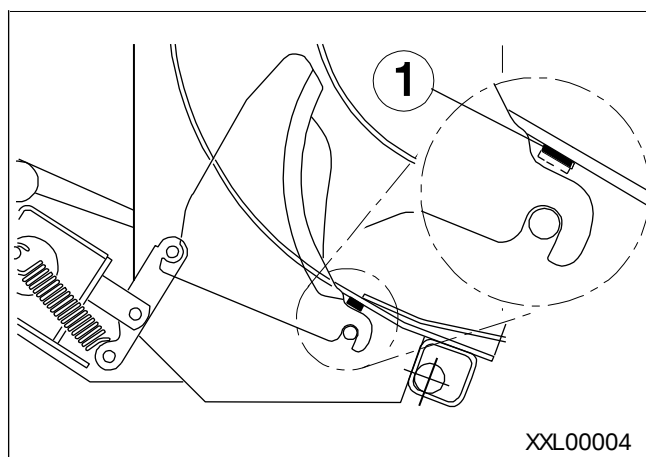


Fig. 195

A la fin de la saison, il faut vérifier l'usure éventuelle de la barre de butée (1).



Remarque

Remplacer la barre de butée

(N° PR 334 975-2) si son épaisseur (t=6mm) est réduite de moitié

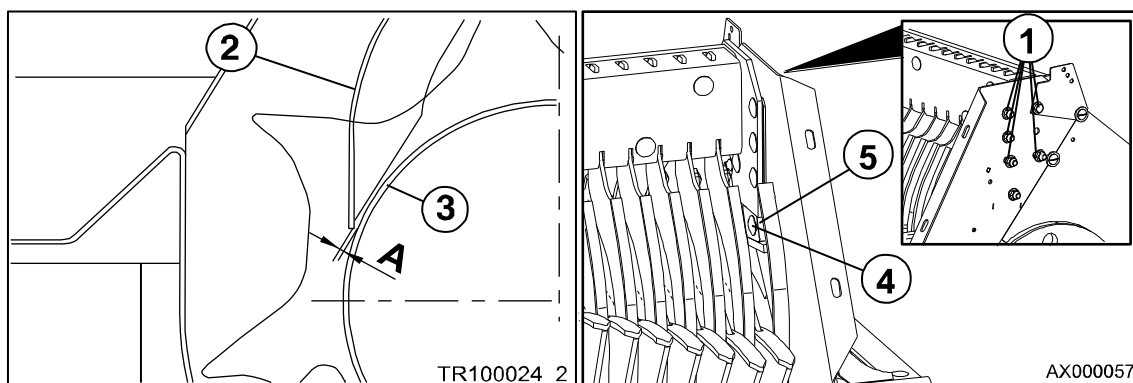
17.10 Distance entre racloir et tambour


Fig. 196

Les racloirs (2) doivent se trouver à une distance « $A=20 - 25 \text{ mm}$ » par rapport au tambour de convoyage (3).

Réglage de la distance entre les racloirs et le tambour

- Desserrer toutes les raccords vissés (1) de la barre porte-racloirs à droite et à gauche.
- Desserrer le raccord vissé (4) en tôle de clavette (5) (sur les côtés droit et gauche).
- Tourner la barre porte-racloir complète de sorte que la distance $A=20 - 25 \text{ mm}$ soit atteinte au-dessus de la tôle de clavette.
- Serrer les raccords vissés (1 et 4).

17.11 Entretien après utilisation quotidienne

Remarque

Après utilisation quotidienne, les zones des mécanismes d'alimentation et de coupe ainsi que les zones adjacentes doivent être nettoyées régulièrement.

17.12
Pneus

Avertissement ! - Montage incorrect des pneumatiques

Effet : blessures de personnes ou dommages sur la machine

- Le montage des pneus sur les jantes suppose la détention de connaissances suffisantes ainsi que d'un outillage de montage réglementaire.
- En cas de montage incorrect, le pneu peut éclater de façon explosive lors du gonflage. Des blessures graves peuvent en être la conséquence. Aussi, en cas de connaissances insuffisantes, le montage des pneus doit-il être effectué par le revendeur KRONE ou un marchand de pneus qualifié.
- Lors du montage des pneus sur les jantes, la pression maximale indiquée par les fabricants de pneus ne peut jamais être dépassée, sinon le pneu ou même la jante risque d'éclater de façon explosive.
- Si les talons de pneu ne sont pas correctement en place lorsqu'on atteint la pression maximale admissible, laisser s'échapper de l'air, mettre le pneu correctement en place, lubrifier les talons de pneu et regonfler le pneu.
- Une documentation détaillée sur le montage des pneus sur les véhicules agricoles est disponible auprès des fabricants de pneus.

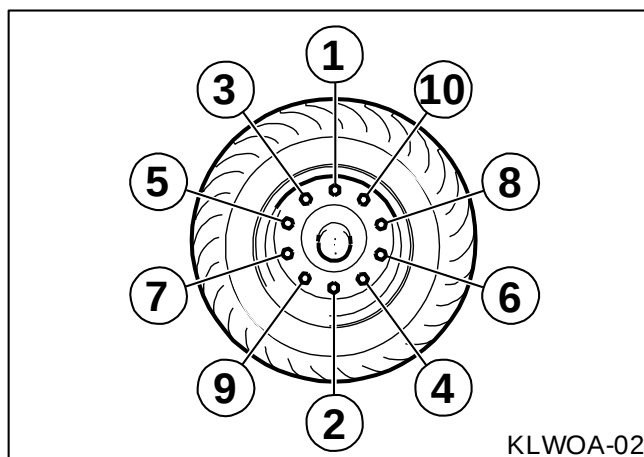
17.12.1
Contrôle et entretien des pneus


Fig. 197

Lors du desserrage et du serrage des écrous de roue, respecter l'ordre indiqué sur la figure.

Lorsque la machine a fonctionné pendant 10 heures après le montage, contrôler le serrage des écrous de roue et les resserrer si nécessaire. Contrôler ensuite le serrage toutes les 50 heures de fonctionnement.

Couple de serrage

Filetage	Ouverture de clé mm	Nombre de boulons par moyeu	Couple de serrage maxi	
			noir	zingué
M12 x 1,5	19	4/5	95 Nm	95 Nm
M14 x 1,5	22	5	125 Nm	125 Nm
M18 x 1,5	24	6	290 Nm	320 Nm
M20 x 1,5	27	8	380 Nm	420 Nm
M20 x 1,5	30	8	380 Nm	420 Nm
M22 x 1,5	32	8/10	510 Nm	560 Nm
M22 x 2	32	10	460 Nm	505 Nm

17.12.2 Pression des pneumatiques

Contrôler régulièrement la pression des pneumatiques et la corriger si nécessaire. La pression des pneumatiques dépend de la taille des pneumatiques et de l'utilisation de la remorque chargeuse. Les valeurs sont données dans les caractéristiques techniques de la machine, voir chapitre Caractéristiques techniques, « Pneumatiques ».

17.13 Œillets d'attelage sur le timon

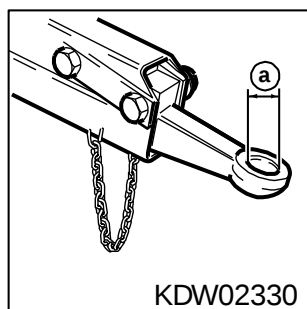


Fig. 198

**ATTENTION!**

Remplacer la douille si la limite d'usure de la douille dans l'oeillet d'attelage est atteinte. **Les travaux sur le timon ne peuvent être effectués que par d'atelier spécialisé.**

La limite d'usure de la douille dans l'oeillet d'attelage (1) est de **a = 41,5 mm**. La douille doit être remplacée si cette valeur est dépassée. Pour limiter l'usure, nettoyer la douille et l'oeillet d'attelage chaque jour et enduire-les de graisse.

**Remarque**

Régler la hauteur d'attelage de l'attelage en chape de sorte que l'oeillet d'attelage est accouplé à l'horizontale en position de base dans l'attelage en chape. Veiller à ce que la combinaison d'oeillet et de l'attelage en chape soit correcte (respecter les indications de la plaque signalétique du tracteur attelage en chape).

17.14
Remplacement des couteaux

AVERTISSEMENT ! – Remplacement des couteaux

Effet : blessures graves aux doigts et aux mains.

- Porter des gants de protection pour retirer/mettre en place les couteaux !

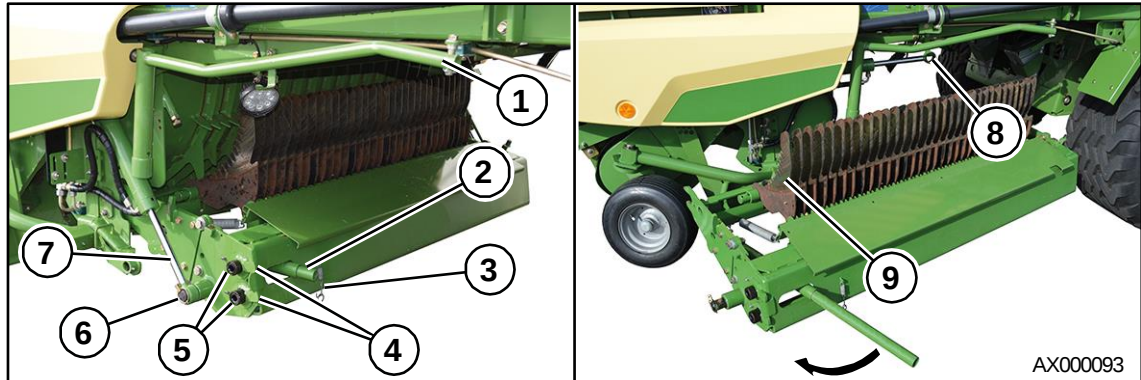


Fig. 199

Le remplacement des couteaux se fait sur le côté gauche de la machine. La cassette à couteaux peut être pivotée latéralement vers l'extérieur afin de simplifier le remplacement des couteaux.

Abaisser entièrement le mécanisme de coupe

- Amener les couteaux en position de maintenance, voir le chapitre Terminal - Fonctions de la machine « Replier / déplier les couteaux ».
- Immobiliser et sécuriser la machine, voir le chapitre Sécurité « Immobiliser et sécuriser la machine ».

Décharger la protection individuelle des couteaux

- Tourner les deux arbres de commande (5) à l'aide de la clé universelle (1) de sorte que leurs cames (4) soient dirigées vers le bas en position « Arrêt ».
- Retirer la goupille pliante (6) et déposer le vérin (7) dans la suspension (8) sur le cadre.
- Décrocher le ressort (3).
- Retirer le levier de verrouillage (2).
- Pour déverrouiller la cassette à couteaux, déplacer le levier de verrouillage (2) en direction de la flèche et simultanément basculer la cassette à couteaux latéralement vers l'extérieur jusqu'à la butée.
- Retirer les couteaux (9).

17.15 Affûtage des couteaux

**Avis**

Pour affûter les couteaux, KRONE conseille d'utiliser le dispositif d'affûtage KRONE. Veuillez vous adresser à cet effet à votre revendeur spécialisé KRONE. Pour plus de renseignements, voir la notice d'utilisation du dispositif d'affûtage externe.

Des couteaux tranchants affûtés correctement réduisent la consommation de carburant, l'usure au niveau des composants du mécanisme de coupe, assurent une bonne qualité de coupe et un rendement de matière récoltée optimal.

Contrôler l'affûtage des couteaux au minimum une fois par jour. Dans le cas d'une matière récoltée ayant un haut degré de salissure ou un pourcentage élevé de corps étrangers, contrôler l'affûtage des couteaux plusieurs fois par jour.

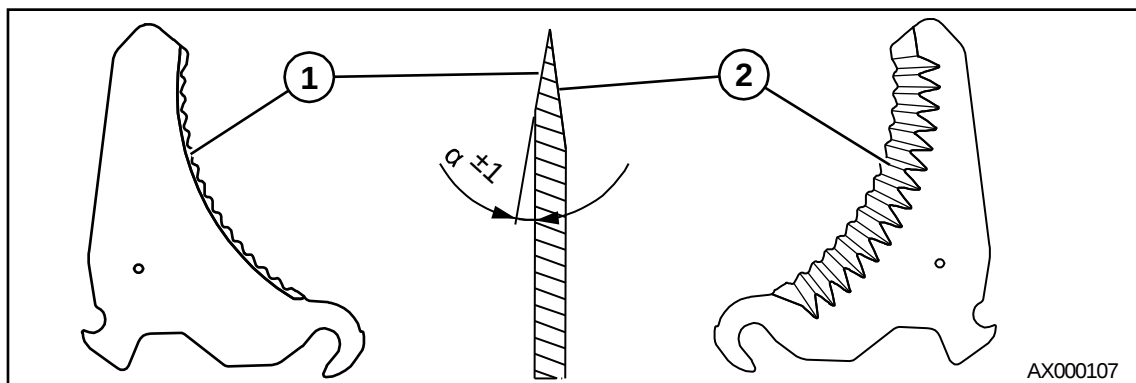


Fig. 200

1 Côté lisse du couteau

2 Tranchant ondulé

- Le couteau a été retiré de la cassette à couteaux, voir chapitre Maintenance « Remplacer les couteaux ».

AVERTISSEMENT ! Danger dû aux couteaux tranchants ! Porter des gants de protection appropriés.

- Retirer les salissures grossières sur le couteau.
- Fixer le couteau dans un dispositif adapté.

AVERTISSEMENT ! Risque de blessures suite à la projection d'étincelles ! Toujours porter des gants de protection, une protection auditive et des lunettes de protection pendant le processus d'affûtage.

REMARQUE ! Pour ne pas réduire la durée de vie du couteau, il convient de ne pas trop chauffer le couteau pendant l'affûtage et de ne pas créer d'encoche. Il est préférable d'affûter plus régulièrement que de réaliser un seul et unique affûtage de longue durée.

- Affûter le tranchant (1) en respectant l'angle ($\alpha = 15 \text{ degrés} \pm 1 \text{ degré}$).
- Retoucher les zones détériorées sur le tranchant ondulé (2) à l'aide d'un outil adapté.

17.15.1 Montage des couteaux

**Avertissement! - Montage des couteaux non contrôlé**

Effet: Dommages sur la machine

Il faut veiller à ce que:

- Les couteaux soient bien en place sur le boulon (1) au point de pivotement et dans les galets de sécurité (2). Pour ce faire, il convient d'enlever les dépôts de saletés adhérant aux couteaux éventuellement présents dans la zone (3)
- Les galets de sécurité (2) se laissent tourner facilement pendant le serrage des leviers de sécurité à l'aide de la clé universelle (4)

Ceci garantit,

- qu'un faible effort suffit pour activer avec la clé universelle (4)
- que l'arbre de la protection individuelle des couteaux fonctionne correctement (voir chapitre Maintenance «Contrôle des galets de sécurité de la protection individuelle des couteaux»)

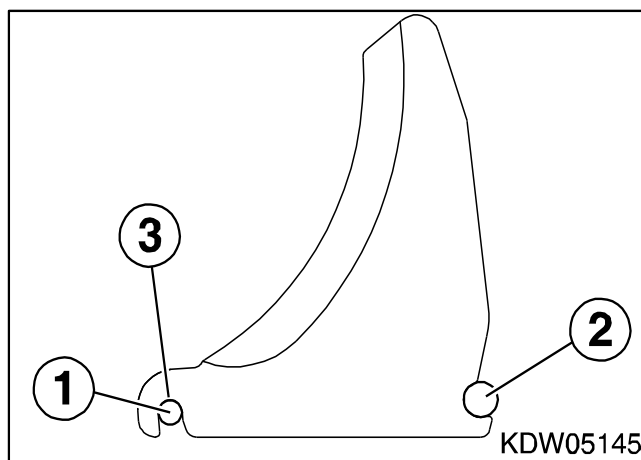


Fig. 201

**DANGER! - Circulation sur route et mise en service**

Effet: Danger de mort, blessures de personnes ou dommages sur la machine.

Avant la circulation sur route ou la mise en service assurer que le mécanisme de coupe est rentré et sécurisé.

Le mécanisme de coupe doit être relevé (position de travail).

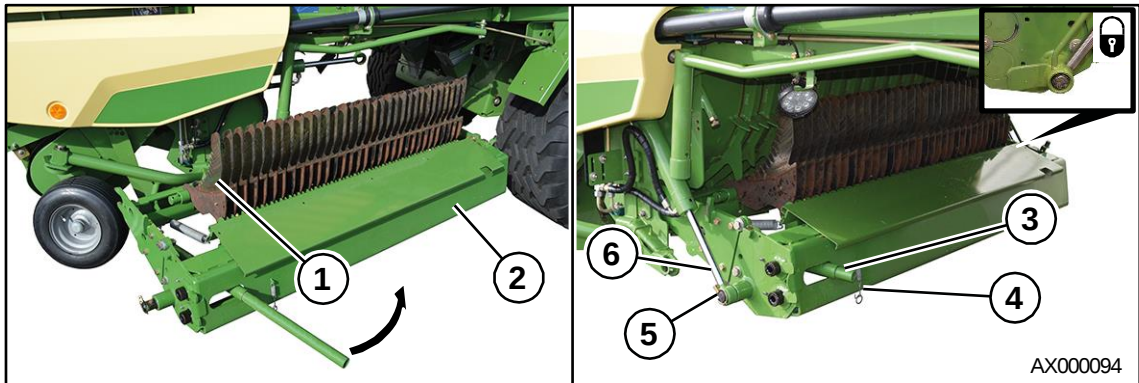


Fig. 202

- Insérer les couteaux (1).
- Contrôler l'alignement de tous les couteaux (1) et ainsi leur mise en place correcte.
- Déplacer la cassette à couteaux (2) en direction de la flèche et la rentrer.

**Avis**

Veiller à ce que la cassette à couteaux soit correctement verrouillée.

- Enfoncer le levier de verrouillage (3) et le bloquer avec le ressort (4).
- Fixer le vérin (6) à la cassette à couteaux (2) et le bloquer à l'aide de la goupille pliante (5).
- Soulever la cassette à couteaux (2) à l'aide de la commande.
- Couper le moteur du tracteur, retirer la clé de contact et la prendre avec soi.
- Régler le nombre de couteaux souhaité (longueur de coupe), voir le chapitre Réglages, « Régler la longueur de coupe ».

17.16

Points d'appui du cric



AVERTISSEMENT ! – - Risque de blessures dû à la machine soulevée

Danger pour les personnes dû à la chute de la machine ou au basculement incontrôlé de pièces.

- Utiliser uniquement des engins de levage et moyens d'accrochage autorisés avec une capacité portante suffisante. Pour les poids, voir la plaque signalétique de la machine.
- Respecter les indications relatives aux points d'accrochage prévus.
- Veiller à la bonne fixation des moyens d'accrochage.
- Ne jamais se tenir en dessous de la machine soulevée.
- Étayer de manière sûre la machine si vous devez travailler sous la machine, voir le chapitre Sécurité « Machines et pièces de la machine soulevées ».

Les points d'appui du cric se trouvent sur les essieux freinés et sont pourvus d'un autocollant.

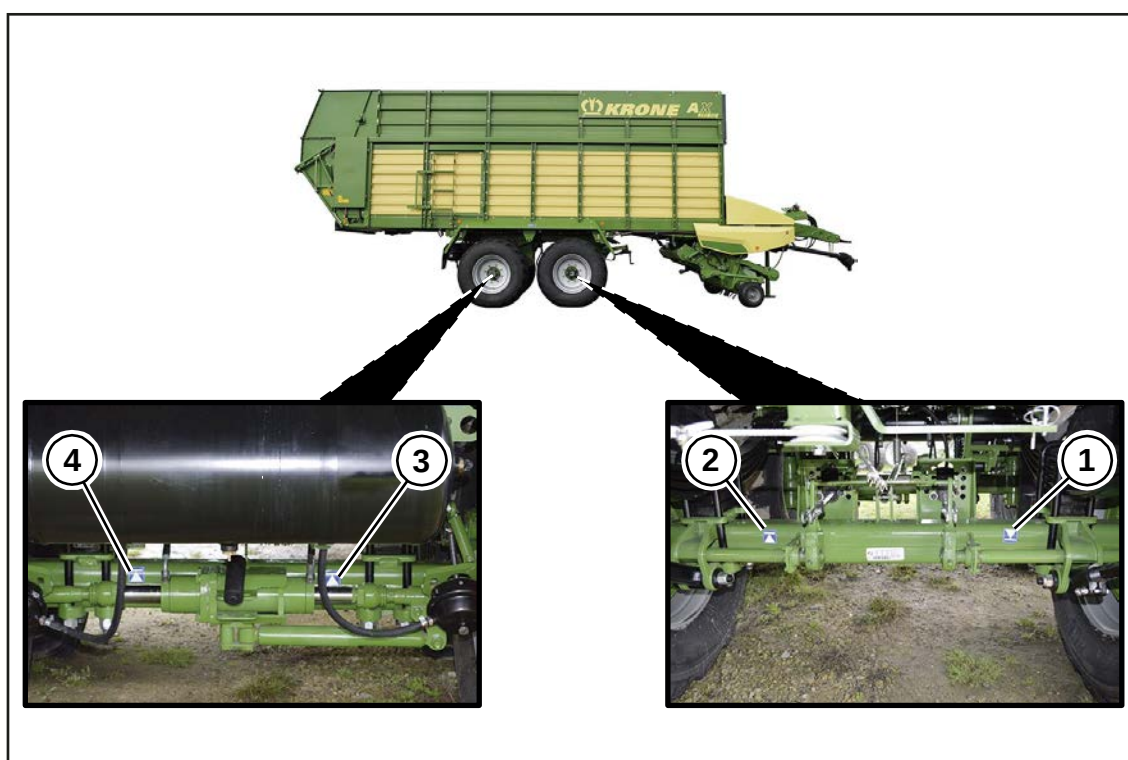


Fig. 203

- | | | | |
|---|---|---|--|
| 1 | Point d'appui du cric à l'avant côté droit | 3 | Point d'appui du cric à l'arrière droit |
| 2 | Point d'appui du cric à l'avant côté gauche | 4 | Point d'appui du cric à l'arrière gauche |

18 Maintenance – Lubrification



AVERTISSEMENT! - Lors des travaux de réparation, de maintenance, de nettoyage ou des interventions techniques sur la machine, des éléments d'entraînement peuvent bouger.

Effet: Danger de mort, blessures de personnes ou dommages sur la machine.

- Arrêtez le moteur du tracteur, retirez la clé de contact et emportez-la avec vous.
- Bloquez la machine et le tracteur afin d'empêcher tout déplacement involontaire.
- Désactivez la prise de force.
- A l'issue des travaux de réparation, de maintenance, de nettoyage ou des interventions techniques, remontez tous les habillages et dispositifs de protection de manière correcte.
- Evitez tout contact entre la peau et les huiles, les graisses, les solvants et les détergents.
- En cas de blessures ou de brûlures par acide provoquées par des huiles, des détergents ou des solvants, consultez immédiatement un médecin.
- Il convient également de respecter toutes les autres consignes de sécurité pour éviter des blessures et des accidents.

Les indications concernant les intervalles de maintenance sont basées sur une utilisation moyenne de la machine. Les intervalles doivent être raccourcis si l'utilisation est plus importante et les conditions de travail sont extrêmes.

Les types de lubrification sont identifiés par des symboles dans le plan de lubrification, signification voir tableau.

Type de lubrification	Lubrifiant	Remarque
Graisser 	Graisse polyvalente	– Par graisseur, appliquer env. 2 coups de graisse lubrifiante de la pompe à graisse. – Retirer la graisse lubrifiante excédentaire du graisseur.
Lubrifier 	Graisse polyvalente	– Retirer l'ancienne graisse lubrifiante. – Appliquer une fine couche de graisse lubrifiante neuve à l'aide d'un pinceau ou du pulvérisateur. – Retirer l'excès de graisse lubrifiante.
Huiler 	Si rien d'autre n'est mentionné, utilisez de l'huile à base végétale	– Répartir l'huile de façon homogène.

18.1

Arbre à cardan

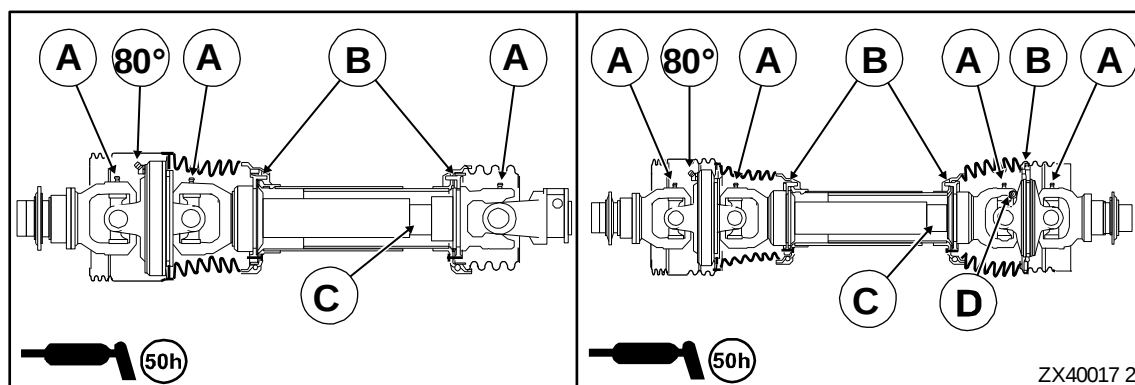


Fig. 204

Sur la version « L »

Sur la version « D »

Graisser les arbres à cardan toutes les 50 heures aux points de lubrification identifiés avec une graisse multi-usage. Le tableau suivant renseigne sur la quantité en grammes à appliquer par point de lubrification. Tenir compte de la notice d'utilisation du fabricant de l'arbre à cardan.

	Quantité en grammes par point de lubrification
A	22 g
B	6 g
C	32 g
D	7 g
80°	80 g

18.2 Plan de lubrification

Lubrifiants : voir chapitre Caractéristiques techniques « Matières d'exploitation ».

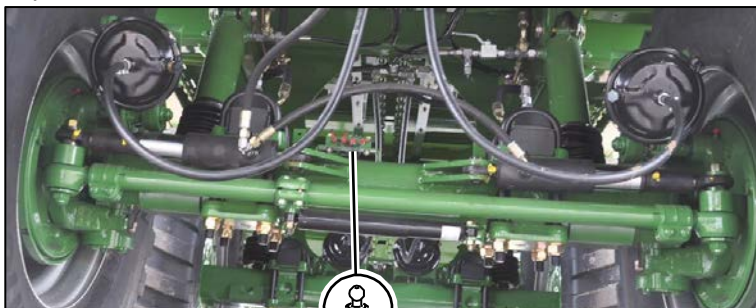


AX000096

Fig. 205

Toutes les 40 heures

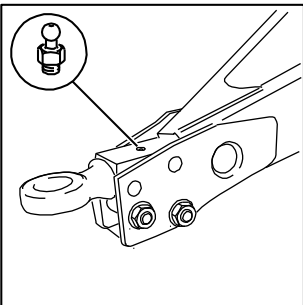
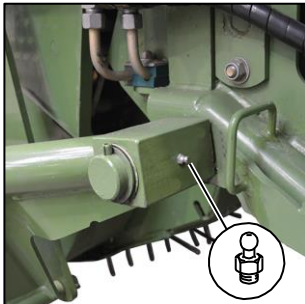
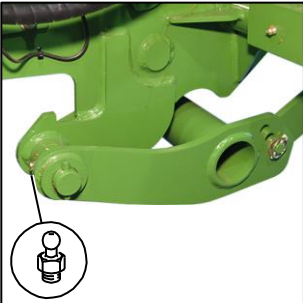
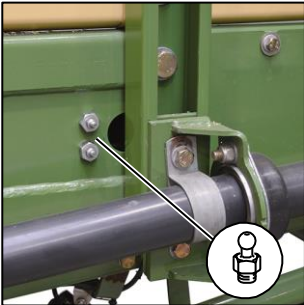
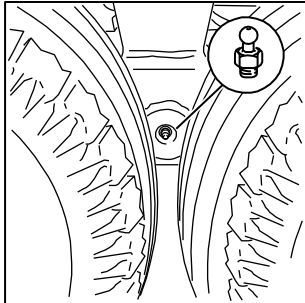
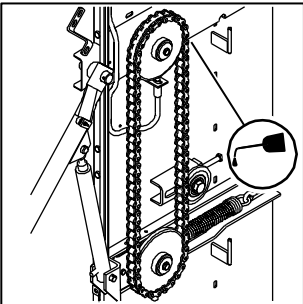
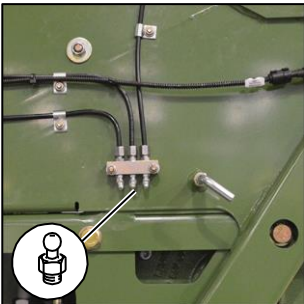
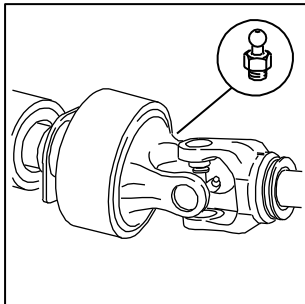
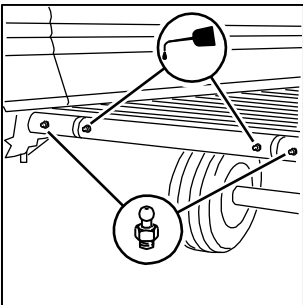
17) Essieu directeur



Lubrifiants : voir chapitre Caractéristiques techniques « Matières d'exploitation ».



Fig. 206

Toutes les 50 heures		
1) Sur la version avec « œillet d'attelage rotatif Hitch » 	2) 	3) 
4) Sur la version avec « roues de jauge arrière du ramasseur » 	6) 	11) Sur la version avec « groupe de bras longitudinal » 
13) 	14) 	15) 
16) 		

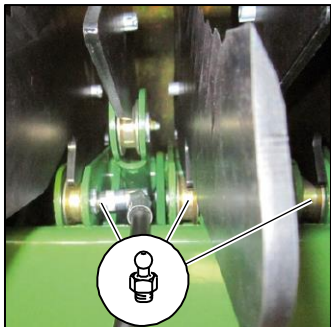
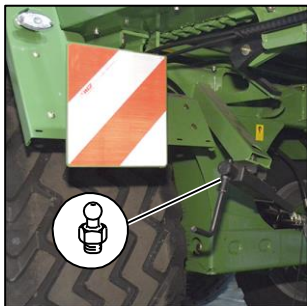
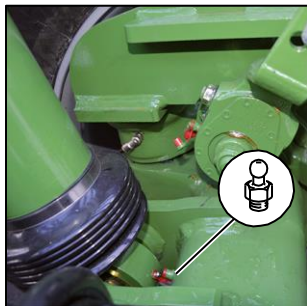
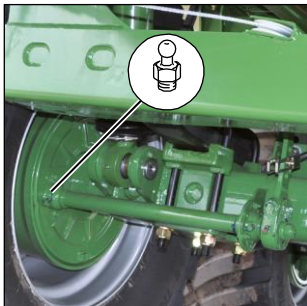
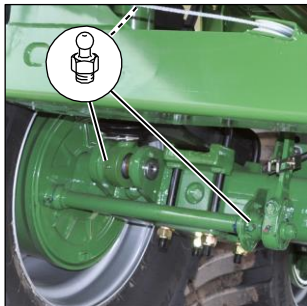
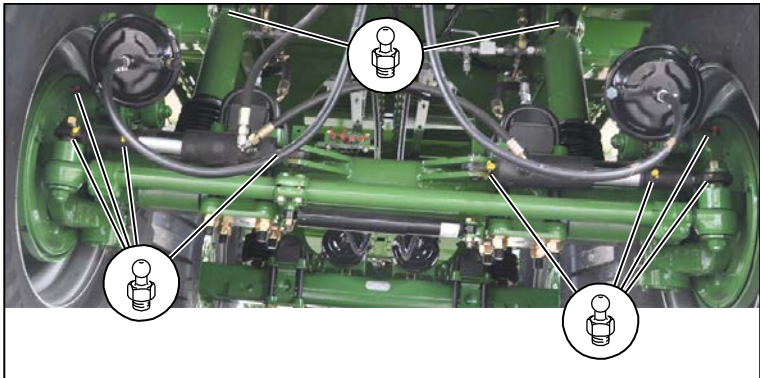
13) Huiler la chaîne d'entraînement, voir le chapitre Maintenance - Lubrification, « Huiler la chaîne d'entraînement ».

15) Lubrifier l'arbre à cardan, voir le chapitre Maintenance - Lubrification, « Arbre à cardan ».

Lubrifiants : voir chapitre Caractéristiques techniques « Matières d'exploitation ».

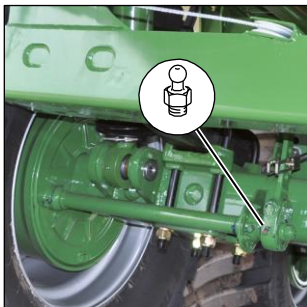


Fig. 207

Toutes les 200 heures		
5) 	7) 	8) 
9) Essieu rigide 	10) Essieu rigide 	
12) Essieu directeur 		

5) Lubrifier les galets de sécurité, voir le chapitre Maintenance - Lubrification, « Contrôle des galets de sécurité de la protection individuelle des couteaux ».

9) Utiliser uniquement des graisses à base de lithium avec un point de goutte supérieur à 190°C.

Toutes les 500 heures		
9) Essieu rigide 		

18.3 Huiler la chaîne d'entraînement

Chaînes de rouleau doseur

Intervalle pour la lubrification, voir le chapitre Maintenance - Plan de lubrification « Plan de lubrification »



ATTENTION!

Une chaîne de rouleau doseur lubrifiée incorrectement s'use et rouille plus rapidement. Autres composants peuvent donc être endommagés et la durée de vie de la machine se raccourcit.

- Il est donc important de toujours vaporiser les chaînes de rouleau doseur à l'intérieur et à l'extérieur avec un spray à haut rendement pour chaînes; pour les lubrifiants utilisés, voir le chapitre Caractéristiques techniques « Lubrifiants ».

18.4 Contrôle des Rouleaux de Sécurité de la Protection Individuelle des Couteaux

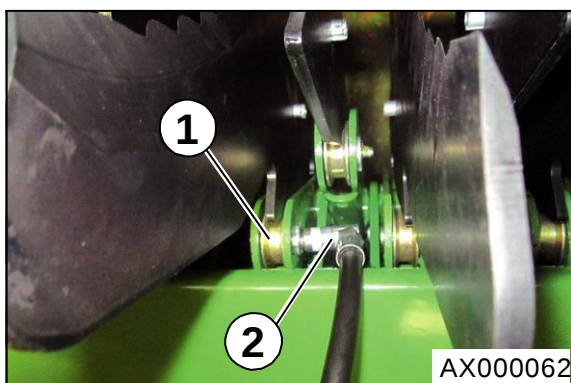


Fig. 208

La protection individuelle des couteaux empêche le dommage des couteaux en cas d'un contact avec des corps étrangers. Pour garantir que la protection individuelle des couteaux fonctionne correctement, les rouleaux de sécurité doivent être tournés facilement.

C'est pourquoi il est nécessaire de contrôler après chaque remplacement des couteaux si les rouleaux de sécurité fonctionnent facilement.

Si les rouleaux de sécurité manquent de souplesse, les rouleaux de sécurité doivent être lubrifiés.

Pour ce faire:

- Activez le groupe des couteaux (I) et désactivez le groupe des couteaux (II).
- Abaissez complètement le mécanisme de coupe (voir le chapitre « Replier / Déplier les Couteaux »).
- Arrêtez le moteur du tracteur, retirez la clé de contact et bloquez le tracteur et la machine afin d'empêcher tout déplacement involontaire.
- Montez l'embout fourni (2) sur la pompe à graisse.
- Lubrifiez chaque deuxième rouleau de sécurité (1).
- Soulevez le mécanisme de coupe.
- Activez le groupe des couteaux (II) et désactivez le groupe des couteaux (I).
- Abaissez complètement le mécanisme de coupe (voir le chapitre « Replier / Déplier les Couteaux »).
- Arrêtez le moteur du tracteur, retirez la clé de contact et bloquez le tracteur et la machine afin d'empêcher tout déplacement involontaire.
- Lubrifiez chaque deuxième rouleau de sécurité (1).
- Soulevez le mécanisme de coupe.



Remarque

Pour lubrifier les galets de sécurité, utiliser une graisse EP longue durée NLGI 2, n° de réf. 926 045 0 (400 grammes).

18.5 Lubrification centralisée des chaînes d'entraînement pour agrégat de convoyage et ramasseur

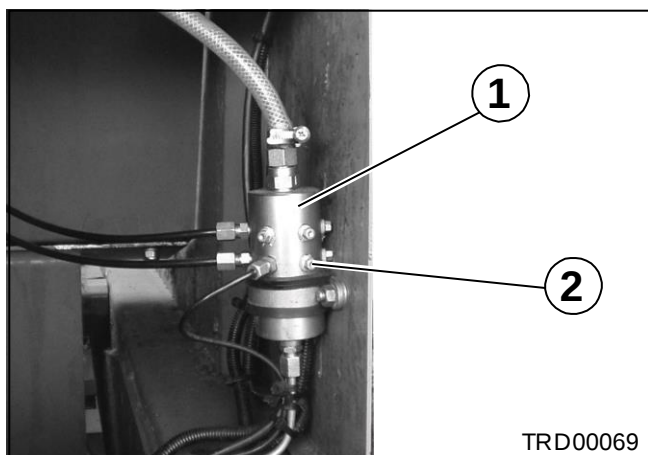


Fig. 209

Les chaînes d'entraînement principal et celles du ramasseur sont automatiquement alimentées en huile de lubrification à chaque relevage du ramasseur. Si le besoin en huile nécessaire est plus important, il est donc possible de relever plusieurs fois le ramasseur.

Des brosses équipées de pinceaux répartissent l'huile de lubrification aux points de lubrification de façon homogène sur les chaînes articulées.

Observez le niveau de l'huile dans le réservoir sur la ridelle avant et faites l'appoint en temps utile.

Si la lubrification centralisée des chaînes ne fonctionne pas parce que le réservoir est complètement vide, la pompe de graissage (1) doit être purgée de l'air.

La purge d'air de la pompe de graissage doit être effectuée avec le ramasseur abaissé, c'est-à-dire avec la conduite hydraulique du ramasseur hors pression. Pour ce faire, dévissez une conduite de lubrification de la pompe (1) et desserrez le manchon fileté (2) jusqu'à ce que l'huile de lubrification sorte sans bulles.



Remarque

Récupérer l'huile de lubrification qui sort et recycler-la.

Ceci purge l'air du compartiment à piston. Ensuite, revisser le manchon fileté (2) à fond et revissez la conduite de lubrification.



Remarque

Il faut absolument veiller à ce que ni l'eau, ni les poussières ne puissent pénétrer dans le réservoir (1). Utiliser uniquement les huiles recommandées!

La viscosité doit être semblable à 15W40. Seules des huiles biodégradables et ne présentant pas de danger au niveau toxicologique doivent être utilisées (par ex. huile minérale Fuchs Plantogear 100 - N ou Castrol Optimol Optileb GT 100)! .

19 Maintenance des circuits hydrauliques



DANGER ! – Risque de blessures par projection d'huile hydraulique !

Effet : danger de mort, risque de blessures ou de dommages sur la machine.

- Evacuer la pression avant d'exécuter des travaux sur l'installation hydraulique. La sortie d'huile hydraulique sous haute pression est susceptible de provoquer des blessures graves. En cas de blessures, se rendre immédiatement chez un médecin car il y a risque d'infection.
- Les travaux sur l'installation hydraulique, en particulier sur les accumulateurs de pression, ne doivent être effectués que par des spécialistes ayant reçu la formation adéquate.
- Remplir l'accumulateur de pression uniquement avec le gaz prévu à cet effet.



AVERTISSEMENT !

Risque de blessures dû à une manipulation incorrecte de liquides sous haute pression. Le liquide hydraulique sortant sous haute pression peut perforer la peau et provoquer de graves blessures !

- Les travaux de réparation sur l'installation hydraulique ne peuvent être effectués que par des ateliers spécialisés KRONE agréés.
- Mettre l'installation hors pression avant de débrancher des conduites.
- Lors des travaux sur l'installation hydraulique, porter un équipement de protection personnel (des lunettes de protection et des gants de protection).
- Le liquide sous haute pression s'échappant d'un petit orifice est presque invisible. Il convient donc d'utiliser des accessoires appropriés (un morceau de carton ou similaire) pour la recherche de fuites.
- Si du liquide a pénétré dans l'épiderme, immédiatement consulter un médecin. Le liquide doit être extrait le plus rapidement possible du corps. Risque d'infection ! Les médecins qui ne maîtrisent pas bien ce genre d'accident doivent se procurer des informations correspondantes auprès d'une source médicale compétente.
- Contrôler régulièrement les conduites hydrauliques flexibles et les remplacer si elles sont endommagées ou présentent des signes de vieillissement ! Seules les pièces de rechange originales KRONE sont autorisées comme conduites de remplacement car celles-ci sont conformes aux exigences techniques du fabricant.
- Avant de remettre l'installation sous pression, s'assurer que tous les raccords des conduites sont étanches.



AVERTISSEMENT! – Les tuyaux flexibles hydrauliques sont sujets à vieillissement

Effet: Danger de mort ou graves blessures

Les caractéristiques des conduites sont modifiées à la longue par la pression, l'exposition à la chaleur et l'action des rayons UV.

Tous les tuyaux flexibles hydrauliques portent en imprimé la date de fabrication. L'âge peut donc être établi immédiatement.

La réglementation fait obligation de changer les circuits de flexibles hydrauliques au terme d'une durée de vie de six ans.

N'utilisez que les pièces de rechange originales pour changer les conduites de tuyaux flexibles!



Remarque

- Lors des travaux sur le système hydraulique, veiller à une propreté absolue.
- Contrôler le niveau d'huile hydraulique avant chaque mise en service.
- Respecter les intervalles de vidange de l'huile hydraulique et de remplacement du filtre à huile hydraulique.
- Eliminer l'huile usagée conformément à la réglementation.

19.1.1 Contrôler les flexibles hydrauliques

Les flexibles hydrauliques sont sujets au vieillissement naturel. Leur durée d'utilisation est donc limitée. La durée d'utilisation conseillée s'élève à 6 ans, durée de stockage maximale de 2 ans comprise. Tous les flexibles hydrauliques portent en imprimé la date de fabrication. Lors du contrôle des flexibles hydrauliques, les conditions nationales spécifiques (par ex. BGVU) doivent être prises en compte.

Effectuer un contrôle visuel

- Vérifier la présence de fuites et de dommages sur les flexibles hydrauliques en effectuant un contrôle visuel et, si nécessaire, faire remplacer par un personnel qualifié et agréé.

19.2 Bloc de commande

Le bloc de commande se trouve sur le côté à l'avant à gauche sous la protection.

Le bloc de commande dispose de fonctions d'urgence manuelles. En cas de panne du système électrique, des fonctions de la machine peuvent être exécutées via les fonctions d'urgence manuelles. Un bouton rotatif sous l'électrovanne est responsable pour commuter l'électrovanne.

Les fonctions d'urgence manuelles sont exécutées en vissant ou en dévissant les boutons rotatifs sur l'électrovanne respective. Pour certaines fonctions, il est nécessaire de visser plusieurs boutons rotatifs en même temps.

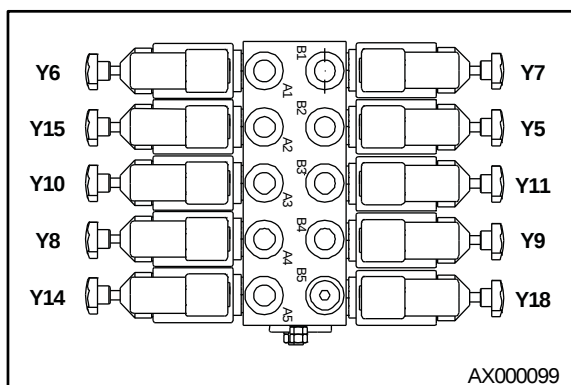


Fig. 210

19.3 Actionnement manuel d'urgence



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure accru lors de la commande de la machine via l'actionnement manuel d'urgence.

Lors de la commande de la machine via l'actionnement manuel d'urgence, les fonctions sont exécutées immédiatement sans interrogation de sécurité. Par conséquent, il existe un risque de blessures accru.

- Seules les personnes familiarisées avec la machine peuvent actionner l'actionnement manuel de secours.
- La personne exécutant l'activation doit savoir quels composants de la machine seront déplacés par l'activation des vannes.
- C'est pourquoi l'activation des vannes doit être réalisée dans une position sûre en dehors de la zone d'action des pièces de la machine mises en mouvement par les actionneurs.
- Veiller à ce qu'aucune personne, aucun animal ni aucun objet ne se trouve dans la zone de danger.

- Placer l'appareil de commande du tracteur sur mode de circulation ou marche permanente.
- **Avertissement !** Risque de blessures car les fonctions sont exécutées immédiatement. Veiller à ce que personne ne se tienne dans la zone de danger.
- Pour exécuter la fonction, visser ou dévisser les boutons rotatifs des électrovannes selon le tableau.

Fonctions d'urgence manuelles		Visser l'électrovanne
Ramasseur	Lever	Y4, Y18
	Abaissier	Y5
	Position flottante	Y5
Trappe arrière	Ouvrir	Y3, Y6, Y7
	Fermer	Y4, Y6, Y7
Timon	Lever	Y3, Y8, Y9
	Abaissier	Y4, Y8, Y9
Rouleaux de dosage	Activer	Y3, Y14
	Désactiver	Y14
Cassette à couteaux	Replier	Y4, Y10, Y11
	Déplier	Y3, Y10, Y11
Fond mouvant	Avance	Y1
	Retour	Y2
	Vitesse rapide	Y1, Y12.1, Y12.2
Essieu directeur	Bloquer	Y3, Y15
	Desserrer	Y15

19.4 Remplacer l'élément filtrant sur le filtre haute pression

Toutes les machines équipées de l'**hydraulique confort** sont dotées d'un filtre haute pression situé dans la conduite de refoulement vers le bloc de commande.



Remarque

Remplacer la cartouche du filtre (3) après chaque saison !

Remplacer l'élément filtrant

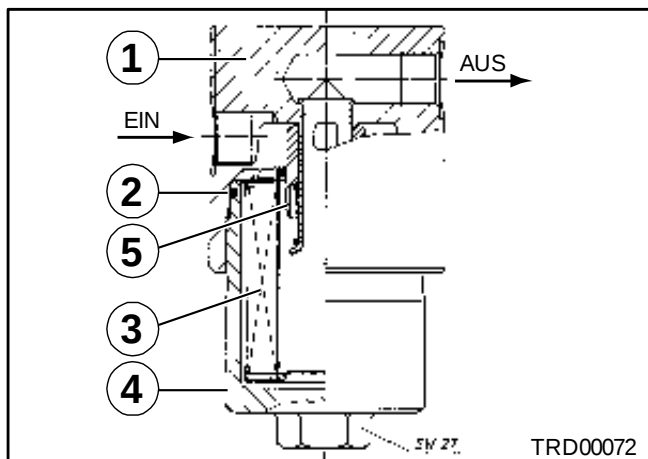


Fig. 211

- Evacuer la pression du système hydraulique



Remarque

Placer un récipient de taille suffisante pour récupérer l'huile en train de couler.

- Dévisser la partie inférieure du filtre (4) avec une clé de 27.
- Retirer la partie inférieure du filtre (4) et verser l'huile restante.
- Nettoyer la partie inférieure du filtre (4).
- Retirer l'ancien élément filtrant (3).
- Glisser l'élément filtrant neuf (3) sur le manchon de la vanne (5).
- Vérifier le joint torique (2) de la partie inférieure du filtre (4).



Remarque

Les joints toriques défectueux doivent être remplacés par des neufs.

- Poser correctement la partie inférieure du filtre (4) et la visser.
- La serrer jusqu'en butée sur la partie supérieure du filtre (1).
- Appliquer la pression sur l'installation hydraulique et contrôler l'étanchéité.

19.5 Schémas des circuits de l'hydraulique

Les schémas des circuits de l'hydraulique se trouvent en annexe.

20 Maintenance engrenages

20.1 Boîte de transmission principale

Sur la version « AX 250 L/D » et « AX 280 L/D »

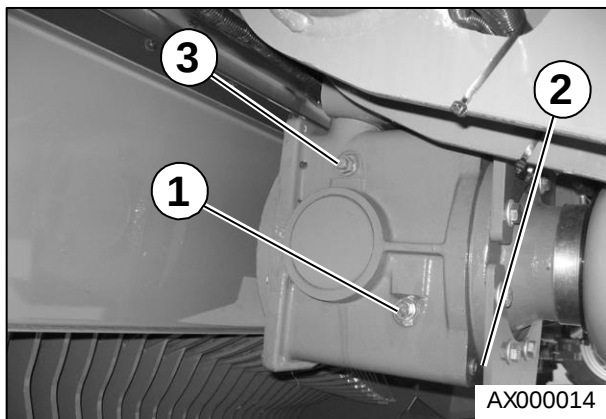


Fig. 212

- | | | | |
|----|--|----|----------------|
| 1) | Vis de contrôle / alésage de contrôle | 2) | Vis de vidange |
| 3) | Vis de remplissage / alésage de remplissage de l'huile | | |

Pour des informations concernant l'intervalle pour le contrôle du niveau d'huile et la vidange de l'huile, voyez le chapitre Maintenance « Tableau de Maintenance »

Qualité de l'huile / quantité de l'huile: voir le chapitre Caractéristiques techniques de la machine « Consommables »

- Immobiliser et sécuriser la machine, voir chapitre Sécurité -> Routines de sécurité « Immobiliser et sécuriser la machine ».

Élimination des huiles usagées : voir chapitre Sécurité « Matières d'exploitation »

Contrôle du niveau d'huile :

- Démonter la vis de contrôle.

Le niveau d'huile doit arriver jusqu'à l'alésage de contrôle.

Si l'huile atteint l'alésage de contrôle :

- Monter la vis de contrôle avec le couple de serrage indiqué, voir le chapitre Maintenance « Couples de serrage pour les vis obturatrices et les soupapes de purge sur les boîtes de vitesses ».

Si l'huile n'atteint pas l'alésage de contrôle :

- Démonter la vis de remplissage.
- Faire l'appoint d'huile via l'orifice de remplissage jusqu'à l'alésage de contrôle.
- Monter la vis de contrôle et la vis de remplissage avec le couple de serrage indiqué, voir le chapitre Maintenance « Couples de serrage pour les vis obturatrices et les soupapes de purge sur les boîtes de vitesses ».

Vidange de l'huile:

Récupérez l'huile coulante dans un récipient approprié.

- Dévissez la vis de vidange de l'huile et purgez l'huile.
- Dévissez la vis de contrôle et la vis de remplissage.
- Vissez la vis de vidange de l'huile et serrez-la à fond.
- Remplissez l'huile fraîche via alésage de remplissage de l'huile jusqu'à ce que l'alésage de contrôle soit atteinte.
- Vissez la vis de contrôle et la vis de remplissage et serrez-les à fond.

Sur la version « AX 310 L/D »

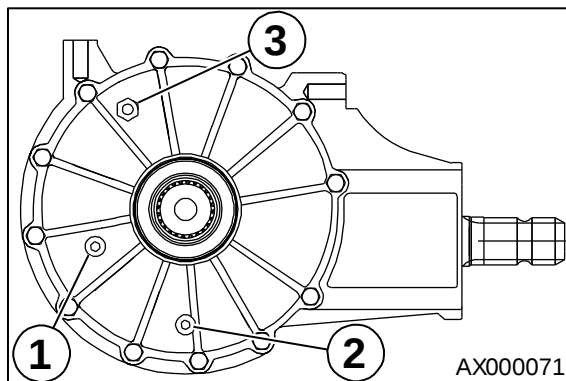


Fig. 213

- | | |
|---|-------------------|
| 1) Vis de contrôle / alésage de contrôle | 2) Vis de vidange |
| 3) Vis de remplissage / alésage de remplissage de l'huile | |

Pour des informations concernant l'intervalle pour le contrôle du niveau d'huile et la vidange de l'huile, voyez le chapitre Maintenance « Tableau de Maintenance »

Qualité de l'huile / quantité de l'huile: voir le chapitre Caractéristiques techniques de la machine « Consommables »

- Immobiliser et sécuriser la machine, voir chapitre Sécurité -> Routines de sécurité « Immobiliser et sécuriser la machine ».

Élimination des huiles usagées : voir chapitre Sécurité « Matières d'exploitation »

Qualité de l'huile : **Mobilube HD 85W-140**

Contrôle du niveau d'huile :

- Démonter la vis de contrôle.

Le niveau d'huile doit arriver jusqu'à l'alésage de contrôle.

Si l'huile atteint l'alésage de contrôle :

- Monter la vis de contrôle avec le couple de serrage indiqué, voir le chapitre Maintenance « Couples de serrage pour les vis obturatrices et les soupapes de purge sur les boîtes de vitesses ».

Si l'huile n'atteint pas l'alésage de contrôle :

- Démonter la vis de remplissage.
- Faire l'appoint d'huile via l'orifice de remplissage jusqu'à l'alésage de contrôle.
- Monter la vis de contrôle et la vis de remplissage avec le couple de serrage indiqué, voir le chapitre Maintenance « Couples de serrage pour les vis obturatrices et les soupapes de purge sur les boîtes de vitesses ».

Vidange de l'huile:

Récupérez l'huile coulante dans un récipient approprié.

- Dévissez la vis de vidange de l'huile et purgez l'huile.
- Dévissez la vis de contrôle et la vis de remplissage.
- Vissez la vis de vidange de l'huile et serrez-la à fond.
- Remplissez l'huile fraîche via alésage de remplissage de l'huile jusqu'à ce que l'alésage de contrôle soit atteint.
- Vissez la vis de contrôle et la vis de remplissage et serrez-les à fond.

20.2

Entraînement du fond mouvant



Fig. 214

- | | |
|--|-----------|
| 1) Vis de remplissage / Orifice de remplissage | 2) Regard |
| 3) Vis de vidange | |

Pour des informations concernant l'intervalle pour le contrôle du niveau d'huile et la vidange de l'huile, voyez le chapitre Maintenance « Tableau de Maintenance »

Qualité de l'huile / quantité de l'huile: voir le chapitre Caractéristiques techniques de la machine « Consommables »

Élimination des huiles usagées : voir chapitre Sécurité « Matières d'exploitation »

- Immobiliser et sécuriser la machine, voir chapitre Sécurité -> Routines de sécurité « Immobiliser et sécuriser la machine ».

Contrôle du niveau d'huile:

- Niveau d'huile : jusqu'au milieu du regard en verre.

Lorsque l'huile n'atteint pas le milieu du regard en verre:

- Dévissez la vis de remplissage.
- Remplissez l'huile via l'alésage de remplissage de l'huile jusqu'à ce que le milieu du regard en verre soit atteint.
- Vissez la vis de remplissage et serrez-la à fond.

Vidange de l'huile:

Récupérez l'huile coulante dans un récipient approprié.

- Dévissez la vis de remplissage.
- Dévissez la vis de vidange de l'huile et purgez l'huile.
- Vissez la vis de vidange de l'huile et serrez-la à fond.
- Remplissez l'huile fraîche via l'alésage de remplissage jusqu'à ce que le milieu du regard en verre soit atteint.
- Vissez la vis de remplissage et serrez-la à fond.

20.3 Réducteur du rouleau de dosage avant

Sur la version « D »

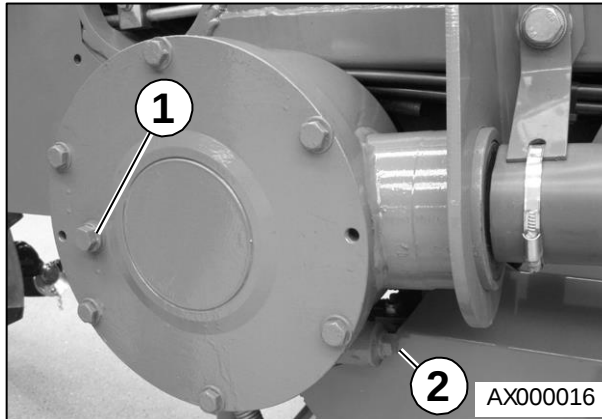


Fig. 215

- 1) Vis de contrôle / alésage de contrôle 2) Vis de vidange

Pour des informations concernant l'intervalle pour le contrôle du niveau d'huile et la vidange de l'huile, voyez le chapitre Maintenance « Tableau de Maintenance »

Qualité de l'huile / quantité de l'huile: voir le chapitre Caractéristiques techniques de la machine « Consommables »

Élimination des huiles usagées : voir chapitre Sécurité « Matières d'exploitation »

- Immobiliser et sécuriser la machine, voir chapitre Sécurité -> Routines de sécurité « Immobiliser et sécuriser la machine ».

Contrôle du niveau d'huile :

- Démonter la vis de contrôle.

Le niveau d'huile doit arriver jusqu'à l'alésage de contrôle.

Si l'huile atteint l'alésage de contrôle :

- Monter la vis de contrôle avec le couple de serrage indiqué, voir le chapitre Maintenance « Couples de serrage pour les vis obturatrices et les soupapes de purge sur les boîtes de vitesses ».

Si l'huile n'atteint pas l'alésage de contrôle :

- Démonter la vis de remplissage.
- Faire l'appoint d'huile via l'orifice de remplissage jusqu'à l'alésage de contrôle.
- Monter la vis de contrôle et la vis de remplissage avec le couple de serrage indiqué, voir le chapitre Maintenance « Couples de serrage pour les vis obturatrices et les soupapes de purge sur les boîtes de vitesses ».

Vidange de l'huile :

Récupérer l'huile usagée dans un récipient approprié.

- Dévisser la vis de vidange d'huile et vidanger l'huile.
- Dévisser la vis de contrôle.
- Visser la vis de vidange d'huile et serrer à fond.
- Remplir d'huile neuve via l'alésage de contrôle jusqu'à l'alésage de contrôle. Voir les caractéristiques techniques de la machine.
- Visser la vis de contrôle et la serrer à fond.

20.4

Réducteur du rouleau de dosage arrière

Sur la version « D »

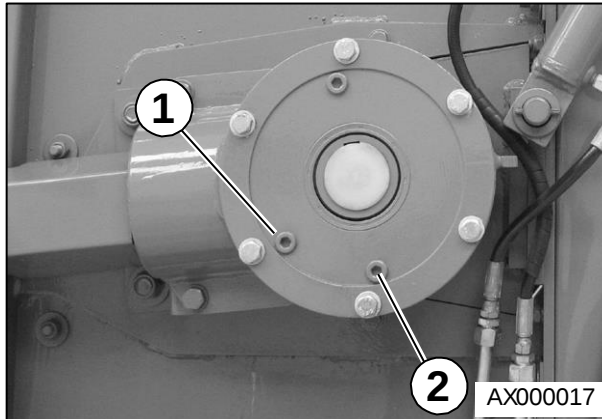


Fig. 216

- 1) Vis de contrôle / alésage de contrôle 2) Vis de vidange

Pour des informations concernant l'intervalle pour le contrôle du niveau d'huile et la vidange de l'huile, voyez le chapitre Maintenance « Tableau de Maintenance »

Qualité de l'huile / quantité de l'huile: voir le chapitre Caractéristiques techniques de la machine « Consommables »

Élimination des huiles usagées : voir chapitre Sécurité « Matières d'exploitation »

- Immobiliser et sécuriser la machine, voir chapitre Sécurité -> Routines de sécurité « Immobiliser et sécuriser la machine ».

Contrôle du niveau d'huile :

- Démonter la vis de contrôle.

Le niveau d'huile doit arriver jusqu'à l'alésage de contrôle.

Si l'huile atteint l'alésage de contrôle :

- Monter la vis de contrôle avec le couple de serrage indiqué, voir le chapitre Maintenance « Couples de serrage pour les vis obturatrices et les soupapes de purge sur les boîtes de vitesses ».

Si l'huile n'atteint pas l'alésage de contrôle :

- Démonter la vis de remplissage.
- Faire l'appoint d'huile via l'orifice de remplissage jusqu'à l'alésage de contrôle.
- Monter la vis de contrôle et la vis de remplissage avec le couple de serrage indiqué, voir le chapitre Maintenance « Couples de serrage pour les vis obturatrices et les soupapes de purge sur les boîtes de vitesses ».

Vidange de l'huile :

Récupérer l'huile usagée dans un récipient approprié.

- Dévisser la vis de vidange d'huile et vidanger l'huile.
- Dévisser la vis de contrôle.
- Visser la vis de vidange d'huile et serrer à fond.
- Remplir d'huile neuve via l'alésage de contrôle jusqu'à l'alésage de contrôle. Voir les caractéristiques techniques de la machine.
- Visser la vis de contrôle et la serrer à fond.

21 Maintenance - Electrique

21.1 Position des capteurs

Pour obtenir des informations sur la position des capteurs, voir le plan de circuits électriques.

21.2 Régler les capteurs

Capteur Namur d = 12 mm

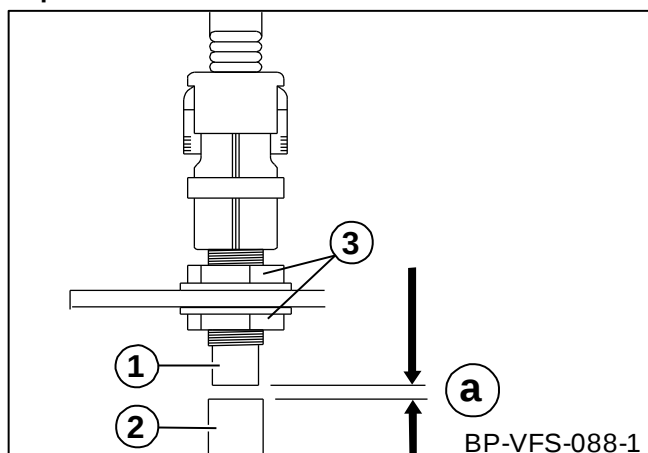


Fig. 217

La distance entre le transmetteur (2) et le capteur (1) doit être égale à " a " = 2 mm .

Réglage

- Desserrer les écrous des deux côtés du capteur.
- Tourner les écrous jusqu'à ce que la distance " a " = 2 mm soit atteinte.
- Resserrer les écrous.

Capteur Namur d = 30 mm

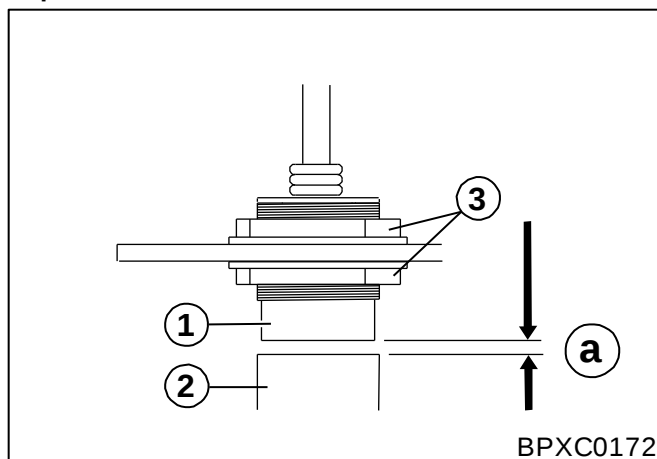


Fig. 218

La distance entre le transmetteur (2) et le capteur (1) doit être égale à " a " = 5 mm .

Réglage

- Desserrer les écrous des deux côtés du capteur.
- Tourner les écrous jusqu'à ce que la distance " a " = 5 mm soit atteinte.
- Resserrer les écrous.

Le couple de serrage de tous les capteurs Namur est de 10 Nm.

21.3 Régler le capteur pour la désactivation automatique du fond mouvant

Sur la version « L »



AVERTISSEMENT !

Risque d'écrasement suite au mouvement de la trappe arrière

Si la machine n'est pas à l'arrêt, la trappe arrière peut se déplacer de manière inopinée. Cela peut entraîner de graves blessures voire la mort.

- Il est interdit de se tenir sous la trappe arrière ouverte tant que la machine fonctionne.

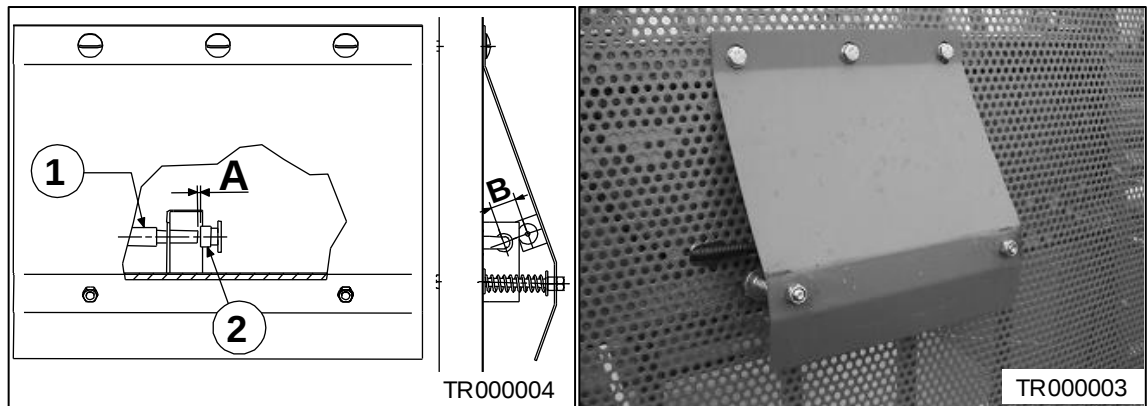


Fig. 219

Quand la remorque est pleine, l'avance du fond mouvant est désactivée par un capteur si la matière ramassée pousse la tôle à palpeur contre la paroi arrière.

Vérifier le fonctionnement de la désactivation avant et pendant la première intervention et, ensuite, après 250 heures de fonctionnement. La distance **A** entre le capteur (1) et la pièce (2) lui faisant face ne doit pas dépasser **2 mm**.

Sur la remorque vide, la distance **B** entre le capteur et la pièce lui faisant face doit être de **25-30 mm**.

Sur la version « D »

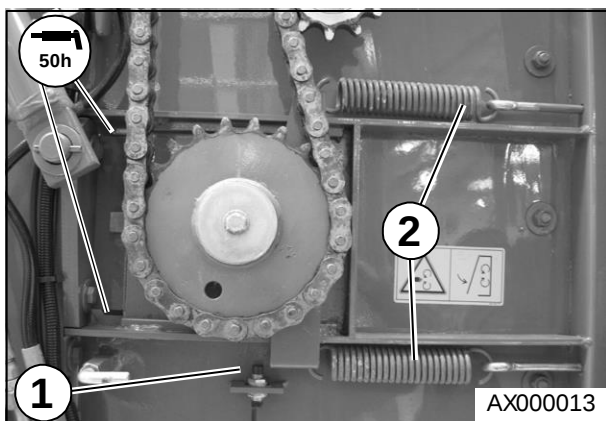


Fig. 220

Le palier droit du rouleau doseur inférieur est monté en assurant sa mobilité. Le capteur de déplacement (1) se trouve sur le dessous du palier. Il enregistre le déplacement du rouleau doseur.

La temporisation de l'arrêt du capteur est déterminée par un ressort tendeur (2).

- Tendre le ressort tendeur (2) = Temporisation de l'arrêt plus importante = Force plus grande sur les rouleaux doseurs
- Détendre le ressort tendeur (2) = Temporisation de l'arrêt moindre = Force plus faible sur les rouleaux doseurs



Remarque

La mobilité du palier doit être garantie. C'est pourquoi il doit être lubrifié régulièrement avec un pinceau ou une bombe aérosol, au moins toutes les 50 heures de fonctionnement.

**AVERTISSEMENT !**

Le non-respect des consignes de sécurité fondamentales peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- En vue d'éviter tout accident, il est indispensable de lire et de prendre en compte les consignes de sécurité fondamentales du chapitre Sécurité, voir chapitre Sécurité, « Consignes de sécurité fondamentales ».

**AVERTISSEMENT !**

Le non-respect des routines de sécurité peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- En vue d'éviter tout accident, il est indispensable de lire et de prendre en compte les routines de sécurité du chapitre Sécurité, voir chapitre Sécurité, « Routines de sécurité ».

22.1 Contrôler le raccordement de ressort



Remarque

Dommages de la machine par l'écrou trop serré

Si l'angle de rotation de l'écrou est supérieur à 90° lors du resserrage, des dommages de la machine peuvent en résulter.

- Ne pas continuer à exploiter le véhicule et informer immédiatement votre partenaire de service KRONE de l'incident.



Remarque

Dommages de la machine dus aux travaux de soudage sur les ressorts du bras de guidage

Des travaux de soudage sur les ressorts du bras de guidage pourraient endommager le raccordement de ressort.

- Ne jamais souder sur les ressorts du bras de guidage.

Les écrous de raccordement de ressort doivent être resserrés conformément à l'intervalle suivant :

- La première fois après la première utilisation (environ 10 heures de fonctionnement)
- Toutes les 200 heures de fonctionnement

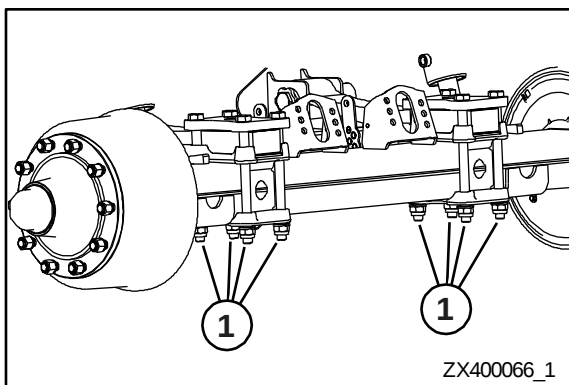


Fig. 221

- Immobiliser et sécuriser la machine, voir chapitre Sécurité « Immobiliser et sécuriser la machine ».
- Resserrer en croix et progressivement les écrous de blocage (1).
- Lors du serrage, bloquer les vis avec une clé pour les empêcher de tourner en même temps.

Couple de serrage avec une clé dynamométrique :

M24 = 800 Nm

22.2

Contrôler les boulons à ressort

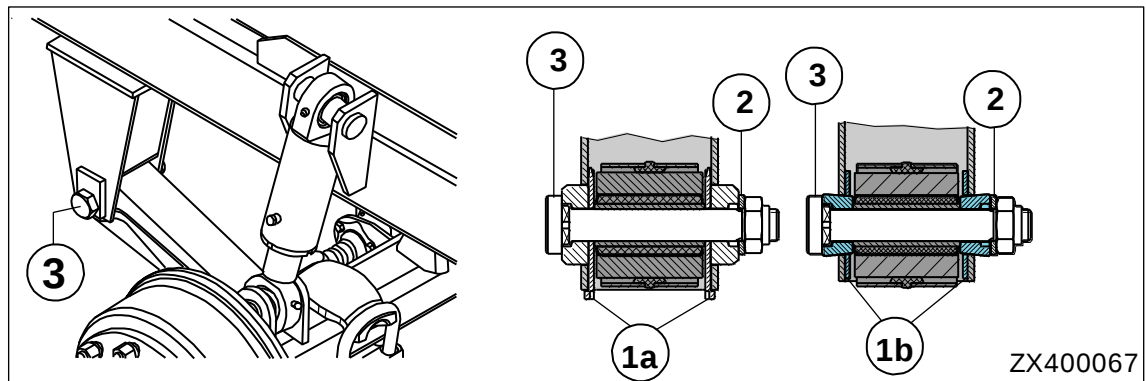


Fig. 222

- | | | | |
|-----|-------------------------|---|--|
| 1 a | Bague d'usure non fixée | 2 | Rondelle |
| 1b | Bague d'usure latérale | 3 | Boulon à ressort avec rainure antirotation |

- pour la première fois après le premier déplacement avec charge (env. 10 heures de fonctionnement)
- toutes les 500 heures de fonctionnement
- au plus tard chaque année
- Afin de contrôler la douille, faire avancer et reculer légèrement le véhicule avec le frein serré.

Ou

- Déplacer les œillets de ressort avec le levier de montage.

Ce faisant, il ne doit pas y avoir de jeu visible dans l'œillet. Si la fixation est desserrée, le boulon à ressort (3) peut être endommagé.

- Contrôler les bagues d'usure latérales (1b) dans le support.
- Contrôler le bon serrage de l'écrou de blocage M30 sur le boulon de ressort (3).

La durée de vie de la douille de palier caoutchouc-métal dépend du bon serrage de la douille acier interne.

Couples de serrage avec clé dynamométrique : **M30 = 900 Nm (840-990 Nm)**

23 Maintenance - Système de freinage



AVERTISSEMENT !

Le non-respect des consignes de sécurité fondamentales peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- En vue d'éviter tout accident, il est indispensable de lire et de prendre en compte les consignes de sécurité fondamentales du chapitre Sécurité, voir chapitre Sécurité, « Consignes de sécurité fondamentales ».



AVERTISSEMENT !

Le non-respect des routines de sécurité peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- En vue d'éviter tout accident, il est indispensable de lire et de prendre en compte les routines de sécurité du chapitre Sécurité, voir chapitre Sécurité, « Routines de sécurité ».



AVERTISSEMENT !

Risque de blessures par des dommages au système de freinage

Des dommages au système de freinage peuvent nuire à la sécurité de fonctionnement de la machine et provoquer des accidents. Cela peut entraîner de graves blessures voire la mort.

- Les travaux de réglage et de réparation sur le système de freinage ne peuvent être effectués que par des ateliers spécialisés ou des services reconnus.
- Faire contrôler régulièrement les freins par un atelier spécialisé.
- Faire remplacer immédiatement les flexibles de frein endommagés ou usés par un atelier spécialisé.
- Faites corriger immédiatement par un atelier spécialisé les dysfonctionnements et défauts du système de freinage.
- La machine ne doit être utilisée sur le champ ou sur la route que si le système de freinage est en parfait état.
- Il est interdit de modifier le système de freinage sans autorisation des Ets KRONE.
- Les Ets KRONE n'endossent aucune garantie pour l'usure naturelle, les dysfonctionnements par surcharge et les modifications du système de freinage.

23.1 Réglage des freins

Vérifier régulièrement l'usure et le fonctionnement des freins en fonction de la sollicitation et ajuster si nécessaire.

Il est nécessaire d'ajuster si l'usure est d'environ 2/3 de la course maximale du cylindre lors d'un freinage à fond.

Pour ce faire, placer l'essieu sur cale et le sécuriser contre tout mouvement inopiné.

23.2

Régler le dispositif de transmission



AVERTISSEMENT !

Risque d'accident accru en cas de connaissances techniques insuffisantes pour les travaux de réglage et de réparation.

Des connaissances insuffisantes du système de freinage peuvent nuire à la sécurité de fonctionnement de la machine et provoquer des accidents. Cela peut entraîner de graves blessures voire la mort.

- Les travaux de réglage et de réparation sur le système de freinage ne peuvent être effectués que par des ateliers spécialisés autorisés.

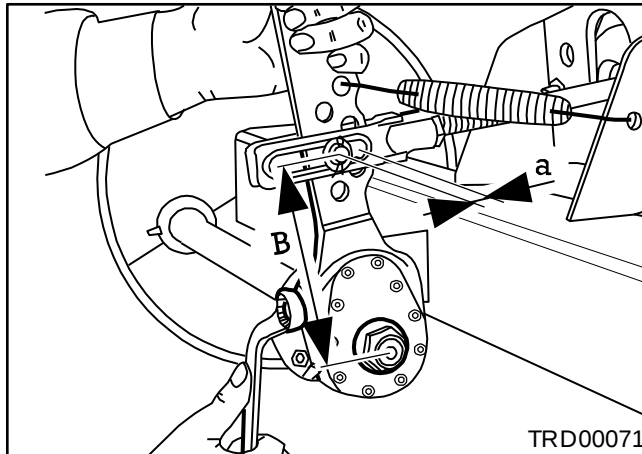


Fig. 223

Après les premiers kilomètres de déplacement, les équipements de transmission et les garnitures de freins sur le tambour de frein se sont adaptés. Le jeu qui apparaît alors doit être compensé.

Seuls des ateliers spécialisés autorisés peuvent exécuter le réglage.

23.3 Filtre à air pour les conduites

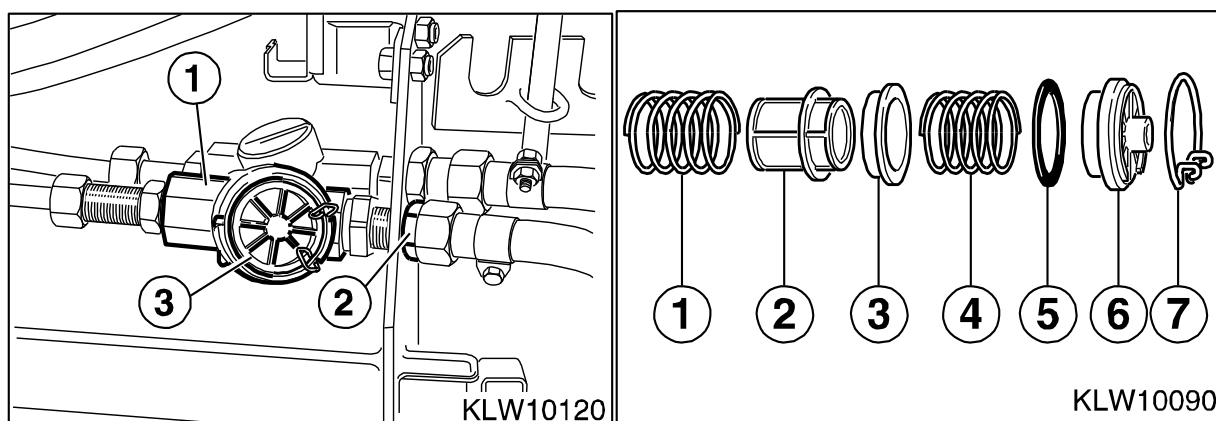


Fig. 224

(1) Ressort

(2) Filtre

(3) Pièce d'écartement

(4) Ressort

(5) Bague d'étanchéité

(6) Capuchon

(7) Jonc d'arrêt

Le filtre à air pour les conduites est installé en amont de la vanne de frein. Il nettoie l'air comprimé et protège ainsi le système de freinage des dysfonctionnements.



Remarque

Même lorsque la cartouche du filtre est colmatée, le système de freinage continue de fonctionner dans les deux sens.

Démontage du filtre à air

- Desserrer l'écrou (2).
- Tourner le filtre à air (1).
- Desserrer le jonc d'arrêt (3).
- Retirer la cartouche du filtre.

Maintenance du filtre à air

Nettoyer le filtre à air avant le début de la saison.

Montage du filtre à air

Le montage est effectué dans l'ordre inverse du démontage.



Remarque

Veiller à respecter l'ordre correct lors de l'assemblage de la cartouche du filtre.

23.4 Réservoir d'air comprimé**AVERTISSEMENT !****Risque de blessures dû aux réservoirs à air comprimé détériorés ou corrodés.**

Les réservoirs à air comprimé détériorés ou corrodés peuvent se briser et blesser gravement des personnes.

- Veuillez respecter les intervalles de maintenance définies dans le tableau de maintenance, voir chapitre Maintenance « Tableau de maintenance ».
- Faire remplacer immédiatement les réservoirs à air comprimé endommagés ou corrodés par un atelier spécialisé.

Évacuer la pression

- Immobiliser et sécuriser la machine, voir chapitre Sécurité -> Routines de sécurité « Immobiliser et sécuriser la machine ».
- Actionner le purgeur du réservoir à air comprimé jusqu'à ce que la surpression soit évacuée.

Contrôlez le réservoir d'air comprimé

Faites vérifier le compartiment intérieur du réservoir d'air comprimé conformément à les prescriptions nationales. Un contrôle à intervalles de 2 ans est recommandé.

23.4.1 Contrôlez la vanne d'évacuation des condensats**ATTENTION !****De l'eau qui pénètre dans l'installation peut entraîner des dégâts par corrosion.**

- Contrôler et nettoyer le purgeur selon le tableau de maintenance, voir chapitre Maintenance « Tableau de maintenance ».
- Remplacer immédiatement un purgeur détérioré.

23.4.2 Resserrez les colliers de fixation

- Contrôlez la bonne fixation des colliers de fixation (3) du réservoir d'air comprimé.
- Si cela s'avère nécessaire, resserrez les colliers de fixation via les écrous (4).

Le réservoir d'air comprimé stocke l'air comprimé nécessaire au compresseur. Pendant l'exploitation, de l'eau de condensation peut s'accumuler dans le réservoir d'air comprimé. C'est pourquoi le réservoir d'air comprimé doit être vidangé régulièrement, à savoir :

- chaque jour en hiver (si utilisation),
- sinon, chaque semaine et
- au moins après 20 heures de fonctionnement.

L'évacuation de l'eau est effectuée à l'aide de la vanne d'évacuation sur le dessous du réservoir d'air comprimé.

- Parquer et sécuriser la machine.
- Ouvrir la vanne d'évacuation des condensats et laisser s'écouler les condensats.
- Contrôler la vanne d'évacuation des condensats, la nettoyer et revisser.

**Remarque**

Une vanne d'évacuation des condensats encrassée ou non étanche doit être remplacée par une neuve.

24 Défauts - causes et dépannage



AVERTISSEMENT !

Le non-respect des consignes de sécurité fondamentales peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- En vue d'éviter tout accident, il est indispensable de lire et de prendre en compte les consignes de sécurité fondamentales du chapitre Sécurité, voir chapitre Sécurité, « Consignes de sécurité fondamentales ».



AVERTISSEMENT !

Le non-respect des routines de sécurité peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- En vue d'éviter tout accident, il est indispensable de lire et de prendre en compte les routines de sécurité du chapitre Sécurité, voir chapitre Sécurité, « Routines de sécurité ».

24.1 Défauts d'ordre général

Défaut	Cause possible	Dépannage
 Arrêter immédiatement et désactiver la prise de force!	Engorgements dans la zone d'engagement.	Andains de hauteur irrégulière ou trop grands.
		Prendre des andains réguliers, plus petits.
	Vitesse de conduite trop élevée.	Diminuer la vitesse de conduite.
	Dispositif de placage à rouleaux du ramasseur trop bas.	Régler le dispositif de placage à rouleaux plus haut.
L'accouplement de surcharge réagit lors du chargement.	Passage trop faible dans la goulotte d'entrée.	Respecter la hauteur d'attelage.
	Dans tous les cas, désactiver la prise de force. Rechercher la cause du défaut et l'éliminer, ensuite réactiver la prise de force.	
	Vitesse de conduite trop élevée.	Diminuer la vitesse de conduite.
	Lames émoussées.	Démonter les lames émoussées et les aiguiser ou les remplacer par des neuves.
Des bruits se produisent au niveau du tambour de convoyage.	La matière récoltée est trop pressée dans le canal supérieur.	Activer l'avance suffisamment tôt.
	Couteaux défectueuses.	Remplacer les couteaux défectueuses.
	Les racloirs ne sont pas alignés.	Remplacer ou dresser les racloirs.
	Les dents du tambour de convoyage sont tordues.	Dresser les dents.
Rupture des couteaux plus fréquente	Couteaux incorrects ont été utilisés	Utilisez un autre couteau (voir le chapitre Réglages « Variantes des Couteaux »)

Défaut	Cause possible	Élimination
Rupture des lames plus fréquente ; plus d'effort demandé pour la commande des lames.	Galets de sécurité de la protection individuelle des lames grippés.	Les galets de sécurité doivent légèrement tourner pendant la commutation (voir chapitre Maintenance « Contrôle des galets de sécurité de la protection individuelle des lames »)
	La protection des lames est trop serrée.	Régler le seuil de réponse plus bas (voir chapitre « Régler la protection individuelle des lames (seuil de réponse) »)
L'installation hydraulique ne fonctionne pas.	Vis du système sur le bloc de vannes hydrauliques pas réglée correctement.	Contrôler le réglage et remplacer si nécessaire.
	Alimentation électrique interrompue	Contrôle des raccords des électrovannes et du fonctionnement des vannes au moyen de l'activation d'arrêt d'urgence hydraulique.
Mauvaise qualité de coupe	Lames émoussées.	Réaffûter ou remplacer les lames
	Vitesse de la prise de force trop élevée	Réduire la vitesse de la prise de force. En cas d'andain peu volumineux, il est possible d'obtenir un meilleur remplissage du rotor si une prise de force 540 E est utilisée à une vitesse de prise de force économe de 750 tr/min.
	Dimension d'andain trop petite.	Augmenter la dimension de l'andain et/ou la vitesse de conduite
	La matière fauchée est disposée dans le sens du déplacement par le fauchage.	Disposer la matière fauchée transversalement au sens du déplacement par un nouvel andainage.
	La protection des lames n'est pas suffisamment serrée (les lames s'écartent trop rapidement).	Augmenter le seuil de réponse (voir chapitre « Régler la protection individuelle des lames (seuil de réponse) »)

Défaut	Cause possible	Élimination
En mode de déchargement avec bande transporteuse transversale activée, l'avance du fond mouvant ne s'active pas par un simple actionnement de la touche (12), mais bien en actionnant la touche (12) de manière prolongée.	Le paramètre "Bande transporteuse transversale" est mal réglé.	Appeler le test des capteurs et contrôler le paramètre "Bande transporteuse transversale" et régler-le, si nécessaire.
Lorsque le système hydraulique est activé, la pression monte mais aucune fonction n'est exécutée lors de l'actionnement des touches Médium.	Le paramètre "Load-Sensing" est réglé de manière incorrecte.	Appeler le test des capteurs et contrôler le paramètre "Load-Sensing" et le régler le cas échéant.

Défauts - causes et dépannage

24.2 Défauts de l'ordinateur de tâches

Lorsqu'il y a aucun défaut, la DEL sur l'ordinateur de tâches est allumé en vert.

Défaut : La DEL clignote en rouge.

Causes possibles	Dépannage
L'ordinateur de tâches a un défaut.	• Contacter le service après-vente.

Défaut : La DEL clignote en rouge / jaune.

Causes possibles	Dépannage
Il n'y a pas de logiciel sur l'ordinateur de tâches.	• Contacter le service après-vente.

Défaut : La DEL s'allume en bleu.

Causes possibles	Dépannage
La polarité de l'alimentation électrique de l'ordinateur de tâches est inversée.	• Contacter le service après-vente.

**AVERTISSEMENT !**

Le non-respect des consignes de sécurité fondamentales peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- En vue d'éviter tout accident, il est indispensable de lire et de prendre en compte les consignes de sécurité fondamentales du chapitre Sécurité, voir chapitre Sécurité, « Consignes de sécurité fondamentales ».

**AVERTISSEMENT !**

Le non-respect des routines de sécurité peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- En vue d'éviter tout accident, il est indispensable de lire et de prendre en compte les routines de sécurité du chapitre Sécurité, voir chapitre Sécurité, « Routines de sécurité ».

25.1 A la fin de la saison de la récolte

Le rangement de la machine à la fin de la saison de récolte assure une parfaite conservation de celle-ci.

- Ranger la machine dans un endroit sec abrité des intempéries, à l'écart de substances corrosifs.
- Placer la machine sur tréteaux afin que l'ensemble du poids ne repose pas sur les roues.



ATTENTION !

Dommages sur la machine suite au levage incorrect

La machine peut subir des détériorations si elle est levée de manière incorrecte. Par ailleurs, la machine pourrait se renverser lorsqu'elle est levée de manière incorrecte.

- Ne procéder au levage de la machine qu'à l'aide d'un cric approprié.
- Veiller à ce que la machine soit en position stable une fois levée.

- Protéger les pneus contre les influences extérieures telles que l'huile, la graisse ou le rayonnement solaire, etc.
- Nettoyer soigneusement la machine.
La paille et la saleté attirent l'humidité, de sorte que les pièces en acier commencent à rouiller.



ATTENTION !

Dommages sur la machine suite à des dégâts des eaux provoqués par un nettoyeur haute pression

Si le nettoyage est effectué à l'aide d'un nettoyeur haute pression et que le jet d'eau est dirigé sur les paliers et les composants électriques/électroniques, cela peut détériorer ces composants.

- Ne pas diriger le jet d'eau d'un nettoyeur haute pression vers les paliers et les composants électriques/électroniques.

- Lubrifier la machine selon le plan de lubrification. Ne pas essuyer la graisse sortant des paliers, la couronne de graisse offrant une protection supplémentaire contre l'humidité.
- Graisser les filets des vis de réglage et similaires.
- Détendre les ressorts.
- Démonter l'arbre à cardan. Graisser les tubes internes avec de la graisse.
- Graisser les graisseurs au niveau du joint de cardan de l'arbre à cardan ainsi qu'au niveau des bagues de roulement des tube protecteurs, voir le chapitre Maintenance - Lubrification, « Lubrifier l'arbre à cardan ».
- Bien graisser les tiges de piston nues de tous les vérins hydrauliques et les rentrer autant que possible.
- Mouiller d'huile toutes les articulations de leviers ainsi que tous les paliers sans possibilité de lubrification.
- Réparer les défauts de peinture, protéger soigneusement les parties métalliques à nu avec un produit anti-rouille.
- Vérifier que les pièces mobiles ont toute liberté de manœuvre. En cas de besoin, démonter, nettoyer, lubrifier puis remonter ces pièces.
- Si des pièces doivent être remplacées, utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine KRONE.



Remarque

Noter tous les travaux de réparation à exécuter avant la récolte suivante et en passer commande en temps utile. Votre revendeur KRONE est le mieux à même d'effectuer en dehors de la période de récolte les opérations de maintenance et les réparations éventuellement nécessaires.

25.2

Avant le début de la nouvelle saison

**AVERTISSEMENT !**

Le non-respect des consignes de sécurité fondamentales peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- En vue d'éviter tout accident, il est indispensable de lire et de prendre en compte les consignes de sécurité fondamentales du chapitre Sécurité, voir chapitre Sécurité, « Consignes de sécurité fondamentales ».

**AVERTISSEMENT !**

Le non-respect des routines de sécurité peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- En vue d'éviter tout accident, il est indispensable de lire et de prendre en compte les routines de sécurité du chapitre Sécurité, voir chapitre Sécurité, « Routines de sécurité ».

- Graisser tous les points de lubrification et huiler les chaînes. Essuyer la graisse excédentaire au niveau des points de lubrification.
- Contrôler le niveau d'huile dans le(s) engrenage(s) et compléter éventuellement.
- Vérifier l'étanchéité des flexibles et des conduites souples hydrauliques et les remplacer si nécessaire.
- Contrôler la pression d'air dans les pneus et les gonfler si nécessaire.
- Vérifier le serrage de toutes les vis et les resserrer si nécessaire.
- Contrôler tous les câbles de raccordement ainsi que l'éclairage et, le cas échéant, les réparer ou les remplacer.
- Vérifier toutes les ridelles de la machine.
- Contrôler le réglage complet de la machine, le corriger si nécessaire.

26 Élimination de la machine

26.1 Éliminer la machine

Après la durée de vie de la machine, les différents composants doivent être éliminés de manière conforme. Tenir compte des directives d'élimination des déchets actuelles en vigueur dans les différents pays et respecter toutes les réglementations afférentes en vigueur.

Pièces métalliques

Toutes les pièces métalliques doivent être amenées dans un centre de collecte des métaux.

Avant leur mise au rebut, les composants doivent être libérés des matières d'exploitation et des lubrifiants (huile de transmission, huile du système hydraulique etc.).

Les matières d'exploitation et les lubrifiants doivent être recyclés séparément en les amenant dans un centre de traitement respectueux de l'environnement ou au recyclage.

Matières d'exploitation et lubrifiants

Les matières d'exploitation et les lubrifiants (carburant Diesel, liquide de refroidissement, huile de transmission, huile du système hydraulique etc.) doivent être apportés dans un centre de recyclage des huiles usagées.

Matières synthétiques

Toutes les matières synthétiques doivent être amenées dans un centre de collecte des matières synthétiques.

Caoutchouc

Toutes les pièces en caoutchouc (flexibles, pneus etc.) doivent être amenées dans un centre de collecte du caoutchouc.

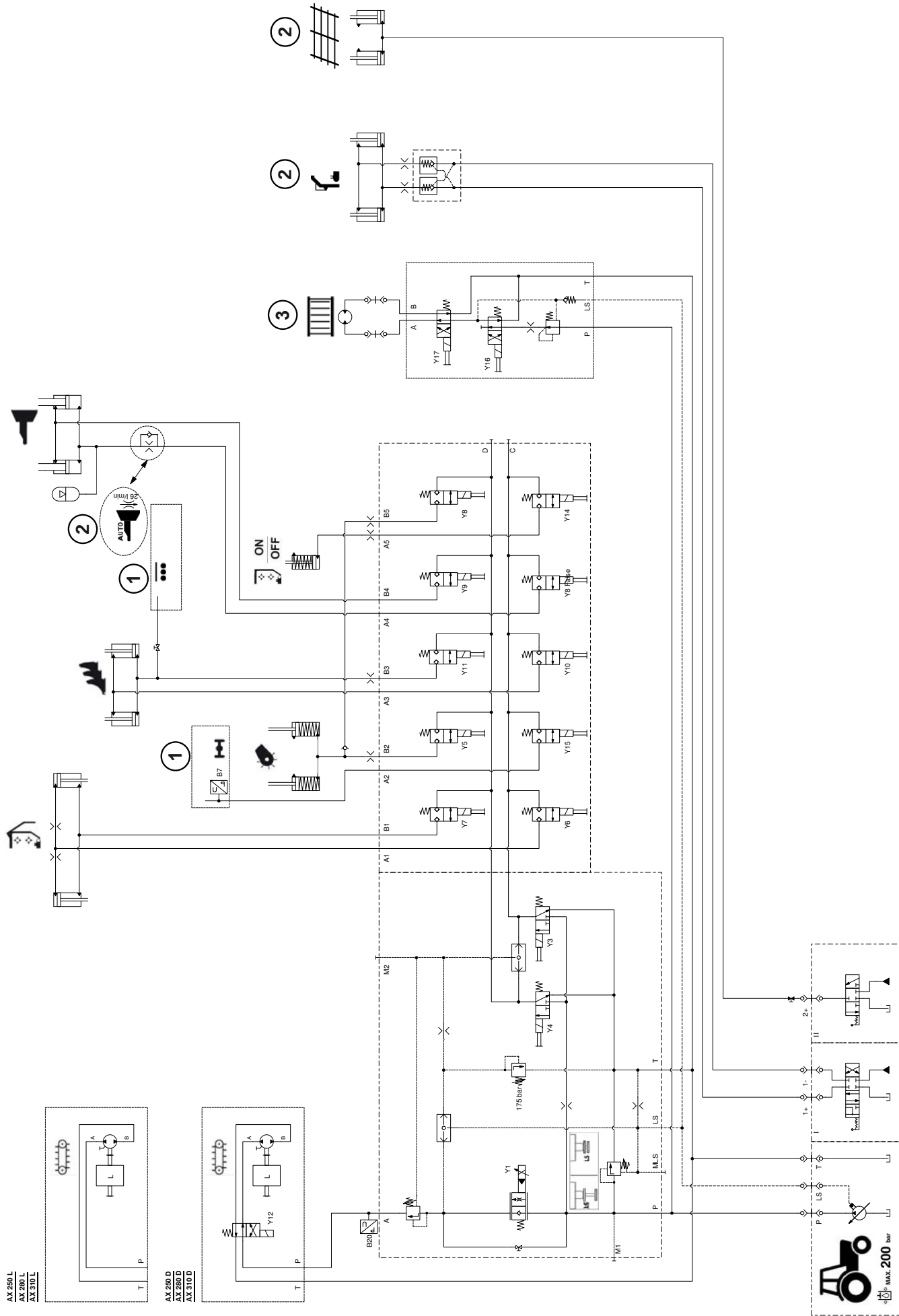
Déchets électroniques

Les composants électroniques doivent être amenés dans un centre de collecte des déchets électriques.

27**Annexe****27.1****Schémas des circuits de l'hydraulique**

AX 250 L
AX 280 L
AX 310 L

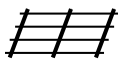
AX 250 D
AX 280 D
AX 310 D

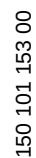


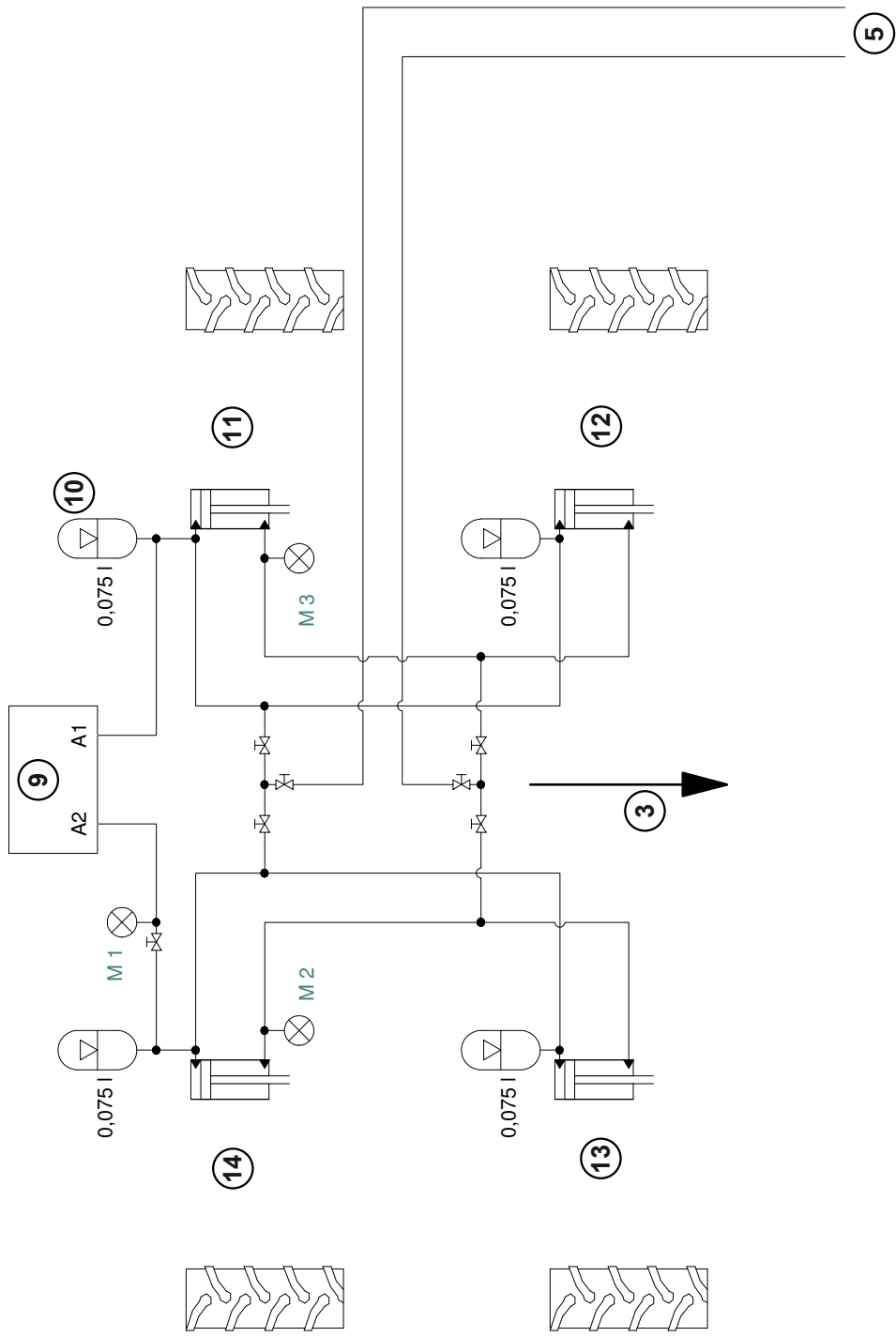
Annexe

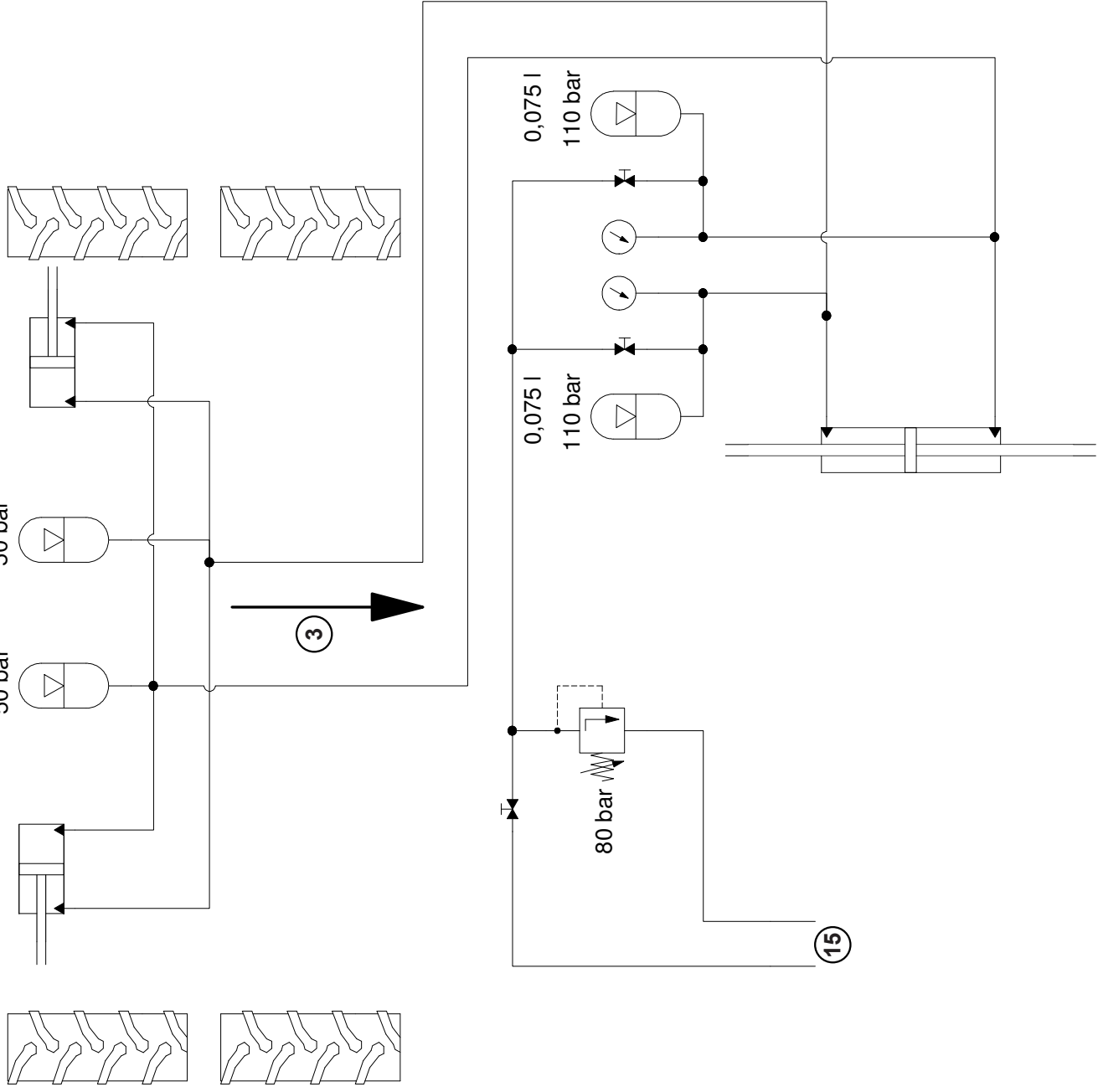
- 1 « Groupe tandem », voir le n° de document : 150 101 153 00
- 2 Option
- 3 Option sur la version « D »

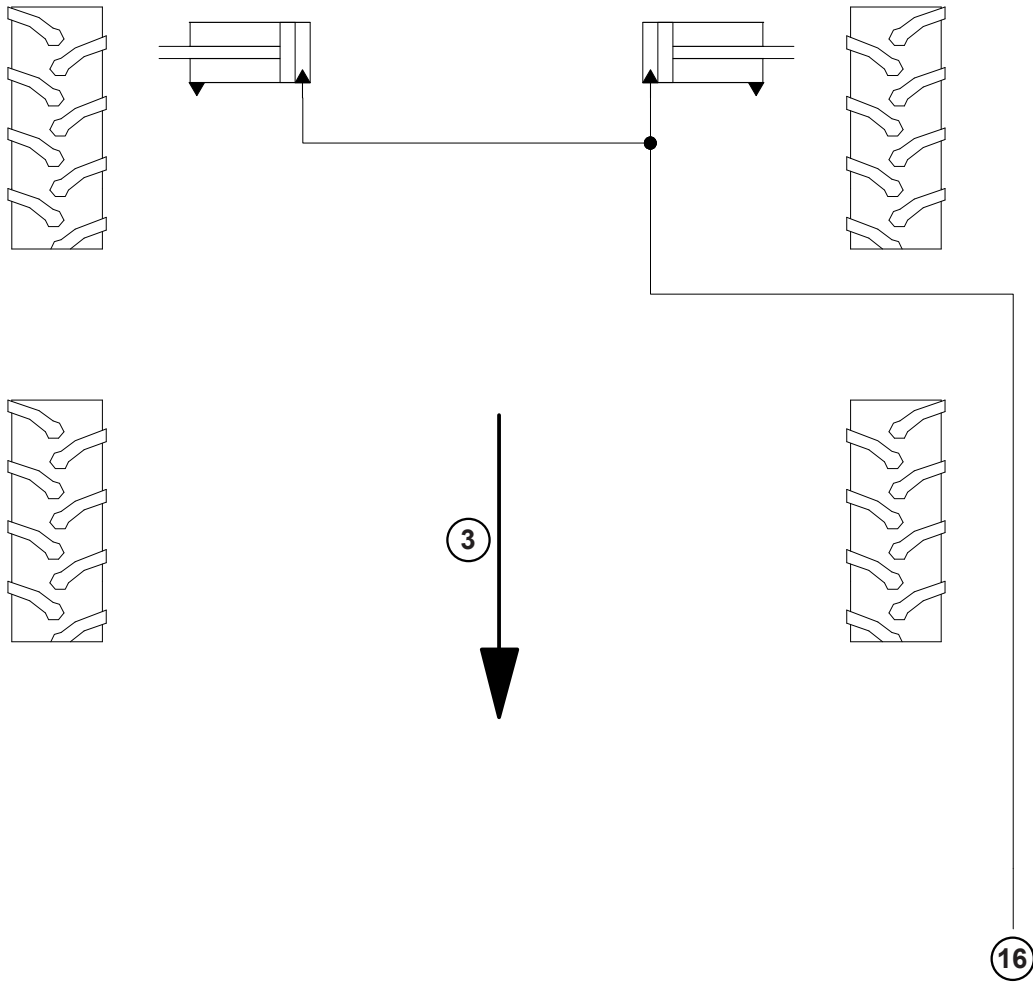
Signification des symboles dans le schéma des circuits de l'hydraulique

	Fond mouvant		Automatisme du timon
	Trappe arrière		Compensation hydraulique
	Cassette à couteaux		Rouleaux de dosage
	Verrouillage de l'essieu directeur		Bande transporteuse transversale
	Ramasseur		Volet de hachage
	Timon		Ridelle escamotable









1	Angle de braquage de l'essieu arrière	9	Régulateur de force de freinage
2	Robinets à bille (en option)	10	Les mémoires font partie du jeu d'équipement ultérieur « vérin de suspension de châssis ». Adapter la pression initiale nécessaire selon le type de machine, voir document d'accompagnement du jeu d'équipement ultérieur.
3	Sens de la marche	11	Compensation d'essieu arrière gauche
4	Vitesse de conduite 1	12	Compensation d'essieu avant gauche
5	Vitesse de conduite 2	13	Compensation d'essieu avant droit
6	Bloc principal	14	Compensation d'essieu arrière droit
7	Pression du système max. 250 bars	15	Cassette à couteaux
8	Pression du système de direction	16	Bloc distributeur

A

A la fin de la saison de la récolte	356
Abaissier le volet de hachage	173, 185
Abaissier L'Essieu Relevable	166, 177
Abaissiez la Machine	75
Accouplement	80
Accoupler la machine de manière sûre	21
Actionnement manuel d'urgence	334
Activer / désactiver l'avance du fond mouvant	182
Activer / désactiver le dispositif de déchargement automatique	180
Activer l'automatisme du timon	172
Activer l'avance du fond mouvant	169
Activer le chargement automatique	136
Activer le Compteur de Durée de Fonctionnement	243
Activer le Compteur du Client	243
Activer le dispositif de chargement automatique	171
Activer les phares de travail	126
Activer les Phares de Travail	173, 186
Activer ou désactiver le terminal	149
Activer ou désactiver les rouleaux doseurs	188
Activer/désactiver la vitesse rapide	183
Adaptation du système hydraulique	76
Affichage de la version de logiciel	147
Affichages dans l'écran de travail	162
Affûtage des couteaux	318
Ajuster la barre des couteaux	296
Ajuster le vérin droit au boulon de verrouillage	297
Alimentation en tension	86
Aperçu de la machine	48
Aperçu Unité de Commande Alpha	123
Appeler le menu	177
Appeler le niveau de menu	178
Appeler le niveau de menu	201
Appeler les écrans de travail	164
Appeler L'Image de Démarrage	161, 165, 178
Arbre à cardan	77, 323
Arrêt de L'Unité de Commande	125
Arrêter la machine	288
Attacher les autocollants de sécurité et les autocollants d'avertissement	42
Attelage au tracteur	80
Augmenter la force limite	171
Augmenter l'intensité de lubrification	222
Autocollants de sécurité sur la machine	35

Automatisme du timon	209
Autre documentation	11
Avance du fond mouvant	310
Avance du fond mouvant - chargement	131
Avance du fond mouvant - déchargement	132
Avant le début de la nouvelle saison	357

B

Bande transporteuse transversale	112
Béquille	44
Bloc de commande	333
Bloquer l'essieu directeur auto-directionnel	166, 177
Bloquer L'Essieu Directeur	166, 177
Boîte de transmission principale	337
Bouton-poussoir de diagnostic	259
Boutons-poussoirs sur la machine	189
Branchements électriques	85
Bus ISO	246

C

Cales d'arrêt	44
Calibrage des axes dynamométriques	237
Calibrage poids total	233
Calibrer le capteur analogique	258
Calibrer le Déplacement en Ligne Droite	175
Capteur analogique	258
capteur de force de traction	257
Capteurs	
régler	342
Caractéristiques techniques	56
Caractéristiques techniques limiteur de charge	57, 59, 61
Chaînes de rouleau doseur	330
Chargement Automatique	170
Chargement lors de l'électronique de confort avec chargement automatique	101
Chargement lors de l'électronique de confort sans chargement automatique	100
Circulation sur route	
Préparation de la machine	284
Colliers de fixation	351
Commande à l'arrière	118
Commander la machine avec le levier multifonctions	190
Commander le pied d'appui	108
Commutation entre les terminaux	252
Comportement à adopter en cas de situations dangereuses et d'accidents	32

Compteur de détail	241
Compteur du client.....	240
Compteur totalisateur	245
Compteur-durée de chargement	241
Compteur-durée de déchargement	241
Compteurs/Compteur de détail.....	173, 178
Conditions auxquelles le tracteur doit satisfaire .	65
Conduite et transport	283
Consignes de sécurité fondamentales	19
Contrôle des Rouleaux de Sécurité de la Protection Individuelle des Couteaux	330
Contrôle et entretien des pneus	315
Contrôles avant la mise en service.....	79
Contrôleur de Tâches	281
Couples de serrage	306
Couples de serrage pour les vis obturatrices et les soupapes de purge sur les boîtes de vitesses	308
D	
Dangers liés au lieu d'utilisation	28
Dangers relatifs à certaines activités spécifiques Monter et descendre	30
Dangers relatifs à certaines activités spécifiques Travaux sur la machine.....	30
Dangers relatifs à certaines activités spécifiques Effectuer des travaux sur les roues et les pneus	32
Débloquer l'essieu directeur auto-directionnel	166, 177
Débloquer L'Essieu Directeur	166, 177
Déchargement	103
Déchargement version D avec l'électronique confort.....	107
Déchargement version GL avec l'électronique confort.....	106
Déchargement version L avec l'électronique confort.....	105
Déchargement version L avec l'électronique médium	103
Défauts - causes et dépannage.....	121, 146, 352
Défauts de l'ordinateur de tâches	354
Défauts d'ordre général	352
Désactiver l'automatisme du timon.....	172
Désactiver le chargement automatique	136
Désactiver le Compteur de Durée de Fonctionnement.....	243
Désactiver le dispositif de chargement automatique	171
Désactiver les phares de travail	126
Désactiver les Phares de Travail.....	173, 186
Désaérer le Circuit Hydraulique du Groupe.....	74

Desserrer/serrer le frein de parking	109
Diagnostic Capteurs de Pression	257
Diagnostic de l'affichage de la vitesse de conduite/affichage de direction	248
Diagnostic des acteurs analogiques	265
Diagnostic des acteurs numériques.....	265
Diagnostic tensions d'alimentation.....	260
Diagnostics Auxiliaire.....	247
Dispositif de pesage en mode automatique	232
Dispositif de pesage en mode manuel.....	227
Dispositif de placage à rouleaux.....	53, 293
Distance entre racloir et tambour.....	314
Durée de vie utile de la machine	19

E

Écart entre les lames et le tambour	313
Écran de travail mode de chargement.....	166
Écran de travail mode de déchargement.....	177
Écran de travail mode de déchargement avec bande transporteuse transversale	187
Écran tactile	149
Effacer le compteur du client	244
Effectuer en toute sécurité le contrôle de niveau d'huile, la vidange et le remplacement de l'élément filtrant.....	34
Electronique médium	100
Élimination de la machine	358
Élimination des engorgements	295
Enfant en danger	21
Équipement de sécurité	43
Équipements de sécurité personnels.....	25
Équipements supplémentaires et pièces de rechange	21
Essieu directeur auto-directionnel piloté électroniquement	154
Essieu Suiveur Circulation sur Route	176
Essieu Suiveur Electronique	174
Étayer la machine soulevée et les pièces de la machine de manière stable.....	33
Exemple d'une affectation de manette chez Fendt (réglage par défaut).....	193

F

Fermer le Recouvrement de L'Espace de Chargement	173, 185
Filtre haute pression	335
Fin du chargement.....	101
Fonctions auxiliaires (AUX)	190
Frein de parking	43
Frein hydraulique (exportation).....	82, 83
Fusible contre utilisation non autorisée	98

G		Mécanisme de coupe.....	54
Groupe-cible du présent document	11	Mécanisme de dosage.....	312
H		Menu 14-2 Diagnostic de l'affichage de la vitesse de conduite/affichage de direction	248
Hauteur de la Trappe Arrière	301	Menu 15-4	267
Huiler la chaîne d'entraînement.....	330	Menu 15-5	268
I		Menu 5 Bande transporteuse transversale.....	220
Identification.....	50	Menu 7 "Dispositif de pesage"	223
Immobiliser et bloquer la machine	33	Menu principal 1 Dispositif de chargement automatique	205
Importance de la notice d'utilisation.....	19	Menu Principal 1 Fonctions de chargement	208
Indications concernant les demandes de renseignement et les commandes.....	50	Menu principal 13 Compteurs	239
Indications de direction	12	Menu principal 14 Réglages bus ISO	246
Inégalités du sol fortes.....	99	Menu principal 15 Réglages	253
Information de logiciel.....	268	Menu principal 2 Déchargement automatique .	212
Installation de lubrification centralisée	221	Menu principal 3 Installation d'ensilage	215
Interlocuteur	42	Menu principal 4 Régler la vitesse de fond mouvant	217
L		Menu principal 6 Installation de lubrification centralisée.....	221
L'essieu orientable auto-directionnel marche arrière.....	286	Messages.....	144
L'essieu orientable auto-directionnel marche avant	286	Messages de défaut.....	121, 145, 270
Ladevorgang.....	99	Messages de défaut généraux	271
L'affectation recommandée d'un levier multifonctions WTK.....	194	Messages de défaut logiques	273
Le présent document a été élaboré comme suit	12	Messages de défaut physiques	276
Lever / abaisser le ramasseur	167	Messages de défaut, généraux	271
Lever le volet de hachage.....	173, 185	Messages de défaut, logiques	273
Lever L'Essieu Relevable	166, 177	Messages de défaut, physiques	276
Lever/abaisser le ramasseur	130	Mettre en place des cales d'arrêt.....	109
Lever/abaisser le timon pliant.....	129	Mettre le retour du fond mouvant en marche ..	183
Ligne d'état	155	Mise en Marche de L'Unité de Commande	125
Limiteur de charge	57, 59, 61	Mise en service	79
Liste des défauts.....	267	Mode de déchargement avec bande transporteuse transversale	112
Lubrification centralisée des chaînes d'entraînement pour agrégat de convoyage et ramasseur.....	331	Mode de déchargement sans bande transporteuse transversale	115
M		Modifications structurelles réalisées sur la machine	21
Maintenance	303	Modifier la machine pour le mode de déchargement	112
Maintenance – Essieu	345	Modifier la position de chargement pour la ridelle avant	207
Maintenance – Lubrification.....	322	Modifier valeur	203
Maintenance - Système de freinage	348	Montage de l'arbre à cardan	96
Maintenance - Système électrique	342	Montage des couteaux.....	319
Maintenance des circuits hydrauliques.....	332	Monteur	269
Maintenir les dispositifs de protection en état de fonctionnement	25	Moyen d'accès	45
Mancœuvre	287	Moyen d'affichage figures.....	12
Marche arrière	154	remarques avec informations et recommandations	15
Marquages de sécurité sur la machine.....	26		
Matières d'exploitation	27, 62		

Moyen de représentation	
indications d'avertissement	15
Moyens d'accès	51
Œ	
Œillets d'attelage sur le timon	316
O	
Ordre supplémentaire des autocollants de sécurité et d'avertissement	42
Ouvrir / Fermer la Trappe Arrière Avec un Déchargement Automatique Désactivé	181
Ouvrir le Recouvrement de L'Espace de Chargement	173, 185
Ouvrir/fermer la trappe arrière	128
P	
Parquer la machine de manière sûre	27
Pick-up	291
Pièces de rechange	303
Plan de lubrification	324
Plaque d'identification pour véhicules lents	46
Pneus	315
Points d'appui du cric	321
Position des capteurs	342
Postes de travail sur la machine	21
Première mise en service	64
Préparer la machine pour la circulation sur route	284
Préparer la machine pour le transport	290
Pression des pneumatiques	316
Q	
Quantités et désignations des lubrifiants des engrenages	62
R	
Raccord hydraulique de l'essieu directeur auto- directionnel	84
Raccordement des conduites hydrauliques	81
Raccorder le levier multifonctions	92
Raccorder le terminal ISOBUS d'un autre fabricant	90
Raccorder le terminal ISOBUS KRONE (CCI 1200)	88
Raccorder l'unité de commande Alpha de KRONE	87
Raccords pneumatiques du frein à air comprimé	95
Raccourcir la chaîne du fond mouvant	311
Racloirs	312
Réduire la force limite	171
Réglage angulaire de l'œillet d'attelage	69
Réglage de la hauteur	68
Réglage de la hauteur opérationnelle	70
Réglage de la longueur de coupe	294
Réglage des freins	348
Réglages	291
Régler la hauteur du groupe	71
Régler la hauteur du timon	67
Régler la hauteur opérationnelle groupe tandem 16 tonnes	70
Régler la protection individuelle des couteaux	298
Régler la version de l'unité de commande	138
Régler la vitesse de fond mouvant	134
Régler l'automatisme du timon	94
Régler le capteur pour la désactivation automatique du fond mouvant	343
Régler le chargement	225
Régler le dispositif de transmission	349
Régler le mode compteur	243
Régler le paramètre bande transporteuse transversale	140
Régler le paramètre capteur de la trappe arrière	141
Régler le paramètre chargement automatique	143
Régler le paramètre hydraulique de la trappe arrière	142
Régler le paramètre Load-Sensing	139
Régler le seuil de réponse	298
Relever / abaisser le timon	169, 179
Relever L'Essieu Relevable	166, 177
Remplacement des couteaux	317
Remplacer l'élément filtrant sur le filtre haute pression	335
Renouvellement de commande de ce document	11
Rentrer la ridelle avant	173, 185
Répertoires et références	12
Replier / déplier les couteaux	127
Replier / Déplier les Couteaux	168, 184
Réservoir d'air comprimé	351
Retour du fond mouvant	133
Robinet d'arrêt de la trappe arrière	45, 111
Roues de jauge du ramasseur à l'arrière	52, 293
Routines de sécurité	33
S	
Sauvegarder le poids à vide	229
Sauvegarder le poids plein	227
Schémas des circuits de l'hydraulique	336, 359
Sécurité	18
Sécurité de fonctionnement : état technique impeccable	22
Sécurité en matière de conduite	26

Sortir la ridelle avant	173, 185
Sources de danger sur la machine	29
Sous-menu 1-1 Dispositif de chargement automatique	208
Sous-menu 1-2 Automatisme du timon	209
Sous-menu 13-1 Compteur du client.....	240
Sous-menu 13-2 Compteur totalisateur.....	245
Sous-menu 14-1 Diagnostic Auxiliaire.....	247
Sous-menu 14-3 Régler la couleur de fond.....	249
Sous-menu 14-7 Terminal Virtuel.....	250
Sous-menu 14-9 Commutation entre les terminaux	252
Sous-menu 15-1 Test des capteurs	254
Sous-menu 15-2 Test des acteurs	261
Sous-menu 15-6 Monteur	269
Stockage	355
Structure de l'application de machine de KRONE	151
Structure du menu	199
Suspension du timon	94
Symboles de représentation	13
T	
Tableau de maintenance	304
Tension de chaîne	309
Terme.....	12
Terminal	
introduire valeur	203
Terminal – Fonctions de machine	155
Terminal – Menus	199
Terminal de commande ISOBUS d'un autre fabricant	152
Terminal étranger ISOBUS	
Fonctions divergentes	153
Terminal ISOBUS CCI 1200.....	148
Terminal ISOBUS CCI 1200	
Structure de l'écran	150
Terminal Virtuel (VT).....	250

Test des acteurs	261
Test des capteurs	254
Test des Capteurs Terminal Alpha	137
Touches	158
Transport	
préparer la machine	290

U

Unité de commande Alpha KRONE.....	122
Utilisation	98
Utilisation conforme	18
Utilisation de la chaîne de sécurité	97
Utilisation de la machine avec LS (raccordement Load-Sensing).....	76
Utilisation de la machine sans LS (raccordement Load-Sensing).....	76
Utilisation de l'essieu directeur auto-directionnel	285
Utilisation non conforme raisonnablement prévisible	18
Utiliser la commande à l'arrière	118

V

Vanne d'évacuation des condensats	351
Variante de couteaux	54
Version D avec l'électronique confort	107
Version D avec l'électronique médium	104
Version GL avec l'électronique confort	106
Version L avec l'électronique confort.....	105
Version L avec l'électronique médium	103
Vis de cisaillement d'entraînement de ramasseur	292
Vis filetées métriques avec filetage à pas fin...	307
Vis filetées métriques avec filetage à pas gros	306
Vis filetées métriques avec tête fraisée et six pans creux	307
Volume du document	13

Z

Zones de danger	23
-----------------------	----



THE POWER OF GREEN

Maschinenfabrik Bernard Krone GmbH & Co. KG

Heinrich-Krone-Straße 10, D-48480 Spelle
Postfach 11 63, D-48478 Spelle

Phone +49 (0) 59 77/935-0
Fax +49 (0) 59 77/935-339
Internet: <http://www.krone.de>
eMail: info.ldm@krone.de